Arts et SPECTACLES



❑ Le lunch de Cronenburg

Naked Lunch, le roman le plus célèbre de William S. Burroughs, fut longtemps considéré comme impossible à adapter au cinéma. Le défi n'en était que plus tentant pour David Cronenberg, qui l'a relevé avec brio.



❑ Alanienouidet: le choc de deux cultures

La nouvelle production du théâtre français du CNA, *Alanienouidet*, est une pièce déroute, «avec des bouts très drôles et d'autres très durs», dit Yves Sioui Durand, un des comédiens.



LeDroit

79e ANNÉE - NUMÉRO 247 **WEEK-END** 18 JANVIER 1992 1,25$ taxes non comprises



EN RAISON DES MAUVAISES CONDITIONS ROUTIÈRES

3e victime



Pour la troisième fois depuis la tempête de mardi, une personne a perdu la vie en raison des mauvaises conditions routières. Hier, la tragédie a eu lieu sur la route 148, à Luskville.

pages 3 et 6

À L'INTÉRIEUR

LES SPORTS



ASSOCIATED PRESS

Guy Lafleur et Bill Clément, tous deux originaires de Thurso, se sont entraînés pour le match des anciens de la LNH.

La ligue nationale fête ses étoiles

pages 58 et 59

SAMEDI L'Événement

La guerre du golfe Persique: un an après

- page 18

Les jeunes et la sexualité

- page 19

MÉTÉO

MAX -20° **MIN** -30°

À SUIVRE EN PAGE 2

Chez 1990 Nissan Award of Merit WALKLEY NISSAN NISSAN

POUR UN TEMPS LIMITÉ SEULEMENT!



LA NISSAN SENTRA 1992

Financement 5.9% ou rabais de $1.000

*basé sur le prix à l'approbation du crédit

1620, ch. Walkley (en face du centre Herongate) 521-6262

5 ANS GARANTIE SANS LIMITE

LA FORCE MOTRICE

PENSEZ-Y

Ce que nous dénommons vérité n'est qu'une élimination d'erreurs.

Georges Clemenceau

LeDroit

Fondé le 27 mars 1913
"L'avenir est à ceux qui luttent"

LeDroit, division du groupe UniMédia inc., est publié au 47, de la rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: édition quotidienne livrée à domicile par porteur et payée à l'avance au bureau: 137,80 $ pour 52 semaines; 70,20 $ pour 26 semaines. Une semaine payée au porteur: 2,90 $. Tous ces tarifs n'incluent pas la Taxe fédérale sur les produits et services et, au Québec, la taxe provinciale de 8%. Dans les boîtes distributrices, le tarif est de 0,60 $ du lundi au vendredi et de 1,50 $ le samedi, taxes incluses. Tarif de l'abonnement servi par la poste (taxes non incluses): **au Canada**: 338.60$ par année; six mois: 169.30 $; trois mois: 84.65 $; un mois: 27,60 $. **Les pays étrangers**: 400 $ par année; six mois: 200 $; trois mois: 100 $; un mois: 33,35 $. Envoi de publication - enregistrement numéro 044.

✆ **Renseignements** *(613) 560-2500*
✆ **Abonnements** *560-2525*
1-800-267-6961

Promenades de l' Outaouais
C.P. 82050
Gatineau QC
J8T 8E1

Samedi: 6 h 00 - 13 h 30
Lundi-vendredi: 6 h 00 - 16h 30

✆ **Annonces classées** *560-2750*
Lundi-vendredi 8 h 30 - 19 h 00

✆ Annonces nationales et locales *560-2747*
Lundi-vendredi: 8 h 00 - 16 h 30

✆ Salle des nouvelles *560-2711*

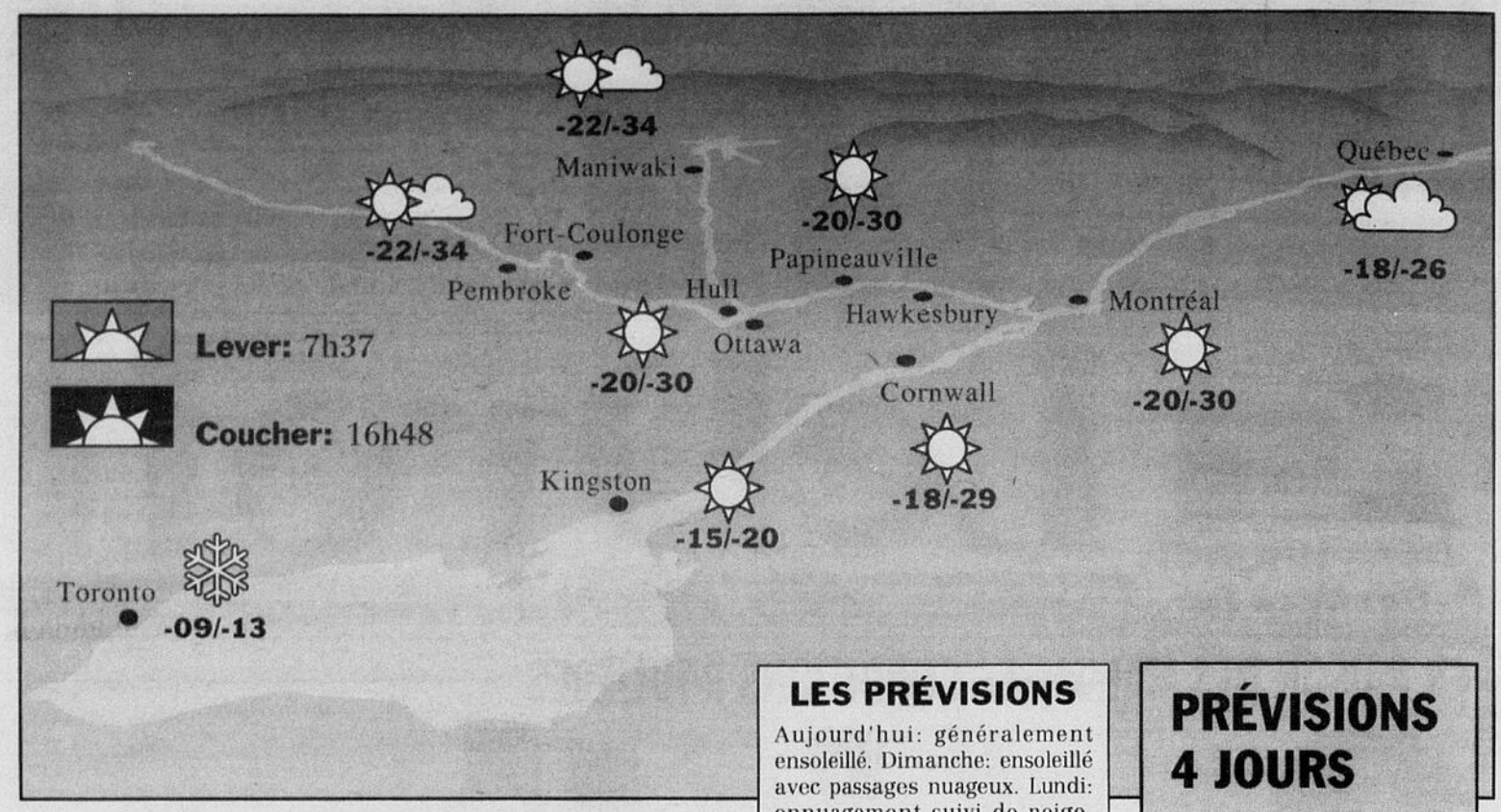
LeDroit

Vous invite à

RECYCLER

cet exemplaire de votre journal

MÉTÉO



LES PRÉVISIONS

Aujourd'hui: généralement ensoleillé. Dimanche: ensoleillé avec passages nuageux. Lundi: ennuagement suivi de neige. Mardi: averses de neige.

LES RECORDS

Maximum: 8,3 en 1949
Minimum: -29,4 en 1976

Les lunes de janvier

4 12 19 26

PRÉVISIONS 4 JOURS

Samedi

Samedi soir

Dimanche

Lundi

Mardi

PRÉVISIONS RÉGIONALES

Abitibi: Ensoleillé avec passages nuageux. Max.: -25; min.: -34. Dimanche: peu de changement.

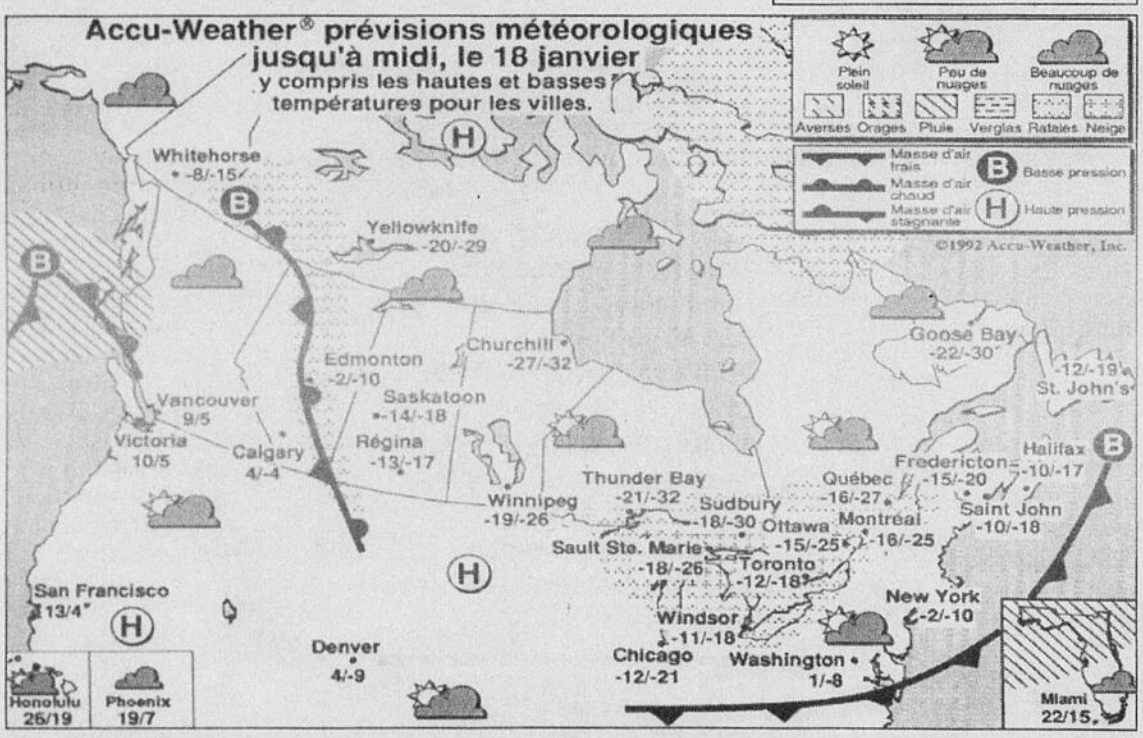
Réservoirs Cabonga et Gouin: Ensoleillé avec passages nuageux. Max.: -26; min.: -34. Dimanche: peu de changement.

Témiscamingue, Pontiac-Gatineau et Lièvre: Ensoleillé avec passages nuageux. Max.: -21; min.: -28. Dimanche: peu de changement.

Laurentides: Ensoleillé avec passages nuageux. Max.: -20; min.: -28. Dimanche: peu de changement.

Québec et Beauce: Quelques flocons de neige en matinée. Dégagement par la suite. Max.: -18; min.: -26. Dimanche: ensoleillé avec passages nuageux.

Estrie: Dégagement tôt en matinée. Max.: -17; min.: -25. Dimanche: ensoleillé avec passages nuageux.



Au Canada

	Min.	Max.						
Calgary	-04	04	London	-15	-11	Thunder Bay	-32	-21
Charlottetown	-23	-16	Moncton	-27	-15	Timmins	-34	-26
Churchill	-32	-27	Montréal	-25	-16	Toronto	-18	-12
Edmonton	-10	-02	Ottawa	-25	-15	Vancouver	05	09
Fredericton	-20	-15	Québec	-27	-16	Victoria	05	10
Halifax	-17	-10	Regina	-17	-13	Whitehorse	-15	-08
			Sudbury	-30	-18	Winnipeg	-26	-19

Le monde

	Min.	Max.						
Amsterdam	04	07	La Havane	16	21	New York	-10	-02
Athènes	05	14	Le Caire	09	17	Nicosie	05	12
Berlin	-02	02	Londres	04	08	Paris	03	05
Bermudes	15	21	Madrid	00	13	Rome	-02	14
Budapest	-04	02	Mexico	10	21	Tampa	02	13
Genève	02	03	Moscou	-21	-17	Varsovie	03	04
			Nassau	18	22	Washington	-08	01

Pour devenir membre, ou tout simplement pour en savoir plus sur le CLUB MULTI-POINTS,
composez, sans frais, le **1 800 563-8688**, pour les résidents du Québec et à frais virés, le **0 514 251-8688**, pour les résidents de l'Ontario.

CLUB Multi-points

LIRE LeDroit N'A JAMAIS ÉTÉ AUSSI EXCITANT

CLICHÉ RÉPÉTÉ À ÉCLAIRAGE DIFFÉRENT, EN RAISON DU TEXTE MAL IMPRIMÉ.

EN MANCHETTE

Les mauvaises conditions des routes font une autre victime

LUSKVILLE La route 148, rendue glissante par des accumulations de neige durcie et de glace, a été le théâtre, vers 14 h 15 hier, d'une autre tragédie routière, la troisième depuis le début de la semaine attribuable aux mauvaises conditions routières.



FRANÇOIS GAGNON
LeDroit

Arnold Maxom, âgé 72 ans, de Breakenridge, dans le Pontiac, a perdu la vie lorsque la fourgonnette qu'il occupait a fait une embardée avant d'aller s'écraser contre un arbre en contrebas de la route 148, près de l'intersection du chemin de la Montagne, à Luskville.

M. Maxom est mort sur le coup.

Son épouse, Beverley, âgée de 64 ans, qui l'accompagnait à bord de la fourgonnette, s'en est tirée avec des blessures graves.

Elle reposait cependant hors de danger et dans un état stable au Centre hospitalier régional de l'Outaouais où elle a été conduite par les ambulanciers dépêchés sur place.



MARIO SAINT-JEAN, collaboration spéciale

Arnold Maxom, âgé 72 ans, de Breakenridge, dans le Pontiac, a perdu la vie lorsque la fourgonnette qu'il occupait a fait une embardée avant d'aller s'écraser contre un arbre en contrebas de la route 148, près de l'intersection du chemin de la Montagne, à Luskville. M. Maxom est la troisième personne à trouver la mort depuis le début de la semaine en raison des mauvaises conditions routières.

Inquiétude dans le Pontiac

Kathryn Roy, la fillette âgée de huit ans morte jeudi après-midi à Waltham, dans le nord-ouest du Pontiac, regagnait son domicile avec son père et ses deux frères qui, comme elle, venaient d'être vaccinés contre la méningite.

«C'est désespérant. On met tout en oeuvre pour protéger les enfants et les adolescents contre une maladie mortelle et on en perd une dans des conditions aussi déplorables. La route tue bien plus de jeunes que la méningite», a lancé hier Mme Charlotte L'Écuyer du CLSC du Pontiac.

«La vaccination massive est une mesure exceptionnelle et il me semble que les gens du ministère des Transports pourraient, eux-aussi, prendre des dispositions pour que les vies de ceux que nous tentons d'immuniser ne soient pas mises en péril sur les routes. Qu'ils mettent du sable ou du gravier au lieu de nous laisser les routes qui ne sont plus seulement enneigées comme elles l'étaient mardi et mercredi mais qui sont sur la glace depuis jeudi», d'ajouter la responsable du CLSC du Pontiac.

Cette situation en milieu rural n'est pas sans inquiéter Charlotte L'Écuyer puisque 600 jeunes de partout dans le Pontiac convergeront vers Fort-Coulonge aujourd'hui et demain pour être immunisés contre la méningite.

«Ils ne viendront pas seuls. Ils seront accompagnés de leurs parents et viendront ici en voiture. Il ne faudrait pas perdre d'autres vies alors que le but premier est d'en sauver», de conclure Charlotte L'Écuyer.

C'est l'hiver

Au bureau régional de Transport-Québec hier, Rosaire Roy, directeur régional, assurait que le ministère et les entrepreneurs indépendants avaient fait tout en leur pouvoir pour assurer «le meilleur niveau possible d'entretien sur les routes de la région».

«Le froid intense nous empêche de répandre du sel et de nous débarrasser de la glace. Il y a des limites à ce que nous pouvons faire et nous les avons atteintes toute la semaine», a dit Rosaire Roy, directeur régional du ministère des Transports.

Des informations obtenues hier indiquent que la route sur laquelle la jeune Roy a péri a été inspectée mercredi matin, une trentaine d'heures avant la tragédie.

«À ce moment, la route était sur fond de neige et recouverte d'abrasifs. Les normes étant respectées, elle n'a pas été réévaluée. Depuis l'accident, nous avons répandu d'autres abrasifs. Compte-tenu des changements radicaux des conditions climatiques, nous avons bien réussi les opérations de déneigement», a dit M. Roy.

«Il faut aussi dire que le froid intense nous empêche de répandre du sel et de nous débarrasser de la glace. Les relevés des chefs de district m'indiquent que du sable et du gravier ont été répandus. Il y a des limites à ce que nous pouvons faire et nous les avons atteintes toute la semaine», a conclu le directeur Roy.

Les automobilistes empruntant certaines portions des autoroutes 5 et 50, la routes 148 et la majorité des routes recouvertes de couches de glace rendant périlleuse la circulation automobile ont pu se consoler en écoutant à la radio les messages répétitifs de Transport Québec nous rappelant que: «C'est l'hiver»...

SOMMAIRE

Annonces classées .....34 à 46
Bandes dessinées.....50
Bourses.....28 et 29
Carrières.....A39 à A44
Devises.....33
Économie.....25 à 33
Éditorial.....20 et 21
Fonds mutuels.....28
Habitation.....A24 à A38
Horoscope.....42
La région.....4 à 17
Laplante, Laurent.....21
Le monde.....24
Le pays.....22
Mots croisés.....40
Mots mystère.....41
Nécrologie.....45 et 46
Pedneault, Yvon.....59
Roman.....39
Rythme des affaires.....29
Sports.....47 à 59
Statistiques.....56 et 57
Tourisme .....A16 à A23
Tremblay, Mario.....52
Vastel, Michel.....21

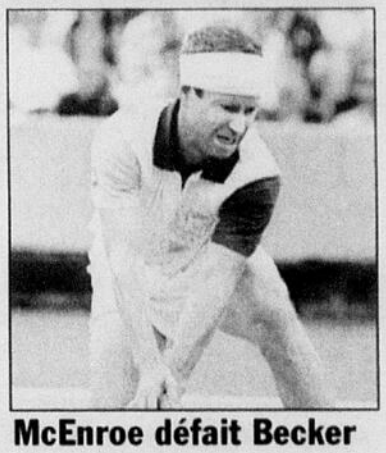
VASTEL

Sursis pour Malenfant

L'hôtelier Raymond Malenfant a échappé à la faillite, hier, ses créanciers ayant accepté de lui accorder un répit.

page 25

LES SPORTS

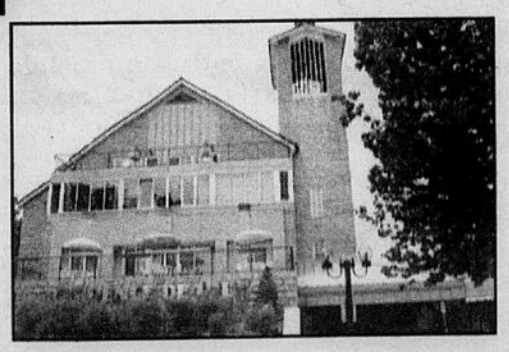


McEnroe défait Becker

John McEnroe a retrouvé hier son panache d'antan pour éliminer Boris Becker.

page 53

la Quotidienne.
Résultats du tirage du vendredi 17 janvier
406
9800
résultats non officiels



SI: Vous êtes retraité(e)...
Vous êtes autonome...

Si oui: ceci est pour vous.
Un buffet froid avec cocktail sera servi à l'occasion d'une journée "porte ouverte"
Le dimanche 26 janvier 92 de 11 hres à 16 hres.

Réservez maintenant au 778-8717
Résidence de l'Ile
223, rue St-Rédempteur, Hull

LeDroit

LA RÉGION

Deux polyvalentes de l'Outaouais possèdent des distributrices

Condoms à vendre à l'école

Renée Laurin
LeDroit

HULL La distributrice de condoms a fait son apparition en douce, l'automne dernier, dans deux écoles secondaires de la région.

Les polyvalentes Mont-Bleu de Hull et Le Carrefour de Gatineau deviennent ainsi les premières écoles secondaires de l'Outaouais à offrir ce service à leurs élèves.

À la polyvalente Mont-Bleu, la décision d'installer les distributrices dans les salles de toilette des garçons et des filles a été prise au printemps dernier à la suite de discussions entre le comité de parents et la direction de l'école. «On a décidé ensemble de privilégier ce moyen afin de prévenir la propagation des MTS», explique le directeur de l'école, Gérard Gratton.

M. Gratton considère que l'école a pris la bonne décision compte tenu de la réalité d'aujourd'hui. «On sait que les jeunes sont actifs sexuellement. De plus, il y a des danses tous les vendredis soirs à l'école.» L'accessibilité des condoms est, selon lui, un bon moyen d'éviter aux jeunes de se retrouver dans des situations désagréables.

On ne craint pas non plus d'inciter les jeunes à avoir davantage de relations sexuelles. «On ne vend pas plus qu'une trentaine de condoms par mois à 1 $ l'unité», précise M. Gratton.

De plus, il souligne que les élèves recoivent beaucoup d'information sur la sexualité et les MTS lors de leurs cours de formation personnelle.

À la polyvalente Le Carrefour, la distributrice de condoms a fait son apparition en octobre dernier à la suite de demandes répétées du comité de parents.

Une décision bien accueillie

Elle a été installée dans la salle de soins du bureau de l'infirmière, près de toute l'information écrite concernant la sexualité chez les jeunes. «La décision a été très bien accueillie par tout le monde, soutient l'infirmière de l'école, Mme Michelle Gagné. Au début, les jeunes n'osaient pas trop s'en servir mais maintenant on doit remplir la distributrice souvent. Les élèves viennent en groupe pour s'en procurer.»

Mme Gagné ajoute que les étudiants doivent débourser 50 cents pour se procurer un condom.

Dans les autres écoles secondaires de la région on n'a pas encore procédé à l'installation de distributrices pour différentes raisons.

À la Commission scolaire d'Aylmer, le directeur général, M. Guy Benoît, soutient qu'ils sont ouverts à éduquer les jeunes mais que la question ne s'est pas encore posée.

À la polyvalente L'Érablière, l'installation de distributrices ne saurait tarder soutient l'infirmière de l'école, Mme Ginette Deguire.

«C'est une question de temps, indique-t-elle. Les gens ne sont pas contre en général mais on préfère attendre pour que ce soit bien fait.»

Mme Deguire a recommandé au conseil étudiant de rencontrer le comité de parents afin de discuter de la question.

Les jeunes et les condoms
page 19

«C'est beaucoup mieux si la décision est prise par les adultes et les jeunes ensemble», affirme-t-elle.

De plus en plus d'enfants à la soupe populaire

Charles Thériault
LeDroit

BUCKINGHAM Edna Charette ne voit pas la lumière au bout du tunnel. Les pauvres s'appauvrissent de plus en plus et *La Table de Bethléem* qu'elle dirige depuis 15 ans à Buckingham, dessert encore plus de gens démunis qu'auparavant.

«Ça va de mal en pis. Notre clientèle a doublé en trois ans; cette année est la pire depuis un bon bout de temps», a-t-elle révélé lors au *Droit*, hier midi.

La Table de Bethléem est une soupe populaire qui sert gratuitement le repas du midi à une quinzaine d'adultes et à une trentaine d'enfants (parfois même 50), cinq jours par semaine.

On y prépare aussi des sacs de nourriture que les gens apportent chez eux en fin de semaine.

Il arrive aussi que des familles entières viennent y prendre un repas.

Située à l'arrière de l'église Saint-Grégoire, à proximité de trois écoles primaires et à distance de marche de la Polyvalente Hormisdas-Gamelin, la Table accueille les enfants dont les parents ont peu de moyens.

Ils vont y prendre leur repas du midi; certains le font cinq fois par semaine, d'autres une ou deux fois seulement.

Le service est tellement utilisé que Mme Charette, une vigoureuse dame de 81 ans, n'ose imaginer ce qui se passerait s'il disparaissait.



MARIO SAINT-JEAN, Collaboration spéciale

La Table de Bethléem ***est une soupe populaire qui sert gratuitement le repas du midi à une quinzaine d'adultes et à une trentaine d'enfants (parfois même 50), cinq jours par semaine.***

Certains enfants, passeraient sans doute l'après-midi le ventre vide.

«C'est en hiver que les besoins sont les plus pressants car les gens qui vivent de l'aide sociale doivent consacrer une grande partie de leur budget au logement, au chauffage et à l'habillement.

En été, il y a plus de petits emplois disponibles et la vie est plus facile», a fait remarquer celle qu'on surnomme parfois la «mère Thérésa de Buckingham».

Mais à la Table, il y a toujours de quoi manger, même si les besoins augmentent sans cesse. Il y a dans la communauté de Buckingham, une solidarité peu commune.

Nourriture suffisante

«Nous n'avons jamais manqué de nourriture. Les épiceries, les pourvoyeurs et les clubs sociaux nous aident beaucoup. Il y a aussi beaucoup de gens qui nous donnent de la nourriture et même qui préparent des repas pour nous. J'ai même vu des gens nous donner toute leur épicerie de la semaine. Ici tout le monde me connaît et nous formons une grande famille», de raconter celle qui a consacré les 25 dernières années à aider ses concitoyens.

À l'instar des banques d'alimentation d'Ottawa qui réclamaient cette semaine, une hausse des prestations d'aide sociale, Mme Charette croit aussi que l'aide sociale devrait être indexée au coût de la vie et surtout que les chèques devraient être distribués à toutes les deux semaines, et non pas à tous les mois. Une telle mesure aiderait les gens à mieux planifier leurs dépenses car c'est à partir du 15 de chaque mois que la demande pour les services d'aide est la plus grande.

Le procureur de la défense ira en appel

Tanner trouvé coupable de meurtre non-prémédité

Régis Bouchard
LeDroit

CAMPBELL'S BAY Chapelet dans les mains, Jim Tanner, âgé de 25 ans, n'a eu aucune réaction lorsque le jury, après plus de neuf heures de délibérations, l'a reconnu coupable des meurtres non-prémédité de son ex-épouse Anne-Marie Sharpe et de son nouveau compagnon Dwight Peck.

C'est d'ailleurs dans le plus grand silence que les proches de l'accusé ainsi que les membres des familles des victimes ont écouté le jury numéro sept déclarer que lui et ses 10 autres collègues en étaient venus à un verdict unanime.

Avant que l'on fasse entrer le jury pour entendre le verdict, le juge Jean-Pierre Plouffe de la Cour supérieure, qui a présidé le procès de deux semaines, avait invité les personnes qui ne se sentaient pas capables de maîtriser leurs émotions à quitter la salle mais personne n'est sorti.

Jim Tanner était initialement accusé de meurtre prémédité à la suite de la mort de son ex-épouse et de son nouveau compagnon, un drame survenu le 6 juillet dernier à la résidence de Dwight Peck à Shawville où l'accusé s'est rendu armé d'une carabine semi-automatique.

Immédiatement après l'annonce du verdict, le procureur de Tanner, Me Marino Mendo, a indiqué qu'il en appellerait de la décision du jury.

Aliénation mentale

On se souviendra que la défense soutenait que, lors du double meurtre, Jim Tanner souffrait d'aliénation mentale et, selon le psychiatre Dominique Bourget, de schizophrénie, qui l'empêchaient d'apprécier la nature de même que la gravité du geste posé le 6 juillet.

La poursuite, à l'aide du témoignage du psychiatre John Wolwertz, qui a rendu témoignage sans avoir eu la possibilité de rencontrer personnellement l'accusé, soutenait que Jim Tanner était au contraire sain d'esprit lors de l'incident qui était le fruit d'un geste prémédité puisque, quelques semaines auparavant, Tanner avait indiqué à au moins trois personnes son intention de tuer son ex-femme et son nouveau compagnon.



ARCHIVES, LeDroit

Jim Tanner en train de se cacher le visage lors de son procès.

Ce verdict du jury en a d'ailleurs laissé plus d'un perplexe puisque la preuve dans ce dossier consistait principalement en une bataille de psychiatres, celui de la défense soutenant que l'accusé n'était pas sain d'esprit et qu'un acquittement devait s'ensuivre alors que la poursuite alléguait le contraire et réclamait un verdict de culpabilité sur deux meurtres prémédités étant donné les déclarations préalables faites par Tanner.

La famille de Jim Tanner n'a voulu faire aucun commentaire à l'issue du verdict pendant que la mère d'Anne-Marie Sharpe, Mme Claire Lafleur, a indiqué que le jury avait pris «une bonne décision».

Cette dernière, qui était présente lors du double meurtre, a répété que, selon elle, Jim Tanner était sain d'esprit le 6 juillet et que son apparence tout au long du procès n'était pas différente de celle qu'il avait avant l'incident. Mme Lafleur a indiqué que Tanner avait toujours eu cet «air un peu perdu» et semblait toujours calme du temps où il demeurait avec sa fille.

Tanner reviendra en cour le 23 janvier pour connaître sa sentence alors qu'avant de terminer son travail, les membres du jury ont recommandé au juge Jean-Pierre Plouffe d'imposer à l'accusé une peine de prison à perpétuité avec admissibilité à une libération conditionnelle après 10 ans.

Le juge Jean-Pierre Plouffe n'est toutefois aucunement lié à cette suggestion et il entendra à cette date les représentations que lui feront Me Mendo et le procureur de la couronne Me Luc Boucher. Dans le cas de meurtre non-prémédité, la période d'admissibilité à une libération conditionnelle doit se situer entre 10 ans et 25 ans.

Querelle conjugale

Victime d'une tentative de meurtre

François Gagnon
LeDroit

GATINEAU Les détectives de la Police Gatineau-Métro poursuivaient leur enquête, en soirée hier, afin de déterminer s'ils déposeront des accusations criminelles en marge d'une altercation au couteau survenue à l'intérieur d'une résidence du 304 Brébeuf

La victime de cette tentative de meurtre, un homme âgé de 32 ans dont l'identité était retenue par les policiers en soirée hier, s'est présenté vers 4 h 30 à l'urgence du Centre hospitalier de Gatineau.

L'homme affichait une sérieuse blessure à l'abdomen.

En raison de ce diagnostique, un appel a été placé à la Police Gatineau-Métro qui a aussitôt institué une enquête.

Fidèles à leur habitude, les policiers ont affiché un complet mutisme sur l'affaire tout au long de la journée hier.

Le sergent responsable des activités policières dans la nuit de jeudi à vendredi a d'ailleurs caché pendant plus de quatre heures la nature de l'incident s'obtinant à répéter aux journalistes qu'il ne s'agissait que d'un dossier sans importance.

Querelle conjugale

Ce n'est qu'à 9 h 30 que la Police Gatineau-Métro confirmait la tentative de meurtre.

Les seules informations dévoilées ont permis de confirmer que cette tentative de meurtre était le fruit d'une querelle conjugale et que les enquêteurs attendaient de pouvoir rencontrer la victime, possiblement en soirée hier, afin de compléter leur enquête et décider si des accusations seront retenues contre la femme de 35 ans interrogée tout au long de la journée hier.



MARIO SAINT-JEAN, Collaboration spéciale

Les seules informations dévoilées ont permis de confirmer que cette tentative de meurtre était le fruit d'une querelle conjugale

CARNET-LÉGAL-CARNET-LÉGAL-CARNET-LÉGAL

HAMON, DUFOUR, ISABELLE
AVOCATS
Centre Montcalm 200, rue Montcalm Bureau 300,
Hull, Qué. J8Y 3B5
Tél.: (819) 778-1870
FAX: 778-8860
François Hamon — Pierre Dufour
Pierre Isabelle — Michel Isabelle
Richard-M. LeBlanc — Monique Cusson
Marie-Christine Bernier
AVOCATS-CONSEIL
Claude Boulanger

BRISEBOIS LEDUC
AVOCATS
Robert Brisebois
Pierre Leduc
Avila Labelle
Patsy Bouthillette
Joëlle Darveau
12, rue Ste-Marie,
Hull, Qué. J8Y 2A3
(819) 771-6257
771-7474
Télécopieur 771-3973

BOUCHER & ASSOCIÉS
AVOCATS
ÉDIFICE PLACE BRIGIL
500, boul. Gréber
suite 211
Gatineau, Québec
J8T 7W3
568-0041

PHARAND, BÉLANGER, LeBLANC
AVOCATS
Michel Pharand
Francine R. Pharand-Robillard
Guy Bélanger
Francine LeBlanc
Joan Archer Cournoyer
Mario Morin
Danielle Pharand
166, rue Wellington, Hull,
Qué. J8X 2J4
Tél.: 771-7781
Télécopieur/Fax: 771-0608

BEAUDRY, BERTRAND
AVOCATS
Maison du Citoyen, 25, rue Laurier Suite 400,
Hull, Qué. J8X 4C8 Tél.: (819) 770-4880
télécopieur: (819) 595-4979
770-9190
Michel Beaudry
Paul Bertrand — Louis Bertrand
Pierre McMartin — Monique Bourgon
Pierre Dallaire — Joseph Chami
Johanne Trudel — Marc Lapointe
Josée De Menezes — Colette Sabourin
Caroline Guillemette — Darquise Jolicoeur
AVOCATS-CONSEIL:
Philip F. Foran, C.R., Q.C.

LA RÉGION

Trop d'autos «congelées» pour les garagistes de la région

Jusqu'à deux jours pour obtenir de l'aide

François Gagnon
LeDroit

OTTAWA Il valait mieux ne pas être pressé hier pour obtenir les services d'une remorqueuse, la période d'attente variant en moyenne entre quatre et huit heures, avec des pointes d'une et même de deux journées.

«On n'a pas fini de remorquer ceux qui nous ont appelés hier (jeudi). Ceux qui nous ont appelés aujourd'hui (hier) seront remorqués en soirée, peut-être demain», a expliqué hier le propriétaire de la firme Gloucester Towing.

Les huit camionnettes de la firme ont sillonné, sans arrêt, les routes d'Ottawa-Carleton au cours des quatre derniers jours, répondant à 740 appels.

La firme Hull-Ottawa, de Hull, a dû modifier sa politique.

«On travaille comme des fous. Jusqu'à minuit hier (jeudi) et on ne sait pas quand nous arrêterons ce soir.

«Ce matin, nous avons décidé d'arrêter de prendre les appels pour les autres garages. On s'occupe juste de notre 'business' et on ne fournit pas, avec 400 appels en moins de deux jours. Pour Hull, l'attente est d'environ six heures, mais ça va bien prendre deux jours avant de récupérer le retard pour Ottawa et Gatineau», a indiqué Jean-Paul Barrette, de la compagnie Hull-Ottawa.

Au numéros d'urgence du CAA de Hull et d'Ottawa, il n'a pas été possible d'obtenir la communication une seule fois en journée hier, les lignes étant toujours occupées malgré une bonne cinquantaine de tentatives.

Grande responsable de tous ces pépins techniques et mécaniques, la vague de froid se poursuivra encore jusqu'à mardi, peut-être même mercredi, avec des températures qui baisseront jusqu'à -35 Celcius alors que les maxima ne dépasseront guère les -15 celcius, sans compter que les vents soutenus prévus pour les prochains jours contribueront à réduire davantage les températures polaires prévues par Environnement Canada.

Pour un survoltage, il vaut donc mieux compter sur un bon voisin, à moins de ne pas avoir besoin de sa voiture avant lundi ou mardi.



MARTIN ROY, LeDroit

Il faut être patient si l'on a besoin d'une remorqueuse.

91-92-090

Certificat de 1er cycle en andragogie

Rencontres d'information
(nouveau programme)

L'Université du Québec à Hull vous invite à une rencontre d'information concernant le nouveau programme de certificat de premier cycle en andragogie.

Ce programme d'études, qui sera dispensé à Hull à compter de la fin janvier 1992, peut, selon certaines conditions, conduire à une qualification légale d'enseigner dans le secteur des adultes.

Le samedi 18 janvier 1992, à 13 h 30
Le lundi 20 janvier 1992, à 19 h 30

à l'Université du Québec à Hull, Pavillon Champlain, 115, rue Champlain, Hull (Québec)

Pour toute information supplémentaire, informez-vous au:

Module de l'éducation
Téléphone: (819) 595-4420
Sans frais: (819) 1-800-567-1283
Sans frais: (418-514-613) 1-800-567-9642

Université du Québec à Hull

Un milieu stimulant, un avenir prometteur

loto-québec

RÉSULTATS loto-québec

la Mini — Tirage du 92-01-17

NUMÉROS	LOTS
753235	50 000 $
53235	5 000 $
3235	250 $
235	25 $
35	5 $
75323	1 000 $
7532	100 $
753	10 $

INTER PLUS — Tirage du 92-01-17

NUMÉROS	LOTS
117876	250 000 $
17876	2 500 $
7876	250 $
876	25 $
76	10 $

NUMÉROS MOBILES

69604	1 000 $
0798	100 $
388	25 $

la Quotidienne — Tirage du 92-01-11 au 92-01-17

	3	4
SAMEDI	478	4537
LUNDI	709	4365
MARDI	951	8797
MERCREDI	148	8843
JEUDI	300	5049
VENDREDI	406	9800

Banco — Tirage du 92-01-17

02 06 13 15 20 22 23
25 30 32 37 38 40 41
43 45 47 49 55 57

Prochain tirage 92-01-18

PROVINCIAL — Tirage du 92-01-17

NUMÉROS DÉCOMPOSABLES		NUMÉROS NON-DÉCOMPOSABLES	
NUMÉROS	LOTS	100 000 $	3988412
		50 000 $	1213159
3642716	500 000 $		3860417
642716	5 000 $	5 000 $	
42716	500 $		
2716	100 $	1174838	2317326
716	25 $	1272396	2819220
16	5 $	1307176	3070987
4208306	250 000 $	1369270	3418245
208306	5 000 $	1399982	3509855
08306	500 $	1975403	3590115
8306	100 $	1988251	4245082
306	25 $	2019123	4418443
06	5 $	2124898	

TVA, le réseau des tirages

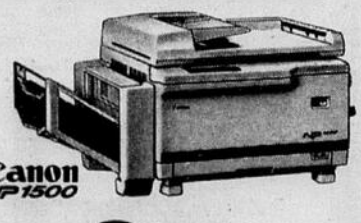
Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

600 $ SIX CENTS 600 $ SIX CENTS 600 $ SIX CENTS 600 $ SIX CENTS 600 $ SIX CENTS 600 $ SIX CENTS 600 $ SIX CENTS 600 $ SIX CENTS 600 $ SIX CENTS 600 $ SIX CENTS

Nos copies sont exceptionnelles. Notre offre aussi. Personne ne peut la copier!

Commencez l'année du bon pied! En janvier, rapportez votre vieux copieur personnel chez OE et échangez-le contre notre tout dernier modèle de copieur de bureau. Vous recevrez alors jusqu'à six beaux billets de 100 $!

Vous y gagnez de bien des façons. En plus de vous permettre d'obtenir quinze copies de qualité à la minute, notre excellent modèle NP 1500 est doté du système de cartouche exclusif à Canon: toutes les pièces sensibles à l'usure sont regroupées dans une seule cartouche facile à insérer. Il suffit de la remplacer au besoin. C'est comme si vous aviez un tout nouveau copieur, tout le temps. C'est la simplicité même!



OE
UN CHOIX NATUREL EN AFFAIRES

La trieuse à dix casiers et l'alimenteur automatique de documents offerts en option vous permettent d'obtenir le modèle NP 1500 qui correspond le mieux à vos besoins particuliers. Il a toujours été rentable de choisir un copieur Canon.

Maintenant, c'est carrément payant! Faites vite, l'offre ne dure qu'un temps!

Pour en savoir plus sur cette offre exceptionnelle, composez le **230-6363**.

768, rue Belfast, Ottawa (Ontario)

600 $ SIX CENTS 600 $ SIX CENTS 600 $ SIX CENTS 600 $ SIX CENTS 600 $ SIX CENTS 600 $ SIX CENTS 600 $ SIX CENTS 600 $ SIX CENTS 600 $ SIX CENTS 600 $ SIX CENTS

LA RÉGION

Méningite: la campagne de vaccination va très bien

Joël-Denis Bellavance
LeDroit

HULL Malgré le mauvais temps qui a sévi au cours de la semaine, «l'opération immunisation» entreprise mercredi des deux côtés de la rivière des Outaouais se déroule remarquablement bien.

Dans l'Outaouais québécois, les responsables de la vaccination croient même être en mesure de terminer tout ce branle-bas de combat en moins de trois semaines, alors qu'ils s'étaient accordé un mois pour vacciner les quelque 70 000 personnes âgées de six mois à 20 ans.

À 17 h hier, quelque 21 700 étudiants du niveau secondaire de l'Outaouais québécois avaient reçu leur vaccin, a indiqué Pierre Ippersiel, porte-parole des neuf CLSC de la région. Seulement trois ou quatre élèves par école auraient refusé le vaccin jusqu'ici, a-t-il ajouté.

«Dès l'annonce de la vaccination de masse, il y a eu une mobilisation formidable du réseau de CLSC et du réseau scolaire», a dit M. Ippersiel.

«Les responsables des CLSC ont dû faire des prouesses mardi soir pour venir chercher les vaccins au Centre hospitalier régional de l'Outaouais, mais l'opération est un succès jusqu'ici», a-t-il ajouté.

Même son de cloche du côté d'Ottawa-Carleton, où le docteur Steve Corber, directeur des Services de santé de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton, s'est dit satisfait du déroulement de la lutte contre cette virulente bactérie qui a fait six victimes dans la région depuis la mi-décembre.

«Les conseils scolaires ont fait preuve de beaucoup de coopération. Nous avons réussi à rejoindre 85 % des étudiants des écoles secondaires jusqu'ici», a déclaré M. Corber, précisant que l'on vaccine environ 12 000 étudiants par jour. Quelque 170 000 personnes doivent être vaccinées dans la région d'Ottawa-Carleton.

La vaccination massive se poursuivra d'ailleurs en fin de semaine, tant sur le territoire de l'Outaouais québécois que sur celui d'Ottawa-Carleton.

Dans l'Outaouais québécois, les divers CLSC s'emploieront à administrer le vaccin aux personnes âgées de 14 à 20 qui n'ont pu être jointes par l'entremise du réseau scolaire.

Dans la région d'Ottawa-Carleton, on terminera la vaccination aujourd'hui des étudiants fréquentant les écoles secondaires. Demain, les responsables tenteront d'immuniser les étudiants qui étaient absents lors de la vaccination et les adolescents qui ne fréquentent pas l'école.

D'autre part, le Conseil des écoles séparées catholiques de langue française de Prescott-Russell a exhorté, hier, la ministre de la Santé de l'Ontario, Frances Lankin, d'inclure les élèves de cette région dans le programme de vaccination contre la méningite.

«Les élèves de Prescott-Russell ont des contacts journaliers avec les élèves de la région d'Ottawa puisqu'ils participent aux mêmes activités sportives», a déclaré le directeur général Jean-Paul Scott.

Enfin, l'organisme Accueil-Parrainage Outaouais a décidé d'annuler la *Fête de l'amitié* qui devait avoir lieu ce soir au Manège militaire de Hull.

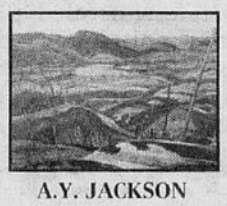
EMPIRE

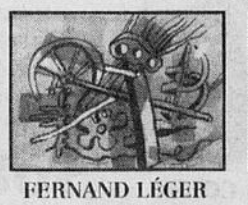
IMPORTANTE VENTE AUX
ENCHERES

Incluant environ 800 lots dont : plusieurs pièces de consignateurs privés, une collection d'oeuvres d'art qui sera vendue au bénéfice d'une paroisse de Québec, une fabuleuse sélection de beau meubles, plusieurs pièces de collection et des articles qui doivent être vendu sans minimum ou réserve pour d'autres intérêts commerciaux, entre autres.

EXPOSITION
Dimanche, 19 jan.,
10 h à 17 h

ENCAN
Lundi, 20 janvier à 19 h
Mardi 21 janvier à 19 h
Mercredi 22 janvier à 19 h


A.Y. JACKSON
h/t 26"x32" - 1928


FERNAND LÉGER
m/m 9 1/2"x11 1/2"


F.S. COBURN
o/c 20"x28"

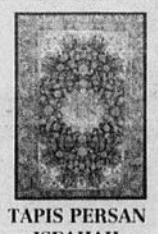

PIANO
DEMI-QUEUE


SERVICE EN
ARGENT STERLING


FAUTEUILS EN
BOIS DORÉ


BAGUE DE
SOIRÉE

Art canadien et européen : F. Léger, A.Y. Jackson, F.S. Coburn, R.W. Pilot, M. Claire, A. Colville, A. Pellan, F. Bell-Smith, L.L. Fitzgerald, H. Walker, C. Manly, J. Hammond, A. Yuzbasiyan, F. Knowles, G.H. Russell, L. Ayotte, P.V. Beaulieu, S. Mooney, F.B. Taylor, A.J. Casson...


TAPIS PERSAN
ISFAHAH

Meubles : Ensemble de 12 chaises de salle à manger en acajou et style Chippendale ainsi qu'une table de salle à manger assortie et munie d'un pietement triples, vitrines, secrétaire a abattant orne d'incrustations, pupitre exécutif, mobilier de chambre à coucher 6 morceaux en pin, semainier, vaisseliers, sofas, commodes, chaises, tables, mobiliers de salon, bibliothèques...


COLLECTION DE
PIÈCES D'OR

Bijoux : Bagues solitaire, éternité et de soirées, boucles d'oreilles serties de diamants, de saphirs, d'émeraudes et de perles mabe, bracelets, broches pendentifs et colliers, colliers de perles, montres : Rolex, Patek Philippe, Lucien Picard et autres.

Argent : Collection d'articles en argent sterling et plaques argent incluant : services de couverts, service à thé, milieux de table, salières, bonbonnières, chandeliers, vase, plateau George Jensen en argent sterling...

Tapis : Tapis de Perse et d'Orient : Kashan, Tabriz, Nain, Qom, Isfahan, Bakhtiar, Mashad, Kerman, chinois, Hamadan,...

Monnaie : Pièces décimales en argent, collection de pièces d'or américaines, canadiennes et étrangères.

Nous acceptons toujours les articles pour nos prochaines ventes

ENCANS EMPIRE
1380, ch. Cyrville, Ottawa Tél. : 748-5343

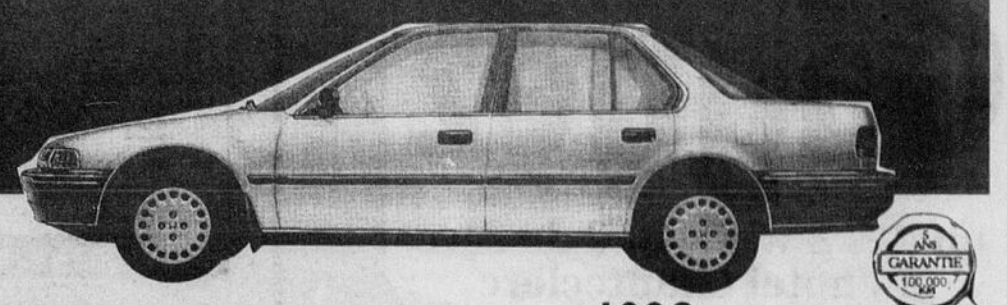
LALLIER

HONDA

ACCORD, LX

292$ par mois

Bail de 60 mois



1992

Spécifications :

- Moteur 2.2 litres/16 soupapes
- Alimentation à injection multipoint programmée (PGM-FI)
- Direction à crémaillère à assistance variable
- Chaîne AM/FM stéréo, cassette, 4 haut-parleurs
- Colonne de direction variable
- Télécommande du coffre
- Moulures de protection latérale
- Programmateur de vitesse.

Modèle CB 754N, 5 vitesses, 4 portes • Transport, préparation et taxes en sus • Sur approbation de crédit

LE PLUS GRAND RÉSEAU HONDA AU CANADA

Heures des ventes:
Lundi au jeudi de 9 h à 21 h
Vendredi de 9 h à 18 h
Samedi de 9 h à 17 h

"Offre d'une durée limitée"

lallier HONDA

Heures de service:
Lundi au jeudi de 8 h à 1 h a.m.
Vendredi de 8 h à 17 h 30
Samedi de 8 h à 13 h

981, boul.St-Joseph,
Hull 778-1444

65 employés mis à pied

La maison Casselman ferme

Denis Gratton
LeDroit

CASSELMAN La maison de soins infirmiers pour personnes âgées de Casselman fermera ses portes au mois de mars prochain.

Plus de soixante résidents de cette institution devront être transférés et 65 employés seront mis à pied. «Les pensionnaires seront transférés dans d'autres établissements de la région avoisinante», a dit le ministre de la Santé de l'Ontario, Frances Lankin.

Mais selon l'administratrice du centre d'accueil, Mme Laurence Chabot, les déménagements ne se limiteront pas aux régions avoisinantes. «Les droits des résident seront respectés», a affirmé Mme Chabot. «Chaque résident, ou sa famille, choisira l'endroit où il veut être transféré, même si c'est en Colombie-Britannique Le ministère de la Santé (MSO) a garanti le libre choix aux résidents», de poursuivre Mme Chabot.

D'autre part, les employés de la maison Casselman devront retourner sur le marché du travail. Le ministre de la Santé a toutefois précisé que «son ministère offrira son appui aux 65 employés qui devront se chercher un autre emploi». En plus d'offrir une paye de cessation aux employés, le MSO a demandé au ministère du Travail provincial de déléguer un conseiller pour aider les travailleurs mis à pied à se trouver de l'emploi ou de les conseiller dans leur réorientation de carrière.

Selon Layne Verbeek, porte-parole du MSO, la maison Casselman, qui compte 77 lits, ne répond plus aux normes du ministère. «L'édifice devrait être entièrement reconstruit», a déclaré M. Verbeek. On compte 333 maisons de soins infirmiers en Ontario, ce qui correspond à un total de 30 654 lits.

Il en avait fait une promesse électorale

Beaudry dévoile ses intérêts

Paul Gaboury
LeDroit

HULL Les élus municipaux de Hull, incluant le maire Marcel Beaudry, ont déposé cette semaine la liste de leurs intérêts pécuniaires au greffier de la municipalité.

La liste déposée par Marcel Beaudry comprend tous les intérêts qu'il possède au Canada. On se souviendra qu'il avait hésité à se lancer dans la course à la mairie en raison de ses intérêts pécuniaires. Au moment de lancer sa campagne électorale l'automne dernier, il avait déposer une liste qui incluait seulement les intérêts qu'il possède à Hull. Il avait promis de déposer une liste complète au moment de son élection. Même si la loi oblige les élus municipaux à ne dévoiler que leurs intérêts pécuniaires et à ne pas participer aux délibérations ou vote impliquant ces intérêts, M. Beaudry avait également indiqué pendant la course qu'il remettrait l'administration de ses intérêts à une fiducie. Le Trust Général agit maintenant comme fiduciaire de ses intérêts, a-t-il révélé au Droit.

«Ce n'est pas un blind trust comme les ministres fédéraux puisqu'il s'agit d'entreprises privées et non pas d'actions inscrites dans des compagnies à la bourse. J'ai inclus tous ce que je possède au Canada. Mais il y a là-dedans des certaines compagnies à numéro qui par exemple ne sont propriétaires que d'un seul terrain», a précisé le maire Beaudry.

Ses intérêts dans des immeubles comprennent la Société Beaudry, Marois, la Société en commandite Montcalm (200 rue Montcalm), le Groupe immobilier St-Joseph (259 St-Joseph), le Challenger (ville St-Laurent), et la compagnie 172613 détenant des hypothèques sur des immeubles boul. St-Joseph et boul. Gréber à Gatineau. Il détient des actions dans 17 autres compagnies: les développements immobiliers Gamelin, Société de placements et d'hypothèques de l'Outaouais, Centre immobilier St-Joseph, les Placements Laleri et une série de compagnies à numéro. Il a également inscrit une série de sept compagnies qui sont actuellement inactives ou inopérantes.

M. Beaudry a par ailleurs démissionné depuis son élection de tous les postes d'administrateur ou dirigeant dans les compagnies dans lesquelles il détient des intérêts. Il continue cependant à siéger sur divers conseils d'administration à buts non-lucratifs comme la Société immobilières du Québec, la Fondation de l'Université du Québec, la Fondation du Centre hospitalier Pierre-Janet, et au Comité Outaouais.

En vertu de la loi, un élu doit déposer au greffier une liste de ses intérêts pécuniaires au plus tard 60 jours après son assermentation. Elle doit être révisée à chaque année.

ENSEIGNEMENT
PERSONNALISÉ

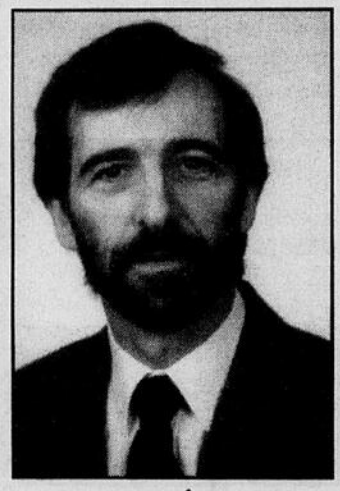


Nous offrons
des services d'enseignement privé
à la maison

1• Aux élèves
des écoles primaires et secondaires du Québec

2• Aux adultes
qui désirent parfaire leur éducation

LES ENTREPRISES Raoul Côté Inc.
772 • 8994



DOCTEUR RÉMI COLIN

Le docteur **Rémi Colin** désire informer la population de l'ouverture de son cabinet de consultation en cardiologie au 500, boul. de l'Hôpital, suite 201. Après sept ans de service en tant que directeur des services professionnels du C.H. de Gatineau, le Dr Collin revient à la pratique de la cardiologie à temps complet. Il peut donc recevoir sur référence médicale les patients porteurs de pathologies cardiovasculaires. Vous pouvez rejoindre la clinique de cardiologie au

568-3224

Gagnez

un des 2 week-end de rêve
à l'hôtel Chanteclerc
à Sainte-Adèle pendant...

LA VENTE CARNAVAL D'HIVER
DES PROMENADES DE L'OUTAOUAIS

DU 15 AU 25 JANVIER

Chaque forfait pour 2 personnes comprend :

- 2 nuits d'hébergement
- 2 petits déjeuners
- 2 dîners
- frais de service inclus
- accès gratuit aux installations sportives et récréatives de l'hôtel

Date des tirages :
25 janvier à 14 h au bureau du journal LeDroit des Promenades de l'Outaouais.
Règlements disponibles au bureau de l'administration des Promenades de l'Outaouais et au journal LeDroit.



Valeur de 999 $.

Coupon de participation
• Week-end de rêve à l'hôtel Chanteclerc

NOM: _____

ADRESSE: _____

_____

TÉL. RÉS.: _____

TÉL. BUREAU: _____

Déposez votre coupon au bureau du journal
LeDroit aux Promenades de l'Outaouais.

Les PROMENADES LeDroit

SÉMINAIRES DE PERFECTIONNEMENT

HORAIRE HIVER 1992
Les lundis 9 h à 16 h
Club de golf Tecumseh
Chemin du Golf, Gatineau
Coût : 75 $, incluant TPS et repas du midi

3 février	Protocole téléphonique	Francine Groulx
10 février	L'accueil, premier contact avec l'entreprise	Louis Gagnon
17 février	Rédaction administrative	Louise Audet
24 février	Gestion du stress	Carol Allain
16 mars	Perfectionnement en français	Francine Groulx
23 mars	Gestion du temps	
	Une nouvelle approche (PNL)	Frank Byrnes

Pour obtenir le contenu, et les objectifs des séminaires, veuillez communiquer avec Madame Carole Giguère au 663-9221 poste 325

Commission scolaire des Draveurs
225 rue Notre-Dame, Gatineau, Québec J8P 1K3 (819) 663-9221
Découvrir, grandir, devenir.



Fiberworld ferme ses portes

86 pertes d'emploi

Francine Aubertin-Roy,
correspondante régionale

HAWKESBURY L'usine Fiberworld de Hawkesbury a fermé ses portes jeudi.

«Il n'y a plus d'espoir de retour au travail. Quelques acheteurs potentiels ont démontré de l'intérêt mais l'opération n'a pas donné les résultats escomptés, a mentionné le directeur de Fiberworld, Réal Côté.

Les 86 employés de l'usine ont cessé la fabrication d'endos de tapis primaire et de géotextile tissé ou non tissé, le 19 décembre dernier avec l'écoulement des matières premières.

En vertu d'une entente entre le patronat et le syndicat, ils ont été rémunérés à raison de 40 heures par semaine jusqu'au 17 janvier.

Jusqu'à l'écoulement de l'inventaire, estimé à 1 million $, une ou deux personnes demeureront sur les lieux pour prendre les appels, les commandes et voir à l'expédition du matériel.

Au cours des six prochains mois, le Comité d'adaptation de Fiberworld tentera de relocaliser les 86 employés.

Pompiers honorés

Le Service de incendies de Masson a rendu hommage à huit pompiers retraités qui ont été décorés rétroactivement de la médaille du Gouverneur Général pour souligner leurs nombreuses années de services distingués. Dans l'ordre habituel: Réal Moncion, Gabriel Lanthier, Vital Bédard, René Charlebois, l'actuel directeur Paul Trempe, Armand Lacelle, Claude Lacelle, Robert Rochon, maire de la municipalité, Raymond Lacelle, Lin Chenier qui a accepté la médaille pour son grand-père Antonio, décédé et Robert Laflamme, directeur-adjoint du Service des incendies de Masson.

Cours annulés à Mont-Bleu

LeDroit

HULL Le Service des loisirs de la ville de Hull tient à aviser les adeptes de la natation qui devaient être offerts pour la session d'hiver à la Polyvalente Mont-Bleu seront annulés. Cette annulation est attribuable à un incendie criminel allumé vendredi dernier au milieu de planches et de bouées de styromousse.

40e ANNIVERSAIRE



Fleurette et Jean-Paul Denis

Tant de chemin parcouru depuis ce 19 janvier 1952. Maman, Papa, nous vous souhaitons pour les années futures de continuer ensemble, main dans la main, ce chemin rempli de santé, amour et bonheur.
Félicitations
Vos huit enfants et leur famille.

MOTOMASTER LES PNEUS DE RECHANGE LES PLUS VENDUS AU CANADA*

*Selon des sondages nationaux indépendants sur la vente au détail des pneus de rechange pour véhicules de tourisme, menés au Canada par ISL International Surveys, Ltd de janvier à septembre 1991.

MOTOMASTER AW
Radial toute saison ceinturé d'acier. Fiable et robuste. Carcasse renforcée de câblé de polyester; donne un roulement doux.

Cote de rendement : 55,000 km

MOTOMASTER XL
Radial toute saison de 1er choix. Deux ceintures d'acier robustes qui renforcent la bande et augmentent la durée du pneu.

Cote de rendement : 65,000 km

MOTOMASTER AW 35

Flanc blanc, Dimensions	Prix, chacun
P155/80R-13	29,99
P165/80R-13	35,99
P175/80R-13	38,99
P185/80R-13	41,99
P185/75R-14	43,99
P195/75R-14	45,99
P205/75R-14	49,99
P205/75R-15	51,99
P215/75R-15	55,99
P225/75R-15	50,99
P235/75R-15	63,99

MOTOMASTER XL 19

Flanc blanc Dimensions	Prix, chacun
P145/80R-12	35,99
P155/80R-13	37,99
P165/80R-13	42,99
P175/80R-13	45,99
P185/80R-13	48,99
P185/75R-14	50,99
P195/75R-14	52,99
P205/75R-14	56,99
P205/75R-15	59,99
P215/75R-15	63,99
P225/75R-15	66,99
P235/75R-15	71,99

XL série 70 # 20

P175/70R-13	46,99
P185/70R-13	49,99
P185/70R-14	51,99
P205/70R-14	56,99
P225/70R-15	65,99

#Sculptures différentes de celles montrées.

MOTOMASTER
GARANTIE PROPORTIONNELLE SANS FRAIS DE 5 ANS CONTRE LES DOMMAGES ROUTIERS
• POSE SANS FRAIS
• VALVE SANS FRAIS
• AUCUNS FRAIS ADMINISTRATIFS
DÉTAILS EN MAGASIN

COMBATTEZ L'INFLATION!

SPORT IV
• Bande toute saison
• 2 ceintures d'acier
• Garantie sur les matériaux et la fabrication
• Dommages routiers non couverts. Détails en magasin.

RADIAL SPORT IV 18

Flanc blanc, Dimensions	Prix, chacun
P155/80R-13	25,99
P165/80R-13	29,99
P175/80R-13	33,99
P185/80R-13	35,99
P185/75R-14	37,99
P195/75R-14	39,99
P205/75R-15	45,99
P215/75R-15	49,99

CANADIAN TIRE
MAGASINS ASSOCIÉS

PAYEZ COMPTANT ET OBTENEZ 4 % DE BILLETS-BONIS

178, rue Kent.....237-2370
1375, avenue Clyde....224-9330
1170, chemin Herron...733-6776
9, boul. Montclair (Hull).....777-4381
Richmond Park et Island Park...722-6577
2160, avenue Carling.....725-3111
248, chemin McArthur.....745-1548
171 rue Principale (Aylmer).....684-0660
2010, chemin Ogilvie...748-0637
85, chemin Robertson 829-9580
1887, boul. Saint-Joseph 830-9653
375 boul. Maloney (Gatineau) 663-7761

LA RÉGION

Meurtre non-prémédité d'un collègue de travail

La prison à perpétuité pour Pilon

François Gagnon
LeDroit

MONT-LAURIER Un ambulancier de Ferme-Neuve dans la région de Mont-Laurier a été condamné hier à la prison à perpétuité après avoir plaidé coupable à une accusation réduite de meurtre non-prémédité d'un collègue de travail.

Marc Pilon, 24 ans, était accusé jusque là du meurtre avec préméditation de Ronald Beaulne, 35 ans, poignardé à mort dans la nuit du 26 au 27 août dernier.

Pilon, qui jalousait son collègue de travail et son épouse avec laquelle il travaillait dans la parc de La Vérendrye, s'est présenté au domicile de ces derniers dans un paisible quartier de la municipalité de Des Ruisseaux en banlieue de Mont-Laurier.

Armé d'une arbalète, il a d'abord fracassé la vitre de la porte patio d'un tir de fléchette avant d'entrer à l'intérieur de la maison en menaçant le couple d'un couteau.

Cet assaut qui a vite tiré le couple Beaulne-Gervais de son sommeil s'est produit vers 2 h 15.

Une violente bagarre a alors éclaté entre Ronald Beaulne et Marc Pilon sous les yeux de Sylvianne Gervais, l'épouse de la victime. Incapable d'intervenir, cette dernière a quitté la maison pour aller se réfugier chez des voisins et alerter ses collègues ambulanciers qui ont aussitôt contacté les policiers.

La bataille s'est poursuivie à l'extérieur de la maison.

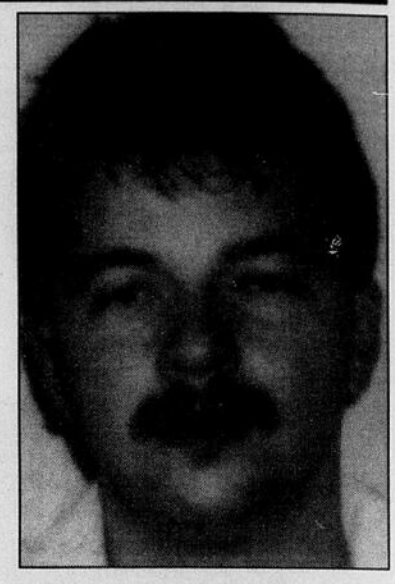
Au cours de l'échauffourée, Ronald Beaulne a été poignardé à plusieurs reprises avant de s'écrouler dans un fossé en bordure de la rue des Cèdres, à une vingtaine de mètres de la maison.

Parti des lieux du crime avant l'arrivée de ses collègues ambulanciers et des policiers de la SQ, Marc Pilon est retourné à Mont-Laurier où il a menacé de se lancer du haut du pont Reid surplombant un rapide de la rivière La Lièvre.

Après de longues négociations menées par des agents de la Police de Mont-Laurier, Pilon se rendait vers 4 h 30 sans offrir de résistance et était livré aux enquêteurs de la SQ.

La preuve accumulée par les enquêteurs de l'escouade des crimes majeurs de la SQ avait permis d'établir que Pilon, qui remplaçait Ronald Beaulne et Sylvianne Gervais lors de leurs absences, enviait le rythme de vie et le succès professionnel du couple.

Après le plaidoyer de culpabilité offert par le jeune Marc Pilon, le juge Louis-Philippe Landry qui devait présider son procès l'a condamné à la prison à vie. Pilon devra purger un minimum de 11 années de réclusion avant d'être éligible à une libération conditionnelle.



Marc Pilon a plaidé coupable à une accusation réduite de meurtre non-prémédité.

Trente puits contaminés

Denis Gratton
LeDroit

MANOTICK Plus 200 résidents de Manotick devront s'approvisionner en eau embouteillée pendant plusieurs années à la suite de la découverte de 30 puits contaminés dans ce village situé à 15 km au sud-ouest d'Ottawa.

Des tests effectués par le ministère de l'Environnement de l'Ontario (MEO) ont permis de découvrir 30 puits contaminés par des produits servant au nettoyage à sec, ainsi que par du benzène. Un commerce de nettoyage à sec de la rue Main, fermé depuis environ quatre ans, serait à l'origine de cette contamination, selon Reg Doyle, porte-parole du M EO.

Par mesure de précaution, le MEO, en coopération avec le Service de santé de la MROC, approvisionnera 130 résidences et commerces, situés dans le vieux secteur du village, d'eau embouteillée.

«Les ingénieurs en hydrogéologie devront étudier la situation», d'expliquer M. Doyle. «Il se peut fort bien que la décontamination ou le transfert d'eau d'Ottawa à Manotick prennent quelques années à réaliser».

Tous les restaurants ainsi que les entreprises de préparation des aliments de Manotick utilisent maintenant de l'eau embouteillée, gracieuseté du ministère de l'Environnement. «Il en coûte quelques 3000 $ par semaine pour approvisionner ces résidents», a affirmé Reg Doyle.

Une réunion publique pour répondre aux questions des citoyens est prévue pour le mercredi 29 janvier, à 19 h 30, à la salle communautaire Manotick, située sur la promenade Dr Leach.

VISITES LIBRES
Plateau de la Capitale



4- 6 rue de la Comète, Hull
SEMI-DÉTACHÉ * 1 601 P.C.
À partir de
107 900 $
Frais de notaire inclus
Heures
Lun. Mar. Merc.
18 h à 21 h
Samedi et dimanche
13 h à 16 h
772-9175
Charles Labelle 771-2121 Lucie Chartrand
Century 21 Charlamar Inc.
Mon taux 8½% Mon toit
Les Maisons Bena

VENTE DE LIQUIDATION D'HIVER !!
1/2 Prix ou plus
* Nos manteaux sont réduits de 25% à 50%
DAVID ASSAD
Votre magasin préféré dans l'Outaouais
Galeries de Hull • Promenades de l'Outaouais
Terrasses de la Chaudière • Buckingham • Bayshore
• Centre Rideau

École de coiffure Paul de Rycke inc.
FILIALE DE Interbeauté COIFFURE
LE SUCCÈS EN COIFFURE



❑ COURS DE BASE DURÉE : 6 MOIS
❑ COURS DE PERFECTIONNEMENT DISPONIBLES
❑ No PERMIS DU MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION: FA0002
Inscrivez-vous maintenant!
❑ ENSEIGNANTS HAUTEMENT QUALIFIÉS AVEC LES TECHNIQUES DE POINTE
❑ DÉBUT DES COURS: FÉVRIER 1992
Demandez notre brochure (819) 771-7709

SECRÉTARIAT
Je m'inscris
NOUVEAU - NOUVEAU - NOUVEAU
Où ? Centre d'administration, commerce et secrétariat
183, rue Broadway, Gatineau
Quand ? Début des cours : 27 janvier 1992
• Programme de 1 350 heures conduisant au diplôme d'études professionnelles du ministère de l'Éducation du Québec
• Formation dispensée en classe-bureau.
• Quelques places encore disponibles.
GRATUIT
Pour toute personne qui a complété une 4e secondaire ou une 10e année d'avant 1970.
Les prestataires d'assurance chômage peuvent être admissibles à continuer de recevoir leurs prestations.
Information et inscription: ☎ 643-4640
Commission scolaire des Draveurs
225 rue Notre-Dame, Gatineau, Québec J8P 1K3 (819) 663-9221
Découvrir, grandir, devenir.

LA RÉGION

Une nouvelle vocation pour l'île Victoria

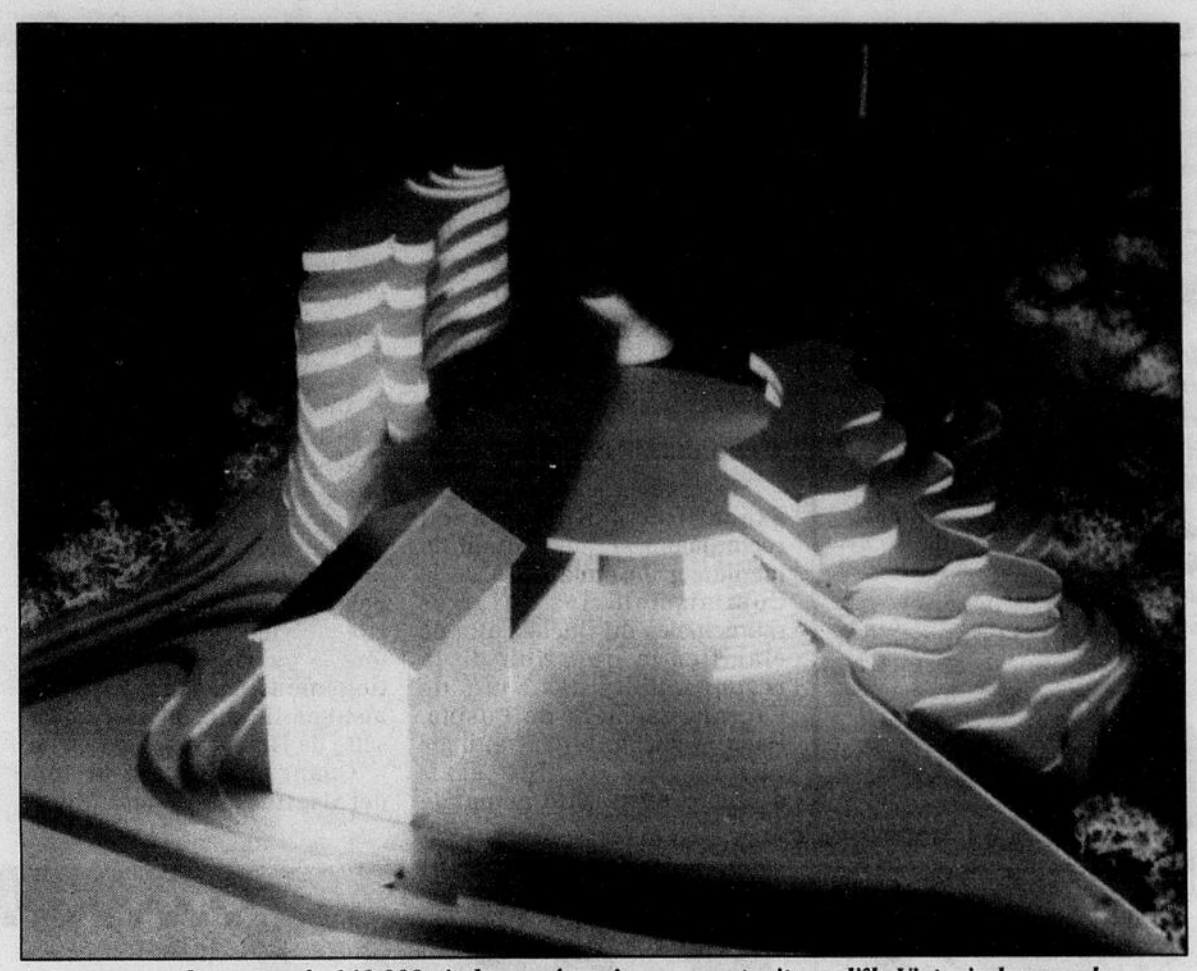
La capitale des autochtones du Canada

Michel Gauthier
LeDroit

HULL L'Île Victoria, entre les rives québécoise et ontarienne, à la hauteur des ponts du Portage et des Chaudières, deviendra peut-être un jour la capitale autochtone du Canada. Ou du moins un important lieu de rassemblement national symbolique de la culture autochtone au Canada.

Ce lieu historique de rencontre des peuplades amérindiennes sur la rivière des Outaouais, à proximité des rivières Gatineau et Rideau, est le site qu'envisage depuis plus de trois ans l'Assemblée des premières nations pour la construction d'un vaste centre administratif, social et culturel de près de 140 000 pieds carrés.

Le projet, qui demeure pour le moment au stage de concept et qui est évalué à 34 millions $, épouserait des lignes s'inspirant des bâtiments voisins du nouveau Musée des civilisations à Hull. Rien de surprenant puisque la préparation des plans a été confiée au même architecte, Douglas Cardinal.



La maquette du centre de 140 000 pieds carrés qui sera construit sur l'île Victoria lorsque le contexte le permettra.

Le centre, prévu sur la pointe est de l'île, comporterait une tour à bureau et des locaux à vocation sociale et culturelle aménagés autour d'une vaste superficie circulaire de rassemblement. Le vieux bâtiment Carbide, qui se trouve à cet endroit, serait conservé.

L'idée d'un tel centre, qui regrouperait tous les bureaux occupés un peu partout dans la région par des autochtones, est née dans l'esprit de l'ex-chef de l'Assemblée des premières nations, George Erasmus, en novembre 1988.

Le projet a été confié au groupe Cardinal en décembre 1989; la Commission de la capitale nationale a donné son accord pour l'utilisation de l'île Victoria en mai 1990 et l'ouverture officielle devait avoir lieu en juin 1992.

Depuis ce temps, rien n'a bougé.

«Le projet n'est pas mort, mais le dossier n'est pas actif pour le moment», a confié un porte-parole de l'Assemblée des premières nations.

«C'est un projet très important mais comme tout le monde, nous devons nous serrer la ceinture. Donc pour le moment, la construction du centre est loin dans notre liste de priorités», a-t-il ajouté.

Malgré tout, le projet demeure «vivant», a confié Satish Rao, son responsable au bureau de l'architecte Douglas Cardinal.

CAMPAGNE DE VACCINATION CONTRE L'INFECTION À MÉNINGOCOQUE EN OUTAOUAIS

Q : Qui sera vacciné?
R : Toutes les personnes de 6 mois à 19 ans inclusivement (celles nées après le 1er janvier 1972 et celles qui ont au moins 180 jours au moment de la vaccination)
- et qui résident dans la région de l'Outaouais,
- ou qui travaillent ou étudient dans un établissement de la région,
- tous les étudiants de jour des écoles secondaires de la région.

Q : Que faut-il apporter pour être vacciné?
R : La carte d'assurance-maladie comme preuve d'âge;
- une preuve valide de résidence pour ceux qui habitent la région, mais qui ne vont pas à l'école;
- une preuve de lieu de travail ou d'études pour ceux qui ne sont pas de la région.
Les étudiants inscrits dans une école de la région n'ont besoin d'aucune identification.

Q : La vaccination est-elle obligatoire?
R : Non, c'est un programme de vaccination volontaire.

Q : Pourquoi se faire vacciner?
R : Pour se protéger contre les infections à méningocoques.

Q : Qu'est-ce que le méningocoque?
R : Le méningocoque est une bactérie pouvant causer des infections sévères. Il existe plusieurs groupes de méningocoques. Mais depuis quelques semaines on retrouve plus fréquemment le groupe C dans notre région.

Q : Pourquoi vacciner seulement les jeunes?
R : Parce que actuellement, dans notre région, le méningocoque du groupe C menace davantage les jeunes.

Q : Le vaccin est-il vraiment efficace?
R : Il est efficace dans environ 85% des cas. Il est cependant beaucoup moins efficace chez les enfants de moins de 2 ans.

Q : Le vaccin protège durant combien de temps ?
R : Son effet dure de 4 à 5 ans. L'effet dure moins longtemps chez les enfants de moins de 5 ans.

Q : Combien de temps le vaccin prend-t-il avant d'être efficace?
R : Cela prend 10 à 14 jours avant que le vaccin soit efficace. Durant cette période, une personne peut donc attraper la maladie, même si elle a été vaccinée. Elle peut même la transmettre à d'autres.

Q : Est-ce qu'il y a des personnes qui ne peuvent pas être vaccinées?
R : Le vaccin n'est pas recommandé pour :
- les femmes enceintes
- les personnes qui font de la fièvre (elles pourraient le recevoir plus tard).
- Celles qui sont allergiques aux produits qui contiennent du mercure ou ses dérivés tel que le thimérosal.
- Les personnes ayant déjà été vaccinées contre le méningocoque au cours des 5 dernières années, sauf si elles avaient moins de 5 ans.

Q : Est-ce que le vaccin réduit l'efficacité des contraceptifs oraux?
R : Non pas du tout, ce n'est pas comme les antibiotiques.

Q : Après avoir reçu le vaccin, a-t-on des réactions?
R : Très peu, peut-être un peu de sensibilité à l'endroit de l'injection, là où l'on a été piqué, ou encore une rougeur.

DSC DE L'OUTAOUAIS
Département de santé communautaire

LA RÉGION

Agrandissement de l'usine d'eau de Gatineau

Entente possible sans l'intervention d'un médiateur

Paul Gaboury
LeDroit

HULL Il n'est plus évident que l'intervention du médiateur Jérémie Giles sera nécessaire pour régler la question du partage des coûts de l'agrandissement de l'usine d'eau potable de Gatineau.

Lors d'une rencontre tenue, jeudi matin, les maires de Hull et de Gatineau se seraient entendus pour tenter de trouver une solution à cette question.

«L'intervention de M. Giles ne sera peut-être pas nécessaire. Gatineau a mis l'affaire sur la glace car il y a peut-être moyen de trouver une solution entre nous», a indiqué le maire de Hull Marcel Beaudry, qui n'a pas élaboré davantage sur la manière dont les deux administrations tenteront de régler la question.

Responsabilité des coûts

Mercredi matin, le comité exécutif de Gatineau avait recommandé l'intervention du médiateur Jérémie Giles de la Commission des Affaires municipales du Québec afin de clarifier la question de la responsabilité des coûts de l'agrandissement de l'usine. Dans le libellé, il était indiqué que la ville de Hull était d'accord avec cette demande d'intervention du médiateur Giles. Le son de cloche différait donc après la rencontre des deux maires jeudi matin.

En vertu de l'entente signée entre les villes lors de la création de la CRO, une municipalité demandant l'agrandissement de son usine doit en défrayer les coûts.

Prévision d'un déboursé de 14 millions $

L'agrandissement de l'usine d'eau potable de l'avenue du Golf, dont les plans et devis sont en préparation, doit coûter 14 millions $. L'usine pourra alors produire de 8 à 24 millions de gallons d'eau par jour. Avec une telle capacité, l'usine pourra desservir tout le territoire gatinois, partiellement desservi actuellement par l'usine du parc Moussette de Hull.

Quant aux travaux de modernisation de l'usine Moussette, ils seront défrayés par l'ensemble des contribuables de la région tel que prévu par l'entente Giles.

Réouverture de la patinoire du canal

LeDroit

OTTAWA Le froid sibérien qui prévaut dans la région a permis à la Commission de la capitale nationale (CCN) de réouvrir le canal Rideau aux patineurs. Il est donc possible de patiner sur les huit kilomètres de la plus longue patinoire au monde. La CCN avise le public, toutefois, d'être prudent, car la glace est raboteuse à certains endroits.

PORTES OUVERTES

Un collège...

fou de mode,
affamé d'hôtellerie,
envoûté par le tourisme,
maniaque de l'informatique,
obsédé par la gestion...

Les samedi 1er février, de 10 h à 15 h, et mardi 4 février, de 16 h à 21 h.



Trois grandes écoles, six programmes enrichissants, un collège ouvert sur le monde : COLLÈGE LASALLE.

Entrez par les grandes portes de la formation collégiale... Nos programmes font appel à vos dons de créateurs, d'innovateurs, d'organisateurs et de gestionnaires.

Trois écoles de pointe regroupées sous un même toit vous offrent six programmes en français ou en anglais.

L'École internationale de mode :
- Dessin de mode
- Gestion de la production de la mode
- Mise en marché de la mode

L'École de Tourisme et d'hôtellerie :
- Gestion hôtelière/restauration
- Tourisme/voyages

L'École de Techniques de bureau :
- Techniques de bureau
- Sténotypie assistée par ordinateur

Ce n'est pas tout! Presque tous nos programmes permettent aux étudiants d'effectuer des stages ou de poursuivre leurs études aux États-Unis, en France, au Maroc ou à Singapour.

Le Collège LaSalle vous offre non seulement une porte sur le monde, mais surtout... la clé pour y accéder.

Ouvert sur le monde

COLLÈGE LASALLE

Collège LaSalle
2000, rue Sainte-Catherine O.
Montréal (Québec)
(514) 939-2006 ou
1 800 363-3541

À deux pas du métro Atwater

Zellers

7 $ DE RABAIS

avec un plein d'essence de 25 litres ou plus à n'importe quelle station-service SunyS participante!

SunyS

OBTENEZ EN PLUS

1000 POINTS

CLUB Z DU CLUB Z

pour chaque bon d'essence validé, avec tout achat de 10 $ ou plus chez Zellers.

BONS OFFERTS CHEZ Zellers

Galeries Gatineau
920, boul. Maloney Ouest
Gatineau

Village Place Cartier
Boul. St-Joseph
Hull

Galeries d'Aylmer
rue Principale
Aylmer

Détails de la promotion à votre magasin Zellers.

LA RÉGION

Breen Leboeuf et le Téléthon de la paralysie cérébrale

L'occasion de s'enrichir autrement

Renée Laurin
LeDroit

OTTAWA «Je me suis servi des téléthons pendant des années pour augmenter ma visibilité. Maintenant, c'est au tour du Téléthon de la paralysie cérébrale de se servir de moi, confie l'ex-bassiste de la deuxième génération d'Offenbach, Breen Leboeuf.

C'est ce chanteur rock, d'origine franco ontarienne, qui endosse le rôle de porte-parole de l'édition 1992 du Téléthon de la paralysie cérébrale sur les ondes de Télé-Métropole les 1er et 2 février prochain.

En faisant appel à une personnalité connue du grand public plutôt qu'à un homme d'affaire, les responsables du Téléthon espèrent rejoindre plus de monde en vue d'atteindre leur objectif, fixé à 195 000 $.

Pour Breen Leboeuf, l'expérience, tout en étant extrêmement enrichissante, correspond aux nouvelles orientations qu'il souhaite donner à sa vie.

«Depuis la mort de Gerry Boulet, j'ai remis beaucoup de choses en question, admet-il.



Breen Leboeuf: «...une bonne façon de recharger mes batteries.»

Je me rend compte à quel point c'est important de bien utiliser chaque minute de sa vie.»

Goûter à autre chose

«Aujourd'hui, poursuit-il, j'ai envie de me fixer des priorités, de me garder du temps pour mon fils Vincent, pour mes loisirs.

«Je ne veux plus être à la merci du vent.»

Le Téléthon, c'est un peu sa façon à lui de goûter à autre chose, de se sortir du climat parfois morose de la vie de musicien.

«Je rencontre des gens positif et ça, c'est une bonne façon de recharger mes batteries.»

Breen Leboeuf a aussi connu des handicapés qui évoluaient dans le monde de la musique.

«Des gens superbes, dit-il, mais qui n'arrivent pas à s'intégrer totalement. Il y a encore beaucoup de sensibilisation à faire, poursuit-il.

«Ces gens-là ont déjà tellement de besoins spéciaux qu'il ne faut pas leur mettre des bâtons dans les roues en refusant de les considérer comme des personnes à part entière.»

En plus de participer aux différentes activités de levée de fonds, Breen Leboeuf sera sur le plateau de tournage du Téléthon en compagnie de Marc-André Burelle, un jeune garçon de 13 ans atteint de Paralysie cérébrale.

Il interprétera quelques chansons entre les surprises qu'on nous réserve pour le soir même.

TENUE DE CAISSE ET
OFFRE DE SERVICES FINANCIERS

Je m'inscris

Où ? Centre d'administration, commerce et secrétariat de Gatineau
183, rue Broadway, Gatineau

Quand ? Début des cours : 27 janvier 1992

- Programme à temps complet de jour, d'une durée de 900 heures et conduisant à un diplôme de formation professionnelle du ministère de l'Éducation du Québec.
- Taux de placement des derniers finissants : 100 %
- Les prestataires d'assurance-chômage peuvent être admissibles à continuer de recevoir leurs prestations.

GRATUIT

Pour toute personne possédant une 4e secondaire ou une 10e année d'avant 1970.

Pour information et inscription: ☎ 643-4640

Commission scolaire des Draveurs
225 rue Notre-Dame, Gatineau, Québec J8P 1K3 (819) 663-9221
Découvrir, grandir, devenir.

AVIS PUBLIC

PROGRAMME DE VACCINATION CONTRE L'INFECTION A MÉNINGOCOQUES POUR LES ÉTUDIANTS ET ÉTUDIANTES DES ÉCOLES PRIMAIRES DU TERRITOIRE DES CLSC :

- ◊ GRANDE-RIVIÈRE
- ◊ DES DRAVEURS
- ◊ VALLÉE DE LA LIÈVRE
- ◊ HULL
- ◊ LE MOULIN

CLSC GRANDE RIVIÈRE

LE 20 JANVIER :
École St-Médard
South Hull School

LE 21 JANVIER :
École Trois-Portage
École St-Paul
École Eardley

LE 22 JANVIER :
École Vieux-Verger
Aylmer Elementary School

LE 23 JANVIER :
École Euclide-Lanthier
St-Mark's School

LE 24 JANVIER :
École Notre-Dame
École Limoges
Onslow School, Quyon
École Ste-Marie, Quyon
École Notre-Dame de la joie, Luskville

CLSC DE HULL

LE 21 JANVIER :
École Côte du Nord

LE 22 JANVIER :
École Mont-Bleu
École Pie XII
École St-Rédempteur
École du Lac des Fées
École du Dome

LE 23 JANVIER :
École du Lac des Fées
École St-Jean-Bosco
École Jean de Brébeuf
École Notre-Dame

LE 24 JANVIER :
École St-Paul
École Parc de la Montagne

CLSC DES DRAVEURS

LE 21 JANVIER :
École Robinson
École Massé

LE 22 JANVIER :
École Le Progrès
École L'Oiseau Bleu

LE 23 JANVIER :
École Riviera
École Le Petit Prince

LE 24 JANVIER :
École L'Envolée
École La Source

LE 27 JANVIER :
École Cartier
École Triolet

LE 28 JANVIER :
École St-Rosaire
École Renaud
École Ste-Élizabeth

LE 29 JANVIER :
École Le Coteau
École de la Colline
Enfants de 6 mois à 5 ans autres adultes (14 à 20 ans n'ayant pas reçu le vaccin)

CLSC LE MOULIN

LES 20 ET 21 JANVIER :
École La Sablonnière
École Jean XXIII

LES 22 ET 23 JANVIER :
École Carle
École St-René

LES 24 ET 27 JANVIER :
École Ste-Maria Goretti
École La Montée

LES 28 ET 29 JANVIER :
École L'Équipage

LE 28 JANVIER :
École St Pie X

LE 29 JANVIER:
École Raymond

LE 3 FÉVIER :
École Lavictoire
École Ste-Rose

LE 4 FÉVRIER :
École St-Aloysius
École L'Arbre d'Or
Gatineau Elementary

LE 5 FÉVIER :
École Lavigne
École St-Jude

CLSC VALLÉE DE LA LIÈVRE

LE 20 JANVIER :
Val-des-Bois :
École Notre-Dame-de-La-Garde
Thurso :
École Ste-Famille
École Maria Goretti
Poltimore :
École de Poltimore

LE 21 JANVIER :
Masson :
École St-Jean-Bréboeuf
École Notre-Dame Auxiliatrice
(maternelle et Éducation des Adultes)

LE 22 JANVIER :
Angers :
École Sacré-Coeur

LE 23 JANVIER :
Buckingham :
École St-Laurent

LE 24 JANVIER :
Buckingham :
École Mgr. Charbonneau

LE 27 JANVIER :
Buckingham :
École St-Michel

LE 28 JANVIER :
Buckingham :
École du Boisé

◊◊◊

***NOTE** : Les cliniques de vaccination auront lieu aux heures d'ouvertures des Écoles.*

LA RÉGION

Élection partielle à la CSOH

Paul Gaboury
LeDroit

HULL Il y aura élection partielle à la Commission scolaire Outaouais-Hull, dans la circonscription numéro 10, Louis-Hébert, le dimanche 26 janvier.

Cette élection est nécessaire à la suite à la démission du commissaire Maurice Aumond.

Déjà trois candidats ont manifesté l'intention de briguer les suffrages, soit Gilles Bernier, Marcel Laflèche et Pierre Phillion.

Scrutin au Centre Saint-Raymond

Le bureau de scrutin sera situé au Centre Saint-Raymond à Hull. Les gens pourront voter entre 9 h et 19 heures.

Il est à noter que le vote par anticipation se déroulera le dimanche 19 janvier 1992, de 9 heures à 19 heures, au centre administratif de la Commission scolaire Outaouais-Hull, 225 St-Rédempteur à Hull.

EN BREF

GATINEAU

Pêche sur glace

La clinique de pêche sur glace offerte par la ville de Gatineau sera devancée d'une semaine. Elle aura donc lieu, le samedi 15 février, et on peut s'inscrire en composant le 243-2561. Cette activité s'adresse à toute la famille et on y abordera les aspects techniques et pratiques de la pêche sur glace.

HULL

Une 6e édition d'Opération pub

L'Office de la protection du consommateur (OPC) tiendra sa 6e édition du concours scolaire Opération pub. Les élèves du 2e cycle du primaire et des 1er et 2e cycles du secondaire seront appelés à choisir la publicité la plus informative et la publicité la moins informative, diffusées sur les quatre réseaux de la télévision francophone à des moments préétablis. Cet exercice vise principalement à faire comprendre aux élèves le rôle joué par la publicité et à développer leur sens critique.

Formation à l'emploi

Le Conseil de formation industrielle d'Ottawa-Carleton et La Cité collégiale, vous facilite l'accès au marché du travail en vous offrant le programme :

Dessin d'architecture

Obtenez les compétences pour travailler à l'aide du logiciel Architrion (environnement IBM).

Apprenez à gérer les dessins sur ordinateur.

Critères d'admission : •Connaissances de base en informatique (CAD, Lotus ou WordPerfect)

Début du programme : le 17 février 1992

Le nombre de places est limité à 15 participant-e-s.

C'est gratuit !

Renseignements : Lorraine Banville (613) **786-2483** ou Daniel Rousseau (613) 238-6593

La Cité collégiale — CTC

***La Cité collégiale*, 2465, boulevard Saint-Laurent, Ottawa (Ontario)**

Avis aux prestataires de l'assurance chômage

Le Conseil de formation industrielle d'Ottawa-Carleton, en collaboration avec Emploi et Immigration Canada et La Cité collégiale, vous facilite l'accès au marché du travail en vous offrant le programme :

Gestion de projets de construction

Obtenez les compétences pour travailler à la coordination de projets de construction.

Apprenez à utiliser le logiciel de planification et de contrôle de projet le plus populaire parmi les employeurs de la région.

Critères d'admission : •Être prestataire ou éligible à l'assurance chômage
•Connaissances de base en informatique (WordPerfect)

Début du programme : le 10 février 1992

Le nombre de places est limité à 15 participant-e-s.

C'est gratuit !

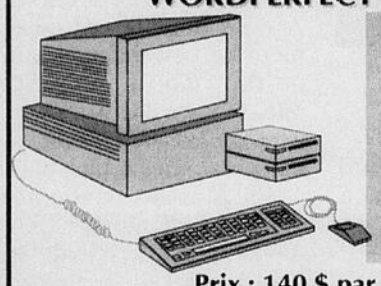
Renseignements : Lorraine Banville (613) **786-2483** ou Daniel Rousseau (613) 238-6593

La Cité collégiale — CTC

***La Cité collégiale*, 2465, boulevard Saint-Laurent, Ottawa (Ontario)**

MICRO INFORMATIQUE POUR TOUS

Ateliers de fin de semaine
WORDPERFECT 5.0 ET 5.1



AUSSI
- Initiation à la micro-Informatique
- Lotus 1-2-3
- dBase III Plus
- DOS
- Bedford
- Ventura
- Avantage

Prix : 140 $ par atelier
Payable lors de l'inscription

643-4640

Commission scolaire des Draveurs
225 rue Notre-Dame, Gatineau, Québec J8P 1K3 (819) 663-9221
Découvrir, grandir, devenir.

CLSC LE MOULIN

AVIS IMPORTANT

VACCINATION - MÉNINGITE

Les personnes qui ne fréquentent pas l'école et qui résident sur le territoire du CLSC Le Moulin seront vaccinées sur rendez-vous seulement.

Cet avis s'adresse à tous les enfants de six (6) mois ou plus et tous les jeunes nés le ou après le 1er janvier 1972.

Vous êtes résident du CLSC Le Moulin, si vous demeurez à :

Gatineau : L'est de la Montée Paiement ou de la Montée Lamarche

Val-des-Monts : Secteur Perkins

VEUILLEZ COMPOSEZ LE

663-9500

Pour obtenir un rendez-vous, une équipe de téléphonistes prendre votre appel.

Le vendredi	17 janvier	de 16 h 30 à 21 h
Le samedi	18 janvier	de 8 h 30 à 21 h
Le dimanche	19 janvier	de 8 h 30 à 16 h 30

A compter du 20 janvier, du lundi au vendredi de 8 h 30 à 21 h.

Aux abonnés de VCR Plus +

Veuillez nous appeler sans frais au 1-800-356-4827 pour obtenir de l'aide pour le réglage permanent de vos canaux. Nos préposés au service à la clientèle seront heureux de vous montrer comme il est facile d'enregistrer une émission de télé avec VCR Plus +.

VCR Plus +, PlusCode et Instant Programmer sont des marques de commerce de Gemstar Development Corp.

COMPTOIR ST-VINCENT DE PAUL INC.

Pour tous vos besoins passez donc nous voir



Pour vêtements, articles de cuisine, literie, meubles, articles d'utilité,

102, rue Eddy Hull
776-1068

RÉSULTATS Loto-Québec

Banco — Tirage du 92/01/16

04	05	07	11	12
15	18	20	23	27
29	30	33	34	45
46	48	61	63	69

Prochain tirage: **92/01/17**

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Les Franco-Ontariens et les immigrants francophones

L'heure de l'ouverture a sonné

Charles Thériault
LeDroit

OTTAWA Les Franco-Ontariens doivent prendre leurs responsabilités et accueillir les immigrants francophones.

C'est l'avis de M. Alfred Abouchar, l'un des responsables du Forum sur le multiculturalisme francophone en Ontario , organisé par l'Association multi-culturelle francophone de l'Ontario (AMFO), qui débute ce matin a Toronto.

Selon M. Abouchar, la francophonie ontarienne est encore trop refermée sur elle-même et elle ne se rend pas compte encore qu'elle a de nouveaux alliés chez les immigrants francophones, provenant d'Europe, d'Haïti, d'Afrique du Nord, de l'Asie ou de l'Afrique noire.

En fait, le nombre de francophones d'origine ethno-culturelle dépasserait même celui des Franco-Ontariens de souche (500 000) puisque selon l'AMFO, il y en a 800 000 en Ontario.

La création même de l'AMFO, en 1989, a ébranlé les structures traditionnelles franco-ontariennes parce qu'elle s'est faite en dehors du cadre de l'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO), qui tient à conserver le leadership de la cause francophone.

Mais selon M. Abouchar, après un premier contact difficile, on assiste maintenant à un rapprochement entre l'AMFO et l'ACFO.

Il y a encore beaucoup à faire, car l'AMFO, qui ne compte que 500 membres statutaires, veut regrouper tous les francophones de l'Ontario; pas seulement ceux des communautés culturelles mais aussi les Franco-Ontariens de souche.

Le forum de la fin de semaine prochaine débutera donc samedi soir à l'hôtel Novotel de Toronto.

Dimanche, les participants discuteront de l'accueil des immigrants, du racisme et des droits de la personne.

L'après-midi sera consacré à un atelier sur l'éducation inter-culturelle et à l'assemblée générale annuelle de l'AMFO.

Jardin de givre: il est temps de s'inscrire

OTTAWA Les sculpteurs amateurs peuvent maintenant s'inscrire au concours de sculpture dans le cadre du Bal de neige. Selon les organisateurs, il reste plusieurs places au Jardin de givre du lac Dow. Il faut toutefois s'inscrire avant le 24 janvier en appelant le 564-1234.

City of Ville d' **Ottawa**
INFORMATION

RÉUNIONS

LUNDI LE 20 JANVIER 1992

COMMISSION DES SERVICES POLICIERS D'OTTAWA
RÉUNION SPÉCIAL (BUDGET 1992)
Veuillez prendre note que la Commission des services policiers d'Ottawa tiendra une réunion budgétaire, lundi le 20 Janvier a 17h30 a la salle 102 du 474, rue Elgin, Ottawa (Ontario). Invitation ouverte au grand public. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le secrétaire de la Commission au 236-0311, poste 502

Comité consultatif sur les services en français
18 h - Salle Whitton - hôtel de ville

MARDI LE 21 JANVIER 1992

Comité D'Urbanisme - 9 h
Salle Whitton - hôtel de ville
- Comité d'entente - CAMO - Appel - 420-440, rue Gloucester (Pour Information)
- Zonage -1621, promenade Woodward
- Stationnement - Règlement financier - 175, rue Dalhousie et 106 rue Sparks
- Arrêté sur les enseignes - Divergence mineure - 259, rue Bank
- Remise du prix de la Ville d'Ottawa pour la fête du patrimoine de 1991

Comité consultatif sur l'environnement
17 h - Salle de réunions "A" - hôtel de ville

MERCREDI LE 22 JANVIER 1992

Comite du Design
Salle de reunions "B", 2e Étage, hôtel de Ville
111 promenade Sussex, Ottawa
724, rue Bank 115, rue Rideau
1847, rue Bank — 160, rue Rideau
40, marche ByWard — 676 ouest, rue Somerset
1856, avenue Carling — 2005, boul. St-Laurent
300, chemin Hunt Club — 310-320, avenue Woodroffe
105, rue Murray — 1648, promenade Woodward
1372, promenade Prince of Wales — 1682, promenade Woodward
Remarque: *Si vous desirez faire des representations au sujet d'une question en particulier ou etre present lorsque le Comite du Design en discutera, veuillez telephoner au 564-1973 ou au 564-1974 et nous nous efforcerons de faire en sorte que la discussion ait lieu a un moment preci.*

Comité des services communautaires et des opérations
9 h - Salle Whitton - hôtel de ville
- Comité d'action environnemental des villes et écoles
- Mauvaises Herbes - Prohibition de la salicaire pourpre (Lythrum salicaria L.)
- Construction de routes, d'une bordure, des zones arrêt et d'égout pluvial sur le croissant Southvale du chemin Russell au chemin Russell. Contract 91-16
- Construction d'égouts pluviaux, d'égouts sanitaires, conduite maîtresse, la réfection de la chaussée et des trottoirs sur la rue Powell de la rue Bank à l'avenue Bronson. Contrat no. 91-31
- Construction d'égouts sanitaire et la conduite maitresse, remplacement avec construction de la chaussée sur le croissant Normandy et la réfection de la chaussée sur le chemin Falaise. Contrat No. 91-14
- Appel d'offres - Cabine et châssis avec benne baseulante - 25,000 PBV
- Appel d'offres - Parc d'affaires d'Ottawa: Terrains de sports, Phase II
- SUBVENTIONS - Demandes de subventions provinciales (Immobilisation et fonctionnement) au ministère du Tourisme et des Loisirs pour 1992
- CULTURE - Galerie d'art Firestone
- CULTURE : Groupe de travail des citoyens sur la culture : Rapport provisoire sur le financement
- Programme de rénovation du parc Lansdowne - Modernisation du poste de réfrigération du centre municipal
- Recyclage - Mesures réglementaires en vue d'atteindre les objectifs de l'Ontario en matière de réduction des déchets
- Politique sur le stationnement latral autoris (Pour information)
- 11 h - Évaluation de programme d'achat de services - Les services aux familles à faible revenue d'Ottawa (SAFFRO)

JEUDI LE 23 JANVIER 1992

Comité des politiques, des priorités et des budgets
9h - Salle Whitton - hôtel de ville
- Participation aux réunions du Groupe de travail de la FCM
- Financement de la dette publique
- Calendrier de l'examen interne et de la suite à donner au rapport de vérification
- CULTURE : Groupe de travail des citoyens sur la culture : Rapport provisoire sur le financement
- Recyclage - Mesures réglementaires en vue d'atteindre les objectifs de l'Ontario en matière de réduction des déchets

Comité de la Vérification
9h - Salle Whitton - hôtel de ville
- Rapport de vérification sur le Service des incendies

Venez fêter le nouveau service de VIA à Ottawa

VIA Rail Canada

Vous êtes invités a célébrer avec nous l'inauguration du nouveau service de train de voyageurs désservant Ottawa, Montréal et Toronto. Venez à la gare d'Ottawa, 200, rue Tremblay, le lundi 20 janvier 1992 à 8h45 pour assister au lancement du nouveau service.

SUBVENTIONS 1992 POUR ATHLÈTES HANDICAPÉS PHYSIQUEMENT

Des subventions, commanditées par le Fond des Jeux d'Ottawa/Nepean pour les athlètes handicapés physiquement, sont maintenant disponibles. Les résidents de la région d'Ottawa-Carleton peuvent en faire la demande.

La date limite pour recevoir les demandes est le 15 février 1992.

Des montants sont octroyés pour la formation et le développement des habiletés, équipement spécialisé, dépenses de voyage pour participer aux compétitions ou pour y assister avec l'aide de personnes-ressources.

Pour de plus amples renseignements ou formulaires d'inscription, veuillez communiquer avec les personnes suivantes:

Sandy Merriam
Ville d'Ottawa
564-1080

Stephanie Stewart
Ville de Nepean
727-6640

1826

ZONAGE

LE MARDI, 21 JANVIER 1992
COMITÉ D'URBANISME - HÔTEL DE VILLE - SALLE WHITTON
Le sujet suivant concernant le zonage sera considéré :

1. **1621, promenade Woodward**
   Modification de l'Arrêté municipal sur le zonage en vue d'autoriser un commerce de détail et un poste d'essence au 1621, promenade Woodward.

Renseignements : Christine Creighton 564-1660

1636

Veuillez s.v.p. ne pas mettre de la neige dans la rue.

Nous voulons rappeler aux entreprises et aux résidants que le dépôt de neige ou de glace dans une rue publique ou sur les trottoirs constitue une infraction à la loi. Le fait de déposer de la neige ou de la glace dans une rue publique peut obstruer la circulation des véhicules et porter atteinte à la sécurité des piétons, des cyclistes et des autres personnes qui utilisent la rue ou les trottoirs.

Nous apprécierions grandement votre collaboration à cet égard de façon à ce que nous soyons en mesure d'assurer la sécurité de tous dans les rues et sur les trottoirs, cet hiver.

L'amende pour l'infraction à ce règlement est 53,75 $.

1848

PROJET DE LOI SUR LE FUMAGE SUR LES LIEUX DE TRAVAIL

Au cours de l'été 1991, la province d'Ontario a approuvé la demande de la Ville d'Ottawa sur un nouveau projet de loi lui permettant d'adopter des arrêtés municipaux concernant l'interdiction de fumer sur les lieux de travail.

La Ville a élaboré un projet de loi qui, lorsque ratifié, obligera tous les employeurs exploitant une entreprise dans la Ville d'Ottawa à adopter, mettre en application et appliquer une politique interdisant le fumage sur les lieux de travail.

Des exemplaires du projet de loi ont été postés à tous les employeurs ayant une adresse d'affaires inscrite dans le Bottin d'affaires d'Ottawa métropolitain.

On peut se procurer des exemplaires additionnels en se rendant aux bureaux de la Direction des permis et de l'application (situés au 1600, rue Scott, au rez-de-chaussée) ou en recevoir par la poste sur demande. Les observations reçues avant le 21 février 1992 seront prises en considération lors de l'élaboration finale du projet de loi.

Une session d'information, format 'table ronde', a été fixée le mardi 4 février 1992, entre 19 h et 21 h et 21 h, dans la Salle de conférence 'B', située au deuxième étage de l'Hôtel de ville (111, rue Sussex). Lors de cette réunion non officielle, le public aura l'occasion de faire part au personnel de ses question ou observations sur le projet de loi en question.

Renseignements: David Saint, 564-4122

Seule l'assurance-vie est affectée

Les Coopérants: ça marche toujours

LeDroit

HULL La compagnie d'assurances générales des *Coopérants* continuer d'opérer normalement, même si le portefeuille d'assurance-vie de cette compagnie est sous le coup d'une liquidation de la part de la Société canadienne d'indemnisation pour les assurances de personnes (SIAP).

Le directeur régional des ventes de la mutuelles d'assurances *Les Coopérants*, Maurice Bélanger, a indiqué que la compagnie d'assurances générales «n'est pas en faillite et fonctionne toujours».

Rassurer les clients

M. Bélanger a tenu à faire cette précision afin de rassurer les clients de cette compagnie de la région de l'Outaouais et d'éviter toute confusion.

«Ces clients restent d'ailleurs entièrement protégés», a-t-il affirmé.

D'ailleurs, ceux qui désirent obtenir quelque renseignement que ce soit peuvent composer, sans frais, le 1-800-361-4643 (assurances générales).

Difficultés

Les Coopérants faisaient face depuis quelques mois à de sérieuses difficultés financières à la suite d'une diversification trop rapide de ses activités au cours des dernières années.

Et lundi dernier, la SIAP a mis fin à l'entente d'achat de principe conclue le 14 novembre dernier qui permettait à l'*Industrielle-Alliance* d'acquérir le portefeuille d'assurance-vie des *Coopérants*, une décision qui entraînait aussi la liquidation de la mutuelle d'assurances *Les Coopérants*.

La raison de cette décision: la SIAP aurait dû assumer une facture de 190 millions $ au lieu des 142 millions $ à cause de la mauvaise posture financière des *Coopérants*.

15 emplois perdus

L'industrielle-Alliance serait malgré tout toujours intéressée à acheter le portefeuille d'assurance-vie des *Coopérants*.

Dans la région, quelque 15 personnes ont perdu leur emploi à la suite de cette liquidation de la SIAP.

ANGLAIS INTENSIF
DE JOUR GRATUIT

Je m'inscris

Ce programme s'adresse particulièrement aux prestataires d'assurance-chômage voulant améliorer leur employabilité en acquérant des compétences en anglais langue seconde.

Ces cours d'anglais à temps plein (25 heures/semaine) seront d'une durée de 4 à 20 semaines selon le perfectionnement requis. Ils s'adressent spécifiquement aux débutants et intermédiaires voulant devenir bilingues.

L'approche communicative est privilégiée et les apprentissages sont orientés vers l'acquisition d'habiletés verbales.

Les cours débuteront le 3 février et se termineront à la fin juin.

Priorité sera accordée aux adultes n'ayant pas terminé leurs études secondaires.

GRATUIT

Pour information : ☎ 561-9395

Commission scolaire des Draveurs
225 rue Notre-Dame, Gatineau, Québec J8P 1K3 (819) 663-9221
Découvrir, grandir, devenir.

MARLEEN TASSÉ

SOINS À DOMICILE

Soins palliatifs
(Cancer, SIDA, etc.)

Intraveineuses
(Sérum-antibiotique)

Soins pour les pieds
(Sur rendez-vous de 9h à 17h)

Service 24h

Nos services sont offerts par des infirmières diplomées et sont couverts par plusieurs compagnies d'assurance, dont :
GSMIP, DESJARDINS, CROIX BLEUE, GREAT WEST, MUTUEL, LARENTIENNE ET SSQ.

à Hull : 595-0790 à Ottawa : 739-2690

Ville de Hull

SERVICES DES LOISIRS

EMPLOIS D'ÉTÉ 1992

TITRE DU POSTE	# DE POSTE	PÉRIODE D'EMPLOI	SALAIRE
Responsable de tennis	1	20 avril au 31 août	9,13 $ / heure
Surveillant de tennis	8	27 avril au 31 août	6,00 $ / heure
Commis-publiciste	1	4 mai au 21 août	334,60 $ / semaine
Préposé au soutine technique	1	11 mai au 21 août	289,10 $ / semaine
Responsable d'un club de vacances	12	8 juin au 14 août	286,80 $ / semaine
Animateur d'un club de vacances	45	15 juin au 14 août	222,60 $ / semaine
Responsable aquatique	1	4 mai au 28 août	9,56 $ / heure (sous révision)
Responsable de l'animation culturelle	1	8 juin au 14 août	286,80 $ / semaine
Responsable de piscine	7	1 juin au 23 août	9,56 $ heure (sous révision)
Responsable de plage	1	1 juin au 23 août	9,19 $ / heure (sous révision)
Moniteur de natation	5	8 juin au 23 août	7,62 $ / heure (sous révision)
Surveillant-sauveteur de piscine	9	8 juin au 23 août	7,42 $ / heure (sous révision)
Surveillant-sauveteur de plage	2	8 juin au 23 août	7,42 $ / heure (sous révision)
Assistant-sauveteur de piscine	15	8 juin au 23 août	7,00 $ / heure (sous révision)
Assistant-sauveteur de plage	1	8 juin au 23 août	7,00 $ / heure (sous révision)
Surveillant de pataugeoire	9	22 juin au 14 août	6,75 $ / heure (sous révision)
Préposé au vestiaire	7	8 juin au 23 août	6,00 $ / heure (sous révision)
Préposé à l'entretien de la piscine	7	4 mai au 23 août	12,42 $ / heure (sous révision)
Aide-préposé au matériel	1	19 mai au 4 septembre	326,90 $ / semaine

Toute personne intéressée à postuler à l'un ou l'autre de ces emplois d'été, doit se présenter au Service des loisirs de la Ville de Hull pour obtenir la description des tâches, les exigences ainsi que le formulaire de demande d'emploi. La période de mise en candidature prend fin le 26 février 1992.

RENSEIGNEMENTS : Service des loisirs
Ville de Hull
25, rue Laurier :
3e étage
Hull (Québec)
Tél. : 595-7400

Un autre vol de banque à Ottawa

François Gagnon
LeDroit

OTTAWA Un voleur masqué et armé d'un revolver a pris d'assaut la succursale de la Banque de Montréal du 270 Bank vers 17 h, hier.

Le bandit, un homme âgé d'environ 25 ans, très mince et mesurant environ 1 mètre 75, a menacé, tour à tour, chacun des commis les forçant à lui remettre le contenu de leur guichet respectif.

Une fois le butin recueilli, le voleur a placé les billets et l'arme utilisée pour garder en joue les employés dans un sac de coton bleu marin avant de prendre la fuite a pied en s'esquivant par la porte arrière de la succursale bancaire.

À 19 h hier, les enquêteurs de la police d'Ottawa n'avait toujours pas retracé le voleur, qui portait un manteau bleu et une casquette en laine.

Rue fermée

LeDroit

GATINEAU La rue Davidson Ouest sera fermée à la circulation, entre la rue Main et la Montée Paiement, à compter de 7 h, lundi, le 20 janvier, et jusqu'à 17 h, le vendredi 31 janvier. La ville de Gatineau doit procéder à cette fermeture de rue afin de permettre la réalisation des travaux de prolongement des services municipaux d'égouts et d'aqueduc. Les automobilistes devront emprunter la rue Main et le boulevard la Vérendrye durant toute cette période.

VENTE AU DÉTAIL

Je m'inscris

NOUVEAU - NOUVEAU - NOUVEAU

Où ? Centre d'administration, commerce et secrétariat
183, rue Broadway, Gatineau

Quand ? Début des cours : 27 janvier 1992

Nouveau programme de 900 heures conduisant au diplôme d'études professionnelles du ministère de l'Éducation du Québec.

- Préparez-vous à devenir des spécialistes de la vente
- Profitez de l'unique programme de formation en vente offert dans la région.

GRATUIT

Pour toute personne qui a complété une 4e secondaire ou une 10e année d'avant 1970.

Les prestataires d'assurance chômage peuvent être admissibles à continuer de recevoir leurs prestations.

Information et inscription: ☎ 643-4640

Commission scolaire des Draveurs
225 rue Notre-Dame, Gatineau, Québec J8P 1K3 (819) 663-9221
Découvrir, grandir, devenir.

Grande ouverture
Première consultation GRATUITE

BIOLIGNE

AMAIGRISSEMENT ET MAINTIEN DU POIDS.

Un programme personnalisé de correction d'habitudes alimentaires, d'amaigrissement et de maintien du poids.

Maintenir son poids idéal tout en mangeant bien et à sa faim.

- Sans compter les calories
- Sans substituts de repas synthétiques
- Sans perte d'énergie

Centre Bioligne Gatineau
195 boul. Gréber, suite 103
Polyclinique
Gatineau (Québec)
Tél. : 561-6155 BIOLIGNE

« M. Lambert va vous rappeler.
Il travaille sur un dossier important.»



Ne restez pas collé sur votre chaise.
Étirez-vous entre deux appels.
C'est bon pour votre dos
et vos dossiers.

PARTICIPACTION MD

À vous de jouer.

L'événement SAMEDI le monde

Chronologie de la guerre

JANVIER 1991

❑ 17 avant l'aube: les alliés lancent une série d'attaques aériennes sur des points stratégiques en Irak et au Koweït. Bagdad est bombardée. L'opération «Tempête du Désert» commence sous le commandement du général Norman Schwarzkopf.

❑ 18: l'Irak tire huit missiles sur Tel Aviv et Haïfa. Israël reçoit le renfort de missiles américains Patriot, mais 29 personnes sont blessées à Tel Aviv.

❑ 22: les Irakiens incendient des installations pétrolières koweïtiennes. Hausse brutale des prix du brut. Les alliés accusent les Irakiens d'avoir coulé un pétrolier koweïtiens, provoquant une marée noire.

❑ 28: 80 bombardiers irakiens trouvent refuge en Iran.

❑ 29: premiers affrontements terrestres. Les troupes de Saddam Hussein s'emparent de la ville saoudienne de Khafji. Après quatre jours de violents combats, les Irakiens se replient: 11 Marines ont été tués.

FEVRIER 1991

❑ 6: Bagdad rompt ses relations diplomatiques avec Washington, Paris, Londres, Rome, Ryad et Le Caire.

❑ 13: plusieurs centaines de personnes réfugiées dans un abri souterrain de Bagdad sont tuées lors d'une attaque aérienne alliée. Les Etats-Unis affirment qu'il s'agissait d'une cible militaire.

❑ 15: l'Irak propose un retrait conditionnel qualifié par George Bush de «cruel canular». Poursuites des bombardements.

❑ 22: un plan de paix soviétique demande aux Irakiens de se retirer dans un délai de 21 jours. Les alliés donnent, eux, 24 heures aux Irakiens pour plier bagages. Bagdad dénonce l'ultimatum allié et accepte le plan soviétique.

❑ 24: début de l'offensive terrestre alliée. La coalition fait état d'une progression sans véritable résistance.

❑ 25: Saddam Hussein aurait demandé à ses troupes de se retirer selon le plan soviétique sans préciser le délai de retrait. Pour Washington et Londres, «la guerre continue».

❑ 26: la résistance koweïtienne affirme avoir repris le contrôle de Koweït-Ville après sept mois d'occupation.

❑ 27: Radio-Bagdad annonce la fin du retrait des forces irakiennes du Koweït. Les alliés disent avoir anéanti 26 des 42 divisions irakiennes et 500 chars. L'Irak accepte les résolutions 662 et 674 du Conseil de sécurité (sur les réparations) mais rejette les résolutions 661, 665 et 670.

A 21h, dans une allocution à la télévision américaine, George Bush annonce la défaite de l'armée irakienne et l'arrêt des opérations militaires à 5h si les Irakiens ne tirent plus de Scud. Il propose un cessez-le-feu permanent après libération des prisonniers et otages, restitution des corps, localisation des mines dans les 48h.

Par une lettre de Tarek Aziz à l'ONU, l'Irak accepte toutes les résolutions.

❑ 28: entrée en vigueur du cessez-le-feu à 8h, après 100 heures d'assaut terrestre et 42 jours de guerre (209 jours de crise).

Bilan: 283 soldats alliés morts, 51 disparus et 13 prisonniers. 40 des 42 divisions irakiennes mises hors de combat et 80000 prisonniers.

MARS

❑ 2: à Bassorah des Irakiens tirent sur des portraits du président Saddam Hussein. La ville à forte représentation chiite sombre dans l'anarchie et l'opposition au régime de Bagdad.

❑ 3: le Conseil de sécurité adopte la résolution 686 fixant les modalités du cessez-le-feu. Dans le sud de l'Irak, les chefs militaires alliés et irakiens parviennent à un accord «sur tous les sujets».

Un an après la guerre du Golfe

Saddam Hussein fanfaronne mais l'Irak meurt de faim

Ed Blanche
Associated Press

NICOSIE Avec la défaite de l'armée irakienne dans la guerre du Golfe, le président George Bush estimait que les jours de Saddam Hussein à son poste de chef de l'Etat étaient comptés.

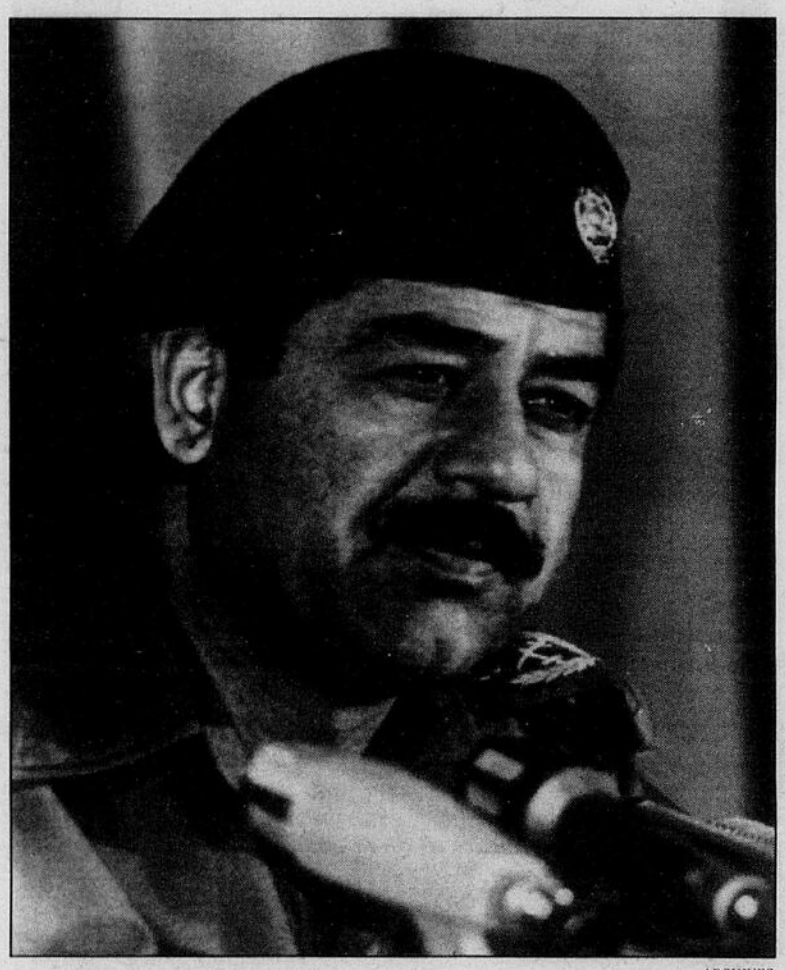
Pourtant un an après le début de la déroute de la «quatrième armée du monde», le maître de Bagdad semble prendre un malin plaisir à tourner en dérision les tentatives de coup d'État contre son pouvoir.

Près d'un an après la victoire alliée, les dirigeants irakiens paradent toujours à la tête du pouvoir à Bagdad.

Pour l'instant, les seules victimes de la guerre sont des milliers d'Irakiens souffrant de la faim et des pénuries imposées par les sanctions de l'ONU. Les membres du parti Baas et ceux du clan de Saddam Hussein continuent, eux, à vivre à l'abri du besoin et de la souffrance.

Un récent reportage de la télévision irakienne montrait le chef du Conseil de commandement de la Révolution (CCR) plaisantant avec ses soldats et leur remettant des décorations pour leur engagement dans la guerre du Golfe.

Il avait profité de l'occasion pour accuser des «agents» occidentaux de fomenter des coups d'État contre lui. Le message de Saddam était clair: «Je suis toujours là.»



ARCHIVES

Le maître de Bagdad semble prendre un malin plaisir à tourner en dérision les tentatives de coup d'État contre son pouvoir.

Univers machiavélique

Pourtant, dans cet univers machiavélique qu'est la classe politique irakienne, il est aujourd'hui difficile de dire qui tient les rennes dans la capitale irakienne.

Malgré les apparences et les bravades, Saddam Hussein pourrait ne pas être aussi bien installé sur son trône qu'il veut le faire croire dans ses apparitions publiques.

À plusieurs reprises, il a dû remanier son équipe politique et militaire. Le 6 novembre, il a «démissionné» le général Hussein Kamel Hassan al-Madjid — son gendre — de ses fonctions de ministre de la Défense: premier signe des divergences internes du régime.

Une semaine plus tard, il nommait un de ses trois demi-frères, Ouathban al-Ibrahim, ministre de l'Intérieur.

Il semble que les rivalités se soient exacerbées entre les al-Madjid, clan de son père, et les al-Ibrahimis clan de son beau-père, depuis la fin du conflit. Politiquement, Saddam Hussein a donné l'impression d'être contraint de resserrer le cercle de ses proches.

Sur le plan économique, la situation n'est pas non plus aussi calme qu'il y paraît. Les pénuries alimentaires aggravées par les rudesses de l'hiver pourraient relancer le mécontentement du peuple. La faim et le désespoir pourraient l'emporter sur la peur de la police secrète qui quadrille le pays.

Mourir de faim

«C'est l'enfer sur Terre pour les familles d'Irakiens moyens, affirme un étudiant. Des pères de famille se suicident pour ne pas voir leurs enfants mourir de faim.»

Concernant les minorités, Saddam Hussein a réussi à contenir les revendications autonomistes kurdes. Plus de 500 000 personnes sur les 1,5 million qui avaient fui au mois d'avril refusent toujours de rentrer en Irak.

Le Koweït cherche son identité

Diana Elias
Associated Press

KOWEIT Apparemment tout est rentré dans l'ordre: les Irakiens sont partis. Les puits de pétrole ne sont plus en feu. Certains ont repris leur production. La famille al-Sabah a retrouvé son pouvoir.

D'une certaine manière, les choses ont retrouvé l'apparence qu'ellles avaient voilà 18 mois, avant l'invasion irakienne. Pour tant, l'émirat «se trouve à la croisée des chemins» et semble aujourd'hui être pris entre une tentation face à l'Occident et un retour vers l'islam, expliquait récemment un enseignant de l'Université de Koweït.

Pour Aboullah al-Chaydji, spécialiste de la politique étrangère des Etats-Unis, l'aide occidentale et l'américanisation de la société musulmane traditionnelle ont produit une crise d'identité chez de nombreux Koweïtiens



L'émir Cheikh Jaber al-Ahmed al-Sabah en compagnie de George Bush

Ceux qui ont fui en exil et ceux qui ont subi les souffrances de l'occupation rejettent aujourd'hui les anciennes valeurs. Ils ont troqué leurs anciens costumes contre des jeans, ils veulent pouvoir inviter des filles en public et manifestent pour une nouvelle société.

«La guerre du Golfe a fait des habitants de la région des otages de l'Occident», écrivait voilà peu un ancien parlementaire koweïtiens dans le quotidien indépendant Al-Qabas.

«Les autocollants américains sur nos voitures, les drapeaux britanniques et américains sur nos maisons, les portraits de George Bush dans nos bureaux ne sont rien d'autre que les signes d'une défaite psychologique», affirmait-il, ajoutant: «Notre dépendance de l'Occident est une honte.»

Aujourd'hui, de nombreuses femmes, habituellement tenues à l'écart, revendiquent le droit de vote et dirigent des entreprises. L'émir Cheikh Jaber al-Ahmed al-Sabah a promis d'étudier cette question particulièrement épineuse dans les monarchies pétrolières du Golfe.

SAMEDI

L'événement

société

Les jeunes, la sexualité et le sida

Un «oui» massif au condom

GATINEAU Peu importe leurs convictions religieuses, une soixantaine d'élèves de secondaire III et V, inscrits à la polyvalente L'Érablière de Gatineau, votent massivement en faveur de la promotion du port du condom comme moyen de prévention du sida.



RENÉE LAURIN
LeDroit

C'est ce qui ressort d'une discussion animée qui s'est tenue dans des cours d'enseignement moral et religieux en réaction aux propos du maire de Hull, Marcel Beaudry.

Ce dernier, est-il nécessaire de le rappeler, s'est prononcé contre la promotion du condom en soutenant que l'abstinence est le meilleur moyen de prévention contre le sida.

Dans la classe d'enseignement moral de Cécile Patry, les jeunes de secondaire III n'hésitent pas à qualifier de `vieux jeu' les propos du maire.

La maturité

«Son choix, c'est son choix, déclare Esther. Aujourd'hui, les jeunes son assez matures pour avoir le droit de choisir. La publicité ne m'incite pas à faire plus l'amour, mais à utiliser le condom.»

Pour Erik, les propos du maire sont justes mais ne pourraient pas s'appliquer aujourd'hui.

«Dans son temps, dit-il, on couchait moins jeunes». Il croit cependant que les jeunes devraient être plus sélectifs dans le choix de leurs partenaires.

La majorité des jeunes sont d'accord avec la promotion qui entoure le port du condom.

Pour eux, la publicité, dans les autobus entre autres, est une bonne façon de renseigner les jeunes et de les dégêner par rapport à ce moyen de contraception.

Des distributrices de condoms

«Et ça stimule la discussion entre parents et adolescents», ajoute Chantale.

On va même jusqu'à réclamer l'installation de distributrices de condoms dans les salles de bains.

«Les jeunes ne vont pas à la pharmacie», fait remarquer Simon. L'installation de distributrices diminuerait, selon lui, le nombre de jeunes filles qui doivent prendre la pilule du lendemain.

Dans la classe d'enseignement religieux de Denise Bastien, les jeunes de secondaire IV réagissent à peu près de la même façon.

«Le contrôle c'est pas aussi évident que cela», lance Annabelle.

Propos soutenus par Stéphanie, qui rappelle que c'est bien beau de prêcher l'abstinence mais que la réalité, c'est que les jeunes ne s'abstiennent pas.

Et comme le dit bien *Jean-Guy*, on a pas toujours le temps de passer au Jean-Coutu avant de passer aux actes.

Pas si fous...

La publicité obtient là aussi l'appui de la majorité.

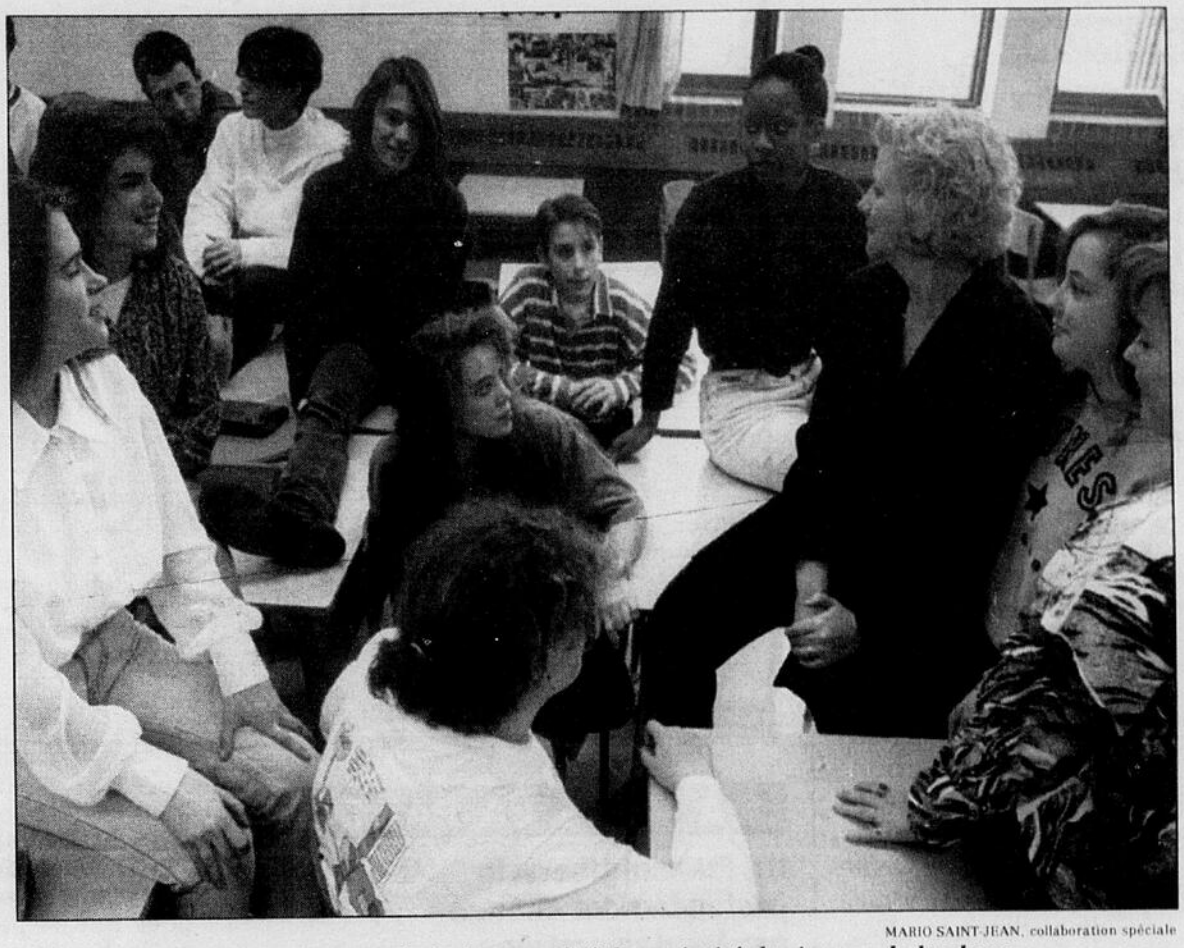
«Si on est pas prêts, on est pas prêts, affirme France. La publicité ne nous influencera pas à faire plus l'amour.»

Sébastien affirme pour sa part que c'est beaucoup mieux de promouvoir le port du condom que de se retrouver avec un bébé ou une MTS sur les bras.

De son côté, Stéphanie croit que les adultes ont tendance à porter un jugement beaucoup trop général face aux comportements sexuels des jeunes.

«Parce qu'il y en a deux ou trois qui couraillent, ils s'imaginent que nous sommes tous pareils.

«Les jeunes sont peut-être plus fous qu'avant, mais ils sont assez vieux pour savoir ce qu'ils ont à faire», dit-elle.



MARIO SAINT-JEAN, collaboration spéciale

Malgré leur opinion sur la morale de la sexualité, la majorité des jeunes de la classe d'enseignement moral du secondaire III de la polyvalente de L'Érablière, à Gatineau, est d'accord avec la promotion de l'utilisation du condom.

On l'utilise au moins une fois, mais après...

Renée Laurin
LeDroit

OTTAWA Les résultats d'une enquête, menée en 1991 par le groupe Santé Québec auprès de 3000 jeunes Québécois et Québécoises révèlent que 85 % des jeunes âgés entre 15 et 29 ans ont utilisé le condom au moins une fois lors de leurs rapports sexuels.

En comparant les résultats par groupes d'âge, on constate que les 15-19 ans utilisent d'avantage ce moyen contraceptif que leurs aînés: 91 % dans le cas des 15-19 ans comparativement à 85 % pour les 20-24 ans et 83 % pour les 25-29 ans.

Le côté un peu moins rose, c'est que 40 % des personnes interrogées déclarent avoir abandonné son utilisation après la première fois. Or, la majorité (59 %) des répondants qui n'utilisent pas ou ont abandonné l'usage du condom estiment que leurs risques d'attraper une maladie transmise sexuellement sont élevés.

Ces observations viennent confirmer les constatations des spécialistes qui affirment que de se savoir à risque n'engendre pas nécessairement un comportement préventif.

Par ailleurs, on a constaté que la demande du partenaire était le facteur qui jouait le plus en faveur d'une utilisation plus répandue et plus fréquente du condom.

Nombre de partenaires

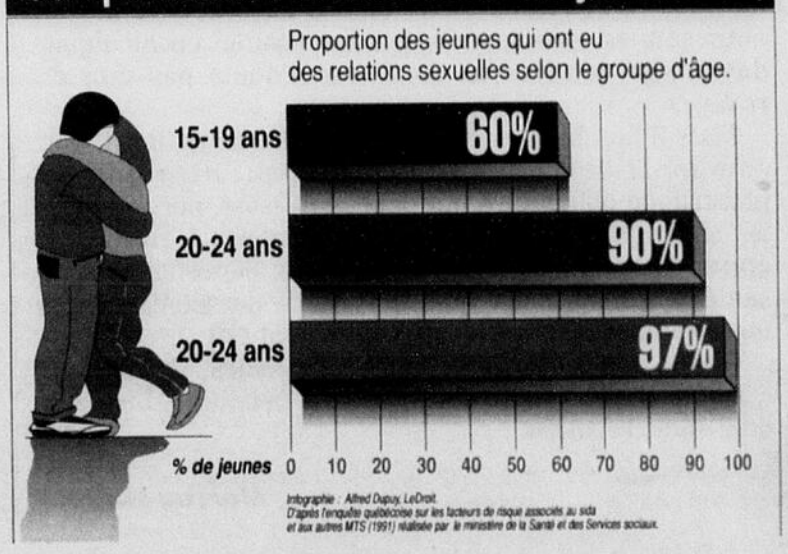
Outre les comportements préventifs des jeunes, l'étude démontre que 84 % des 15-29 ans – filles et garçons – ont déjà fait l'amour. Le pourcentage baisse à 60 % en ce qui a trait au 15-19 ans.

Quant au nombre de partenaires sexuels, on constate que les filles ont toujours moins de partenaires sexuels que les garçons et que cet écart s'accentue avec l'âge.

Tandis que les filles de 15-29 ans déclarent avoir eu trois partenaires, les garçons du même âge en déclarent cinq; chez les filles de 20-24 ans, c'est toujours trois, alors que les garçons en identifient sept; enfin, chez les 25-29 ans, les femmes disent avoir eu quatre partenaires et les hommes, neuf.

Une étude touchant plus spécifiquement les jeunes de l'Outaouais, menée par le Département de santé communautaire de l'Outaouais, doit être publiée au printemps.

Comportement sexuel chez les jeunes



LeDroit ÉDITORIAL

Éditeur et président-directeur général
Gilbert Lacasse

Rédacteur en chef par intérim
Adrien Cantin

Morale, condom et sida

LE SUJET

Hull et la publicité obligatoire anti-sida

NOTRE OPINION

La refuser, c'est ne pas voir les réalités d'aujourd'hui. Mais cette tâche ne devrait pas être du ressort des villes.

Le maire de Hull, Marcel Beaudry, refuse catégoriquement l'affichage obligatoire de messages publicitaires destinés à prévenir le sida. Il se refuse à imiter la ville de Montréal qui, elle, oblige à placarder dans divers endroits publics (comme les bars et les discothèques) des affiches prônant l'utilisation du condom. C'est essentiellement pour des raisons religieuses que le maire de Hull refuse d'appuyer cette campagne anti-sida. Pour prévenir la terrible maladie, il recommande aux jeunes l'observance de la chasteté.

Cette controverse juxtapose de curieux éléments

Jugeant l'attitude de M. Beaudry irréaliste, les représentants d'Action-sida en Outaouais ont rappelé que la région se classe deuxième en termes de personnes affectées par ce fléau. Le maire de Hull aura beau inciter les jeunes à ne plus faire l'amour, ils ne reviendront pas aux valeurs gouvernant la société il y a quatre décennies.

Certains verront en M. Beaudry un politicien ultramontain, soutenant sans réserve l'Église de Rome. Reconnaissons plutôt que dans une société où chacun insiste bien plus sur ses droits que ses devoirs, il faut du courage pour aller à contre-courant des plus récentes idées reçues.

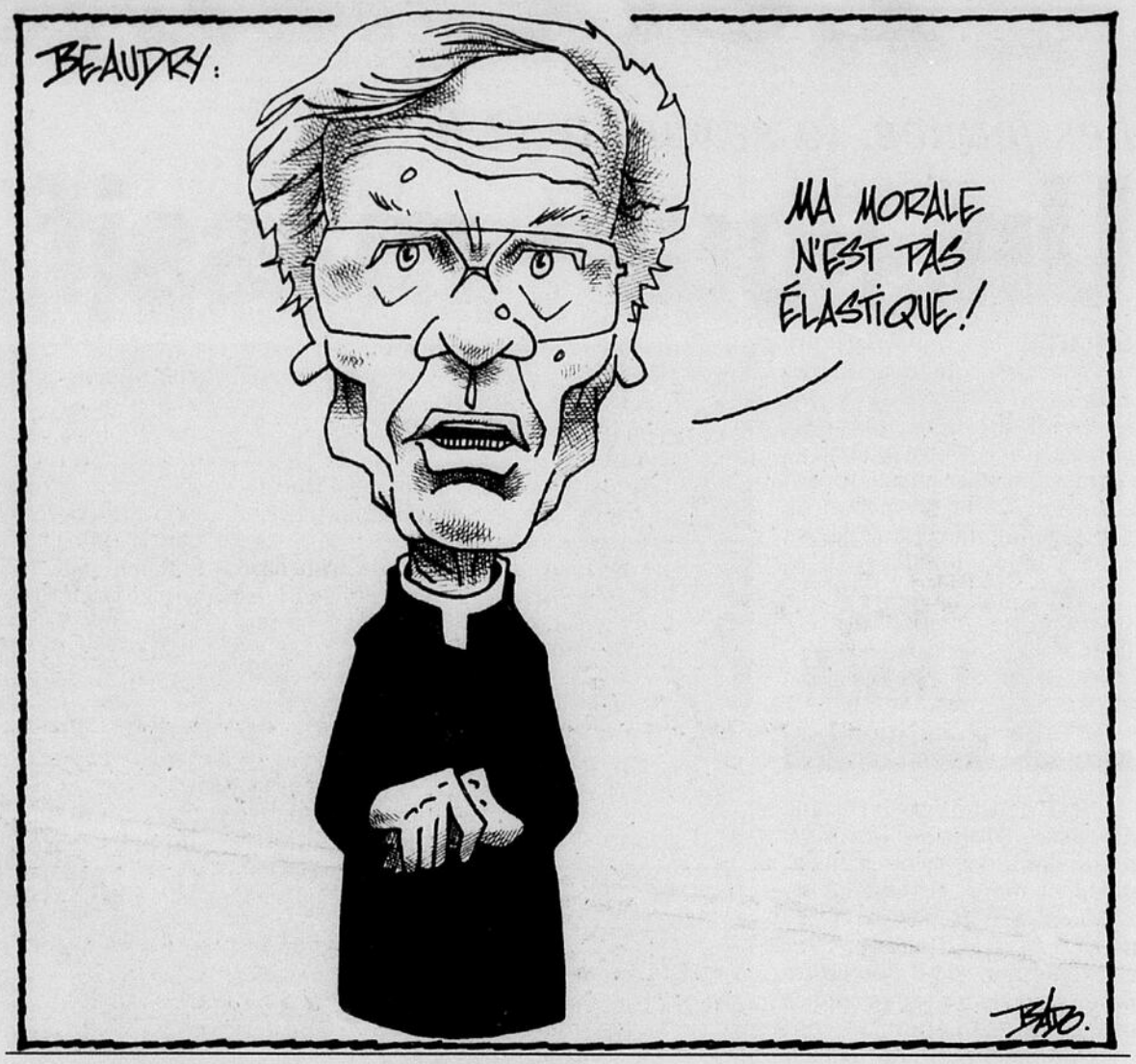
S'il est impératif d'inciter les jeunes à se protéger quand ils ont des relations sexuelles, cette controverse juxtapose, jusqu'à un certain point, de curieux éléments. Quand une société distribue gratuitement des seringues aux drogués, insiste sur le port du condom et songe à interdire l'usage du tabac dans les restaurants et les bars, force est de constater qu'on n'a plus les priorités qu'on avait. Vivre dans la région oblige à s'interroger sur ces discordances.

Il n'y a pas que le sida qui tue. Quelque part en route, on a oublié les vraies valeurs qui ne peuvent être que morales et spirituelles. Ce sont d'elles dont a besoin notre jeunesse: si ses aînés avaient su lui en inculquer davantage, le virus ne ferait sans doute pas tant de ravages.

Mais il faut bien vivre dans le monde tel qu'il est, non comme il devrait être. On ne peut dire non au placardage obligatoire d'affiches anti-sida, surtout dans les endroits fréquentées par les clientèles à risques. Il appartient, cependant, bien plus aux départements de santé communautaire qu'aux villes de décréter de telles mesures: après tout les experts, ce sont eux.

Quant aux experts en valeurs morales, le meilleur c'est encore sa propre conscience. À condition, bien sûr, de vouloir l'écouter.

Murray Maltais



À VOUS LA PAROLE

Un Franco-Albertain profondément choqué par les déclarations du premier ministre Don Getty

Au premier ministre Don Getty,
Assemblée législative de l'Alberta.

À titre d'Albertain forcé de vivre dans une autre province à cause des pratiques unilingues anglaises du gouvernement albertain, j'ai été profondément choqué par vos déclarations contre le bilinguisme officiel, devant les membres du Club Rotary d'Edmonton.

À vrai dire, la Loi sur les langues officielles promulguée par le gouvernement fédéral en 1969 aurait dû faire partie de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique de 1867. En vertu de l'article 133 de ce dernier, en sus du Parlement du Canada et des tribunaux fédéraux, seule la province de Québec fut obligée de pratiquer le bilinguisme officiel.

Tout en favorisant les anglophones de la province de Québec pendant plus de cent ans, cette loi fut défavorable et même injuste à l'égard des francophones des autres provinces — celles existant alors ou à venir, y compris l'Alberta.

Lorsque vous avez appris de la Cour suprême du Canada que l'usage du français comme langue officielle n'avait pas été abolie avant 1905, comme l'avait prétendu vos devanciers, votre gouvernement s'est aussitôt empressé de passer une loi pour abolir le français en Alberta, au niveau provincial.

Quant à l'opinion juridique émise par la dite Cour suprême à l'effet que les Franco-Albertains avaient le droit de gérer leurs propres écoles, vous avez résolument refusé de vous y complaire. Qui, Monsieur Getty, est injuste ?

La loi fédérale sur les langues officielles de 1969, modifiée en 1988, ne force aucune personne à devenir bilingue. Au contraire, elle a pour but de permettre aux Canadiens, tant anglophones que francophones, de servir leur pays et de pouvoir se faire servir au niveau du gouvernement fédéral, dans l'une ou l'autre langue officielle, selon leur désir.

Il est malheureux, à mon avis, que cette loi n'ait pas été intitulée «Loi sur l'égalité de citoyenneté...», ce qui aurait peut-être aidé à mieux transmettre ou communiquer le but alors visé.

De nombreuses familles canadiennes-françaises ont colonisé les provinces autres que le Québec. Mais alors que les droits des anglophones établis au Québec depuis la conquête ont toujours été respectés, ceux des francophones établis ailleurs l'ont rarement été, et même parfois pas du tout, au niveau provincial, sauf récemment au Nouveau-Brunswick et en Ontario.

Elevé dans une communauté francophone de la région de Rivière-la-Paix, au nord-ouest de l'Alberta, je puis vous certifier que, comme beaucoup d'autres élèves des écoles élémentaires, j'ai dû tout apprendre en anglais de la part d'institutrices francophones. Voilà, Monsieur Getty, pour le fair-play britannique accordé jusqu'à tout récemment par la loi scolaire de l'Alberta.

Selon Le Franco publié en décembre 1991, il y à peine 3 pour cent des postes du gouvernement fédéral en Alberta qui soient classés bilingues. Et 60 pour cent de ceux-ci sont occupés par des anglophones. Dites-moi, Monsieur Getty, qui tente d'imposer sa langue par la force ?

Jean Pariseau,
Ottawa

LeDroit accepte de publier les commentaires de ses lecteurs sur l'actualité. Toute lettre sera signée par son auteur, qui devra y inscrire son nom, adresse et numéro de téléphone, et ne pas dépasser 25 lignes. LeDroit ne s'engage pas à publier toutes les lettres reçues, ni à justifier leur non-publication. Il se peut que nous abrégions certains textes et nous éliminerons ceux qui comportent des injures personnelles. Notre adresse : «À vous la parole», LeDroit, 47, rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1.

COMMENTAIRES



LA POLITIQUE Michel Vastel *Édimédia*

Un Québec différent et un Canada plus fort

HALIFAX Le Québec s'en sort mieux dans un *talk show* à la Claire Lamarche que dans les conférences constitutionnelles. «Ce sont des gens raisonnables qui sont ici», a expliqué le président de la Conférence nationale, Yves Fortier, qui aimerait bien donner à cette réunion des allures d'assemblée constituante.

Un groupe de 218 Canadiens — savant dosage de parlementaires, d'experts et de Canadiens ordinaires— doit examiner jusqu'à dimanche la répartition des pouvoirs entre Ottawa et les provinces. Dès la première session d'hier après-midi, le Québec est nettement apparu comme la seule province vraiment intéressée à parler de rapatriement de pouvoirs. Du coup, le reste du Canada s'est demandé s'il ne devrait pas lui céder les pouvoirs spéciaux qu'il réclame depuis trente ans, et se réorganiser de son côté autour d'un gouvernement central encore plus fort.

La majorité des Québécois présents, leur rapport Allaire sous le bras, ont défendu l'idée —comme l'ancien ministre Fernand Lalonde— que «le gouvernement le plus près de sa population est le mieux équipé, le plus sensible et le plus responsable. D'un autre côté, ceux qui dépendent des fonds fédéraux —petites provinces de l'Est, représentants de groupes défavorisés de la société, et sociaux-démocrates— réclament «un gouvernement central fort.

Les deux groupes, totalement irréconciliables, sont au moins tombés d'accord sur le choix imposé au reste du Canada:

• ou bien on accepte que le Québec ait plus de pouvoirs, comme le suggère le rapport du Parti libéral du Québec. Mais alors, au nom du sacrosaint principe de l'égalité des provinces— comme le défend Clyde Wells et certains de ses collègues de l'Ouest— on risque une décentralisation massive vers toutes les provinces;

• ou bien on se résigne à transférer des pouvoirs au Québec, tout en renforçant le gouvernement central pour le reste du Canada.

C'est la deuxième hypothèse qui a accroché le plus, ce que les stratèges fédéraux, qui surveillent de près les délibérations, se sont empressés de relever.

Ici, il n'y a pas de premiers ministres jaloux de leurs juridictions mais, comme l'a souligné l'ancien ambassadeur Yves Fortier, « des gens qui ont conscience que le Québec a des problèmes réels» et que le reste du Canada devrait tenter d'y trouver des solutions. «La question la plus pressante est assurément celle des relations Canada-Québec», a d'ailleurs confirmé le ministre responsable des affaires constitutionnelles, Joe Clark.

Le «reste du Canada» a écouté attentivement les Québécois leur expliquer que le seul gouvernement auquel ils fassent vraiment confiance est celui du Québec. Et la présidente des mouvements féministes du Canada anglais, Judy Rebick, qui menait la guerre à la société distincte l'an dernier, affirme maintenant que le transfert de pouvoirs spéciaux au Québec ne pose pas de problèmes. Elle s'en est prise à Clyde Wells et aux politiciens qui ont «confisqué le débat sur le lac Meech aux dépens des gens ordinaires».

Semblant parfois parler au nom de Robert Bourassa et de ses anciens collègues du gouvernement du Québec, Fernand Lalonde ne s'est pas gêné pour rappeler au Canada anglais que «l'échec des Accords du lac Meech a convaincu un grand nombre de Québécois qu'un régime asymétrique, une sorte de statut particulier en somme, n'était pas acceptable au reste du Canada». Il ne reste plus qu'à offrir, à toutes les provinces, les mêmes pouvoirs que la liste des 22 juridictions réclamées dans le rapport Allaire. «Le rapport Allaire est légitimé», a immédiatement lancé André Ouellet, principal porte-parole des libéraux fédéraux en matière constitutionnelle.

Gouvernement central fort

Cette suggestion un peu radicale a immédiatement provoqué un ralliement général derrière la formule du «gouvernement central fort». Les sociaux-démocrates, les groupes défavorisés et les «petites» provinces des Maritimes, tiennent de toute évidence à ce gouvernement central, aussi «riche» que «fort». Encore que, leur ont rappelé des Québécois, la surenchère entre Ottawa et les provinces a coûté cher et entraîné une dette publique de 400 milliards $!

Si les conférences constitutionnelles se passaient aussi bien que ce «Forum» à la Keith Spicer —encore que les «citoyens» qui y participent ont un niveau d'éducation nettement plus élevé —cela fait belle lurette que le rapport Allaire serait sur la table des premiers ministres et des bureaucrates fédéraux !

Mais le groupe, rassemblé sous l'égide du Conseil économique des provinces de l'Atlantique, est loin de représenter parfaitement l'ensemble du Canada. Les syndicats du Québec, par exemple, ont refusé l'invitation qui leur a été faite, contrairement aux milieux d'affaires, présents en force. Les éléments radicaux de l'Ouest, qui se passeraient volontiers de toute forme de gouvernement sont discrets.

Et on se trouve dans la région du Canada qui dépend le plus du gouvernement central. Pas étonnant que le sénateur libéral Allan MacEachen, ancien ministre et représentant de la Nouvelle-Écosse, se demande pourquoi on parle de répartition des pouvoirs. «Je ne connais pas tellement de parlementaires fédéraux qui se montrent empressés à obtenir plus de pouvoirs.» Et les premiers ministres provinciaux rencontrés cette semaine par le comité Beaudoin-Dobbie n'étaient pas très revendicateurs.

Une conclusion s'est imposée à une vaste majorité de participants: à cause du Québec, à cause de la crise Québec-Canada, on s'interroge sur la répartition des pouvoirs au sein de la confédération. C'est au moins un progrès par rapport au Forum des citoyens, accusé de «banaliser la question du Québec» en la mêlant à toutes sortes d'autres.



LA POLITIQUE QUÉBÉCOISE Laurent Laplante *Édimédia*

Remplacer Mulroney, est-ce si simple ?

Que 1992 soit la dernière année que le Canada ait à passer sous la gouverne de Brian Mulroney, cela paraît éminemment souhaitable. Pour que se matérialise ce voeu que formulent une large majorité de Canadiens, il faudra, cependant, ou bien que M. Mulroney soit, avant même le prochain scrutin, répudié par son propre parti, ou bien qu'il subisse la défaite à l'issue de la prochaine campagne électorale. Ni l'une ni l'autre de ces deux hypothèses ne se réaliseront aussi aisément qu'on semble le croire aujourd'hui.

En insistant, plutôt lourdement d'ailleurs, sur sa ferme intention de diriger lui-même les forces conservatrices lors du prochain scrutin général, M. Mulroney s'est trouvé à confirmer publiquement que certaines personnes de son entourage ont commencé à se demander si les chances du parti conservateur ne seraient pas meilleures avec un nouveau leader. On admettra, à la lumière des déprimants sondages qui ne cessent de frapper le parti conservateur, que la question est légitime; elle est même, avouons-le, plus réaliste que cynique.

Mais l'idée, étonnamment, est relativement nouvelle. M. Mulroney a réussi, en effet, à battre à peu près tous les records canadiens d'impopularité politique tout en conservant au sein de son propre parti une cote de confiance passablement élevée. Tout récemment encore, il a suffi qu'il parle à son caucus québécois pour que se dissipent les rumeurs de dissension et pour que le troupeau se reforme docilement. On a même alors vu un Benoît Bouchard emboucher sa trompette du dimanche pour en extraire de nouveaux accents admiratifs. M. Mulroney continue donc à jouir d'une étonnante faveur à l'intérieur de son parti.

Cela, cependant, c'était hier. C'était, en d'autres termes, au moment où l'on espérait encore redresser la cote d'amour du gouvernement à temps pour le prochain scrutin. Maintenant que les délais s'amenuisent, le regard, même chez les plus ardents partisans du chef conservateur, se fait plus inquiet et surtout plus critique. M. Mulroney, qui connaît et pratique lui-même le plus cruel cynisme politique, n'a pu que le sentir. Serait-ce pour cela qu'il a savamment englué M. Clark dans le dossier constitutionnel. Non que M. Clark ait montré jamais la moindre déloyauté à l'égard de son chef, mais parce qu'une contestation dirigée contre M. Mulroney aurait pu montrer que M. Clark représente pour le parti une solution de rechange défendable.

En ce sens, on peut penser que la grogne a commencé son travail de sape à l'intérieur du parti, mais on doit, du même souffle, constater que M. Mulroney ne quittera pas volontiers la direction du parti. Il pourrait d'ailleurs noter avec justesse que les conservateurs lui doivent tous leurs succès et qu'ils ne peuvent encore lui imputer le moindre échec. Ne parions pas encore sur Brutus contre César.

Deux partis «régionaux»

Intéressons-nous plutôt à ces deux nouveaux partis politiques que je qualifierais de «régionaux»: le Bloc québécois et le Reform Party.

Dans l'un et l'autre cas, ce qui doit étonner, ce n'est pas tant l'essoufflement qui semble les atteindre aujourd'hui que leur remarquable stabilité dans les sondages des derniers mois. Notons, d'autre part, qu'ils sont, l'un et l'autre, bien sûr, l'incarnation d'un profond mécontentement populaire à l'égard du gouvernement, mais aussi et surtout une arme dont certains gouvernements provinciaux vont être tentés de se servir. M. Bourassa, à titre d'exemple, verrait d'un assez bon oeil une batterie de députés du Bloc québécois siéger à Ottawa: son propre pouvoir de négociations avec Ottawa s'en trouverait renforcé. De même, les gouvernements provinciaux des Prairies ont tout à gagner —ils le constatent déjà— à ce que le Reform Party se renforce et achève d'assouplir les thèses d'Ottawa. Ainsi appuyés discrètement, nos deux partis fédéraux «régionaux» peuvent remporter plus de sièges qu'on ne le croit.

S'ils le font, tout espoir d'un gouvernement fédéral majoritaire au sortir de la prochaine élection devient farfelu.

Le plus probable, c'est donc l'entrée en scène, et pour longtemps, d'un gouvernement minoritaire. D'où, puisqu'il faut durer, la nécessité d'alliances entre certains partis.

Or, à ce jeu des négociations et des compromis, allez-vous parier sur Jean Chrétien, l'homme qui a creusé un fossé lors de la nuit des longs couteaux, ou sur Brian Mulroney, l'homme qui a presque comblé ce fossé lors de l'accord matinal du lac Meech ?

LeDroit

LE PAYS

La conférence constitutionnelle de Halifax

Clark pessimiste

Manon Cornellier
Presse Canadienne

OTTAWA C'est sur une note pessimiste que le ministre des Affaires constitutionnelles Joe Clark a mis un terme hier à la première journée de travaux de la conférence constitutionnelle régionale de Halifax.

«Jamais je n'ai vu notre pays aussi près de la rupture, non pas d'un éclatement violent, mais d'une désunion inexorable», a-t-il déclaré aux participants à cette conférence sur le partage des pouvoirs.

La déclaration de M. Clark clôturait une semaine marquée par une dissension croissante entre les premiers ministres provinciaux sur la réforme du sénat et l'enchassement d'une charte sociale.

M. Clark a dû préciser aux journalistes que ses propos n'étaient pas inspirés par les déclarations des leaders provinciaux. «Il y a un sentiment de fatigue au Québec et encore trop de gens croient que la crise se résorbera d'elle-même. Dans un tel climat, il y a une possibilité de perdre ce pays comme par accident», a-t-il précisé.

«Le vrai danger n'est pas qu'il y aura une explosion autour de la réforme du sénat. La difficulté est que trop de gens croient que la crise se résorbera d'elle-même», a-t-il dit.

D'autre part, le ministre a souligné, dans son discours, l'importance qu'il accordait aux relations Québec-Ottawa.

«La question la plus pressante est assurément celle des relations Canada-Québec. Ce serait une grave erreur de croire qu'il soit possible d'unir le pays sans apporter les changements voulus pour que la société distincte du Québec puisse y prospérer», a-t-il dit aux 218 conférenciers.

La ronde Canada

Mais il a aussitôt ajouté qu'il ne s'agissait pas de mettre de côté les autres grands volets de la réforme constitutionnelle et qu'on parlait toujours de la ronde Canada.

Parlant du partage des pouvoirs, M. Clark a averti les participants à la conférence qu'Ottawa n'accepterait jamais de voir son rôle réduit à celui «de distributeur d'argent».

Il a aussi souligné qu'il ne fallait pas seulement regarder en direction d'une modification constitutionnelle pour permettre un partage différent des responsabilités, mais d'examiner par exemple la possibilité de le faire par le biais d'ententes administratives.

Une des propositions du gouvernement fédéral est que la constitution permette à deux niveaux de gouvernement de se déléguer mutuellement certains pouvoirs législatifs. Cela permettrait aux deux niveaux de gouvernement d'apporter d'un commun accord des améliorations à l'exercice de leurs pouvoirs sans porter atteinte à l'égalité des provinces en termes de répartition des compétences.

Il s'agit d'un concept qui est très moussé dans les coulisses de la conférence et dans les ateliers par des experts et des organisateurs. Le rapporteur officiel, Mme Rosalie Abella, parlait même hier de consensus à la conférence sur l'asymétrie des pouvoirs.

La conférence sur le partage des pouvoirs se poursuit aujourd'hui et demain. Ses conclusions seront remises au comité Beaudoin-Dobbie dont le rapport est attendu le 28 février prochain.



PRESSE CANADIENNE

Le péquiste Pierre Bélanger et la libérale Charlotte Gaudreault

L'élection partielle de lundi dans Anjou

Test pour les deux partis

Presse Canadienne

ANJOU L'élection complémentaire dans Anjou, lundi, déterminera si la première victoire du Parti québécois, lors d'une partielle, dans Montmorency, n'était qu'un accident de parcours ou amorçait une montée constante du PQ.

Le 12 août dernier, dans Montmorency, le PQ avait remporté sa première de 33 élections complémentaires.

L'élection d'Anjou constitue un test pour les deux partis, évidemment, mais a une signification encore plus importante pour le Parti québécois, qui a gagné en confiance depuis Montmorency.

Le PQ mise notamment sur la popularité de l'option souverainiste dans les sondages et le peu d'enthousiasme que suscitent les offres fédérales. Mais il compte aussi sur la popularité en baisse d'un gouvernement en temps de récession.

Le Parti libéral, lui, avec sa confortable majorité à l'Assemblée nationale, a peu à craindre. Au pire, une défaite représenterait pour lui un vote de protestation contre son gouvernement, que ce soit à cause de l'incertitude constitutionnelle, de la récession dont le Québec tarde à sortir, ou à cause de la réforme Ryan et des hausses de taxes qui ont suivi.

Sept candidats

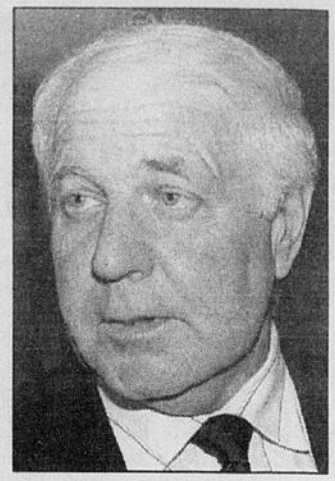
De fait, les 28 803 électeurs inscrits dans Anjou — après une première révision — auront à choisir parmi sept candidats: du Parti libéral, du Parti québécois, du Nouveau parti démocratique du Québec, du Crédit social uni du Québec et trois indépendants.

Curieusement, le Parti vert, qui a connu une percée à l'occasion des récents scrutins, n'a pas présenté de candidat. Et le Parti égalité a déjà fait savoir qu'il ne proposerait pas de candidat, pour ne pas diviser le vote fédéraliste.

La circonscription a été représentée pendant plusieurs années à l'Assemblée nationale par le chef péquiste Pierre Marc Johnson. Cette fois, les électeurs tiennent à élire un personne qui vient du comté.

Les deux principaux candidats, le péquiste Pierre Bélanger et la libérale Charlotte Goudreault, demeurent dans le comté. Ils offrent un programme semblable à maints égards, du moins sur les enjeux locaux.

EN BREF



Buchanan peut respirer

La Gendarmerie royale du Canada a annoncé, hier, que sa deuxième enquête sur le sénateur John Buchanan était close et qu'aucune accusation ne serait portée. Cette enquête, qui a duré neuf mois, portait sur un fonds fiduciaire secret qui a servi à rembourser des centaines de milliers de dollars de dettes encourues par l'ex-premier ministre de Nouvelle-Écosse.

Ajout de 22 trains

OTTAWA Une cérémonie à la gare d'Ottawa, lundi, marquera l'ajout de 22 trains aux 322 de Via Rail qui circulent actuellement chaque semaine dans le corridor Montréal-Ottawa-Toronto. Voilà une réponse positive à Via Rail qui a augmenté de 6 % le nombre de voyageurs.

L'aéroport de Dorval perturbé

MONTRÉAL Les activités à l'aéroport de Dorval ont été fortement perturbées hier en matinée en raison de l'absence de quatre contrôleurs aériens. Comme un seul contrôleur et le superviseur se sont présentés au travail, plusieurs départs et atterrissages ont dû être annulés et d'autres retardés.

Front anti-Getty

OTTAWA Le Conseil ethnoculturel du Canada lance un appel aux premiers ministres des provinces et aux leaders fédéraux pour qu'ils dénoncent à l'unisson ce qu'ils perçoivent comme une attaque injustifiée de Don Getty premier ministre de l'Alberta contre le multiculturalisme.

Bondar se prépare

WASHINGTON Avec le reste de l'équipage de la navette spatiale américaine Discovery, l'astronaute Roberta Bondar, première Canadienne à se rendre dans l'espace, se prépare intensivement pour le lancement, prévu mercredi à 8h45, de la base de Cap Canaveral.

158,37 $*
par mois



Sentra DLX 1992

Vous avez bien vu.

Pour un temps limité, vous pouvez vous procurer une Sentra DLX 1992 pour seulement 158,37$* par mois. Un prix jamais vu quand on considère que la Sentra est la seule voiture à s'être mérité le prix de la Pyramide de la CAA† pour sa fiabilité et la satisfaction de ses propriétaires durant deux années consécutives. Dotée d'un des plus puissants moteurs standard de sa catégorie, soit 110 chevaux à 6 000 tr/min, elle est aussi protégée par l'Engagement Satisfaction Nissan, le programme de services aux propriétaires le plus complet au Canada.

Passez vite chez votre très sympathique concessionnaire Nissan. Et vous aurez tout vu.

Les gens avisés lisent toujours le petit caractère et bouclent toujours leur ceinture de sécurité.

* Prix de location pour la Sentra DLX 1992, transmission manuelle. Bail de 48 mois avec une limite de kilométrage de 96 000 km pour la durée du bail, suite à l'approbation du crédit. Premier versement et paiement initial de 1 250 $ ou échange équivalent exigés. Valeur résiduelle garantie par le manufacturier. Taxes, transport, préparation et immatriculation en sus. Dépôt de sécurité exigé et remboursable à la fin du bail. En vigueur pour une période limitée.

† CAA est une marque déposée de l'Association canadienne des automobilistes.

Votre *très* sympathique concessionnaire

NISSAN

LeDroit

LE MONDE

Rencontre officielle des partis algériens FFS, FLN et FIS

Aucune alliance en vue

Reuter

ALGER Le chef du Front des forces socialistes (FFS), Hocine Aït-Ahmed, semble prendre ses distances envers une éventuelle alliance avec les islamistes et l'ancien parti unique au pouvoir.

Confirmant qu'une rencontre officielle entre le FFS et le Front islamique du salut (FIS) avait eu lieu, cette semaine, il écrit hier dans un communiqué que ces contacts visaient à «éviter les affrontements».

«C'est pour éviter les affrontements que le FFS (...) a rencontré une délégation du Front de libération nationale (FLN) puis une délégation du Front islamique du salut (FIS)», déclare Hocine Aït-Ahmed.

À un haut niveau

Le secrétaire général du FFS, dit-on de source proche du FIS, a rencontré Abdelkader Hachani, le président provisoire du FIS, jeudi, dans le bureau de l'avocat Ali Yahia Abdenour. Ce dernier, un proche de Hocine Aït-Ahmed, est un des avocats des dirigeants du FIS emprisonnés par l'armée depuis juin dernier.

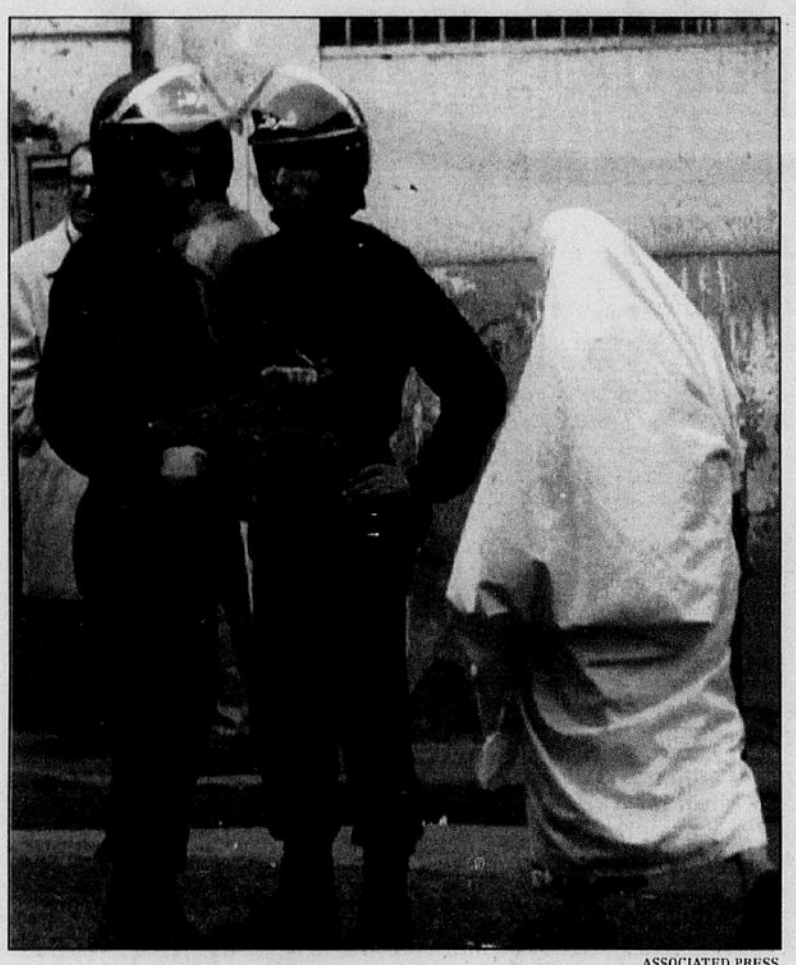
Un rapprochement du FFS avec les intégristes et les dirigeants du FLN aurait provoqué la grogne de partisans du FFS, notamment parmi les émigrés en France, estime-t-on dans les milieux politiques.

Dans son communiqué, Hocine Aït-Ahmed semble les rassurer. «Le FFS réaffirme son double refus de l'État policier et de l'État intégriste et rien (...) ne permet d'accréditer une remise en cause de cette stratégie par quelque alliance ou Front d'opposition que ce soit», écrit-il.

Nouveau pouvoir anti-constitutionnel

Parlant tous de «coup d'État», les dirigeants de ces trois partis jugent que le nouveau pouvoir, représenté par le Haut conseil d'État, est anti-constitutionnel. FFS, FLN et FIS demandent la poursuite du processus électoral qui a été annulé dimanche.

Avant de regagner son pays, jeudi, après un exil de 28 ans, Mohamed Boudiaf, président du Haut conseil d'État, a déclaré qu'il était «surpris» par l'«alliance contre nature» entre le FIS et le FLN.



ASSOCIATED PRESS

Si les citoyens de l'Algérie vaquent le plus naturellement possible à leurs occupations quotidiennes, il n'en demeure pas vrai que les forces de l'ordre ne sont jamais trop loin.

Revendiqué par l'IRA

Un attentat à la bombe tue sept Irlandais

Reuter

BELFAST Sept ouvriers protestants du bâtiment, qui circulaient à bord d'une camionnette, ont été tués hier et sept autres ont été blessés par l'explosion d'une bombe sur une route d'Irlande du Nord, a déclaré la police britannique.

L'attentat a été revendiqué en fin de soirée dans un communiqué par l'Armée républicaine irlandaise (IRA). Celle-ci a précisé que l'opération avait été effectuée par sa «brigade du comté de Tyrone». Il s'agit de l'attentat le plus grave de l'IRA contre des civils depuis celui qui a fait 11 morts, le 8 novembre 1987, à Enniskillen.

Les sept hommes tués hier rentraient chez eux après avoir travaillé sur le chantier de la caserne d'Omagh, dans le comté de Tyrone.

L'IRA considère les personnes effectuant un travail pour l'armée britannique comme coupables de «collaboration avec des forces d'occupation», et estime donc légitime de les attaquer.

Bombe de 700 kg

L'attentat a eu lieu sur la route reliant Omagh à Cookstown. La bombe, qui pesait près de 700 kg, était dissimulée dans un caniveau près du village de Carrickmore, connu pour être farouchement républicain.

Elle a été mise à feu à distance depuis un point dominant le lieu de l'embuscade, par un fil de plus de 100 mètres de long. La déflagration, qui a projeté en l'air la camionnette des victimes, a été entendue à 10 km à la ronde et la police estime miraculeux qu'il y ait eu des survivants.

Elle a confirmé qu'aucun membre des forces de sécurité britanniques n'avait été tué dans l'explosion.

L'attentat a été commis le jour même où Londres reconnaissait qu'elle avait abandonné pratiquement tout espoir de reprendre des pourparlers de paix pour faire cesser les violences politiques en Irlande du Nord.

Soixante-quinze civils ont été tués en Irlande du Nord l'an dernier dans les violences politiques. Il s'agit du bilan le plus lourd en 15 ans.

Le premier ministre britannique John Major a réagi en estimant qu'«une politique d'attentat à la bombe est odieuse, vile et lâche et ne changera jamais la politique du gouvernement en Irlande du Nord».

Armée unifiée

Eltsine soutenu

Reuter

MOSCOU Le corps des officiers des anciennes forces soviétiques a apporté, hier, son soutien au président russe Boris Eltsine en faveur du maintien d'une armée unifiée.

«La préservation d'une armée unifiée est une garantie de stabilité pendant les changements en cours dans la CEI», ont dit les officiers dans une résolution adoptée à une large majorité, à l'issue d'une journée de discussions sur le sort des forces armées de l'ex-URSS.

Les 5000 oficiers, réunis au Palais des Congrès de Moscou, se sont en outre engagés à ne pas intervenir dans la vie politique du pays et à se consacrer aux questions de Défense.

Ce vote vient renforcer la position de Boris Eltsine, qui s'efforce d'empêcher l'éclatement de l'armée de l'ex-URSS.

EN BREF

«Trou noir» découvert

ATLANTA Deux astronomes américains, Tod Lauer, de Tucson, et Duccio Macchetto, de Baltimore, ont déclaré avoir probablement découvert l'existence d'un «trou noir» au centre d'une galaxie voisine de la nôtre.

Le dernier élément de preuve, a déclaré le Dr Lauer, a été apporté par une photo de la galaxie «M87» prise par le télescope spatial Hubble.

Photographe tué

OSIJEK, CROATIE Un photographe britannique, Paul Jenks, de European Press-Photo,a été tué par une balle d'un tireur isolé à Osijek en Croatie, où un cessez-le-feu est en principe en vigueur après six mois de combats meurtriers entre forces fédérales et serbes et forces croates.

Émeute mortelle

MOSCOU Deux étudiants ont été tués et deux autres grièvement blessés jeudi lorsqu'une manifestation contre la vie chère a dégénéré en émeute à Tachkent, capitale de l'Ouzbékistan, ont rapporté vendredi des témoins. C'est la première fois que des affrontements mortels sont signalés depuis la forte hausse des prix décrétéedans les Républiques de l'ex-URSS.

Maire de la Mafia condamné

PALERME, SICILE Vito Ciancimino, ancien maire de Palerme en Sicile, a été reconnu coupable hier par la justice italienne de chefs d'accusation d'association avec la Mafia et de corruption, et condamné à 10 ans de prison. Vito Ciancimino fut maire pendant les années 70.

Papandréou acquitté

ATHENES L'ancien premier ministre grec Andreas Papandréou, au pouvoir de 1981 à 1989, a été acquitté dans la nuit de jeudi à vendredi de tous les chefs d'accusation pesant contre lui, après dix mois d'un procès retentissant.

Les 13 magistrats du tribunal, constitué en 1989 par le Parlement, ont estimé par sept voix contre six que Papandréou n'était pas «l'instigateur moral» du détournement de 200 millions $ à la banque de Crète, en 1988.

Papandréou, chef de l'opposition, aurait réagi avec joie à la décision du tribunal.

LeDroit

Prêts commerciaux
237-1316
Services aux entreprises
Caisse populaire Notre-Dame d'Ottawa Inc.

L'ÉCONOMIE

Ses créanciers lui accordent un répit

Malenfant échappe à la faillite

Pierre April
Presse Canadienne

QUÉBEC L'hôtelier Raymond Malenfant a échappé à la faillite, hier, alors que plus de 95 % des 673 créanciers ordinaires ont voté en faveur de la proposition concordataire présentée par le syndic Coopers et Lybrand Ltée.

Seulement onze créanciers, totalisant 25 000 $ de dettes, ont voté contre.

Le vote favorable représente près de 11 millions $ de créances pour 673 fournisseurs de biens et services du Groupe Malenfant.

Il accorde en fait un répit à l'homme d'affaires qui devra respecter ses premières obligations totalisant au moins 11 millions $ au plus tard le 31 août prochain date d'expiration de la proposition concordataire s'il ne veut pas encore une fois être acculé à la faillite.

M. Malenfant a accueilli le résultat du vote en sanglotant. «C'est une marque de confiance que je n'oublierai jamais de ma vie et je vous remercie», a-t-il lancé à l'intention des 200 créanciers présents.



PRESSE CANADIENNE

Entouré de sa femme Colette et de ses enfants, l'hôtelier Raymond Malenfant a accueilli le résultat du vote de ses créanciers en sanglotant.

Cependant, le résultat du vote en faveur de M. Malenfant était prévisible puisque le syndic détenait des procurations de plus de 600 créanciers et que certains membres de la famille et des amis de l'hôtelier avaient rachetés un nombre indéterminé de créances auxquelles est rattaché un droit de vote.

En plus des créanciers ordinaires, les ministères du revenu du Québec (pour un montant d'impôt de six millions $) et d'Ottawa (pour 2,5 millions $) ont enregistré leurs créances qui curieusement n'apparaissaient pas dans le passif du Groupe Malenfant pour ensuite voter en faveur de la proposition du syndic, ce qui signifie que les deux niveaux de gouvernements attendront au 31 août pour savoir s'ils seront remboursés et comment.

Le syndic a aussi annoncé que la Banque Laurentienne avait effectivement mis la main jeudi sur cinq des 17 établissements du Groupe Malenfant qui a été forcé de rétrocéder L'Auberge universel Pompano en Floride, l'hôtel-casino le Fort Garry de Winnipeg, le Complexe Jacques Gagnon (Alma), l'Edifice le Séjour et Place Sears (Rimouski).

Cette opération de dernière minute autorisée par le tribunal a permis au syndic d'effacer des créances hypothécaires de 22 millions $.

Le Manoir des sables à Orford a aussi été vendu à une compagnie à numéros où on retrouve la Banque Laurentienne et la Banque Toronto-Dominion.

En additionnant les réclamations des gouvernements, les dettes totales du Groupe Malenfant atteignent 142 millions $ au 16 janvier 1992 (créanciers non-garantis 10 millions $, garantis 128 millions $ et privilégiés 2,2 millions $).

Les créanciers ordinaires se sont vus offrir par la proposition concordataire 40 cents par dollar dû, dont 20 cents seront payables en argent en deux versements égaux les 31 août 1992 et 31 août 1993 et de 20 cents en service d'hébergement sous forme de coupons-échanges.

En raison d'une baisse de 96 % de ses bénéfices nets

IBM Canada supprimera 2000 emplois

Presse Canadienne

TORONTO IBM Canada, la plus importante compagnie d'informatique au pays, a fait savoir hier que ses bénéfices nets ont baissé de 96 % en 1991, par rapport à 1990, passant de 316 millions $ à 14 millions $.

Une somme de 127 millions $ est cependant incluse dans l'exercice financier de 1991, afin de tenir compte d'un projet de restructuration annoncé en novembre dernier.

Pour réduire les coûts, IBM Canada a décidé de supprimer 2000 emplois. La compagnie embauchait 12 200 personnes à la fin de l'an dernier (12 741 en 1990).

La diminution des bénéfices nets, a expliqué M. Bill Etherington, président et chef de la direction, s'explique par la faiblesse des revenus engendrés par le secteur de la mise en marché et des services.

Par ailleurs, a-t-il noté, le secteur de la fabrication et du développement a obtenu des revenus d'exportation exceptionnels.

«L'industrie informatique mondiale a connu l'année la plus difficile de son histoire», a déclaré M. Etherington.

«Les entreprises canadiennes de ce secteur ont dû faire face aux mêmes défis, aggravés par la récession et le climat d'incertitude au plan des investissements.

«Nous commençons cependant l'année 1992 au milieu d'une restructuration importante, qui nous permettra d'accroître notre compétitivité. Nous sommes convaincus de la réussite à long terme de l'industrie et d'IBM Canada.»

M. Etherington a noté que «nos usines de Bromont et de Toronto, ainsi que le laboratoire de Toronto, ont optimisé leurs points forts concurrentiels et ont connu une année exceptionnelle».

Il a rappelé que ces deux usines «ont réussi à se hisser au rang des fabricants internationaux et à leur faire concurrence».

EN BREF

ESCOMPTE ⬇7,20%

TORONTO ⬇
3658,20 (7,67)

MONTRÉAL ⬇
1931,97 (5,62)

DOW JONES ⬆
3264,98 (15,43)

DOLLAR ⬆
0,8692 $US

OR ⬇ 407 $CAN

ARGENT ⬇ 4,981 $CAN

Entente entre les postes et Systemhouse

OTTAWA SHL Systemhouse et une filiale de la Société canadienne des postes viennent de signer une entente de commercialisation internationale qui pourrait rapporter jusqu'à 50 millions $ au cours des trois prochaines années. Cette entente vise à stimuler la vente du système informatisé de gestion des opérations de la Société des postes mis au point avec Systemhouse.

Nouvelle division de Fredal

GATINEAU Équipements de bureau Fredal, de Gatineau, a annoncé qu'elle mettait sur pied une nouvelle division en s'associant avec le Groupe informatique JLDR. Cette division, appelée Fredal informatique, offrira des ordinateurs et des logiciels aux PME et aux particuliers. Le matériel informatique sera assemblé sur place. D'ici la fin de 1992, la nouvelle division devrait créer cinq emplois. Jean-Louis Des Rosiers en assumera la direction. «En s'associant avec nous, M. Des Rosiers peut aller chercher de l'expansion. Nous tirerons aussi profit de son expertise en informatique», a dit Alain Fredette, président de Fredal.

Transférez votre REÉR à la Banque Laurentienne et obtenez jusqu'à 1/2 %* de plus!

Un REÉR ça va loin avec la Banque Laurentienne

Informez-vous des termes et conditions à l'une de nos succursales.
*Applicable selon les taux en vigueur.

L'ÉCONOMIE

Bombardier: fractionnement des actions

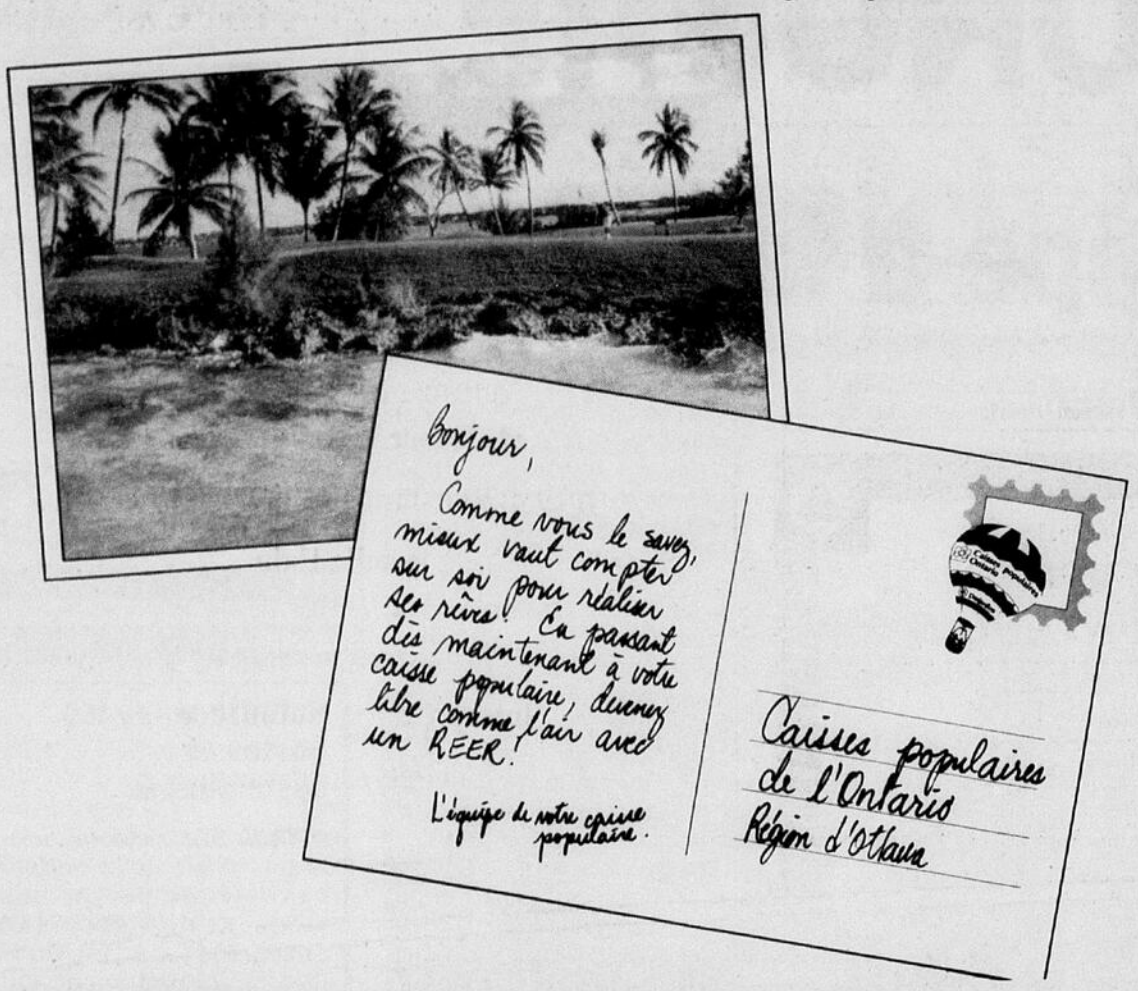
Presse Canadienne

MONTRÉAL Les actionnaires de la firme Bombardier ont donné leur aval hier, lors d'une assemblée-éclair, à un fractionnement des actions de la compagnie à raison de deux pour une.

Le fractionnement s'applique tant aux actions de catégorie A (droits de vote multiples) qu'aux actions subalternes de catégorie B.

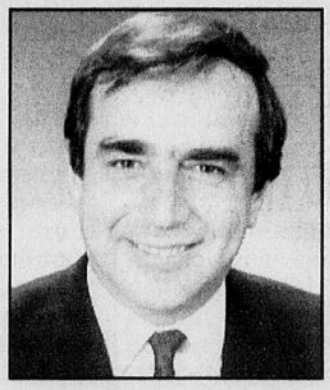
La modification entrera en vigueur à 17h, le 31 janvier.

Les deux présidents de Bombardier, Laurent Beaudoin et Raymond Royer, étaient absents.



Conférencier du mois de la

Chambre de commerce et d'industrie de l'Outaouais



RAYMOND SAVOIE
Ministre du revenu et responsable de l'application des lois professionnelles

Né à Québec le 13 octobre 1946, Raymond Savoie a poursuivi ses études primaires à Soest, en Allemagne. Il a complété sa formation académique à Ottawa, puis à Québec où il obtient un diplôme en histoire ancienne. Après ses études de droit, il est reçu notaire en 1980.

Jusqu'en 1985, il se spécialise en droit corporatif et minier au sein de l'étude Hinse et Savoie à Val d'Or. Durant cette période, il oeuvre notamment au sein du Club Kinsmen, du Foyer de Val d'Or et aux conseils d'administration de compagnies.

Président de l'Association libérale du comté d'Abitibi-Est de 1983 à 1985, il est également membre de l'exécutif national du Parti libéral du Québec. Il est élu une première fois député d'Abitibi-Est le 2 décembre 1985. Nommé ministre délégué aux Mines le même mois, il deviendra également, au mois de mars 1986, ministre responsable des Affaires autochtones.

Réélu aux élections du 25 septembre 1989, il est nommé ministre délégué aux Mines et au Développement régional ainsi que responsable de l'application des lois professionnelles. Depuis le 5 octobre 1990, il est ministre du Revenu et responsable de l'application des lois professionnelles.

C'est sous son Ministère qu'il y eut la première révision majeure de la Loi sur les Mines depuis 1965. Il a également été responsable de la privatisation de Mines Seleine et de la création de Cambior, du maintien des incitatifs à l'exploration minière, de la mise en place de programmes spécifiques à l'exploration ainsi que de mesures environnementales au sein de l'industrie minière.

Souper-causerie - 22 janvier 1992

A l'agora de la maison du Citoyen à Hull - 18 h 00 - Bar payant
19 h 00 - Souper Le public est invité

Assemblée générale annuelle

17 h 00 Salle Mont-Bleu - Maison du Citoyen à Hull

Information: 663-3203

À votre service

Réunions de l'administration régionale au Centre Ottawa-Carleton

Le lundi 20 janvier - Édifice historique
9 h - Comité des services environnementaux
Examen du budget

13 h - Comité exécutif

16 h - Comité de gestion des foyers pour personnes âgées
Examen du budget

Le mardi 21 janvier - Édifice historique
9 h - Comité des services environnementaux
Examen du budget

Le mercredi 22 janvier - Édifice historique
13 h - Comité des transports
Examen du budget

Le mercredi 22 janvier - Édifice Carleton
16 h - Conseil régional

Le jeudi 23 janvier - Édifice historique
11 h - Comité des transports
Examen du budget

Le vendredi 23 janvier -Édifice historique
9 h - Comité de la santé
Examen du budget

Toutes les réunions ont lieu au Centre Ottawa-Carleton, place Cartier, 111, rue Lisgar, Ottawa (Ontario) dans les salles de réunion des comités, à moins d'indication contraire.

Toute personne qui désire soumettre une proposition à l'étude d'un comité, participer à une réunion, recevoir un exemplaire de l'ordre du jour ou s'assurer qu'il n'y a eu aucun changement à l'horaire doit communiquer avec le Greffe régional, Édifice historique, Centre Ottawa-Carleton, place Cartier, 111, rue Lisgar, Ottawa (Ontario), K2P 2L7, au 560-2058. Pour tout autre renseignement, composer 560-1335.

Ne manquez pas la réunion du Conseil régional à la télé

Rogers Cable 60 et Maclean Hunter 38

En direct : le mercredi 22 janvier, à 16 h
Le Conseil régional à la télévision est présenté par Rogers Ottawa

Audience publique

DANS L'AFFAIRE DE la Loi sur les municipalités, L.R.O., 1980, chapitre 302, articles 298 et 301 ET DANS L'AFFAIRE DE :

Ponceau de la promenade Donnelly, route régionale 2, Canton de Rideau

Si vous désirez consulter les plans décrivant les modifications prévues, veuillez communiquer avec Bruce Mason, au 560-2064, pour fixer un rendez-vous.

Au cours d'une audience publique prévue pour le mercredi 12 février 1992, à 13 h, dans la salle Champlain, 2e étage, Édifice historique, 111, rue Lisgar, Ottawa (Ontario), le Comité des transports, siégeant en tant que comité du Conseil de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton, entendra en personne, ou par l'entremise de son avocat, de son procureur ou de son mandataire, toute personne qui désire être entendue et qui allègue que son terrain subira un préjudice.
FAIT à Ottawa (Ontario), le 8 janvier 1992. 920001/31121

Ottawa-Carleton
UNE COLLABORATION RÉGIONALE

Cumberland Gloucester Goulbourn Kanata Nepean Osgoode Ottawa Rideau Rockcliffe Park Vanier West Carleton

Aide humanitaire du Japon à la CEI

Reuter

TOKYO Le Japon a accordé par l'intermédiaire de la Croix-Rouge internationale une aide humanitaire d'une valeur de 51 millions$ aux pays de la CEI, a déclaré vendredi Michio Watanabe, ministre nippon des Affaires étrangères.

La majeure partie de l'aide, sous forme de produits alimentaires et de médicaments, ira à la Russie, a-t-il ajouté, en précisant que son octroi coincide avec la tenue, la semaine prochaine à Washington, d'une conférence internationale sur l'aide aux pays de l'ancienne Union soviétique.

Le chef de la diplomatiue japonaise a toutefois souligné que ce geste ne signifiait pas que Tokyo ait renoncé à sa position concernant une aide plus conséquente à l'ex-URSS.

Le Japon a dit qu'il conditionnait son aide à un règlement du litige existant entre Tokyo et Moscou sur les Iles Kouriles.



2 chambres à coucher - 2 salles de bains - + de 1 100 pieds carrés - Appareils ménagers - incluant terrasse;

- Voisin de Clear Lake;
- Distance de marche du golf;
- 5 minutes de marche du **camp d'entraînement des Expos**;
- Super centre d'achat;
- 2 milles de la mer;
- 2 milles de l'aéroport.

Financement 80% A 4.75% TAUX D'INTÉRÊT (variable)
OCCUPATION IMMÉDIATE - PAIEMENT AVRIL 1992

Pour renseignements et rendez-vous
Sotramont - 776-5155 – Quantité limitée disponible

REER

9,47%

Les taux peuvent ére modifiés sans préavis

Coupon échéant. Entièrement garanti par le gouvernement.

Pour plus de renseignements, veuillez appeler :

Paul Drouin
787-7813

RBC
DOMINION
VALEURS MOBILIÈRES

LES REER FONDS DESJARDINS

CERTAINS REER SONT PLUS RENTABLES QUE D'AUTRES!

Fonds Obligations

16,5 %

Trois ans : 10,8 %
Cinq ans : 8,5 %
Dix ans : 12,6 %

Rendement annuel composé, au 29 novembre 1991.

Le rendement passé ne donne pas forcément une indication du rendement futur.

Hull 777-9119 / 1 800 567-6886
Courtage en valeurs mobilières : 1 800 361-5005

Les Fonds Desjardins sont vendus au moyen d'un prospectus là où l'autorité compétente a accordé son visa.

Fiducie Desjardins
POUR GÉRER L'AVENIR

LA COMMISSION GÉOLOGIQUE DU CANADA

vous invite à une conférence publique intitulée

"L'héritage de 150 ans d'exploration que représente au Canada la tradition amorcée par Logan"

qui sera présentée par
M. Robin P. Riddihough

à 19 h 30 le lundi 20 janvier 1992

à la salle E du
Centre des congrès d'Ottawa
55, promenade Colonel By

Interprétation simultanée

L'entrée est gratuite

Énergie, Mines et Ressources Canada
L'hon. Jake Epp, Ministre

Energy, Mines and Resources Canada
Hon. Jake Epp, Minister

Canada

L'ÉNERGIE DE NOS RESSOURCES
NOTRE FORCE CRÉATRICE

Ville de Hull

PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE HULL

VILLE DE HULL

APPEL D'OFFRES

Le Service de l'approvisionnement de la ville de Hull recevra jusqu'à 14 h 00, jeudi, le 30 janvier 1992, des soumissions pour l'impression du guide touristique.

Chaque soumission devra être préparée sur la formule fournie à cette fin et expédiée sous pli cacheté, au Service de l'approvisionnement, 100, rue d'Edmonton, Hull (Québec) J8Y 6N2, dans l'enveloppe jointe aux documents et portant l'indication suivante : -

"SOUMISSION - IMPRESSION - GUIDE TOURISTIQUE (SA-92-007)"

Le Directeur du Service de l'approvisionnement ou son représentant procédera à l'ouverture des soumissions en présence de toute personne intéressée à 14 h 00 à la date précitée au Service de l'approvisionnement, 100, rue d'Edmonton, Hull (Québec).

Seules les entreprises qui auront fait parvenir leur soumission sur les formules fournies à cette fin seront considérées.

La ville de Hull ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Le Greffier,
André J. Burns, o.m.a.

DONNÉ À HULL,
ce 18 janvier 1992

COMMUNAUTÉ URBAINE DE L'OUTAOUAIS

SERVICE DE L'ENVIRONNEMENT

APPEL D'OFFRES

FOURNITURE DE BACS DE RÉCUPÉRATION POUR LA COLLECTE SÉLECTIVE D'ARTICLES RECYCLABLES

CONTRAT NO E-92-02

La Communauté urbaine de l'Outaouais recevra jusqu'à 11 h 00 (heure locale) le mardi 18 février 1992, des soumissions cachetées avec l'inscription sur l'enveloppe du projet ci-haut mentionné et adressées au bureau du secrétaire de la Communauté urbaine de l'Outaouais, 25, rue Laurier, bureau 500, Hull, Québec, J8X 4C8. Ces soumissions seront ouvertes publiquement à 11 h 15 (heure locale) le même jour, en présence de témoins et/ou de soumissionnaire(s).

Les documents de soumission seront disponibles au bureau du secrétaire de la Communauté urbaine de l'Outaouais à partir du lundi 27 janvier 1992, moyennant un paiement non remboursable de dix dollars (10 $) pour chaque exemplaire sous forme de chèque visé payable à la C.U.O.

Toute soumission doit être accompagnée d'un chèque visé équivalent à dix pour cent (10 %) du montant total de la soumission pour la garantie de la fourniture et de la livraison des bacs de récupération.

La Communauté urbaine de l'Outaouais retiendra la garantie du soumissionnaire choisi et retournera toutes les autres dans les dix (10) jours suivant la date d'ouverture des soumissions.

La durée de validité des soumissions du fournisseur sera de cent vingt (120) jours à compter de la date du dépôt des soumissions mentionnée à l'appel d'offres dans les journaux.

La Communauté urbaine de l'Outaouais ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucune obligation, ni aucuns frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

Le secrétaire,
Jacques Tremblay

COMMUNAUTÉ URBAINE DE L'OUTAOUAIS

SERVICE DE L'ENVIRONNEMENT

APPEL D'OFFRES

FOURNITURE DE BACS À COMPOST

CONTRAT NO E-92-01

La Communauté urbaine de l'Outaouais recevra jusqu'à 14 h 00 (heure locale), le lundi 10 février 1992, des soumissions pour la fourniture de bacs à compost de type composteur aérobie.

Les documents de soumission seront disponibles au siège social de la Communauté urbaine de l'Outaouais, 25, rue Laurier, bureau 500, Hull (Québec), après 9 h 00, le lundi 20 janvier 1992, moyennant un paiement non remboursable de vingt-cinq dollars (25,00 $) pour chaque exemplaire, sous forme de chèque visé payable à la Communauté urbaine de l'Outaouais.

Toute soumission, pour être acceptée, doit être accompagnée, d'un chèque visé fait à l'ordre de la Communauté urbaine de l'Outaouais pour un montant égal à dix pour cent (10%) du montant total, le plus bas de la soumission pour la garantie de la fourniture et de la livraison des bacs à compost.

Toute soumission doit être présentée sous pli cacheté, dans l'enveloppe qui accompagne les documents de l'appel d'offres et se trouver physiquement au bureau du secrétaire de la Communauté urbaine de l'Outaouais, monsieur Jacques Tremblay, 25, rue Laurier, bureau 500, Hull (Québec), J8X 4C8, le lundi 10 février 1992 à 14 h 00. Les soumissions seront ouvertes publiquement à 14 h 15 le même jour, par le secrétaire ou son mandataire officiel, accompagné d'un témoin.

La durée de validité des soumissions sera de cent vingt jours (120) jours à compter de la date du dépôt des soumissions.

La Communauté urbaine de l'Outaouais ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucune obligation, ni aucuns frais d'aucune sorte, envers le ou les soumissionnaires.

Le secrétaire,
Jacques Tremblay

BOURSE DE TORONTO

Marché actif

Presse Canadienne

Les titres ont clôturé en baisse vendredi dans un marché actif. L'indice TSE 300 a perdu 7,67 points à 3658,29.

Quelque 34,9 millions d'actions ont été échangées, comparativement à 40 millions lors de la précédente séance.

Dans le groupe des industrielles, Nova Corp. a gagné 1/4 à 7 3/4$; Alcan, 1 1/8 à 26 1/8$ et IBM, 6 1/4$ à 111 1/4$.

Banque de Nouvelle-Écosse a perdu 1/2 à 23 3/8$; Toronto-Dominion, 3/8 à 18 3/8$ et Canadian Pacific, 1/8 à 18 7/8$.

Chez les minières, LAC Minerals a progressé de 5/8 à 9 1/2$, Placer Dome, 3/4 à 12 1/8$ et American Barrick, 1 1/2 à 33 3/8$.

Battle Mountaion Gold a reculé de 1/2 à 8 5/8$.

Enfin, parmi les pétrolières, Chauvco Resources a grimpé de 1/4 à 20 3/4$ et Conwest Exploration, 1/2 à 9 5/8$.

PanCanadian Petroleum, a perdu 3/8 à 23 3/8$ et Renaissance Energy, 1/4 à 12 3/4$.

Tableau complet des opérations. Cours en cents sauf si marqués $. a—payables en devises américaines, b—payables en livres britanniques, e—payées en yen japonais, f—actions sans droit de vote ou à voix restreinte, h—centaines, k—dividende initial, n—dividende plus actions, o—assujetties à des règlements spéciaux de déclaration, p—payées au cours des 12 derniers mois, r—en souffrance et taux annuel, x—supplément déclaré au cours des 12 derniers mois, y—dividende-actions, z-mains d'un lot régulier. L'écart net du cours est basé sur le cours de clôture précédent d'un lot régulier.

TABLEAUX BOURSIERS

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
Cheni Gld o	2200	36	36	36	–4
Chief Int I	20000	$15½	15½	15½	
Chrysler	2050	$16½	16¼	16¼	–¼
CHUM B f	29400	$23½	23⅛	23½	+½
Cimaron o	200	$11	11	11	–½
Cineplex	35750	325	300	310	+10
Cinram	2960	$16½	16¼	16¼	–¼
Circo Crft	2000	205	200	200	–5
Cribk NY Cr	voir plus bas				
Clairvest	1000	$5¼	5½	5¼	
Claude R o	10000	109	105	105	–4
Claude p	z50	221	221	221	
Co Steel f	39900	$19⅛	19	19	
Cobi Food	2100	60	60	60	+5
CocaCBev	3500	$7¾	7⅝	7⅝	–⅛
Coenerco A	4000	$8	7⅞	8	+¼
Cognos	3175	$14⅜	14	14⅜	+⅝
Coho Res	5000	110	100	110	+7
Cominco L	72316	$23	22½	23	+¾
Comnco B p	2400	$24	24	24	
Comnco H p	1000	$16⅜	16⅜	16⅜	
Comnco R	17000	235	230	230	+5
Compu H o	9000	105	85	105	+5
Computlog	182500	57	55	55	
Coniagas o	6000	15	12	12	–1
Conpak S o	3000	13	13	13	–2
CC Expr f	3899	189	175	189	+14
C Carma A	2955	195	190	195	
C Enfield	1000	130	130	130	+5
C Enfield 1	2800	$5	485	4⅛	–10
C HCl Af	700	145	120	120	–25
Cons NBS	z100	35	35	35	
Nevada o	4850	50	50	50	+2
C Norex	300	385	385	385	–5
Con Prof o	2000	11	11	11	
Con Pkg	7775	375	320	375	+5
CPhrma A f	1250	320	320	320	–5
Contr	428075	52	44	50	+6
Contrns A f	19500	20	16	20	+6
Conwst B f	109	$9⅛	9⅛	9⅛	–⅛
Corby	300	$46¾	46½	46¾	+¼
Corel Sys	86480	$24½	24	24½	+½
Corncopa o	3350070	48	65	+15	
Corp Food	4650	$17⅜	17½	17½	–¼
Cott	24990	$20¼	19⅜	19⅜	+⅛
Counsel	4588	$7⅜	7½	7½	–¼
Counsel III	2333	$8	7⅜	8	+¼
Crestbrk	375	$14½	14½	14½	+½
Crwn But o	3600	$10⅜	10¼	10⅜	+⅛
CLife I A	1600	$19	18⅝	19	+⅜
Crown Res	500	$7⅞	7⅞	7⅞	–⅛
Crownx	1400	176	176	176	
Crownx A f	111400	88	85	85	+5
Crownx 1 p	3700	$7⅜	7⅜	7⅜	+⅛
Crownx 2 p	200	$6¼	6¼	6¼	
Crownx B w	4050	450	425	425	+10
Cube Enr	500	345	345	345	–15
Cumulus o	5000	17	17	17	+1
Curagh R f	2000	350	350	350	–10
Cusac Ind o	2500	92	92	92	+2
Czar Res	5100	43	41	41	–4
	DtoG				
DMR A f	12000	475	475	475	+5
DMR w	40000	65	60	60	
Danco Ind	1000	$10	10	10	+⅛
Datatech o	5000	25	25	25	–2
Davis B f	1500	270	255	255	–5
Dayton o	1900	300	295	298	+8
Deak Res o	84000	48	45	45	–1½
Delrina C	10800	365	350	350	–10
Denison A p	z405	23	23	23	
Denison B f	1100015	14	14	–1	
Denison p	1400	175	175	175	–5
Deprenyl A	7900	$1⅛	11⅞	11⅞	–⅛
Deprnl A w	6300	$9⅜	9¼	9¼	–⅜
Deprenyl R	82369	$21¾	21⅛	21¾	+⅜
Derlan	28900	$6	5⅞	6	+⅛
Derlan A	8000	$8	8	8	+¼
Develcon	1000	22	22	22	+6
Devjo Ind o	5000	28	28	28	+3
Devran P o	700	110	110	110	+3
Dexleigh	3000	140	135	135	
Dicknsn A f	9088	465	410	425	–50
Discov W	24400	160	152	155	
Dofasco	52830	$18	17⅞	17⅞	–⅛
Dofasco 260	7950	$29½	29¼	29¼	–¼
Dofasco w	22250	325	315	320	–5
Doman A	3301	$6½	6⅜	6½	+⅛
Doman B f	14217	$6¼	6¼	6¼	
Doman 2 p	13440	$21⅜	20½	21⅜	+¾
D Expl of	168725	8	6	8	+2
D Textle	8932	$8½	8⅜	8⅜	–¼
Domtar	179836	$8⅛	7⅞	8	
Domtar 225	17400	$22½	22¾	22¾	–⅜
Domtar B	6350	$10¼	10	10	–¼
Domtar pr	z25	$18	18	18	
Dorset E o	32306	410	390	400	+10
Dover Ind	500	$17½	17½	17½	
Dreco A o	511	$10¾	10¾	10¾	
Dundee A f	13175	320	305	310	+5
Dundee w	7649	½	½	½	
Dundee C	z8	$5½	5½	5½	
Dunde Pal o	8500012	8	12	+4	
Du Pont A	3850	$40½	40	40½	+½
Dylex Ltd	400	$5¾	5¾	5¾	+⅛
Dylex A f	44800	410	390	400	+15
E-L Fin	100	$55	55	55	+½
Eagle P	2100	340	320	340	+10
Echo Bay	88115	$9¼	9	9⅛	–⅛
Eco Corp	15100	34	34	34	+1
Edper A f	118726	$9	8	8¾	+⅜
Ego Res o	27500	12	12	12	+1
Elcthtm Y f	200	$5¼	5¼	5¼	–⅛
Emco	200	$6	6	6	
Empire 1 p	100	$25	25	25	+¼
Encor Inc	164720	36	34	36	+2
Encor Debr	voir plus bas				
Energx o	45000	1½	1½	1½	
Enrpls FG u	vo				
Enscor Inc	14077	60	60	60	+7
Env Tec io	1000	75	75	75	
Epic Data	700	$5¼	5¼	5¼	
Equinox o	33600	197	195	197	+2
Equty Pres	3265	265	250	265	
Equty Res	6400	160	160	160	–15
Equty Svr A	21800105	99	99	–4	
Etac Sals	92400	$5¼	5	5⅛	
Euro Nev o	278910	$18¾	18¼	18¾	–¼
Excel o	25321	69	68	68	+1
Exco Tec	400	300	300	300	–10
Exprt nr	voir plus bas				
FCA Intl	1699	$5⅜	5¾	5⅞	–⅛
FPI Ltd	59740	$5¾	5⅝	5⅝	–⅛
FT Cap Ip	1000	30	30	30	+5
Fahnstk A f	13564	0$9⅜	9⅜	9⅜	
Fairbank o	9000	$7¾	7½	7½	–½
Fairfax f	1000	$25	25	25	
Fcnbrd G	z10	235	235	235	
Fed Ind A	5177	$7⅞	7⅝	7⅞	–¼
Fed Ind C	3100	$15½	15	15½	+½
Finning L	1000	$13½	13½	13½	
Firan	9500	215	205	215	+10
F Austrla	25250	$12	11⅞	12	
F Austrl w	27800	92	87	92	
F Cty Tr C	1100	60	60	60	+10
F Cty Trco	126510	47	35	45	+10
F Marth A f	8000	$12⅜	12¼	12⅜	
F Mrcntl u	3100	$7¼	7	7	–½
First VSh p	5000	$17	17	17	
Flanagan o	z400	3	3	3	
Fleet Aero	1000	175	175	175	
Fleet Aro Af	4942	140	115	120	–20
Fleet Aero 1	8000	160	150	160	
Flet CCan A	5568	$17¼	17	17¼	+¼
Flet Clnv 2	3400	$24¾	24½	24¾	+¼
Flet Cl B	4370	$24¾	24⅜	24⅜	–⅛
Flet CFin B	1650	$24⅜	24⅛	24⅛	
Flet CFin B	250	$24⅜	24⅛	24⅜	
Focus nmc	2200	$14½	14¼	14¼	–¼
F Knox o	68521	93	82	84	+2
Fortis Inc	3375	$25	24¾	24⅞	
Fostr BG A	9500	$23⅜	23½	23½	–⅛
FSesn Hl f	1450	$17½	17¼	17⅜	–⅛
Franco o	26150	$25	24½	25	+¾
Freewest o	31000335	325	325		
GSW B f	300	$15¾	15¾	15¾	
GW Util	7010	$18	17¾	17¾	
Galactic	98410	29	22	26	+4
Gandalf	6700	280	275	275	–10
Geac Comp	60250395	375	390	+5	
Geddes o	30600	110	100	100	–10
Geddes w	7000	10	10	10	–4
Gendis A	2600	$23	22½	23	+½
G Lease	200	400	400	400	
GMC	1043	$39⅝	39	39¼	+⅛
Gennum	900	$9⅜	9½	9⅜	
Germany u	vo				
Gibraltar	1400	$6	5¾	6	+¼
Glamis	19650	410	405	410	
Glenayre	3300	$5¼	5	5⅛	+27
Global Gov	4205	$9	9	9	
Goldcorp f	8100	340	330	330	–5
Gld Knight o	3300	$9	9	9	–¼
Gldn Nth o	1000	40	40	40	+5
Gldn Rul o	2000	50	50	50	+2
G Star o	17700	130	120	120	–6
Goldex o	1700	65	65	65	
Goldstak o	6600	15	12	12	–3
Gldreck o	3000	16	15	16	+1
Grafton A f	9500	40	40	40	–20
Granduc	2000	55	55	55	+5
Granges	10700	127	125	125	–5
Granite o f	1235	9	9	9	–1
GraphM o	532000	12	11	12	+½
GL Group	500	$21½	21½	21½	
GL Nickl o	27000	18	18	18	+2
Gt W Lifeco	5300	$13⅜	13¼	13⅜	–⅛
Grn Forst f	2200	350	345	350	
Grnstne o	50700	230	225	230	+5
Greyhnd	2100	$34⅞	34½	34½	–½
Greyvest F	6200	270	270	270	
Growth I	6700	$24½	24	24	–½
Growth p	2000	$25¾	25⅜	25⅜	+⅛
Gulf Res	175815	$6½	5⅞	6⅜	+⅜
Gulf R 1p	5900	425	415	425	
Gulfstrm o	64017	69	67	69	+3
Gwil Ind	2000	275	275	275	
	HtoL				
Haley	300	335	335	335	+15
H Group A	279	$13	13	13	+⅜
Harris A f	100	$6½	6½	6½	+1⅜
Harris B	1900	$6¼	6¼	6¼	+¼
Harrows A	15000	150	140	140	+10
Hayes D	300	$12	12	12	
HCare A of	47300	93	88	93	+3
Hees Intl	13400	$16⅛	15⅞	16⅛	+⅛
Helix	41000	54	50	53	–1
Hemlo Gld	59950	$11⅜	11⅜	11½	
Highrdg A o	10400330	315	330	+10	
Highwod o	43000	42	40	42	+2
Hilcrest o	3900	380	370	380	+15
Hillsboro	4180	190	190	190	
Hollingr I	4500	$12½	12⅜	12½	
Home Oil	26586	$15¼	15	15¼	+¼
Horsham f	550450	$11¼	10⅞	11⅛	+⅛
HBay Mn s	100	$5½	5½	5½	
H Bay Co	27788	$32½	32⅜	32⅜	–⅛
Hyal Ph o	123124	$7⅜	7	7⅜	+½
ISG Tech	87890	$12	11¼	12	+¾
ISM Info A	5400	$7½	7¼	7½	+¼
Ican o	108400	44	38	41	+3
Imasco L	81822	$37½	37⅜	37¼	–¼
Imsco L Cp	500	$25¼	25¼	25¼	–⅛
I Life III	1700	$24	24	24	
Imp Metal	1000	65	65	65	+8
Imp Oil	184944	$41⅝	40½	41¼	+¼
Inco	590381	$39½	38½	39⅛	
Inco 7.85	3300	$24¼	24	24	–⅛
Intr Cty P	70440	$6½	6¼	6½	+⅛
IntCty P C	300	$23¼	23	23¼	+½
Intera A	6000	$12½	12⅜	12½	+½
Intrmetco	4700	425	375	425	+85
IBM	1488	$112	111	111¼	
Int Colin o	500	$7¾	7¾	7¾	–¼
I Corona	124072	$5⅜	5⅛	5¼	–⅛
I Corona Cp	1200	$13	13	13	
IForest A f	20309	$10	9¾	10	+¼
IMbgy B of	6233	76	75	75	–1
I Murex o	801	$17¾	17¼	17⅜	+¼
I Murex w	2000	$8½	8	8½	+½
I Petro o	178560	$6¾	6	6⅜	+¼
I Petrol w	68000	340	325	340	+15
I Platinm o	37000	6	5	6	+1
I Pursuit	58900	81	75	81	+2
I Retail o	15300	200	195	195	–2
I Semi Tch	49995	$16⅜	16	16¼	+¼
I Verifac o	83700	105	96	100	
I Verifac p	1976	$10	10	10	
Intrprov P	38870	$28¼	28	28¼	+⅛
Intrswst D	6000	$10	9¾	10	+¼
Inverness	7650	$6	5¾	5¾	–⅛
Inv Grp	207780	$26⅞	26	26	–⅜
Iona o f	3000	150	140	140	–5
Ipsco	700	$24	24	24	
Irwin Toy	z15	$7⅜	7⅜	7⅜	
Island Tel	159	$19	19	19	–⅜
Ivaco A f	1800	355	355	355	
Ivaco D p	z25	$17	17	17	
Ivaco 2nd 1	1200	$5½	5¼	5¼	
Jannock	74900	$17¼	17	17¼	+¼
Janock 120	500	$13¾	13¾	13¾	+¼
Jascan o	1000	24	24	24	
Jean Cout f	200	$25¾	25¼	25¾	
Jonpol o	57500	32	30	31	+1
Joss Enr o	2300	260	255	260	+5
Joutel o f	5000	9½	9½	9½	–1
Kaufel GB f	400	$6½	6½	6½	–⅛
Kerr Add	600	$15⅞	15¾	15¾	–⅛
LSI Logic	2000	95	95	95	
Labatt	8043	$27⅛	27	27⅛	+⅛
Lac Mnrls	220820	$9½	9⅛	9⅛	–⅜
Lafrg Can p	10315	$17¼	17¼	17¼	
Lafrg Corp	1700	$14⅞	14⅜	14⅞	+¼
Laidlaw A	30850	$12¾	12¼	12⅜	+⅛
Laidlw B f	848940	$12¾	12⅜	12⅜	+⅛
Laidlaw G	1200	$18⅞	18⅜	18⅞	+⅜
Laird A f	2000	5	5	5	+2½
Lasmo Can	26200	$8¾	8½	8½	
Laur Bk	3000	$22¼	21½	22¼	+1¼
Laur Bk p	2700	$25⅞	25¾	25⅞	+¼
Laur Gr I	3200	$25	25	25	+¼
Lawsn M Af	24080	$9¼	9	9⅛	+¼
Leadley o	20010	120	115	118	–12
Leons Frn	5000	$43½	43½	43½	+1
Linamar	4350	$11⅜	11¼	11¼	
Lincoln C	2750	50	50	50	
Loblaw Co	93760	$18⅜	18	18⅛	–⅛
Lob Co pr	102	$30¾	30¾	30¾	+½
Loewn Gr	20360	$17⅛	16¾	17	+⅛
Lwen Ondj	16300	275	265	270	–5
London Ins	4778	$25⅛	25⅛	25⅜	+⅜
London A p	1600	$20⅜	20	20⅜	+⅜
Lytton M o	41000	7	6	6	–1
	MtoO				
M-Corp	3100	375	375	375	+15
MDC A of	11000	50	50	50	
MDS H A	1150	$20	19½	20	+⅛
MDS B f	4750	$19⅞	19⅝	19⅞	
MNT Ltd	3700	$21⅞	21	21⅞	+⅛
MNT Eqty	2500	$26	26	26	
MPG Inv	1000	$8¾	8¾	8¾	
MVP Cap o	94300	6	5	6	+1
Mackenzie	46676	$7¼	7½	7⅜	–⅛
Maclean H	205921	$12⅛	12	12	–⅜
Macmilan	299101	$20⅝	19⅞	20½	+⅜
Mcmiln B 8p	1000	$17¼	17¼	17¼	
Mcmiln B 10	100	$21¼	21½	21½	+⅜
Madelin o	5000	415	390	390	–20
Magna A f	69643	$22	21⅝	22	+⅛
Majstc Con	207050	385	340	360	+50
Manitoba p	1300	$26½	26¼	26¼	–⅛
Manville	2285	235	230	230	–5
Mfg Life A	400	$25¼	25¼	25¼	+⅛
M L Foods	18694	$17½	17¼	17½	+⅛
Mrtme El	2005	$16¼	16	16	
Mrtme Lf p	300	$17⅜	17⅜	17⅜	
Maritime f	2388	$20⅜	20⅜	20⅜	
Martim A p	280	$9¼	9¼	9¼	+⅛
Mark Res	150206	$5⅝	5⅝	5⅝	–⅛
Mark R dbr	voir plus bas				
Mrkbor Pro	798	$7¾	7¾	7¾	
Mark Wrk f	57500	105	100	105	+5
Max Pet o	11500	30	30	30	
McFinley o	7500	22	22	22	–1
McGraw H	6000	$23	23	23	
Melcor	1000	$11	11	11	
Mentor	2100	150	150	150	
Meridian	5200	285	270	270	–30
Metal Mng	40175	$11½	11¼	11½	
Metal Debr	voir plus bas				
Metalore	1100	$8½	8	8	
Midas M o	10000	15	15	15	
Mind Wlyn	123994	$7	6¾	7	+¼
Minera o	8250	42	41	41	
Minerex	5400	38	37	37	–2
Minnova	500	$16¾	16¾	16¾	+⅛
Minven Gl	1000	38	38	38	
Mitel Corp	70000	102	99	100	
Mitel 200 p	2700	$13	12½	13	+½
Molson A f	21981	$32¾	31⅜	31⅜	–½
Monenco	5800	400	370	400	+60
M Trsco B	4900	$19½	18½	18½	–¾
Moore	33315	$23¾	22½	23¼	+⅜
Morgan F	42000	3½	3½	3½	
Morgan	600	$5	5	5	+¼
Morisn P	400	$12⅜	12⅜	12⅜	
Mltibn Nt	1100	$20⅜	20½	20½	–½
NCE Ptr ur	voir plus bas				
NHI Nels o	22000	12	10	10	–5
Nii Norsat o	156400	315	290	310	+15
NIM Pete	17247	115	110	115	
Napier o	3000	99	99	99	–1
Nat Bk Can	302267	$12¾	12⅜	12½	–⅛
Nat Bk 6r	voir plus bas				
Nat Bk 7	900	$21½	21½	21½	+½
Nat Bk 9	3500	$26¾	26½	26⅝	
Nat Bk 10	1000	$26	26	26	
Nat Bk 11	3700	$24¾	24¾	24¾	
Nat Sea	300	480	480	480	–15
Nat Trstco	3623	$23	23	23	
Nelson V o	11000	4	3	4	+1
NB Tel 1.37	1000	$18¾	18¾	18¾	
NGld Scpt o	7093723	15	21	+7	
Jordan P A	4400	240	240	240	
N Kelor o	14000	14	12	14	+2½
Newalta	180735	80	65	80	+15
Newbridg	195488	$13¾	13	13⅜	–¼
Nfl CapA f	1200	250	250	250	+15
Newhak o	750	50	50	50	–1
Newtel Ent	9890	$21	20½	21	+½
Noma A f	20550	$5⅞	5⅜	5⅜	–⅛
Noramco o	1140029	½	29½	29½	+2½
Noranda F	61275	$9¼	8¾	9⅛	+⅜
Noranda I	510979	$20	19⅜	19⅞	+½
Nornda I B	10250	$26½	25⅞	26½	+⅜
Nornda I C	106475	$24½	23⅞	24⅜	+⅜
Norcen	39200	$23¼	23	23¼	+¼
Norcn ord f	200	$21¼	21¼	21¾	
Norcn 8.12	3544	$25¼	25¼	25¼	
NC Oils	1700	$9⅞	9¾	9¾	–¼
North West	21904	$12¾	12½	12¾	
NCan M o	500	325	325	325	+5
NDynsty o	7000	5	5	5	
Nor Tel	169010	$55	53¾	55	+⅛
Northgat	8535	85	84	85	
Northgat r	36150	1½	1	1½	+½
Northrk o	45000	85	82	83	+1
Northway o	9100	16	12	12	–4
Nthws Drg	246	$5½	5½	5½	–½
Nova Cor f	1098813	$8	7½	8	+¼
Nova E p	100	$21⅝	21⅜	21⅝	+1
Nova G p	230	$25¼	25¼	25¼	+⅛
Nova H p	600	$21	20½	21	
Nova O p	1200	$22½	22	22½	+½
Novagld o	47000	41	39	41	+1
Nowsco W	51900	$9⅜	9¼	9½	–⅛
Nu Gro o	3300	185	185	185	+8
Numac	15333	$5⅞	5⅜	5⅞	
OGY Pete o	5000	42	42	42	–4
Oceit en B f	545504	65	460	465	
Ocelot Ind	560375	$12⅜	11¼	11⅞	
Old Can B	200	$8⅛	8⅛	8¼	+⅛
Onex C f	10000	$6⅜	6⅜	6⅜	+⅛
Opimian o	9800	$5	475	5	
Orbit	5575	42	42	42	
Orenda F	3500	130	125	130	+10
Orofino o	156000	9	7	7	+½
Oshawa A f	40702	$23½	23	23	–½
Oxf Prop	4500	50	50	50	+4
Oxf Prop dr	voir plus bas				
PWA Corp	88041	$6	5⅞	5⅞	–⅛
PWA A p	1700	$14½	14½	14½	–⅛
Pac Aqua o	5000	7	7	7	–3
PCsar B f	z200	70	70	70	
Pac Nat A f	1000	260	260	260	+10
Pac NthA f	300	$28⅞	28⅞	28⅞	+⅜
Pac Nth 6¾	150	$18⅛	18⅞	18⅝	–1
Pgurin A f	6440	$5⅛	5	5	–⅛
Paloma P	600	240	240	240	
Pan Pacif o	1500	58	58	58	–2
PanAtlas o	14833	15	10	12	+2
PanCan P	6316	$23¾	23½	23½	+⅛
Pantorma	1600	180	175	175	–5
Paragon	5931	260	255	255	
Parmnt R	17900	$7¼	7⅛	7⅛	
Parkland	600	490	490	490	
Pegasus	52600	$15¾	15¼	15⅜	–⅛
Pegasus w	4500	245	235	240	+15
Penn Wst o	6200	25½	25½	25½	+1½
Penningtn	1800	410	405	410	
Pjewl A f	17500	200	180	180	–20
Petro Cdn	109056	$9¾	9⅜	9⅝	+¼
Petostar A	3500	68	68	68	+8
Phillip Env	44650	$10	9⅝	10	+⅜
Phillips Cb	3500	$9⅜	9¼	9¼	–⅛
Phonix Can	2500	215	201	215	+10
Pinacle R	117816	$7¼	7⅛	7⅛	–⅛
Pioner Lif	9280	95	90	95	+25
Pioner M o	3342	16	16	16	
Place Res A	20200	39	38	39	+1
Placer Dm	594854	$12¼	11⅞	12	–⅛
Pisti Fab	300	125	125	125	
Pitn As	2500	85	85	85	
Platnva Sp o	4900086	85	86	+1	
Poco Pete	31679	$5¼	5⅛	5¼	+⅛
Poco D p	500	$10¾	10⅝	10⅝	+⅛
Ptash Cor	85603	$23	22¾	23	+¼
Potash w	48500	$7⅛	7	7	–⅛
Powr Cor f	72016	$14⅜	14⅜	14⅜	–⅛
Powr C 1p	500	$41	41	41	
Powr Fin	3200	$19⅜	19½	19½	–⅛
Premdor	29400	$5⅜	5½	5½	
Prenor Fin	1000	225	220	225	+10
Primex F	2500	$7⅞	7½	7½	–¼
Provigo	2110	$9	8⅞	8⅞	–⅛
P Storag IIr	voir plus bas				
P Storag 4r	voir plus bas				
Pure Gld o	65000	7½	5	7½	+3½
Quadra L o	41350	$10⅛	9⅞	10	+¼
Quartz M o	24000	10	10	10	
Que Sturg o	500	20	20	20	
Que Tel	2201	$19	18⅞	19	+⅛
Que Tel B p	500	$11½	11	11½	+½
Quebcor B f	46200	$25½	25	25½	+¾
Quenstn M	24000	90	86	88	–1
Qintra B o	3000	12	12	12	
RFC Res o	5000	60	60	60	
RPF Bnd ur	voir plus bas				
RY Fin p	400	$25½	25½	25½	

FONDS MUTUELS

TORONTO (PC

BOURSE DE MONTRÉAL

L'indice XXM perd 5,62 points

Presse Canadienne

Les cours ont clôturé de façon variée vendredi à la Bourse de Montréal. L'indice général a perdu 5,62 points à 1931,97.

Un total de 7609222 actions ont changé de mains, par rapport à 11009149 lors de la séance de jeudi, pour une valeur de 117,3 millions $.

Les bancaires ont perdu 26,91 à 2349,42 et les minières, 0,58 à 1935,57. Par ailleurs, les pétrolières ont gagné 5,07 à 1204,97; les industrielles, 12 à 1732,82; les services, 0,64 à 1869,22 et les forestières, 62,54 à 2501,78.

Le titre industriel le plus actif a été Onex Corp, en hausse de 1/8 à 6 1/2$ dans le cadre d'échanges impliquant 535577 actions.

Le titre minier le plus actif a été PetroCan, en hausse de à 9$ dans le cadre d'échanges impliquant 130450 actions. Parmi les autres titres s'étant signalés, Nova Alberta a gagné 3/8 à 8$; Lac Minerals, 1/4 à 9 1/4$ et Laidlaw B, 1/8 à 12 5/8$. Banque de Nouvelle-Écosse a perdu 1/2 à 22 7/8$; Banque Royale, 3/8 à 28 1/8$ et Banque Nationale, 1/8 à 12 5/8$.

Des 399 titres étant descendus sur le parquet, 166 ont progressé, 110 ont reculé et 123 sont demeurés inchangés.

Tableau complet des opérations. Cours en cents sauf si marqués $. a—payables en devises américaines, b—payables en livres britanniques, e—payées en yen japonais, f—actions sans droit de vote ou à voix restreinte, h—centaines, k—dividende initial, n—dividende plus actions, o—assujetties à des règlements spéciaux de déclaration, p—payées au cours des 12 derniers mois, r—en souffrance et taux annuel, x—supplément déclaré au cours des 12 derniers mois, y—dividende-actions, z-mains d'un lot régulier. L'écart net du cours est basé sur le cours de clôture précédent d'un lot régulier.

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
+⅛					
Bq.Ry.srF	4600	$28	27¾	27¾	–¼
Bq.Ry.srG	2250	$26⅞	26⅝	26¾	–¼
Bq.Ry.srH	5500	$28⅜	28⅜	28⅜	–⅛
Bq. T D	513070		$18⅝	18⅛	18¼
B.Imp.sr11	4700	$27⅛	27	27⅛	
B.Imp.sr8	8000	$27	27	27	–⅛
B.Imp.sr9	3800	$28	27¾	28	
B.Imp.sr6	1840	$27½	27¼	27¼	
Bq.C.Imp	108816		$36⅛	35⅝	35¾
–⅜					
Bque Mtl	204714		$46⅝	46⅛	46½
+⅛					
BMO Sr4	500	$27⅞	27⅞	27⅞	
BMO Sr1	1600	$28	28	28	–⅛
Bq.N.Ecos	166610		$23⅛	22⅞	22⅞
+⅛					
B NE sr4	1600	$27¼	27⅛	27¼	
B NE Sr5	900	$27¾	27¾	27¾	
Baton	2300	$7¾	7¼	7¾	+⅛
Bell.p.1.94	500	$26¼	26¼	26¼	+⅛
jBelmoral	27000	T3½	13	13	
Biochem	113699		$29¼	28	29⅛
+⅛					
Bloch.wt	800	$52	50	52	+2
jBiomira	43775	$24⅜	21⅝	24⅜	+3⅜
Bionaire	8899	175	165	175	+10
Bocenor	2100	36	36	36	
Bomb.A	2954	$30¾	30	30⅜	+⅛
fBomb B	90661	$30¾	29⅜	30⅛	
Bomb.Sr1	700	$24⅜	24½	24⅜	+¼
Bow Val	20944	$12¼	12	12	
BowVl2.05	300	$23½	23½	23½	+⅜
Brascan.A	8100	$19¾	19⅜	19¾	+⅜
Brascan.w	11625	300	294	300	+25
Bruncor	2100	$19	19	19	–¼
CAE Ind	28850	$7¼	7	7⅛	+⅛
fCCL.In.B	2000	$8	7⅞	7⅞	–⅛
fCFCE Inc	4000	$9¼	9¼	9¼	+⅛
CGC Inc.	8100	$8½	8¼	8⅜	+⅛
fCGI Gr.A	9371	370	355	365	+10
Cabano	1050	136	136	136	
Cambior	9200	$9½	9¼	9½	+¼
Cambridg	17908	$20½	20½	20½	
Cameco	11250	$14⅜	14½	14⅜	+¼
Cameco.w	3250	320	320	320	
Camp Res	15602	52	50	50	+2
fCanWest	5000	$13⅛	12⅞	12⅞	–⅛
Can Malt	1900	$25¼	25	25	–¼
Cdn Oxy	5500	$27½	27¼	27⅜	+⅜
CP Ltd	73092	$19	18¾	18⅞	+⅛
fC Tire A	50100	$22¼	21¾	21¾	–¾
Cdn.Turbo	2040	220	220	220	+15
fCmnac.A	10950	240	230	240	
Cangene	2000	$8⅞	8¾	8¾	–⅛
Canstar	12050	$7½	7¼	7⅜	+⅛
Cascades	16284	$6¼	5⅞	5⅞	–⅛
Cascad.wt	5350	175	165	170	
Celanese	4100	$43	43	43	+1
Celan Sr1	1300	$30¼	30¼	30¼	
C.Capital	8200	39	33	39	+3
C.GTrstco	4000	149	145	145	+15
Cheni	500	36	36	36	–6
fCimStL.a	5610	$12½	12¼	12⅜	–⅜
Cinram	1375	$16½	16⅜	16⅜	–⅛
fCo Steel	8900	$19	18¾	18⅞	–½
CocaCBev	2250	$7¾	7⅝	7¾	
fCogeco	850	460	460	460	
CohoRs	1200	100	100	100	+5
Cominco	22700	$22⅞	22⅜	22¾	+½
Comi.Sr.H	2000	$16⅛	16⅜	16⅜	
jCancom	800	$12¼	12¼	12¼	
fCPCl.A	3250	325	315	315	–5
CPCl.B	750	320	305	320	
Corby A	240	$47	47	47	
fCorby B	500	$44½	44½	44½	+½
Cott	21050	$20	19⅝	20	+⅜
fCrownx	500	185	185	185	+9
fCrownx.A	13000	85	85	85	+5
Crwn.wt.b	500	435	435	435	+15
DMR.wt	14000	62	60	60	–5
Datamark	2500	420	405	405	–15
fDenisn.B	25	14½	14½	14½	
Dofasco	1500	$18	17⅞	18	
Dofasc2.60	650	$29⅜	29¼	29⅜	+¼
Domtex	7786	$8½	8⅜	8⅜	–⅜
Domtar	78962	$8⅛	7⅞	8	+⅛
Domtr.sB	8200	$10	10	10	–⅛
Donohue.b	142800		$13½	13½	13½
+⅛					
Dorel.A	250	$6⅜	6⅜	6⅜	
fDorel.B	8350	$6½	6⅜	6⅜	
fDramx.a	500	35	35	35	
DuPont A	600	$40⅜	40¼	40¼	+⅛
fDundeB.a	5478	315	305	305	
DundeB.w	215	0½	0½	0½	
DundeB.b	150	$5	5	5	
Echo Bay	21100	$9⅛	9	9	–⅜
Encor Inc	6570	36	33	36	+2
jEq Inv	1500	85	85	85	–15
Espalau	1030	70	70	70	–10
FPI Ltd	1700	$5⅜	5⅜	5⅜	–⅛
Fi.Desj.s1	1100	$17	16⅜	16⅜	–⅜
Finan.C	611	210	210	210	–10
Finning	100	$13⅜	13⅜	13⅜	+⅛
Flet.Can.a	1580	$17¼	17	17¼	+¼
Flet.Inv2b	900	$24¾	24½	24½	
Flet.Inv1b	1150	$24¾	24¾	24¾	+¼
fFdCr.Que	1200	$5	5	5	
ForesbecA	1800	25	25	25	+5
Fortis Inc	3500	$25	24¾	25	+⅛
fFourSeas	1650	$17½	17⅛	17½	–¼
GTC.tra.B	1400	$5	485	5	+
GW Util	1124	$17⅜	17⅛	17⅜	
fGldcrp	2000	330	330	330	–20
Goodfellw	3640	495	475	475	
G.Wlifeco	345	$13⅜	13¼	13⅜	–⅛
Grilli	3100	$6¼	6	6	
fGr.laur.b	16800	$6¾	6½	6½	–⅛
Gulf Res	23712	$6¼	6	6¼	+⅛
Hartco	319	$5½	5¼	5½	–¼
Hees.Inf	11900	$16¼	TB	16	
Hemlo	43500	$11⅝	11⅛	11½	+⅛
Heroux	42400	$5⅜	5¼	5⅜	+⅛
Hollin Inc	1600	$12½	12⅜	12½	
Horsham	3700	$11⅛	11	11⅛	+⅛
Hubbard	2000	220	220	220	+5
H Bay Co	5000	$32½	32½	32½	+⅛
IPL Inc	800	$5¼	5	5¼	
Ideal Mtl	400	125	125	125	
Imasco.ltd	36900	$37½	37¼	37¼	–⅛
Imper.Oil	93183	$41½	41	41¼	+¼
Inco Ltd	66735	$39⅜	38⅜	39¼	+⅛
Intercan	500	30	30	30	+7
IBM	1521	$112	110	112	+2¼
Int.Corona	23647	$5⅜	5¼	5¼	
Interprov.	3500	$28¼	28	28	
Inv Grp	446	$26¼	26½	26½	–⅜
Ivaco A	1400	360	355	355	
Ivaco.sr2	1450	$5½	5½	5½	+¼
Ivaco.sr3	500	$7¼	7¼	7¼	
Jannock	3500	$17	17	17	+⅛
Jlean.Ct.A	6425	$26	25¾	25¾	
fJrny End	3500	$5¾	5½	5¾	–¼
Kaufel.A	800	$7⅜	7⅜	7⅜	
Kaufel.B	2300	$6¼	6½	6¼	+¼
fLaidlw B	143330		$12¾	12⅜	12⅜
+⅛					
Lap Ver	1500	345	335	345	+20
LasmoCan	1000	$8½	8½	8½	
fLasond.a	2500	$8¼	8	8	
Leader M.	2005	25	25	25	–3
Leroux	1000	200	200	200	
Loblaw	1610	$18¼	18¼	18¼	+¼
jLog.G.Inf	1200	20	20	20	
Logistec.A	200	$14	14	14	+2
fLogis.Clb	400	$11	11	11	
Londn.Ins.	3300	$25¼	25½	25¼	+¼
Londn.StA	100	$20	20	20	
jLouvem	8500	325	320	320	–5
Louvm.pr	1000	430	430	430	+10
M Corp	3380	380	365	380	+15
MaBale	1000	240	235	235	–5
Maax	10100	265	255	255	–10
McM Bldl	72867	$20⅝	19⅞	20⅜	+¾
Maclean	26800	$12¼	12	12⅛	–⅜
Macyro	700	100	100	100	
Mapl leaf	8700	$17½	17⅜	17½	+⅛
Marconi C	600	$16¼	16	16	
fMarit Tel	7463	$20¾	20⅝	20⅝	
Markbrgh	5800	$8	7¾	8	+¼
Metall	2500	$11½	11½	11½	
fMetroR.A	37554	$6⅜	6	6⅜	+¼
Mdlnd.wal	1750	$6⅞	6⅜	6⅜	+⅛
Minnova	50000	$16¾	16¾	16¾	–⅛
Mitel.Corp	z50	102	102	102	
Mitel 2.00	1600	$12¾	12½	12¾	+¾
fMolson A	12199	$32⅜	31⅞	31⅞	–½
Monenco	800	400	370	400	+50
Moore	32045	$23½	22¾	23⅜	+½
Morgan F	30400	3½	3½	3½	+½
Nfldl. 9.84	125	$10⅜	10⅜	10⅜	–⅛
Nor.Forst	16586	$9¼	8¾	9⅛	+⅜
Noranda	99939	$19⅞	19⅜	19⅞	+⅜
Noran.srB	4100	$26¼	25¾	26⅛	+⅛
Noran.7.75	71025	$24⅛	23¾	24⅜	+⅛
NorcenMv	14500	$23¼	23	23¼	+⅛
fNorcenSv	900	$21⅜	21⅜	21⅜	–⅛
Nor Tel	27450	$54⅜	53⅞	54⅛	+⅛
Northgate	7500	84	83	84	+4
Nova Albt	282610		$8	7½	8
+⅜					
fOcel.En.b	1500	465	465	465	+5
Ocelo.Ind	9800	$12¼	11¾	11⅞	–⅛
Ogivar	3850	12½	12½	12½	+2½
Olco.A	11700	110	95	95	–10
fOnexCorp	535577		$6½	6⅜	6½
+⅛					
fOsha A	3025	$23½	23	23	–½
Pancdn.Pt	300	$23¾	23¾	23¾	+⅛
Pantoram	15900	210	175	191	+6
Peerless	2150	325	320	320	–10
Pegasus	13650	$15¾	15½	15½	+⅛
Pegasus.w	4500	245	235	235	+15
Petro Can	130450		$9¾	9½	9⅝
+¼					
Pla.Dome	70200	$12¼	12	12	–⅛
Plastibec	500	75	75	75	+10
Poco Petr	500	$5¼	5¼	5¼	
PCS Inc.	2300	$22¾	22¾	22¾	–⅛
fPowr Cr	46245	$14⅜	14⅜	14⅜	–⅛
Pow Sr86	100	$41	41	41	
Power.Fin	600	$19⅜	19⅜	19⅜	–¼
Premdor	108000		$5½	5½	5½
Premier.a	500	75	75	75	
Pr.Choix.a	300	$11	11	11	–½
Promatek	20200	66	65	65	
Provigo	4465	$9¼	8⅞	8⅞	–¼
Que Tel	6052	$19¼	18¾	19	+⅜
QuebecoA	18280	$25¾	24¾	25½	+⅜
fQuebecoB	32053	$25¾	24¾	25⅜	+⅜
RPM Tec	2000	55	50	55	+5
rRadio A	300	480	480	480	–20
RangerOil	3400	$8⅝	8½	8⅝	+¼
Renaisnce	9700	$13	12⅞	13	+¼
Repap	29226	$6	5⅞	6	+⅛
jRichmont	5937	58	55	58	+3
fRCantel.b	1450	$29¼	28¾	29¼	+¾
RogersC.A	500	$15	15	15	+⅛
fRogerC.B	9716	$14¼	13⅞	14	
fRolind A	1000	$8	8	8	+¼
Royal Lpg	400	$10¼	10¼	10¼	+½
fRyTrstco	26745	$9¼	9¼	9¼	+¼
Rytrc stQ	1950	$23⅜	23⅜	23⅜	–⅛
SHL Syst	14600	$10¼	10	10¼	+⅛
fSNC	26900	$18¼	17½	17¾	
SR.telcom	15500	$6	6	6	
San Fran	3000	$6¾	6¾	6¾	–¼
SanFraSr2	2800	$7	6¾	7	+⅜
Sani Mo.a	3000	235	230	235	+5
Saskoil	27700	$6¼	5⅞	6	
jSaturn.D	3200	148	130	130	–15
Sceptre	1000	136	136	136	+6
Scept 7p	200	$10⅝	10⅝	10⅝	–⅜
Scot.paper	3500	$19	18⅝	18⅝	–⅛
fScott Hos	87220	$17¼	17	17¼	+½
Seagram	36700	$140¼	139½	139⅝	+1⅜
Sears Can	14000	$9⅜	9⅜	9⅜	–⅛
Shell Can	4100	$40	39⅜	39⅝	+⅛
Shermag	4700	50	50	50	
Sico	600	$9¼	9	9¼	+⅛
fSilcorp.A	100	220	220	220	–5
S Beaud.	1500	$5¾	5¾	5¾	
fSocanavA	3400	340	330	330	–10
Southam	12500	$19¼	19⅛	19¼	–⅛
fSpar Aer	2185	$19¼	18⅝	18⅞	–⅛
Sportc.B	1100	175	175	175	
Stelco A	348100		$6⅝	6½	6½
Stel	1.94	1000	$10¼	10¼	10¼
–⅛					
Stelco.w	5400	240	237	240	+4
jStratm.A	z52	45	45	45	
SumnerSp	300	148	148	148	
Techmire	8700	67	65	67	+2
fTeck B	54000	$19⅛	19¼	19⅜	
Teck wt.b	1000	175	175	175	+5
fTel Mt B	400	$12⅜	12⅜	12⅜	
Telglobe8	2100	$30⅛	30⅜	30¾	+⅛
Teleglobe	7500	$11¾	11½	11⅝	
fTmedia.A	400	425	425	425	
Telus	28599	$15⅛	15¾	15⅝	+⅛
Tembec.A	2450	$9⅜	9¼	9⅜	+⅛
ThomCor	48319	$16¾	16½	16½	–¼
TIE.teleco	300	120	120	120	
Tolgeco	500	30	30	30	–10
Total.O G	34491	$6¼	6	6	
Total Pete	6600	$13	13	13	+⅛
Trs mount	227	$16¾	16⅜	16⅜	–⅛
TrAlta	137212		$13⅞	13⅜	13¾
TrCan Pl	106400		$17⅞	17⅜	17¾
TrCan 2.8	z88	$38	38	38	
TrCan.wt	9750	115	112	112	–5
Trilon.wt	1000	165	165	165	
Trimac	500	$8¾	8¼	8¾	–⅛
Trit.Cda.R	11500	42	40	40	–3
Triton	1000	2	2	2	–½
Trizec.w.a	1500	90	90	90	–20
fTrizec A	10000	$10	10	10	–½
Trizec.sr6	300	$13¼	13¼	13¼	–½
Trco Desj	7205	225	220	220	
TrGen.pA	3700	$12¾	12¾	12¾	
fUAP.In.A	300	$15	15	15	–½
Ultrmar	11359	$5¾	5⅝	5¾	+⅛
Uni Selct	1000	$7¼	7⅛	7¼	+¼
Uniges0.65	4700	$9⅞	9¾	9⅞	
fUniges B	5000	240	220	225	+5
Un.energy	1321	$14⅜	14⅜	14⅜	
Un.Domin	564	$11⅝	11½	11⅝	
U.dom.Sr2	700	$24¼	24	24¼	+⅜
Un.Wstbrn	1145	$7⅝	7½	7⅝	+⅛
Val Royal	42400	$14¼	14	14¼	–⅛
fV.Houtte	1500	$6	6	6	
fVideotron	7326	$15¼	15	15	–⅛
Westcoast	1199	$20⅜	20½	20½	–½
West8.25	500	$28¼	28⅜	28⅜	+⅛
Westmin	800	365	365	365	+15
Weston	100	$39	39	39	+⅜
fWise.A	4000	105	105	105	
Woodward	3285	185	180	180	+5
TotalSales: 6,824,382					
US Funds					
Bq.Ry.srI	2350	$28⅛	28	28	–¼
B.Imp.sr10	8200	$26¼	26½	26⅝	+⅛
EDC.note	28600	$10⅝	10⅜	10⅝	
TotalSales: 39,150					
Derivative Partially Paid Shares					
B Corp r	1100	$18⅛	18	18⅛	–⅛
B Corp.A	200	$31	31	31	
Ry.Fin.Ir	200	$30⅛	30⅛	30⅛	–⅜
Ry.nt.Fin	500	$30	30	30	–½
Telus.ir	56591	$8⅜	8¼	8⅜	
TotalSales: 58,591					
Trust Units					
Can.In.Un	140	$9	9	9	+⅛
EnpFnd.G	810	255	255	255	+5
F.Europ.u	200	$10⅝	10⅜	10⅜	–⅛
TotalSales: 1,150					
Special Warrants					
BtNikkel.c	3500	$9⅜	9⅜	9⅜	+⅛
Bt.Treas.d	3000	365	365	365	–50
TotalSales: 6,500					
Partnership Units					
Saskoil eu	100	$100⅜	100⅜	100⅜	–⅛
TotalSales: 100					
Senior					
Acabit	5000	10	10	10	
Amer res	62000	23	23	23	+3
Aurleas	51833	38	35	35	+2
Aurochs	12000	25	20	25	+7
Brex	10156	8	8	8	
Cache Ex	500	12	12	12	
Canace	20000	31	24	31	+7
Coleraine	26000	10	9	10	
Concorde	3400	13	13	13	+3
Con Abit.	1169	21	21	21	–1
C Vald	4200	19	19	19	
+35.7					
Cristobal	2500	12	12	12	
Denyvan	4643	14	14	14	+5
Dufrsnoy	9464	5	5	5	
Ecudor	10125	6	6	6	+1
Freewest	5000	325	325	325	
Globex	z185	35	35	35	
GldnStr	1000	130	130	130	+3
Gothic	z165	21	21	21	
Granisk.a	1200	75	75	75	
Intermon	12000	50	50	50	
LyonLake	10970	6	6	6	+3
MSV cl.A	2000	22	22	22	–1
Maufort	20000	2	2	2	
Mazarin	5000	26	26	26	
Menora	z200	10	10	10	
Mimka.M	51897	24	22	24	+4
Mirandor	52277	16	11	16	+1
Nora exp	2702	5½	5½	5½	
NAR.met	10000	15	12	15	+3
Nva.Cgco	4200	17	16	17	+3
Orex exp	7500	9	9	9	–1
Orient	20000	16	15	15	–1
Orleans	27665	20	18	20	+3
Radisson	32924	16	15	15	–1
Scarlett	z201	8	8	8	
Tandem	z400	15	15	15	
VSM	33000	50	48	50	–5
Vior	87223	53	45	50	+7
Wstrn.Qc	19900	60	56	60	+10
Yorb.CIA	z750	7½	7½	7½	
TotalSales: 679,349					
TotalMarket: 7,609,222					
INTERNATIONAL DIVISION					
Untraded					
52Weeks					
Stock BidAsk HighLow					
StockstradinginCDN$					
BET	Ads	$15	16	17	13
Cascd	s.a.	$6⅞	7	11	5⅜
Flet.Chllg	220	250	275	225	
Foster's	160	165	170	120	
Maxwell		350	200		
StockstradinginUS$					
BET.plc.U	150	350			
pLatonia	$63⅜	64⅜	66¼	59⅜	
LyonDmez					
MOST ACTIVE (by volume)					
CloseNet					
Stock SalesHighLowp.m Ch'ge					
Senior					
OnexCorp	535577		$6½	6⅜	6½
+⅛					
Bq. T D	513070		$18⅜	18⅛	18¼
Stelco A	348100		$6⅜	6½	6½
Bque Nat	294293		$12¾	12⅜	12⅝
–⅛					
Nova Albt	282610		$8	7½	8
+⅜					
Junior					
Vior	87223	53	45	50	+7
Canaco	70000	31	24	31	+7
Amer res	62000	23	23	23	+3
Mirandor	52277	16	11	16	+1
Mimka.M	51897	24	22	24	+4
MOST ACTIVE (by value)					
ValueCloseNet					
Stock $1000s HighLowp.m Ch'ge					
Senior					
Bque Mtl	9495	$46⅝	46¼	46½	+⅛
Bq. T D	9359	$18⅜	18¼	18¼	
Bq Royale	5849	$28½	28	28⅛	–⅜
Seagram	5121	$140⅛	139½	139⅝	+1⅜
BCE Inc.	4380	$48¼	48¾	48¾	
–⅛					
Junior					
Vior	42	53	45	50	+7
Canaco	19	31	24	31	+7
Aurizon	18	38	35	35	+1
VSM	16	50	48	50	–5
Freewest	16	325	325	325	
TOP GAINERS–LOSERS (by perc.)					
Close					
Stock SalesHighLowp.m Perc					
Senior Gainers					
Biomira	43775	$24⅜	21¾	24⅜	+18.9
Logistec.A	200	$14	14	14	+16.7
Monenco	800	400	370	400	+14.3
Brascan.w	11625	300	294	300	+9.1
Allelix	16525	$11⅛	10⅜	11⅛	+8.0
Senior Losers					
Bt.Treas.d	3000	365	365	365	–12.0
CCL.In.B	2000	$8	7⅞	7⅞	–7.1
Glldcrp	2000	330	330	330	–8.3
Aurochs	12000	25	20	25	+7
Trizec A	10000	$10	10	10	–4.8
Finan.C	611	210	210	210	–4.5
Junior Gainers					
LyonLake	10970	6	6	6	+100
Denyvan	4643	14	14	14	+55.6
Aurochs	12000	25	20	25	+38.9
C	Vald	4200	19	19	19
+35.7					
Concorde	3400	13	13	13	+30.0
Junior Losers					
Orex exp	7500	9	9	9	–10.0
VSM	33000	50	48	50	–9.1
Orient	20000	16	15	15	–6.3
Radisson	32924	16	15	15	–6.3
Con Abit.	1169	21	21	21	–4.5
TOP GAINERS LOSERS (by value)					
CloseNet					
Stock SalesHighLowp.m Ch'ge					
Senior Gainers					
Biomira	43775	$24⅜	21¾	24⅜	+3⅜
IBM	1521	$112	110	112	+2¼
Bloch.wt	800	$52	50	52	+2
Logistec.A	200	$14	14	14	+2
Seagram	36700	$140¼	139½	139⅝	+1⅜
Senior Losers					
Ry.Fin.Ir	200	$30⅛	30¼	30¼	–⅜
Bq.C.Imp	108816		$36⅛	35⅝	35¾
–⅜					
C	Tire A	50100	$22¼	21¾	21¾
–⅜					
Alcan Alu	68044	$26⅛	25⅜	25½	–⅜
CCL.In.B	2000	$8	7⅞	7⅞	–⅜
Junior Gainers					
Wstrn.Qc	19900	60	56	60	+10
Aurochs	12000	25	20	25	+7
Canaco	70000	31	24	31	+7
Vior	87223	53	45	50	+7
C	Vald	4200	19	19	19
+5					
Junior Losers					
VSM	33000	50	48	50	–5
Con Abit.	1169	21	21	21	–1
MSV cl.A	2000	22	22	22	–1
Orient	20000	16	15	15	–1
Orex exp	7500	9	9	9	–1
BOX SCORES					
Issues Traded 399					
Advances 166					
Declines 110					
Unchanges 123					
New Highs 20					
New Lows 10					
NEW 52 WEEK HIGHS LOWS					
New Highs					
1.Marconi	C	2.Canstar			
3.Techmire	4.Pantoram				
5.Goodfellw	6.Celanese				
7.Que Tel	8.BtNikkel.c				
9.Seagram	10.RCantel.b				
11.Telglobe8	12.Aurizon				
13.CanWest	14.CGI	Gr.A			
15.BC GAS	16.Bq.Laur				
17.Baton	18.Pegasus.w				
New Lows


Où trouver des palmiers,
du soleil et des aubaines
formidables en janvier,
sans prendre
l'avion?



La vente de trottoir de janvier de Place d'Orléans offre une semaine complète d'aubaines formidables. Du lundi 20 janvier au samedi 25 janvier, nos allées ensoleillées déborderont d'articles en solde. (Nos verrières laissent entrer le chaud soleil tout en gardant l'hiver dehors). Ne manquez donc pas cette vente. Vous épargnerez beaucoup, à commencer par le prix d'un billet d'avion.

Dufferin Game Room Store
Rabais de 25% sur miroirs de bar. Jeu de société "Race to Riches", ord. 19,95 $, en solde à 9,95 $.

Brass 'n Craft
Miroirs sur pied, ord. 89,99 $, en solde à 39,99 $.

Joggers
Vêtements molletonnés (chandails et pantalons) portant le nom des équipes de la LNH et de la NCAA, ord. 34,99 $, en solde à 14,99 $.

La Senza
Vêtements de nuit, rabais de 25%. Rabais de 50% sur un choix d'articles.

Aldo Shoes
Vaste choix d'articles d'automne et d'hiver, rabais jusqu'à 70%.

Jeans Experts
Pantalons de velours côtelé réduits à 29,99 $, ord. 44,99 $ coupe confortable, choix de couleurs et de styles.

Le Chateau
Chandails à col cheminée à 4,99 $, bottes à 14,99 $, blousons à 19,99 $ et plus, manteaux à 39,99 $ et plus.

Toy World
Rabais de 50% sur un choix d'animaux en peluche.

Music World
Les grands succès de Mozart, coffret de 2 DC, ord. 14,99 $ en solde à 9,99 $.

Kiddie Kobbler
Rabais jusqu'à 50% sur un choix d'articles.

Shirmany Art Gallery
Tableaux peints à l'huile, 8 X 10, encadrés, ord. 90,00 $ en solde à 68,00 $.

Access
Attachés-cases en cuir noir ou bourgogne, ord. 140,00 $ en solde à 89,95 $.

Peoples Jewellers
Grande vente, rabais jusqu'à 50%.

Aggies
Rabais jusqu'à 70% sur un choix d'articles.

Cartier Men's Wear
Super vente, rabais de 20% à 70% sur un choix d'articles.

The Telephone Booth
Épargnez 50% sur l'appareil Athena de Northern Telecom, mémoire de 9 numéros, disponible en gris ou rose, ord. 79,98 $ en solde à 39,99 $.

Jackie's Fashions
Réduction allant jusqu'à 70% sur les blousons de cuir Di Capra, ord. 750,00 $ en solde à 249,99 $.

Un homme la nuit
Boxers, camisoles et ensembles de croisière à 50% de rabais!

La Maison D'Or
Rabais de 20% sur toutes les bagues de fiançailles, ou paiement réparti sur 12 mois, sans intérêt!

Tropical Kitchen
Shawarma sur pain pita, salade et petite boisson, ord. 6,25 $ en solde à 4,99 $.

Second Cup
Épargnez 1,00 $ la livre sur le café en grains, ord. 7,99 $ à 11,49 $ en solde pour 6,99 $ à 10,49 $.

Classic Mode
Choisissez parmi une vaste sélection de chemises sport en coton (pur ou mélangé) de marque Arrow, London Fog, Alexander Julian et Bill Blass, ord. de 45 $ à 75 $ en solde à moitié prix.

Stitches
Manteaux d'hiver, ord. 165,00 $ en solde à 50,00 $.

Thyme en Compagnie
Rabais allant jusqu'à 70% sur certains vêtements de maternité.

Laura Petits
Rabais allant jusqu'à 75% sur les articles d'automne et de Noël.

Athena
Encadrement "Quick Frame" avec illustration, ord. 19,95 $ en solde à 15,95 $.

Just Kids
Jusqu'à 50% de rabais sur certains articles. Rabais de 25% sur la marque Osh Kosh.

Foot Locker
Rabais allant jusqu'à 60% sur les chaussures de basket-ball Nike.

Laura
Rabais allant jusqu'à 75% sur les vêtements d'automne et de Noël.

Ashton Shoes
Rabais allant jusqu'à 70% sur les souliers tout-aller ou chic pour femmes.

Intuitions
Rabais allant jusqu'à 70% sur le prix courant des articles d'automne et d'hiver.

Bijouterie Latendresse
Rabais de 50% sur l'or. Rabais de 30% sur les diamants. Rabais de 30% sur les perles.

Coles Book Store
Livre pour enfants "Wisdom of the Gnomes", ord. 3,99 $ en solde à 1,99 $.

Mrs. Tiggy Winkle's
Rabais de 30% sur tous les puzzles Ravensburger.

Compucentre
Rabais de 10% sur les jeux Super Nintendo.

Emil of Switzerland Salon
Rabais de 20% sur tous les produits à prix courant. Permanentes à prix spécial par des stylistes choisis, ord. 68 $ en solde à 48 $.

Candy Wrappers
Rabais de 20% sur les pastilles au miel et menthol. Rabais de 25% sur les articles emballés, y compris les chocolats.

Little Friends
Aquarium de 25 gallons pour débutants, ord. 239,99 $ en solde à 159,99 $.

1850
Chandails et blouses pour femmes en solde à 19,99 $ ou 2 pour $35,00.

Agnew Shoes
Épargnez jusqu'à 20% sur certaines bottes d'hiver.

Athletes World
Rabais allant jusqu'à 70% sur certains modèles de souliers de course Nike, Reebok, Avia, Brooks et Asics.

Julia Shoes
Vente d'écoulement, rabais allant jusqu'à 70%. Rabais de 50% sur les "Penny Loafers" de Bass, ord. 90,00 $ en solde à 44,77 $.

Lyn Novak Flowers & Gifts Ltd.
Rabais allant jusqu'à 50% sur un choix d'articles.

PLACE D'ORLÉANS
Queensway est à Orléans

Maintenant ouvert : lundi au vendredi 10 h à 22 h, samedi 9 h 30 à 18 h

LA RÉFORME DU SYSTÈME DE SANTÉ ET DE SERVICES SOCIAUX, UNE VOLONTÉ DE DÉCENTRALISATION ET DE RÉORGANISATION

Hull - La réforme du système de santé et de services sociaux au Québec amène de nombreux changements au réseau de l'Outaouais. Les changements apportés en particulier par la nouvelle Loi sur les services de santé et les services sociaux et modifiant diverses dispositions législatives, adoptée en août 1991, vise, entre-autres, à rapprocher la prise de décision le plus près possible de l'action.

Pour atteindre cet objectif, le gouvernement veut procéder à une réelle décentralisation vers les régions en créant une régie de la santé et des services sociaux qui remplacera l'actuel conseil régional de la santé et des services sociaux (C.R.S.S.S.). Le ministre de la Santé et des Services sociaux veut confier aux régies des responsabilités et des pouvoirs clairs en matière notamment d'organisation des services sur son territoire et l'allocation des budgets aux établissements et organismes communautaires.

De plus, la nouvelle loi revoit les catégories d'établissements qui passent à cinq :

1. Les centres locaux de services communautaires (C.L.S.C.);
2. Les centres hospitaliers (C.H.);
3. Les centres de réadaptation (C.R.) (actuellement centres d'accueil d'adaptation et de réadaptation);
4. Les centres d'hébergement et de soins de longue durée (C.H.S.L.D.) (actuellement centres d'accueil d'hébergement et centre hospitaliers de soins de longue durée);
5. Les centres de protection de l'enfance et de la jeunesse (C.P.E.J.) (actuellement centres des services sociaux).

La nouvelle loi précise la mission respective de chaque catégorie d'établissements en confirmant aux C.L.S.C. le rôle d'établissement de première ligne.

Dans la même loi, le gouvernement reconnaît l'apport des organismes communautaires en leur assurant une participation à la prise de décision, à la concertation ainsi qu'un financement adapté.

RÉSEAU DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX, LE CITOYEN AU COEUR DE LA PRISE DE DÉCISION

Hull -Le réseau québécois de santé et de services sociaux fait présentement l'objet d'une réforme dont l'objectif fondamental est de replacer le citoyen au centre du système, en tant qu'usager, décideur et payeur.

C'est aux citoyens que sont destinés les services rendus par le réseau. Ce sont les citoyens qui paient, directement ou indirectement, les services offerts. Les citoyens sont les mieux placés pour dire ce qu'ils attendent du réseau. C'est en outre le citoyen qui peut le mieux mobiliser les ressources de son milieu afin de contribuer à l'amélioration de la santé et du bien-être de l'ensemble de la population. Le citoyen doit donc occuper une place centrale dans l'organisation, l'administration et le fonctionnement des services de santé et des services sociaux.

La nouvelle Loi sur les services de santé et les services sociaux et modifiant diverses dispositions législatives adoptée en août 1991 réserve d'ailleurs quatre ou cinq sièges aux représentants de la population dans chaque conseil d'administration des établissements publics de santé et de services sociaux.

Un conseil d'administration gère les affaires d'un ou de plusieurs établissements publics de santé et de services sociaux. Il établit les priorités et orientations de l'établissement en fonction des besoins de la clientèle à desservir.

Le conseil d'administration doit aussi s'assurer de la pertinence, de la qualité et de l'efficacité des services, du respect des droits des usagers et de l'utilisation économique et efficiente des ressources.

Toujours en vertu de la nouvelle loi, les citoyens seront également appelés à participer à l'assemblée régionale et au conseil d'administration de la future régie régionale qui remplacera l'actuel conseil régional de la santé et des services sociaux (C.R.S.S.S.).

Le citoyen pourra ainsi s'assurer que les ressources s'ajustent à l'évolution de leurs besoins ainsi qu'à leurs attentes en matière d'humanisation des services. Il pourra également s'assurer du respect de ses droits et de sa capacité de payer tout en assumant ses propres responsabilités.

LE RÉSEAU DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX DE L'OUTAOUAIS, UNE FORCE SOCIALE ET ÉCONOMIQUE DE PLUS DE 245 MILLIONS $ À GÉRER

Hull - Les 37 établissements constituant le réseau de santé et de services sociaux de l'Outaouais représentent des investissements en services publics de l'ordre de 245 millions de dollars par année.

Il s'agit donc d'une force tant économique que sociale contribuant au développement et au dynamisme de la région de l'Outaouais.

De ce budget total de fonctionnement pour la région, 156 millions $ vont aux services régionaux et 89 millions $ aux services locaux offerts dans les sous-régions de l'Outaouais.

Budgets de fonctionnement
Établissements à vocation locale seulement

Aylmer - Hull - Gatineau	30 millions $
Pontiac	15 millions $
Rivière-Gatineau	19 millions $
Vallée-de-la-Lièvre et Petite-Nation	25 millions $

Toutes ces ressources humaines, matérielles et financières sont au service de la population et les citoyens doivent participer à leur développement et à leur gestion.

Les citoyens devront en outre participer à des débats de fonds sur les priorités, les grands moyens d'action à privilégier et sur les avenues futures de financement des services de santé et des services sociaux.

L'évolution sociale et économique du Québec et de l'Outaouais, en particulier, impose de nouvelles exigences auxquelles le réseau de la santé et des services sociaux devra faire face au cours des prochaines années.

Le financement des services de santé et des services sociaux posent des problèmes majeurs et des solutions devront être trouvées. Les choix devront se faire collectivement afin de maintenir l'accessibilité, la qualité et l'efficacité de notre système public de services de santé et de services sociaux.

POUR AMÉLIORER L'ÉTAT DE SANTÉ ET DE BIEN-ÊTRE DE LA RÉGION À LONG TERME, LES EFFORTS DE TOUS SONT NÉCESSAIRES

Hull - L'Outaouais a réalisé des gains importants sur la maladie et la souffrance aux cours des vingt dernières années. Des progrès ont aussi été réalisés en regard de nombreux problèmes sociaux. Il reste cependant de nombreux défis à relever et le réseau de la santé et des services sociaux doit nécessairement compter sur la participation des citoyens ainsi que des autres réseaux publics ou privés préoccupés par la santé et le bien-être de la population.

Suite à une vaste consultation, le C.R.S.S.S. de l'Outaouais a d'ailleurs identifié neuf problèmes prioritaires pour l'Outaouais auxquels il faut s'attaquer d'ici l'an 2002. Ces neuf problématiques sont les suivantes, par ordre alphabétique :

- Alcoolisme et toxicomanie;
- Désintégration démographique des communautés rurales;
- Jeunes en difficultés;
- Mauvais traitements et négligence envers les enfants;
- Mortalité par cancer du sein et du poumon;
- Mortalité par maladie cardiovasculaire;
- Perte d'autonomie et abus auprès des personnes âgées;
- Santé mentale;
- Violence conjugale.

Le réseau de la santé et des services sociaux de l'Outaouais ne peut à lui seul enrayer les problèmes de santé et sociaux dans la région. Il doit compter sur la population et sur de nombreux partenaires afin d'agir plus directement sur les facteurs qui déterminent l'état de santé et de bien-être des citoyens. Ces facteurs ne sont pas seulement d'ordre physique ou psychologique, ce sont aussi des facteurs sociaux et économiques. Pour être efficace à long terme, l'intervention doit donc se faire sur une base multisectorielle, de façon concertés et selon des approches globales et novatrices.

AVIS D'ÉLECTION

DES REPRÉSENTANTS DE LA POPULATION aux nouveaux conseils d'administration des établissements publics de santé et de services sociaux suivants :

Centres locaux de services communautaires (C.L.S.C.)
(5 personnes par établissement)

C.L.S.C. de Hull
C.L.S.C. de la Petite-Nation
C.L.S.C. de la rivière Désert
C.L.S.C. des Draveurs
C.L.S.C. Grande-Rivière
C.L.S.C. le Moulin
C.L.S.C. Pontiac
C.L.S.C. Vallée-de-la-Gatineau
C.L.S.C. Vallée-de-la-Lièvre

Centres hospitaliers (C.H.)
(4 personnes par établissement)

C.H. communautaire du Pontiac
C.H. de Buckingham
C.H. de Gatineau
C.H. de Maniwaki
C.H. Gatineau Mémorial
C.H. Pierre-Janet
C.H. régional de l'Outaouais

Centres d'accueil d'hébergement (C.A.H.)
Centres d'accueil de réadaptation (C.A.R.)
(4 personnes par établissement)

C.A. de Buckingham
C.A. de Gatineau
C.A. de la Petite-Nation
C.A. Manoir Sacré-Coeur
C.A. Renaissance
C.A.R. La RessourSe
Pavillon du Parc
Pavillon Jellinek

Selon la réforme du système de santé et de services sociaux du Québec, les citoyens et citoyennes doivent occuper une place centrale dans l'administration des services à la population.

Les personnes ainsi intéressées à participer à la gestion des services de santé et des services sociaux sont invitées à poser leur candidature aux sièges réservés à la population au sein des conseils d'administration des établissements publics de santé et de services sociaux de l'Outaouais.

Conditions d'éligibilité - Pour être éligible, une personne doit :

- Résider au Québec;
- Être majeure (18 ans et plus);
- Ne pas être sous tutelle ou curatelle;
- Ne pas avoir été déclarée, au cours des cinq années précédentes, coupable d'un crime punissable de trois ans d'emprisonnement et plus;
- Ne pas avoir été déchue, au cours des trois années précédentes, de ses fonctions comme membre du conseil d'administration d'un établissement ou d'un conseil régional;
- Ne pas avoir été déclarée, au cours des trois années précédentes, coupable d'une infraction à la Loi sur les services de santé et les services sociaux ou aux règlements;
- Ne pas être à l'emploi du ministère de la Santé et des Services sociaux, d'un conseil régional, d'un établissement, de tout autre organisme dispensant des services reliés au domaine de la santé ou des services sociaux, de la Régie de l'assurance-maladie du Québec ou ne pas recevoir une rémunération de cette dernière.

Modalités de mise en candidature

Une candidature est proposée au moyen d'un bulletin de présentation que l'on obtient auprès d'un établissement ou du Conseil régional de la santé et des services sociaux de l'Outaouais. Ce bulletin doit être signé par la personne candidate et par deux autres personnes satisfaisant les mêmes conditions d'éligibilité.

Ce bulletin doit être transmis au président d'élection de l'établissement visé au plus tard 25 jours avant la date de l'élection, avant 17 heures.

Date limite de mise en candidature - Jeudi 13 février 1992, 17 heures.

Date d'élection - Lundi 9 mars 1992.

Renseignements supplémentaires

S'adresser à la Direction générale de l'établissement qui vous intéresse.

Renseignements généraux

Secrétariat général
Conseil régional de la santé et des services sociaux de l'Outaouais
1040, boulevard Saint-Joseph
Hull (Québec) J8Z 1X9
(819) 770-7747

L'ÉCONOMIE

Le magasinage aux USA poursuit sa remontée

Presse Canadienne

OTTAWA Le magasinage aux États-Unis a poursuivi sa remontée l'automne dernier. Une étude de Statistique Canada indique que les voyages d'une journée des Canadiens chez nos voisins du sud ont augmenté de 3,8 % en novembre (5,22 millions) par rapport à octobre.

Ces courts séjours aux États-Unis avaient également connu une recrudescence en novembre 1990, alors que les Canadiens prenaient de plus en plus l'habitude d'aller chercher des aubaines dans les magasins américains.

Les déplacements d'une nuit ou plus aux États-Unis ont progressé de 2 % (1,62 million) en novembre, ajoute Statistique Canada dans son rapport rendu public hier. Et les voyages des Canadiens vers d'autres pays ont également grimpé de 5,2 % (256 000) au cours de la même période.

Par ailleurs, les voyages des Américains au Canada pour une nuit ou plus ont diminué de 4,3 % (953 000) en novembre, de même que ceux des touristes provenant d'autres pays (1,2 % -236 000).

Ces chiffres fournis par l'agence fédérale de statistique ont été ajustés aux variations saisonnières.

D'autre part, en raison d'une plus importante baisse des importations que des exportations en novembre dernier, le surplus canadien de marchandises a atteint 294 millions $, en hausse de 147 millions $ par rapport à octobre, a rapporté Statistique Canada, hier. Les exportations ont chuté de 178 millions $ à 11,6 milliards $ — le plus bas niveau depuis mars alors que l'économie se débat pour activer une reprise encore fragile.

Les ventes à l'étranger des produits de l'automobile, de la machinerie et de l'équipement et des biens industriels ont tous affiché un bilan négatif en novembre.

LES DEVISES

Presse Canadienne

TORONTO Voici les taux des devises étrangères tels que fournis vendredi par la Banque de Montréal. Les cotes sont en devise canadienne. Les taux sont qualifiés de nominaux car ils fluctuent durant la journée et varient d'une banque à l'autre. x- Taux mensuel.

Afrique du Sud (rand)	0,4125
Allemagne (mark)	——
Arabie Saoudite (rial)	0,3067
Australie (dollar)	0,8875
Autriche (schilling)	0,1053
Bahamas (dollar)	1,1715
Bahrein (dinar)	3,0467
Barbade (dollar)	0,3841
Belgique (franc cnv)	0,03573
Bermudes (dollar)	1,1725
Brésil (cruzeiro)	0,001048
x-Bulgarie (lev)	0,0518
Caraïbes (dollar)	0,4273
x-CEI (rouble)	0,6761
Chine (renminbi) .	0,21793
x-Colombie (peso)	0,001858
Corée (won)	0,0015
Danemark (couronne)	0,1908
E.A.U. (dirham)	0,3128
Espagne (peseta)	0,01172
Etats-Unis (dollar)	——
Fiji (dollar)	0,7753
Finlande (mark)	0,2714
France (franc)	——
Grèce (drachme)	0,0066
Guyane (dollar)	0,00998
Hong Kong (dollar)	0,1537
Hongrie (forint)	0,01522
Inde (roupie)	0,0448
Indonésie (rupiah)	0,000570
Irak (dinar)	3,6325
Irlande (livre)	1,9659
Israël (nouveau shekel)	0,5010
Italie (lire)	0,000973
Jamaïque (dollar)	0,0599
Japon (yen)	——
Kenya (shilling)	0,0405
Koweït (dinar)	3,9861
Liban (livre)	0,00131
Malaysia (ringget)	0,4231
Mexique (peso)	0,000432
Norvège (courone)	0,1879
Nlle-Zélande (dollar)	0,6513
Pakistan (roupie)	0,0467
Pays-Bas (florin)	0,6558
Philippines (peso)	0,0438
x-Pologne (zloty)	0,00010
Portugal (escudo)	0,00863
x-Roumanie (leu)	0,00606
Royaume-Uni (livre)	——
Singapour (dollar)	0,7012
Suède (couronne)	0,2031
Suisse (franc)	0,8327
Taïwan (dollar)	0,0589
Tanzanie (shilling)	0,00490
x-Tchécoslovaquie (couronne)	0,0416
Thaïlande (baht)	0,04550
Trinité-Tobago (dollar)	0,2706
Turquie (livre)	0,000218
Venezuela (bolivar)	0,0195
Yougoslavie (dinar)	0,0499

À votre service

Eau · Routes principales · Santé publique · Services sociaux · Transports en commun · Enfouissement des déchets · Traitement des eaux usées

Avis public

Programme de vaccination contre l'infection à méningocoques

Le Service de la santé d'Ottawa-Carleton entreprend une programme de vaccination contre les infections à méningocoques.

Ce programme s'adresse aux enfants et aux adolescents âgés de 6 mois à 19 ans. Ce groupe est actuellement le plus exposé à contracter une infection à méningocoques.

Vaccinaton des élèves du secondaire :

Le samedi 18 janvier 1992 (Aujourd'hui)

Les élèves des écoles secondaires McDonald Cartier, Academic Chretienne N. Alliance, Redeemer Christion, Apostolic Christian Academy, Venta Preparatory, Nepean, Laurentian, Woodroffe, Champlain et Canterbury seront vaccinés

Séances de vaccination à l'intention des adolescents

1) qui n'ont pas encore été vaccinés
2) qui sont nés entre les années 1972 - 1979, et qui ne fréquentent pas une école, mais qui demeurent ou travaillent dans Ottawa-Carleton.

Le dimanche 19 janvier et le lundi 20 janvier 1992, de 13 h à 21 h

Centre Ottawa-Carleton, Rotonde, 111, rue Lisgar
Lester B. Pearson High School, 2072 Jasmine
Holy Trinity High School, 180, chemin Katimavik, Kanata
Centre commercial Rideau, 3ième étage, Cour Rideau
** **A noter:** vous devez présenter des pièces d'identité, y compris :
une preuve d'âge, et
une preuve de votre lieu de résidence, ou d'emploi, ou une preuve d'inscription à l'école secondaire.

Séances de vaccination dans lescollèges et universités à l'intention des personnes nées entre 1972 et 1979

Le dimanche 19 janvier et le lundi 20 janvier 1992

Cité collégiale, 2465, boul. St. - Laurent, Edifice A, pièce 118, de 8 h 30 à 16 h 30.
Algonquin College, Campus Woodroffe, cafétéria, 8 h 30 à 16 h 30
Algonquin College, Campus Rideau, salle c-126, 8 h 30 à 12 h 30.

Le mardi 21 janvier 1992

Université Carleton , Pavillon Porter, Edifice Unicentre, de 10 h à 18 h
Université d'Ottawa, 125 University, gymnase, Pavillon Montpetit, de 11 h à 20 h
A noter : Vous devez présenter des pièces d'identité, y compris:
une preuve d'âge et
une preuve d'inscription au collège ou à l'université.

Pour de plus amples renseignements, appeler le 724-4222 ou le 722-2242.



Ottawa-Carleton

UNE COLLABORATION RÉGIONALE

Cumberland · Gloucester · Goulbourn · Kanata · Nepean · Osgoode · Ottawa · Rideau · Rockcliffe Park · Vanier · West Carleton

LES PETITES ANNONCES

560-2750

INTERURBAIN
1-800-267-9555

TÉLÉCOPIEUR
560-2572

DU LUNDI AU VENDREDI
À COMPTER DE 8H 30

Toute annonce recue AVANT 18H45 du lundi au jeudi et AVANT 18H le vendredi sera publiée le lendemain. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces.

MasterCard VISA

INDEX DES RUBRIQUES

AVIS

Activités diverses 103
Agence de rencontres 105
Messages Personnels 109
Perdu 104
Trouvé 106

SERVICE ET VENTE

Accessoires de parterre 186
Alimentation et aliments naturels 222
Ameublement 120
Aménagement de terrain 190
Animaux 174
Animaux, pension, nourriture, soins 176
Antiquités 122
Appareils ménagers 124
Articles sports d'hiver 191
Artisanat 192
Argent Demandé 218
Argent Disponsible 220
Assurances 216
Bicyclettes 136
Camping 164
Centres de villégiature 166
Chasse, pêches, articles de sport 168
Chauffage, climatisation 202
Coin de bébé 150
Conditionnement physique 200
Décoration intérieure 194
Divers à vendre 152
Divers à louer 154
Divers demandés 156
Encans 151
Enseignement, cours 196
Equipements de bureau 212
Equipements de commerce 214
Fleurs, plantes 188
Fourrures, entreposage 146
Jeux, jouets 178
Livres, timbres, monnaies 180
Machines à coudre 126
Marché aux puces 158
Matériaux 142
Musique 134
Ordinateurs 132
Outillage 144
Photographie 182
Piscines 162
Radios, téléviseurs, système de son 128
Rembourrage 210
Soins de beauté, esthétique 198
Souffleuses à neige 138
Tableaux, encadrements 184
Tapis et tuiles 140
Transport demandé 170
Transport disponible 171
Vacances, voyages 172
Vente de garage 160
Vêtements à vendre 148
Vidéos 130

SPÉCIALISTES

Affilage 241
Alarmes 242
Aménagement de terrain 243
Appareils ménagers 244
Arbres 245
Architectes et dessinateurs 246
Assurances 247
Automobile 248
Bijouterie 249
Chauffage, climatisation 250
Cheminées 251
Clôtures 252
Comptabilité 253
Confiserie 254
Construction 255
Cordonnerie 256
Couture 257
Couvreur 258
Décoration interieur 259
Déménagement, transport 260
Démolition 261
Déneigement 262
Divers 264
Ebénistes 266
Echafaudage 267
Electricité 268
Esthétique coiffure 269
Extermination 271
Ferblantiers 272
Fer ornemental 273
Foyers, poêles à combustion 274
Gouttières 276
Impôts 277
Imprimeries 278
Isolation 279
Jardinage 281
Machine à coudre 282
Maçonnerie 283
Maison, réparation rénovations 284
Menuiserie 285
Montres et horlages 286
Nettoyage - Ménages 287
Pavage 288
Piscines 289
Plâtrier, peintre 290
Plombier 291
Pourvoyeur 293
Rembourrage 294
Rénovations 295
Réparations 297
Réparation, petits appareils 298
Restaurant 299
Serrurier 300
Service 24 heures 301
Soudure 302
Tapis, tuiles céramiques 303
Taxi 304
Téléviseurs 305
Ventilation 306
Vidéo 307
Vitreries 308

EMPLOIS

Aide demandée 311
Aide domestique 312
Education 379
Emploi demandé 314
Emploi d'été demandé pour étudiant(e)s 315
Esthétique, coiffure 317
Gardiennes demandées 320
Garderais bébés 322
Offre d'emplois 325
Personne de compagnie 371
Personnel de bureau 372
Personnel d'hôpital 373
Personnel d'hôtellerie 374
Personnel de métier 375
Personnel de restaurant 376
Personnel spécialisé 377
Personnel de vente 378
Professeurs, instituteurs 380
Service d'emploi 382
Traitement de texte 383

LOGEMENTS

Garçonnières 406
Logements à louer Aylmer 400
Logements à louer Gatineau 401
Logements à louer Hull 402
Logements à louer Ottawa 403
Logements à louer Vanier 404
Logements à louer autres 405
Logements meublés 408
Logements à partager 409
Logements à sous-louer 410
Logements demandés 435
Maisons à louer 432
Maison à partager 433

CHAMBRES

Chambres à louer 440
Chambre et pension 466
Chambres demandées 467

CONDOMINIUM

Condominium à louer 470
Condominium à vendre 475
Condominium demandés 476
Condominium extérieur 477

MAISONS SEULES

Maisons à vendre (Ontario) 479
Maisons à vendre (Québec) 480
Maisons demandées 495
Maisons extérieures 496

MAISONS À REVENUS

Maisons à revenus (Ontario) 520
Maisons à revenus (Québec) 521
Maisons à revenus demandées 532
Maisons à revenus extérieur 533
Services Immobiliers 534

AUTRES PROPRIÉTES

Chalet demandé 559
Chalets à vendre 560
Chalets à louer 561
Fermes 562
Maisons de campagne 563
Maisons mobiles 564
Maisons préfabriquées 565
Terres 570
Terrains 575
Villégiature - Ontario 577
Villégiature - Québec 578
Villégiature - Extérieur 579

COMMERCES ET INDUSTRIES

Bureaux à louer 580
Bureaux à vendre 581
Commerces 585
Commerces demandés 586
Condos industriels 594
Entrepôts 590
Locaux 595
Occasions d'affaires 596
Propriétés commerciales 597

VÉHICULES MOTEURS

Abris d'auto 656
Autos à vendre 605
Autos à louer 615
Autos demandées 620
Avions 623
Bateaux moteurs et voiliers 684
Camions à vendre 625
Camions 4 x 4 628
Camions à louer 630
Camions demandés 635
Dépannage 636
Equipement de ferme 637
Garages à vendre 650
Garages à louer et stationnement 655
Garage demandé et stationnement 660
Machinerie 663
Motocyclettes 665
Motoneiges 670
Pièces et accessoires 672
Remorques 673
Réparations et entretiens 674
Roulottes 677
Véhicules tout terrain 680

AVIS

Autres services 795
Avis de décès 705
Cadre des funérailles (gratuit) 715
Cartes de remerciements 720
Cartes mortuaires 735
Directeurs de funérailles 785
Faveurs obtenues 760
Fleuristes 780
In Memoriam 730
Monuments funéraires 790
Naissances 763
Retrouvailles 797
Services anniversaires 725

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures; soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

Frais pour numéro de case: $10.00, retour par la poste $15.00

Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

104 PERDU

CHIEN poils roux, frisés, collier cuir noir, secteur Vieux Hull. 777-9235.

105 AGENCE DE RENCONTRES

ALESSANDRO'S
SERVICE de rencontre pour gay/ lesbienne, confidentiel. 233-0280.

ALTER EGO
AGENCE de rencontres sérieuse pour personnes seules. Agence avec service professionnel. Nous avons présentement besoin d'un grand nombre de jeunes filles et d'hommes d'âge mûr, pour répondre aux besoins de notre clientèle. **243-4741.**

AMOUREUX DU NORD, 6695 rue Cachée, St-Damien, Qc, J0K 2E0 (514-835-3820), fax (514-835-1840).

DÉCOURAGÉS, voilà votre chance! Tous groupes d'âge, nationalités, états civils. Confidentiel. Consultation gratuite. **Intro Option, 233-9697.**

106 TROUVE

JEUNE chien Pitbull brun, trouvé au lac McGregor, Val-des-Monts, photo demandée. 671-4220, 997-6439.

109 MESSAGES PERSONNELS

A. Analyse par l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de la main, conseils sur problème. 663-1606 par Marcus.

À L'HOMME de mes rêves: S'émerveiller devant une peinture, une chanson, un livre, la forêt, les saisons... Savourer de longues promenades à pied, vélo, ski de fond... Se partager nos idées, nos sentiments, notre être profond, force et faiblesse dans l'acceptation. Tu vibres à cela? Tu as 50 ans et moins? Si tu es libre, fais-moi signe. France C.P. 77013 Hull, J9A 2V4.

AUX BERGES HOTEL
SAUNA POUR HOMMES
1070 Mackay, centre-ville Montréal, 24h, vidéos XXX. 1-514-938-9393.

AVENIR, canalisation, lecture de cartes. 595-6747.

AVENIR: clairvoyante, thé, boule cristal, tarots, numérologie. 778-6780.

AVENIR PAR LE TAROT, voyance, 15 ans expérience. 669-8734.

BEL homme noir, 30 ans, marié, aimerait rencontrer femme mariée ou non, pour rencontre occasionnelles. ECRIRE à case 17 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT, K1G 3J9.

CARTOMANCIE, lecture des cartes, bilingue. Monique 243-7714.

HIDDEN PARADISE ESCORTS laisser message 786-5076, 769-5096.

109 MESSAGES PERSONNELS

CLAIRVOYANTE GERMAINE est de retour. Que vous réserve 92? Prenez rendez-vous. Lecture (1 heure): cartes, Tarot, ordinaire, numérologie, thé. Bilingue et précise. **663-7171.**

EXCITANT
Jennifer, Lisa et Diane, des copines de chambres bien proportionnées de la C.B., vous offrent de merveilleuses photos de leurs attraits. Pour information (discrètement) écrire à: Cindy Price, Box 670-U, Kelowna, B.C, V1Y 7P4. Adultes seulement S.V.P.!

FEMME, 45 ans, désire rencontrer femme de 38 à 45 ans, affectueuse, but sérieux, non fumeuse. ECRIRE a CASE 18 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9.

FEMME divorcée 33 ans, 5 pi 5 po. non fumeuse, est à la recherche d'un compagnon entre 35 et 45 ans, sincère et honnête, pour but sérieux. Faites parvenir photo et no. de teléphone à CASE 7 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9.

FEMME professionnelle, 37 ans, recherche homme professionnel, entre 35 et 42 ans, pour relation sérieuse ou le respect, la sensibilité, l'autonomie et une bonne communication sont essentiels pour partager des goûts tels que: les bons restaurants, le cinéma, les voyages, le camping, etc., photo appréciée. Ecrire à Case Postale 181, Succ. A, Hull, J8Y 6M8.

GAY 28 ans, masculin, non-fumeur, autonome, monogame, ne fréquente pas bars, recherche homme compatible, 25-30 ans, mature, masculin, affectueux. But sérieux. Ecrire à C.P. 381, Ottawa, Ont, K1N 1A3.

HOMME 33 ans, célibataire, sportif, 5 pi. 8 po, 170 livres, désire rencontrer femme dans la trentaine, sérieuse, poids proportionnel avec grandeur, photo appréciée, but: relation stable. ECRIRE à CASE 15 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9

HOMME 40 ans, 6 pi. pas d'enfant, non fumeur, qui travaille, caractère jeune, aime les bonnes choses de la vie. Aimerait rencontrer dame entre 25-35 ans qui travaille, est libre, poids proportionnel à la grandeur. But amical, peut devenir sérieux. ECRIRE à CASE 13 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, Ont. K1G 3J9.

HOMME dans cinquantaine recherche une amie, 30 ans et plus, mariée ou libre. Écrire à Val Tétreau, C.P. 77025, Hull, Qc, J9A 2V4.

HOMME distingué, 33 ans, 5 pi. 11 po., 140 lb, aime la nature, la danse et les activités extérieures désire rencontrer femme de 28 à 38 ans, pour relation sérieuse. Photo appréciée. Écrire à C.P. 331, Succ. Perkins, Val des Monts, Qc, J0X 2R0.

109 MESSAGES PERSONNELS

JEUNE homme 26 ans, 5'10", 160 lb, un peu timide, non-fumeur, recherche jeune femme 22-28 ans. But sérieux. Ecrire à CASE 14, LeDroit, B.P. 8860, Succ. T, Ottawa, Ont. K1G 3J9.

JINI, service d'escorte. Sorties et soupers. 770-8070.

LA PENSEE par les cartes et les lignes de la main. 568-9014.

LE monde nous appartient
Pour nous il a créé son oeuvre
Aimons-nous quand-même
Je t'aime. xx

MAIGRIR EN SANTÉ
Désintoxication alimentaire, 100% naturelle, 15-20 lbs/mois. Confidentiellement 669-9561.

MASSAGE: $35.00/h. Vous êtes fatigué(e), stressé(e), tendu(e)? Offrez vous un massage thérapeutique sur rendez-vous au 246-0635.

NÉE Marie Claire Nicole Bourgon, le 21 mars 1953, recherche famille biologique. Demander Brenda **514-365-8369.**

RELATIONS HUMAINES
GROUPE homme-femme désirant faire connaissance, se parler, créer des liens significatifs. "C'est dans la rencontre avec l'autre que l'on fait le mieux connaissance avec soi." 770-0327. Bienvenue messieurs.

TOI, dame de 30-60 ans, mariée ou pas, tu te sens seule, insatisfaite, incomprise, tu désires affection, compréhension et attention en passant des moments tendres et discrets. Homme de 44 ans délicat, discret, doux, disponible à l'occasion le jour ou le soir. Ecris à 3-D, case 12, Succ. A, Hull QC. J8Y 6M7.

TOUTES personnes connaissant les allées et venues de Simon Sharar, âge approximatif: 40-45 ans, sont priées de communiquer avec Lucie Clément au 238-1784 ou 737-1652.

VENEZ expérimenter nos **MASSAGES SUÉDOIS** et **FRANÇAIS.** 156, Maisonneuve, Hull. 776-6699 (10h à 20h, 6 jours/semaine.)

120 AMEUBLEMENT

2 CAUSEUSES modernes, $50 chacune, 2 superbes tables de salon, blanches, laquées, $100 chacune. Acheté neuf en 1987. 561-6863.

ACHAT D'APPAREILS MÉNAGERS ET MEUBLES usagés. 771-1445.

ACHETONS-VENDONS
AUBAINE! Meubles usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

DIVAN + fauteuil, + lampe de table excellent état. $250. 663-9895.

120 AMEUBLEMENT

ACHETONS VENDONS
MEUBLES neufs et usagés à meilleur prix. Accessoires de maison et commercial. La Place des Aubaines, 79 Papineau, Hull. 595-5000.

ENSEMBLE de chambre à coucher en chêne, style mi-antique/ mi-canadien. 595-9111.

ENSEMBLE de cuisine, érable massif, 1 table + 4 chaises, vaisselier et buffet de coin, le tout (neuf) $2,500. 663-9970.

ENSEMBLE de salon complet, $400. 772-4594 après 18h.

ENSEMBLE s/manger, ensemble salon, téléviseur (meuble), balançoire extérieur 4 places, ensemble patio (pin), BBQ, livres recettes pour micro-ondes etc. 778-8510.

ENSEMBLE s/manger, pin, Thomasville, buffet, 6 chaises (2: capitaine). Après 17h: 778-6438, 983-6558.

LAVEUSE, sécheuse, ensemble de s/manger, 6 chaises. 819-983-2853.

LAV/vaisselle encastré Kenmore, $150, 3 tables de salon, en bois, $125. 243-5384.

MATELAS-SOMMIERS

ENSEMBLES de grande qualité, garantie de 15 ans; 39" $149; 54" $199; 60" $259. **Surplus-Faillites, 145 Eddy Hull. 595-4898.**

MÉNAGE à vendre. Cause départ. 243-6475.

MEUBLES NEUFS - Centre de Liquidation de Meubles Enrg., 213 St-René O., Gatineau. 663-4547. Matelas 39 po.: $69.99; mobilier chambre moderne 6 morceaux: $399.99. **Prix jamais vus! Venez voir l'AS des prix gagnants!**

MOBILIER de chambre junior 6 morceaux en érable, $700. Divan sectionnel $100. 2 berceuses $150. Après 17h: 663-9106

MOBILIER salon avec tables; **matelas** 39"; **lits** 39" et 54"; **commode. 771-1445**

MOBILIER salon 3 pièces: sofa, causeuse et chaise, 1 an d'usure, prix courant: $1400 pour $800; MOBILIER s/manger en chêne, table ronde 50x50 avec table tournante au milieu, 6 chaises, demande $500. 777-7054.

ORGUE valeur $3,000 pour $675. **Poêle, réfrigérateur, lav., séc. 771-1445.**

SOMMIER et matelas, $450. Après 16h: 778-3384.

122 ANTIQUITES

SOFA, cabinet, radio, lampes, chaises, tables, buffet. 669-6798.

120 AMEUBLEMENT

PROBLÈMES DE CRÉDIT?

BESOIN DE MEUBLES?
Contrats acceptés à 98%
12% d'intérêt annuel.
Informez-vous de
notre concept révolutionnaire de

LOCATION/ACHAT

595-5959

124 APPAREILS MENAGERS

A-1, ACHAT-VENTE-REPARATION, réfrigérateurs, poêles. 771-8508.

ACHETONS-VENDONS
AUBAINE! Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 bl. St-Joseph Hull.

ASPIRATEUR Electrolux comme neuf, 1 an garantie, $225. 561-0991.

BO-MEUBLES
BO-SERVICES
Réparation d'appareils ménagers. Vendons et achetons. 842 boul. Maloney E., 643-3786.

ELECTROLUX, vente et réparation, livraison et estimation **gratuite 769-9602.**

FRANK APPLIANCES: à vendre grand choix de laveuses, sécheuses, poêle, réfrigérateur. Service à domicile. Garantie. 114 ch. Marier, Vanier. 744-7610.

FRIGO..FRIGO

ACHAT-VENTE, réfrigérateurs, cuisinières, lav./séc., mobiliers/ cuisine. **Sélection soignée.** 140 Eddy, Hull. **595-4898.**

LAVEUSE, $175, sécheuse, $150, aussi poêle et réfrigérateur, 770-2572, 744-7610.

LAVEUSE et sécheuse Kenmore, blanches, $350. 595-2435.

LAVEUSE, sécheuse, $300 pour les deux. 684-2767.

LAVEUSES et sécheuses $125 et +, poêles et réfrigérateurs $200 et +, garanties. **Électro-ménagers L.L., 328 Main, Gatineau. 663-1287.**

MINI lav./séc. prix à discuter. 561-9103.

OUELLETTE RÉFRIGÉRATION, REPARATION, ACHAT ET VENTE. 561-0727

POELE, réfrigérateur, très bon état, $400. 669-9173.

POELE, réfrigérateur, or, bon état, le tout $300. 771-0300.

POÊLE, réfrigérateur, amande, comme neufs. 456-4117.

124 APPAREILS MENAGERS

REFRIGERATEUR 3 portes, vaut $1,150 pour $650. 568-6273.

REPARATIONS le soir, laveuse, sécheuse, cuisinière et réfrigérateur, avec expérience. 568-1635.

VENTE DE DEMENAGEMENT
Appareils ménagers, etc. 568-5615.

799 $ comme neufs
Poêle et réfrigérateur
amande
Le soir après 18 h
281-2808

128 RADIO-TELEVISEUR SYSTEM DE SON

2 ENCEINTES Cerwin Vega, 225 watts chacune, vaut $1,100 demande $750. Entre 18h et 22h: 663-9718.

TABLE tournante Revolver, cartouche Ortophon, $450. 595-1746.

130 VIDEO

ADULTES films 3X, $5.95 et +. Cartouches Nintendo, $15 et +. **SALON VIDÉO JUPITER,** 110, bl Gréber, Gatineau. **568-3336.**

132 ORDINATEURS

AMIGA 500, écran couleur, prix à discuter. Après 18h: 663-6095.

AT 286 et AT 386 Philips neufs, garantis, VGA couleurs, souris, 3 1/2, 5 1/4, $1,250 et $1,450. Nicolas 243-0728.

BESOIN d'aide pour organiser votre ordinateur? 682-0587.

COMODORE PC10-3 avec unité de disque 640K, compatible avec IBM, $550. 669-6113.

DIGITAL Rainbow 100B, ayant 896k de mémoire vive, 2 unités de lecture et imprimante LA-50. Logiciels inclus; système d'exploitation DOS, traitement de texte WP, base de données DBase et chiffrier électronique multiplan, $1100. 243-8560, 739-1937.

LOCATION D'ORDINATEURS
Pour informations: 243-5563

MODEM Hayes V-9600b, V.42, interne, 1 an, $600. Richard 663-9648.

VOUS avez des problèmes à opérer ou configurer votre PC? N'hésitez plus, demander de l'aide 669-7101.

LES PETITES ANNONCES

134 MUSIQUE

AMPLIFICATEUR Roland. Caméra Canon 35 MM toute équipée. 643-2546.

BASSE Fender Precision avec étui: $550; Roland Chorus Echo RE-301: $150. 459-1249.

CHANTEUSE avec expérience pour votre mariage ou autres. Céline, après 18h: 830-8954.

DISCO LE-MANIC, 12 ans d'expérience, son et lumières. 663-3086.

DISCO ZX pour toutes occasions. Ronald, 778-3577.

ORGUE Yamaha B805, comme neuf, 2 claviers, valeur $5,000 pour $2,500. De 13h à 20h au 561-5154.

PIANO accordé, bon état, $1,200. 776-3005.

PIANO Heinzmant 1912, bonne condition. 986-7012 ou 986-7429.

SYSTEME de son pour discothèque mobile, prix à discuter. Mario, jour: 772-7162, soir: 671-2720.

VIBRASON disco pour toutes occasions. 669-9448 ou 782-4752.

138 SOUFFLEUSE A NEIGE

3 SOUFFLEUSES à neige, entre $500 et $1500. 778-3576.

CRAFTSMAN, 10 forces, 32 pouces, très bon état, $575. 827-3877.

146 FOURRURE-ENTREPOSAGE

CASTOR poil long, 8-10 ans, neuf, vaut $2,500 pour $800. 771-8111.

MANTEAU chat sauvage, dame, 7-8, $700. Après 18h 776-6256.

MANTEAU coyotte, homme, grandeur 40, longueur: 3/4, excellent état. 663-4393.

MANTEAU de mouton perse noir, collet en renard bleu, avec chapeau de renard. Grandeur 9-10. 561-0438.

MANTEAU long vison, grandeur 10, excellent état. 771-4551 après 18h.

148 VETEMENTS A VENDRE

ROBE de mariée, "style mermaid (sirène)", pas de traîne, taille 10 ans, valeur $1000 pour $500. 443-2554.

ROBE de mariée avec accessoires, 11-12 ans, prix négociable. 771-0273.

ROBE de mariée, crinoline, diadème/voile. Julie 595-1202 après 16h.

ROBE de mariée (taille 8), et accessoires à vendre, $500. 663-9089.

ROBE de mariée, style sirène, 7 ans, $700 avec diadème. Après 18h: 669-4757.

GRAND ENCAN PUBLIC
de 3 jours

Contenu de plusieurs maisons
Beaux meubles
Tapis - Argenterie

Chandeliers - Vaisselle
- Bijoux de famille
- monnaie en or et argent
- Peintures de bonne qualité - Articles en bronze et en cristal - Beaucoup trop d'articles pour être énumérés!

Un encan vraiment intéressant!

Consignations toujours acceptées
Nous acceptons une seule pièce ou tout un patrimoine.

Prime de 10%
aux acheteurs.

Heures spéciales d'exposition:
Le dimanche 19 janv.
10h à 17h
Vaste stationnement gratuit.
Les enfants ne sont pas admis

EMPIRE
ENCANS EMPIRE
1380, chemin Cyrville
Ottawa K1B 3L9
Tél.: (613) 748-5343

152 DIVERS A VENDRE

AQUARIUM, 35 gallons, équipé, $250. 669-0278.

10 TABLES et 25 bancs en bois franc. Idéal pour restaurant, salle de jeux, etc. 561-3332.

1 TABLE, 6 chaises, 1 buffet de 6 pi. Armoires de cuisine 16 portes en chêne massif, prix à discuter. 595-5761.

5 LAMPES à vendre dont 3 en laiton, 1 verte, 1 abat-jour brun; **3 verticaux**, 2: 60x45, 1: porte-patio rose. 776-6340.

ARMOIRE en pin + évier, état neuf, $850 négociable. 281-3161.

ARTICLES DE SPORT
Neufs et usagés. Consignation. Vente. Achat et Échange. **Sport Échange Outaouais inc.** 1065 de La Carrière, Hull. **770-6445.**

ASPIRATEUR ELECTROLUX, remis à neuf, **1 an de garantie,** $225. **769-9602.**

BAGUE à diamants en forme de fleur, 34 diamants plus 1 diamant au centre de 13 (représente 1.8 carats) avec certificat Vaut $2,883.22. $1,500 négociable. 561-6546.

Cartes d'affaire: 3,000: $55.00, **circulaires:** 5000: $75, factures etc. **IMPRESSION G.B. Enr: 986-5087 soir.**

COLLIER de perles, portée 1 seule fois, valeur $450. 745-0758.

COMMODE, bureau avec miroir, stéréo meuble (style Espagnol), cuisinière 30 po., tondeuse électrique, divan et fauteuil. Meilleure offre. 643-3181.

EQUIPEMENT complet ski Raickle, hockey Cooperall, espadrilles ballonbalai, poêle à bois Franklin. Jour ou soirée: 684-5864.

ESCALIER en fer forgé avec marches en bois franc, mi-spiral. 771-6558.

FABRICANT de portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois. Prix négociable. **Léo Groulx Mfg Ltée.** (613) 764-2956, 47 St-Joseph Nord, Casselman Ontario.

INSTALLATION, RÉPARATIONS et VENTE, toutes sortes portes, fenêtres, et rénovation intérieure et extérieure, estimation gratuite. Pagette: 783-8073, soir: 663-9506.

J'AIMERAIS acheter une porte-accordéon. 457-4083.

JUKE BOX avec 100 disques inclus, $350. (819) 427-5011.

LAV./SÉC., Kenmore Heavy-Duty, 2 ans d'usage, $400. 595-2644.

Nous défions la compétition. Matériaux à moins cher que tous! Aspenite 7/16 $3.67, 5/8 $5.77, plywood 1/2 $9.27, 5/8 $12.17, spécialité bois d'épinette 1x3x8: .32, 2x4x8: .95, 2x6x8: $1.29, 2x4x12, $1.50, 2x6x12: $2.05, 2x8x12: $3.00, 2x10x14: $4.48, gypse #2 $2.67, #1 $4.67, laine #1, R12-15 $19.47, R20-15 $17.47, R20-23 $26.97, Porte d'acier (isolée) $34.97. Argent comptant. Masson 819-986-5720.

OUTILLAGE complet de construction et équipement de bureau. 561-4074.

PETIT système de son (ghetto-blaster), $250. 745-0758.

PINSO, porte-skis et bicyclettes, avec câble de sécurité, $105. 669-6826.

POUR notre 7ième anniversaire, on paie le 7% de TPS sur 7 produits. Plancher chêne $0.67, #1 $0.87, select $0.97, pré-verni $1.47, préfini $4.97, sur bois $5.97, tuile s/bains $11.97, mélamine 5x6: $5.97, 1": $9.97, tablette 1x8 $1.67, melolite 1/2 $4.97, blanc $5.97, 5/8 $6.97, panneaux exotiques chêne et érable $18.97, tuile à plafond 2'x4' $1.67, bois traité à prix de liquidation. valide jusqu'au 18 janvier. Payez et emportez. Masson 819-986-5720.

PRIX IMBATTABLES sur les matériaux de construction, **LES PORTES, LES FENÊTRES ET LES ARMOIRES DE CUISINE** chez Casselman Plywood Home Hardware Building Center. (613) 764-2876.

SURPLUS-FAILLITES
145 EDDY HULL
15,000 PI. CA. D'AMEUBLEMENT ET D'EQUIPEMENT POUR LE BUREAU, L'ATELIER, LA MAISON, LE COMMERCE ET TOUTES LES PROFESSIONS. 6 jours/semaine, 9h à 17h30, jeudi et vendredi, 9h à 21h. COMME NEUF. 595-4898.

TABLE de billard en ardoise de luxe, plus accessoires, $1,800. Jour 230-8517, soir 771-5306.

TELEPHONE cellulaire. Bibliothèque 3 sections, neuve. Four micro-ondes. Après 18h 663-8123.

154 DIVERS A LOUER

ROBES de mariée à louer, 110 Bocage, Gatineau. 561-6722.

156 DIVERS DEMANDE

ACHAT de frigos blancs, 2 portes, fonctionnant ou non. 771-8508.

ENFANTS qui s'ennuient, apprécieraient vos jouets à donner. 827-4147.

158 MARCHE AUX PUCES

140, BL. GREBER
LOCAL à louer. Pour info: 7 jours/sem., de 9h à 17h: 561-2535. **MARCHE OUVERT,** samedi et dimanche, de 9h à 17h.

168 CHASSE, PECHE, ET ARTICLES DE SPORTS

ARC Cougar Magnum 31 po. avec équipement, $400. 281-1233.

158 MARCHE AUX PUCES

LE CENTRE D'AMUSEMENT FAMILIALE ET MARCHÉ AUX PUCES RAINBOW VILLAGE
20,000 PIEDS CARRÉS
Ouvert les fins de semaines **de 9h à 22h**
Du 14 décembre au 14 mars
Parc Lansdowne, Edifice du Colisée
Info: 238-8028.

168 CHASSE, PECHE, ET ARTICLES DE SPORTS

OUVERT! Pourvoierie de l'Outaouais. Pêche sur glace, location cabanes, équipement, tournoi, activités, casse-croute, ménés vivants. 986-9753 ou 663-9789.

174 ANIMAUX

2 FEMELLES Bergers Allemand 3 mois; 1 Pitbull pure race (pas de papiers) 8 mois; mini-colley, 6 semaines. 281-3922.

CANICHE, mâle, 9 mois, $200. Appeler au 561-7510.

CHATONS persans, enregistrés/vaccinés/dégriffés. 455-2398.

CHIENNE Epagneul Cocker, 12 mois, propre, vaccinée, opérée, $250. 243-8398.

CHIOTS Bengie, Boston/Terrier, Chihuahua/Terrier. 983-7867.

CHIOTS en santé, 6 semaines. Bouviers des Flandres et Labradors noirs, $45 chacun. 986-9372.

CHOW CHOW des roux et des bringés, 8 semaines, $250. **819-467-2033**

COUPLE de persans "Silvershade", pour élevage, femelle persan, mâle persan Chinchilla, 2 ans. Aussi chatons 6 semaines. 669-5664.

FEMELLE Berger Allemand/Labrador, opérée, 7 ans. Mâle Husky Sibérien, 4 ans, adore les enfants, bon gardien, cause déménagement, $100 chacun. 684-4682.

FURETS à vendre. 246-0559 ou pagette 595-6627 Laissez messages.

GOLDEN Retreiver, 2 ans, enregistré, vacciné. 643-5286.

HUSQUY sibérien, chiots enregistrés, $450. 772-4821.

JUMENT à vendre, cause déménagement. URGENT! 770-0826.

JUMENT Standerbred, 8 ans, docile, $600 négociable. 663-5288.

MÂLE Rottweiler pour accouplement, cherche femelle enregistrée ou non. 427-8542.

PETITE femelle mélange chihuahua/caniche, 2 1/2 mois, vaccinée, vermifugée, $150. 669-9567.

PINSCHER miniature, 4 mois, papiers et vaccins. 669-0303.

PITBULL, noir, 8 mois, propre, $150. 561-2369, 561-1449.

SPECIAL D'APRÈS LES FÊTES
Chiots bichon maltais, caniches toy, poméranien, épagneul cocker, ces chiots sont enregistrés, vaccinés, tatoués. Aussi labradors blonds ou noirs, $50. Golden croisé collie, $50 et collie pure race $50. Ces chiots sont vaccinés. Bouvier femelle, $100. 1-819-587-4471/3542.

176 ANIMAUX, PENSION/NOURRITURE/SOINS

FOIN de cette année, petites et grosses balles. 663-0479.

PAILLE, balles de 50 à 60 livres. 663-8500.

PRENDRAIS chevaux en pension, à partir de $100 par mois. 663-0825.

191 ARTICLES SPORT D'HIVER

ACHETERAIS coffre pour skis (Thule). 682-0587.

196 ENSEIGNEMENTS-COURS

595-0682 Conversation anglaise. Déçu ailleurs? Sessions: Après-midi/soir. Seul(e) ou groupe. Marcel, b.a.

ANGLAIS écrit ou parlé, adapté aux francophones. 771-9859.

ANGLAIS, Pointe-Gatineau, 25 ans d'expérience. 243-3884, 561-5814.

COURS de français à domicile, rattrapage secondaire I à V. 777-7607.

COURS personnalisés WordPerfect, Lotus 1-2-3, Ventura, Dos, tous niveaux, horaire flexible. 246-1275.

COURS privé de peinture à l'huile, débutant le 20 janvier. 669-8552.

DEVENEZ investisseur ou entrepreneur (h/f) avec l'Agence de développement d'entreprises. Pagette: 827-4791.

FRANCAIS langue seconde, privés/semi-privés, bons prix. 243-6140.

L'AVENIR VOUS INTÉRESSE?
Classes prophétiques sur événements mondiaux à venir. David: 568-2130.

PROFESSEUR d'anglais offre cours niveau débutant. 669-6512.

WORDPERFECT, jour, soir ou fin de semaine. 243-7978.

202 CHAUFFAGE-CLIMATISATION

100% BOIS franc, 4x8x16, sec et semi-sec, livarison gratuite. **663-9997**

BOIS de chauffage sec et vert, livraison en Ontario seulement. 769-4992.

BOIS de chauffage sec à vendre, aussi **DÉNEIGEMENT.** 243-0585, Rick.

BOIS de chauffage en longueur à vendre, chêne et érable. Demandez Christian au 456-3897.

BOIS de chauffage, sec (1 an), à partir de $60/corde, livré. 457-4955.

196 ENSEIGNEMENTS-COURS

Obtenez un diplôme de
COMMIS-COMPTABLE
(en seulement 10 mois)
30 rue Murray, Ottawa
236-0443
CLL Collège Larocque-Lafortune

Obtenez votre diplôme en
ADMINISTRATION DES AFFAIRES
(En seulement 12 mois)
30 rue Murray, Ottawa
236-0443
CLL Collège Larocque-Lafortune

202 CHAUFFAGE-CLIMATISATION

BOIS DE FOYER, bois franc 16 pouces, livré. 671-4256.

BOIS franc mélangé sec à vendre. 819-467-2021.

ERABLE, $50 la corde, livré. 669-2129, 669-2934.

ÉRABLE sec 16 po., $65 livrée 827-0494.

214 EQUIPEMENT DE COMMERCE

CONGELATEUR 3 portes; réfrigérateur, 4 portes, vitré; machine à café; table de travail réfrigérée. 777-1237.

220 ARGENT DISPONIBLE

1ER et 2e: résidentielle, dépanneur, hôtel, etc. L. Gaudreau: 775-3400.

COMPIXELS FINANCE
Prêts personnels
Consolidations de dettes
Prêts commerciaux
Hypothèques 1ère + 2ème
Capital de risques
et autres
0 (514) 899-0656

FONDS privés pour prêts personnels, 526-5163. Lun/ven 9h à 19h et samedi de 11h à 17h.

311 AIDE DEMANDE

+ $50,000 -
COMPAGNIE internationale. Si mature, ambitieux(euse) et désireux(euse) d'être votre propre patron écrivez à R.G.L.F. Associés, c.p. 643, Alfred, On, K0B 1A0.

GRANDE OUVERTURE
10 EMPLOIS IMMÉDIATS
Notre compagnie recherche des gens ambitieux(se) pour nous aider dans différents services: distribution, vente, marketing, entrepôt et service. Expérience non-requise. Bilingue s.v.p. Si vous cherchez de l'avancement, appeler Luane au 567-2416.

PERSONNE fiable pour tenir compagnie à un handicapé léger, 2h30 par jour, lundi au vendredi, de février à juin. Projet Le Baron. Après 11h a.m. 568-0078.

312 AIDE DOMESTIQUE

MENAGÈRE et gardienne demandée, mature, non fumeuse, pour enfants de 10 et 8 ans, Côte d'Azur, lundi au jeudi, 11h à 17h30, $5.30/hre. Huguette: 770-4944.

317 ESTHETIQUE COIFFURE

BESOIN de coiffeur(se) avec clientèle. Je garantis 3 nouvelles clientes par jour **avec promotion-monstre.** Pétardi: 771-2227.

COIFFEUR(SE) demandé(e) avec expérience et clientèle. Contacter Nathalie à 663-2370.

COIFFEUR(SE) demandé(e) avec expérience. Jour 561-1317, après 18h: 568-6462.

COIFFEURS(SES), spécialité coupes d'hommes. Ottawa. 749-2544 Richard ou Jacques.

LE salon de coiffure Pierrette & Johanne, est à la recherche de coiffeurs (euses), de préférence avec clientèle. 568-1439 243-1454.

320 GARDIENNE DEMANDEE

AVEC références, non fumeuse, 5 jrs/sem., chez-moi, pour bébé 1 an. 643-1921.



JOIGNEZ-VOUS À NOTRE ÉQUIPE

Notre programme d'équité en matière d'emploi nous amène à constituer une banque de candidats et de candidates qualifiés d'origines ethniques diverses. Avez-vous déjà envisagé d'occuper un emploi aussi exigeant que celui de:

CHAUFFEUR D'AUTOBUS

Ce n'est pas facile d'être chauffeur d'autobus. Il faut conduire prudemment, être continuellement sur la défensive dans des conditions de circulation et des conditions climatiques souvent précaires. Il faut pouvoir garder son calme, être courtois à l'endroit des passagers, répondre aux questions de la clientèle portant sur le service offert et les tarifs et être disposé à travailler par roulement fractionné ainsi que les fins de semaine.

On exige un diplôme d'études secondaires et trois ans d'expérience dans un emploi lié à un service à la clientèle, ou une combinaison d'études et d'expérience jugée équivalente. De plus, il faut être détenteur d'un permis de conduire valide et avoir une expérience pratique d'au moins cinq ans de conduite de véhicule en milieu urbain. Votre dossier de conducteur devra être immaculé au cours des trois dernières années. Il faudra se soumettre à un test mettant à l'épreuve vos connaissances de la région d'Ottawa-Carleton et du Code de la route de l'Ontario. Nous offrons une rémunération intéressante de 15.04 $ à l'heure pour atteindre progressivement 17,70 $ à l'heure après un an, plus une gamme complète d'avantages sociaux et un programme de formation en cours d'emploi. Si vous désirez vous joindre à notre équipe, des formulaires d'application sont disponibles à nos divers bureaux administratifs: 1500 boul. Saint-Laurent, 3e étage; à la station du Transitway Saint-Laurent, à la station Lincoln Fields ou encore au 294 de la rue Albert. Retournez le formulaire dûment rempli au Service des Ressources humaines, 1500 boul. Saint-Laurent, Ottawa, Ontario K1G 0Z8.

Veuillez noter que toutes demandes d'emploi reçues après le 31 oct. 1991 sont toujours valides et recevront les considérations qu'elles méritent.

OC Transpo

LES PETITES ANNONCES

320 GARDIENNE DEMANDEE

CHERCHE dame mature et fiable, non-fumeuse, pour garder 2 jeunes enfants chez-moi, 2-3 ou 5 jr/sem, secteur Val-Tétreau, pendant 2 à 3 mois. Appelez 595-0063 après 18h.

CHEZ-moi avec expérience et références, près de l'école L'Oiseau Bleu, 3 jours/semaine, 2 filles: 11 mois et 3 ans 1/2. 568-1608.

CHEZ-MOI, "secteur Côte d'Azur", mardi, mercredi, jeudi, bébé 6 mois, enfant 6 ans, 7h15 à 17h45, non-fumeuse, références, reçu d'impôt exigé, pour février. 561-4796.

322 GARDERAIS BEBES

0 A 5 ans, chez-moi, repas chaud, coin Amherst/Labelle. 595-8567.

0 A 5 ans, chez-moi, non fumeuse, Jardin La Blanche, France: 243-5617.

0 A 5 ans, dame avec expérience, secteur St-Jean-Bosco, Hull. 776-2227 772-1362.

20 ANS d'expérience, bonnes références, 0 à 5 ans. Projet Le Baron. 243-1954.

2 ANS et +, cour clôturée, s/jeux, repas chauds, St-Raymond. 771-6041.

2 ANS et +, places également disponibles pour enfants handicapés. Personne responsable diplômée en psychoéducation. 770-3289.

$50/SEMAINE, garderais enfants le jour. 643-4775.

AYLMER, garderais enfants tout âges, s/jeu, repas équilibrés, reçus. 682-3831.

AYLMER, mature, bilingue, non-fumeuse, fiable, offre ses services pour garder chez elle. 682-0582.

AYLMER, rue Prentiss, temps plein/partiel, jeux, plein air, bons repas, bricolage. 682-3961 Lynn.

BÉBÉS ou âge scolaire, lundi au vendredi, cour clôturée. 669-8334.

CHEZ-MOI, cour clôturée, bons repas, 11 ans d'expérience. **770-1392.**

CHEZ-MOI, le jour, 2 ans d'expérience en garderie. 243-2784.

CHEZ-MOI, près Promenades, lundi au vendredi, 18 mois et +. 243-6740.

ENFANTS 2 ans et +. Que font-t'ils? Où vont-t'ils? S'amusent-t'ils? Qu'apprennent-t'ils? Sont-telles longues ces journées loin de vous parents? Viens me rencontrer car des idées ça j'en ai...! 669-9712.

ENFANTS de tous les âges, 5 à 7 jours/semaine. Avec reçus. Buckingham. 1-819-986-5435.

FEMME avec expérience, garderait enfants de 2 à 5 ans, repas chauds, cour clôturée, rue Nelligan. 243-8708.

GARDERAIS enfants handicapés tout âge, expérience et références 281-2679.

GARDERAIS enfants, projet Le Baron, bons prix, bons soins. 243-7341.

GARDIENNE avec références, enfants 0 à 10 ans, le jour. 669-1509.

322 GARDERAIS BEBES

GATINEAU; Carrefour de l'Hôpital, 2 places disponibles, 1 à 5 ans, bonne nutrition, personnel qualifié. 246-0587.

LUNDI au vendredi, chez-moi, ainsi que soirs et fin-de-semaine. Val-Tétreau. Marie-Claire: 772-0916.

MAMAN de 2 garçons, garderait vos enfants du lundi au vendredi, bons repas et bons soins. 669-9629.

MAMAN d'un petit garçon de 4 1/2 ans, garderait enfants en soirée ou fin de semaine. 777-9066 après 18h.

MANOIR des Trembles, mini garderie, places disponibles. BAC en psychologie. 778-1226.

MÈRE de famille, garderais chez moi, 7 jrs/semaine, 10 ans d'expérience, très bonnes références. 243-9724.

MINIE GARDERIE en milieu familial, près du CHRO 778-6527.

MINI-GARDERIE en milieu familial, enfants de tous les âges. 243-3871.

MINI GARDERIE privée, coin Labrosse/Vérendrye, références, reçus. 669-2993.

MINI garderie en milieu familial, 2 places disponibles, reçus. 771-0300.

MONT-BLEU, près école St-Paul, dame d'expérience, pour enfants de 0 et +, dineurs bienvenue. 595-8925.

OÀ 5 ANS, près école Parc La Montagne et hôpital CHRO, excellente références. 775-3459.

POUPONNIÈRE, près CHRO, bons soins, places limitées, reçus. 778-8052, 595-3157.

PRES rue Davidson, garderais enfants. 669-2086.

SECTEUR **Ste-Maria-Goretti,** repas chaud, bienvenue dineurs. 669-0700.

325 OFFRE D'EMPLOI

$30,000 à $35,000/AN

Compagnie de marketing, domaine santé/environnement, recherche 2 personnes matures, et très motivés pour être entraînées comme gérants pour le nouveau bureau de Hull. Formation 2 semaines à Montréal, dépenses payées, voiture obligatoire, bilinguisme un +. Frais virés acceptés, 514-748-1122.

ACHETEZ une franchise d'entretien ménager "Ménage Express". Revenu $35,000 annuel. Appels à frais virés 514-255-4896.

ANCIEN agent de télémarketing, immédiatement, voiture requise, pas d'expérience nécessaire. 663-7787.

ASSISTANT(E) dentaire, temps partiel, 20hres/sem., bilingue, avec expérience. Envoyer c.v. à Mme Claire Geoffroy, 15 bl. Gamelin, Suite 504, Hull, J8Y 1V4.

BESOIN dames pour démonstration de lingerie. $15/h plus commission sur vente. Appeler 744-3469.

BOUCHER (h.f.) avec expérience demandé (e). Se présenter au Métro Céré, 1125 St-René Ouest, Gatineau.

$$$$$$$$$$$$$$
$ **Super opportunité** $
$ Gagnez 400 $ ou plus par $
$ semaine en représentant une $
$ compagnie de lingerie. Le $
$ tout sans mise de fond. $
$ L'expérience nécessaire $
$ vous sera donnée par Caméo $
$ Lingerie. $
$ Vous devez tout simplement $
$ vouloir. $
$ Venez en croisière avec nous $
$ en janvier 1993. $
$ C'est "fait" facile. $
$ **Venez nous rencontrer à** $
$ **l'hôtel Quality Inn** $
$ **181 Laurier, Hull** $
$ **le 21 janvier de 12 h à 21 h** $
$ **et le 22 janvier de 9 h à 12 h.** $
$ Rendez-vous préférable $
$ mais pas nécessaire. $
$ **Tél. : Lise au 827-4767** $
$$$$$$$$$$$$$$

BUCKINGHAM, vendeur de meubles demandé, avec expérience dans la vente. 986-3200, 663-5137.

COMMIS DE SOUTIEN À L'EMPLOI
Connaissance pratique du logiciel WordPerfect 5.1, capacité de parler et de rédiger en français et en anglais, assumer la responsabilité d'accueillir les clients, recevoir et acheminer les appels téléphoniques, capacité de travailler au sain d'une équipe multidisciplinaire et dans un milieu multiculturel, se doit d'être disponible pour travailler un soir par semaine, connaissance d'une troisième langue est un atout. Salaire: (semaine de 35 heures) $23,502 + avantages sociaux. Faites parvenir votre C.V. à l'attention de: Anne Gervais, Santé et Service Communautaire Carlington, 930 ch. Merivale Ottawa, Ont. K1Z 5Z9. Date limite le 28 janvier 1992.

COUPLE demandé à temps plein pour entretien d'un petit motel à Hull. Logement fourni. ECRIRE à CASE 6 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9.

DEVENEZ conseillère en beauté chez Aloette Cosmestique. Aucun investissement. Salaire garanti. Contacter, Rachelle au: 459-3838.

DEVENEZ conseillère en beauté chez Aloette Cosmétique en faisant des représentations à domicile. Aucun investissement, ni livraison, formation gratuite, salaire illimité. Contacter Monique au: 669-0910.

EMOND ET FILS CONSTRUCTION requiert les services de représentants (es) des ventes, temps plein/partiel pour projet de Hull. Benoit: 669-8086.

325 OFFRE D'EMPLOI

FAIRWEATHER
GALERIES DE HULL
Recherche vendeur(euse) disponible à temps plein. Contacter Johanne ou Nathalie au: 770-6004.

FANTASIA, gâtez-vous, soyez votre propre patron sans investir. Présentations à domicile de lingerie et produits sensuels. Formation gratuite du 20 au 23 janvier. Silvie 1-819-643-5251.

FLEURISTE bilingue avec 2 ans d'expérience, temps plein, appliquer au 206 rue Preston, Ottawa.

$$$GAGNEZ$$$
Jusqu'à $265 en assemblant 50 paires de boucles d'oreilles, à domicile. **Aucune vente à faire**. Travail partout au Canada. Information: Envoyez une enveloppe pré-adressée et affranchie à Bolan Inc., 841 Boul. Jean-Paul Vincent, Longueuil Qc., J4G 1R3

LOAB IGA RIVIERA
22, RUE DES FLANDRES, GATINEAU
CAISSIER(E) temps partiel, disponible en tout temps. S'adresser à Monique Lapointe.
COMMIS à la boulangerie. Aucune expérience requise, disponible en tout temps. Voir Sylvain Dutrisac.

PERSONNE avec expérience pour réparation d'alternateurs et démarreurs. 643-2111.

325 OFFRE D'EMPLOI

VENDEURS(EUSES)
Printemps '92
(3 février au 30 avril)

La plus grande compagnie d'entretien de pelouses au Canada est à la recherche de gens ayant une attitude positive qui désire se joindre à une équipe gagnante.

AVEC EXPÉRIENCE
FORMATION COMPLETE
TOUTE VENTE FAITE PAR TÉLÉPHONE
Salaire: 7 $ à 15 $/heure
- Bonne communication verbale
- Bilingue (de préférence)
- Lundi au jeudi 18h à 21h et le samedi

777-1710
Weed Man

PREPARATEURS (trices) d'impôts demandés (es). Personnes avec expérience seulement. 232-4223.

RECHERCHE réceptionniste à temps plein pour hôpital vétérinaire, aimant travailler avec le publique. Prérequis: secondaire V, traitement de texte, bilingue, travail sous pression. Contactez Dr Ouellet au 777-7483.

RECHERCHONS couple concierge en résidence pour immeuble de 24 logis, entretien ménager, aucune réparations à effectuer, réduction de loyer. Pour rendez-vous: 568-5151, entre 9h et 17h.

REPRESENTANT(E)
CLIENTELE établie, secondaire V, programme de formation, avantages sociaux, salaire selon qualifications. Richard Robitaille ou Royal Crites, semaine avant 14h 771-6646.

325 OFFRE D'EMPLOI

REGROUPEMENT DES GARDERIES SANS BUT LUCRATIF DE L'OUTAOUAIS
recherche
UN(E) AGENT(E) DE LIAISON
POSTE TEMPS PARTIEL :
16 HEURES / SEMAINE

Responsabilité :
Représente le regroupement des Garderies sans but lucratif de l'Outaouais ainsi qu'auprès des Garderies région 07, des instances gouvernementales, des organismes sociaux et des associations régionales et/ou provinciales.

Qualifications :
- Diplôme en service de garde ou connexe au milieu
- Expérience en garderie serait un atout
- Connaissance de "Wordperfect 5.1" serait un atout

Échelle de traitement :
* Selon les qualifications et les connaissances

Envoyez votre curriculum vitae avant le 24 janvier '92 au :
R.G.O.
A/S Patricia M. Gauthier
45, chemin des Erables
Gatineau (Québec)
J8V 1C5

325 OFFRE D'EMPLOI

foto clik

Préposé(e) à la clientèle

Nous sommes à la recherche d'un(e) commis-vendeur(euse) pour travailler à temps plein à nos succursales situées aux Promenades de l'Outaouais et aux Galeries de Hull.

Les candidats idéaux doivent posséder une expérience dans la vente au détail et des connaissances en photographie seraient un atout.

Si vous êtes une personne dynamique et désirez faire partie d'une équipe gagnante, nous vous invitons à venir rencontrer Lyne Desrosiers à la succursale des Promenades de l'Outaouais et Sylvianne Lefrançois aux Galeries de Hull.

325 OFFRE D'EMPLOI

OFFRE D'EMPLOI

COMMIS À LA SAISIE DE DONNÉES

CONTRAT DE DIX-HUIT MOIS DANS LE DOMAINE DE L'ÉVALUATION MUNICIPALE, POUR EFFECTUER LA SAISIE DE DONNÉES SUR SYSTÈME INFORMATIQUE ET DIVERS TRAVAUX DE COMMIS DE BUREAU.

Lieu de travail : MRC des Collines de l'Outaouais
Chemin Chelsea
Old Chelsea

Exigences : Secondaire V
Dactylo : 40 mots/minute

Début de l'emploi : 3 février 1992
Traitement : Selon l'expérience
(entre 9,00 $ et 12,50 $/heure)

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae avant le 24 janvier 1992 à l'attention de :

Madame Lise Laverdure
Les Estimateurs professionnels Leroux, Beaudry, Picard & associés inc.
110, boul. Crémazie Ouest, bureau 220
Montréal (Québec) H2P 1B9
Tél. : (514) **384-4220**

325 OFFRE D'EMPLOI

Plus que 1,800 cliniques de par le monde

nutri/système MD

cliniques minceur

CONSEILLER-ENSEIGNANT

Depuis 1971, Nutri/Système s'est taillé une place comme chef de file dans l'industrie des centres d'amaigrissement et est réputé pour offrir plusieurs approches dans le domaine de la perte de poids. Notre croissance et notre expansion continues ont contribué à offrir aux personnes ambitieuses des emplois pouvant leur permettre l'avancement désiré au niveau de leurs carrières. Nous sommes présentement à la recherche de professionnels pour notre centre de Gatineau.

Si vous êtes une personne...
- enthousiaste
- motivée
- dynamique
- dévouée
- pouvant s'adapter au changement

Si vous avez...
- un diplôme/expérience en tant que conseiller, enseignant ou en sciences sociales
- des compétences dans le domaine des communications

La tâche consiste à...
- travailler dans un milieu agréable et stimulant
- mettre vos compétences de conseiller et vos capacités à résoudre des problèmes en pratique
- apporter votre aide et diriger de petits groupes de personnes cherchant à faire des changements positifs dans leur vie.

...alors venez vous joindre à notre équipe !
Nutri/Système offre...
- un excellent programme de formation
- une gamme d'avantages sociaux
- possibilités de promotion bien concrètes

Emplois à temps complet ou à mi-temps disponibles. Le bilinguisme est un atout.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec :

L. J. Clogg au 568-5177
Lun. au ven. 9 h à 17 h

1 800 267•9555 Les SPÉCIALISTES à votre service 560•2750

APPAREILS MENAGERS

REPARATION laveuses/sécheuses toutes marques. Guérette **771-8661.**

ARBRES

COUPE et taille d'arbres et haies de cèdres avec assurance, 771-8995.

ARCHITECTES & DESSINATEURS

GRAPHISTE. Besoin de logos, cartes d'affaire, prêts-à-photographier, etc.? Appelez-moi Stéphane 243-8152.

COMPTABILITE

PAYEZ MOINS D'IMPÔTS. Comptabilité - TPS - Impôts. Solution Atout: **243-8062.**

COUTURE

2 COUTURIÈRES feraient confection et réparations de tous genres, à **bon prix.** 243-9746 et 669-1837.

COUTURIERE d'expérience, réparations, altérations, valences, ballons, etc. Danielle 243-6393.

DEMENAGEMENT - TRANSPORT

CLAUDE TRANSPORT
Déménagement, livraison et entreposage, à bon prix. 663-7808, cellulaire: 773-0456.

DEMENAGEMENT TRANSPORT PERREAULT. Assurance complète. Visa, Mastercard. Local et longue distance. 243-0967.

DEMENAGEMENT RO-DEL 669-8842
Prix économiques, 12 ans d'expérience, local et longues distances.

GENTILHOMME DEMENAGEUR INC. et location. 594-3784 code 31212.

VAILLANT TRANSPORT LTEE
Transfert, déménagement et entreposage: local et longue distance.
(819) 777-1030

DENEIGEMENT

DÉBLAIEMENT et enlèvement de neige. Service de camion, souffleuse et backoe. Service rapide. 669-7130.

DENEIGEMENT

ENLEVERAIS neige sur toitures de maisons. 669-0060, 663-9697.

L. LARIVIERE. Commercial et résidentiel, avec ou sans contrat. Service rapide. 246-1478, 775-0959.

RESIDENTIEL, service rapide, Gatineau et Hull, bon prix. Guy: 243-5827.

DIVERS

DÉCAPAGE et **RÉPARATION** de meubles. Daniel 243-9248.

DÉCAPAGE et refinition de meubles. 643-1943.

FERAIS traitement de textes (Wordperfect) ainsi que base de données (DBase) à domicile. 243-1462.

HOMMES disponibles pour faire les travaux que vous ne pouvez effectuer. Pour estimation appeler 243-6003.

ELECTRICITE

FERAIS travaux en électricité, jour et soir. Estimation gratuite 643-3582.

ISOLATION

CALFEUTRAGE et isolation, intérieur et extérieur, service rapide, travail garanti. 243-9462.

MAISON - REPARATIONS/ RENOVATIONS

RÉNOVATION de maisons, finition s/sol, armoires de cuisine, clôture, patio, revêtement extérieur. 684-7010.

UN service de mari! Fini travaux non accomplis, plus de tablette manquante ni de plomberie qui fuit. 243-0072

MENUISERIE

OUVRIER avec 20 ans d'expérience, travaux de tout genre, spécialité, finition, estimation gratuite. 595-3604.

REPARATION de tous genres, estimation gratuite. Yvan: 663-2486.

NETTOYAGE MENAGE

AYLMER, ferais ménages, honnête, mature. 682-4405.

FERAIS ménage régulier de votre maison. Mme Savard, 561-6931.

NETTOYAGE MENAGE

GENS occupés, appeler Ingénieures en travaux domestiques. Rabais pour première visite. Cécile 778-3797.

PLATRIER - PEINTRE

A PRIX REDUIT: Pose de gyproc, finition de joints, plafonds décoratifs et texturés, peinture. 561-0603.

Ferais **PEINTURE** et **NETTOYAGE** de tapis, **à très bons prix.** André: 772-0426.

PEINTURE RAYMOND, int./ext., estimation gratuite, satisfaction garantie 772-2579, pagette: 778-9761.

POSE de gyproc, tirage de joints, plafond texturé, peinture. 595-8685, 778-9836 (pagette).

PLOMBIER

18 ANS EXPERIENCE, travail propre et garanti, 24 heures. 778-1751.

MAC'S plomberie, réparation, 568-2614 pagette digitale 788-8477.

RENOVATIONS

CONSTRUCTION ou RENOVATION de tous genres, estimation et travail garantis. 776-0927.

D.D. CONSTRUCTION, rénovation intérieur/extérieur. 827-3090.

EXPERT en rénovation, travail garanti, estimation gratuite. Marc: 777-4053.

FINITION de s/sol, s/familiale, plafond acoustique, gyspe, finition d'office, 20 ans d'expérience, travaux garantis. Jeannot, après 17h: 827-3975.

HOMME à tout faire intérieur/extérieur. 770-0007.

MENUISERIE/rénovation général, 15 ans d'expérience. Daniel 243-9248.

RENOVATION Peinture, s/bains, s/sol, pose céramique. Estimation gratuite. Michel 663-3549.

TAPIS - TUILES - CERAMIQUES

J'OFFRE bons services à bon prix dans la céramique et la pose, aussi la peinture. 568-9233.

"Les petites annonces LeDroit ça marche en GRAND!"

LES PETITES ANNONCES

325 OFFRE D'EMPLOI

Si vous possédez une petite voiture ou un camion, possibilité de $500 à $800/sem., sans aucune vente, nous avons un emploi pour vous! Pas d'expérience nécessaire, entraînement fourni, doit être bilingue. Se présentez au 10 rue Noël, unité 15, Hull, du lundi au vendredi à 11h.

TELEMARKETING (pas de sollicitation), salaire à commission, entre $10 et $15/h. Info 772-8693.

325 OFFRE D'EMPLOI

STITCHES
Assistant(e) gérant(e) demandé(e). Expérience dans les ventes nécessaire. Salaire de $25,000 à $35,000. Gatineau. Tél: 561-2298.

TRAVAIL de recrutement, selon vos disponibilités, nous fournissons les listes téléphoniques, l'expérience avec le publique serait un atout. 778-8717.

325 OFFRE D'EMPLOI

URGENT
Avons besoin de 3 représentant à temps plein, 2 à temps partiel, salaire très intéressant, auto nécessaire. Demandez le gérant des ventes au 778-2881.

SECRETAIRE MÉDICALE
Temps complet, en charge d'un bureau de médecin, au centre ville d'Ottawa; doit être parfaitement bilingue (parlé et écrit) et aimer le public. Les tâches incluent la réception, dactylo avec dictaphone, classification de dossiers et tenue de livres. Bonne dactylo essentielle; connaissance de Wordperfect 5.1 un atout et expérience dans le domaine souhaitable. Salaire de départ: $25,000 à $27,000 selon l'expérience et la compétence. Faites parvenir votre C.V. à Succ: A, Boîte Postal 276, Ottawa Ontario, K1N 8V3.

325 OFFRE D'EMPLOI

SOMMES à la recherche d'un sous-traitant (h/f) pour livraison de colis exclusive à Hull, Gatineau, Ottawa et région avoisinante. Doit posséder un espace pour recevoir environ 300 colis par jour. Doit posséder ou pouvoir se procurer 2 camions Cutaway blancs récents. Début d'opérations prévu pour mars-avril 1992. Doit résider au Québec. Envoyer c.v. à: Service de gestion dynamique, 3505 bl. Losch, St-Hubert, Qc, J3Y 5T7, à l'attention de M. Bernard.

TRAVAIL A DOMICILE
GAGNEZ jusqu'à $360 grâce au nouveau répertoire exclusif et en français contenant plus de 90 entreprises nord-américaines offrant du travail à domicile. Informations gratuites, envoyer enveloppe no 10, pré-adressée, pré-affranchie à Action Travail Canada, 1551 Montarville, suite 104-H, St-Bruno, J3V 3T8.

325 OFFRE D'EMPLOI

TYPOGRAPHE ÉLECTRONIQUE
Imprimerie Gauvin Ltée, recherche opérateur de Macintosh, expérience de travail sur Quark Express et Illustrator est obligatoire, travail à temps partiel disponible. Communiquez au 777-5201 ou vous présenter au 8 Leduc à Hull, Québec.

371 PERSONNE DE COMPAGNIE

JE tiendrais compagnie aux personnes âgées autonomes ou non, 3 ans d'expérience, cours préposée aux bénéficiaires. Tous les jours de 7h a.m. à 14h. Lise: 669-7385.

372 PERSONNEL DE BUREAU

AUGMENTEZ vos chances de travailler avec un cours de WordPerfect, Lotus ou DOS. **BARBARA PERSONNEL au 246-9689. (Places limitées)**.

372 PERSONNEL DE BUREAU

COMMIS DE BUREAU
Centre médical recherche commis de bureau bilingue, minimum de 3 jours/semaine, contrat de 2 mois avec possibilité de prolongation. Contactez Colette Larabie au 238-1552.

D.O.T.S.
Secrétaires parfaitement bilingues avec une très bonne connaissance du programme "D.O.T.S." recherchées pour des affectations gouvernementales. S.V.P. appeler Francine au SERVICE COMTEMPRO 236-2424 pour vous inscrire.

F. ST. L. INC.
VOUS cherchez du travail, vous voulez vous perfectionner: Secrétariat, Lotus 1-2-3, cours de WordPerfect 5.0, transition 4.2; de base, intermédiaire, avancé. **Jour, soir, fin de semaine. 669-8853**

CENTRE DE RESSOURCES DE LA BASSE-VILLE

Le Centre de ressources de la Basse-Ville d'Ottawa, un organisme offrant une variété de services sociaux et communautaires est à la recherche d'une secrétaire réceptionniste pour travailler 17 1/2 heures par semaine.

RESPONSABILITÉS
- accueillir les gens à la réception
- répondre aux appels téléphoniques et les acheminer s'il y a lieu
- offrir l'information générale à la clientèle
- offrir du soutien administratif aux employés(es) du Centre
- assister la secrétaire administrative dans ses tâches

EXIGENCES
- 12ième année complétée
- bonne connaissance du Word Perfect 5.1
- connaissance des pratiques générales de bureau
- capacité de travailler à l'intérieur d'une équipe
- facilité à transiger avec le public
- maîtrise du français parlé et écrit et une bonne connaissance de l'anglais

ÉCHELLE DE SALAIRE
Entre 11 500 $ et 14 500 $ pour 17 1/2 heures

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae avant le 30 janvier 1992 à l'adresse suivante :

Comité de sélection
Centre de ressources de la Basse-Ville
40 rue Cobourg
Ottawa, Ontario
K1N 8Z6

HÔTEL PLAZA DE LA CHAUDIÈRE

Assistant contrôleur

2 ans d'expérience minimum.
Bilingue.
Expérience requise aux comptes recevables.
Se présenter au bureau du personnel
2 rue Montcalm à Hull
Du lundi au vendredi
Entre 9 h 00 et 16 h 00

Century 21 DES DRAVEURS INC.

Intéressé(e) à une carrière dans l'immobilier? Saisissez l'occasion de vous informer.

Gaétane Huneault
663-4744

SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER / CANADIAN CANCER SOCIETY

DIVISION DU QUÉBEC

Agent(e) de développement régional
Concours no 91-92-01

La Société est à la recherche d'une personne polyvalente pouvant assumer la responsabilité du bureau régional de la Société sis à Hull.

Le(la) titulaire du poste devra circuler dans la région et prêter main forte aux bénévoles des sections environnantes pour l'organisation de la campagne de souscription. Il(elle) desservira aussi la région en matière de service aux patients, éducation et communications.

Exigences du poste
- Études de niveau collégial ou équivalent
- Expérience de représentation régionale
- Bénévolat
- Bilinguisme
- Disponibilité à voyager (doit disposer d'une voiture)

Faire parvenir votre curriculum vitae sous pli confidentiel, avant le 21 janvier 1992 à :

Société canadienne du cancer
a/s : Monsieur Jean Pierre Laurin, c.a.
5151 boulevard de l'Assomption
Montréal (Québec)
H1T 4A9
Ce poste s'adresse à des non-fumeurs

LeDroit

est à la recherche
DE LIVREURS
(homme ou femme, avec voiture)



DANS LES SECTEURS HAWKESBURY, ROCKLAND, EMBRUN ET AYLMER

POUR LA LIVRAISON PORTE-À-PORTE DU JOURNAL

Les personnes intéressées sont priées de composer le
560-2525
ou le
1-800-267-6961

CONCOURS

À la St-Valentin... Dites-lui votre Amour!

Le vendredi 14 février, jour de la St-Valentin, LeDroit publiera votre message d'amour à celui ou celle qui fait battre votre coeur.

GAGNEZ!

L'eau vive
21, rue Jacques-Cartier, Gatineau 561•0103

Vous pourriez gagner un des deux (2) certificats-cadeaux d'une valeur de 100$ chacun, applicables à un repas pour 2 personnes au restaurant l'Eau Vive
(Un certificat par gagnant)

Coût de votre message

2 lignes de texte :	2,13
3 lignes de texte :	3,20
4 lignes de texte :	4,27
5 lignes de texte :	5,34
6 lignes de texte :	6,41
7 lignes de texte :	7,48
8 lignes de texte :	8,55
9 lignes de texte :	9,62
10 lignes de texte :	10,69

TPS incluse

Date limite pour participer :
le jeudi 13 février à 17h.
Nos préposées aux petites annonces attendent votre appel
560•2750 ou 1 800 267•9555

LeDroit

Les petites annonces...ça marche en grand!

AYLMER

La Ville d'Aylmer est présentement à la recherche d'un ou d'une

TECHNICIEN OU TECHNICIENNE EN INFORMATIQUE
au Service des finances, Division informatique
(poste de remplacement)

A titre de technicien ou technicienne en informatique vous maintenez le fonctionnement opérationnel du système central, des réseaux bureautique et téléphonique. Vous supportez également les usagers dans l'utilisation des équipements informatique, bureautique, de télécommunication et connexes ainsi que dans les logiciels d'exploitation. Vous procédez à l'entretien et à l'installation des composantes électroniques, mécaniques et de câblage. Vous maintenez à jour l'inventaire des équipements et vous effectuez le suivi des réparations. Vous travaillez dans un environnement qui touche aux systèmes suivants :

- système central PRIME
- réseau NOVEL et NEWBRIDGE
- système téléphonique MITEL
- postes de travail PC et terminaux

Vous possédez un diplôme d'études collégiales en technologie des systèmes ordinés ou toute autre formation considérée équivalente. Vous avez au moins deux années d'expérience dans le domaine de l'informatique. Vous connaissez le DOS, le logiciel NOVEL et PROCOM. Vous avez de l'expérience en télécommunication et en protocole de communication. Vous êtes bilingue.

L'emploi est un emploi temporaire se terminant en décembre 1992. Le salaire est de 18 $/heure.

Toute personne intéressée doit présenter sa candidature par écrit avant 16 h 30 le 31 janvier 1992 à l'adresse suivante :

Service des Ressources humaines
Concours Technicien en informatique, Finances
Ville d'Aylmer
115, rue Principale
Aylmer, Qc
J9H 3M2

LES PETITES ANNONCES

372 PERSONNEL DE BUREAU

RÉCEPTIONNISTE assistante, bilingue, bureau de médecins, région basse-ville Ottawa, lundi et vendredi, disponible à autre jour pour temps de vacances, $9.40/heure, expérience préférée. Envoyez C.V. à 16 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9.

SCY2.3
Je recrute présentement des SECRÉTAIRES PARFAITEMENT BILINGUES avec une connaissance du logiciel WORDPERFECT 5.0 - 5.1 pour des affectations gouvernementales. Cote sécuritaire exigée. S.V.P. appeler Francine au SERVICE COMTEMPRO 236-2424 pour plus amples renseignements.

SECRETAIRE D'EXPERIENCE
De préférence juridique, bilingue, traitement de texte, bons avantages. 778-1400.

SECRETAIRE médical-dentaire, plein temps, bilingue, expérience nécessaire, salaire à discuter. Envoyer c.v. à Mme Claire Geoffroy, 15 bl. Gamelin, Suite 504, Hull, J8Y 1V4.

SECRETAIRE juridique bilingue avec expérience recherché(e) pour bureaux de notaire à Aylmer. Contacter Catherine 684-9222.

SECRÉTAIRE/ADMINISTRATRICE
BILINGUE
CENTRE-VILLE
Urgent! Nous recherchons une personne versatile pour exécuter une variété de tâches de bureau stimulantes.
Doit être parfaitement bilingue, posséder une notion avancée sur le WordPerfect 5.1, le dictaphone en français et en anglais et le programme de comptabilité Bedford.
Cette affectation temporaire sera à long terme et très satisfaisante pour la candidate élue.
S.V.P. communiquer avec Karen Nesrallah au 238-6161, Quantum Management Services.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

AIDE au comptoir demandé(e). Se présenter au restaurant Escale, 140 du Portage, Hull. 770-9993.

SERVEUR(EUSE) demandé(e), expérience nécessaire, 620 Chemin Aylmer. Appeler immédiatement: 684-1771 ou 684-3239.

SERVEUSE (h./f.), Dunkin Donut, Pte-Gatineau, de minuit à 6h a.m., temps plein, lundi au vendredi. Se présenter au: 69 Bl Gréber, Gatineau, entre 12h et 16h.

377 PERSONNEL SPECIALISE

HYGIENISTE-DENTAIRE DIPLOME(E)
Poste à temps partiel, **pour tous les samedis.** Josée: 663-7731, 243-0014.

378 PERSONNEL DE VENTE

AGENT(E) de télémarketing demandé(e). Bonnes conditions de travail, bonne ambiance, horaire flexible, temps plein. Contacter le 663-9184.

AVON! Les fêtes sont finies! **Des factures à payer?** Faites de l'argent, en vendant des produits **AVON.** 232-8585.

PERSONNE bilingue demandé(e) avec expérience dans la vente de linge pour magasin. Informations, demandez James Strate 722-7166.

REPRESENTANT(E) dynamique, sincère, honnête demandé(e), bonne commission. Appeler: 643-3042.

VENDEUR d'annonces publicitaires pour journal de l'Outaouais. Auto exigée. 669-6957.

378 PERSONNEL DE VENTE

VENDEUR(EUSE)
SUR PLACE BILINGUE

Cette compagnie reconnue recherche une personne débrouillarde, possédant de l'expérience dans le domaine de la vente, des affaires ou de la gestion de la vente au détail. Il ou elle s'occupera d'un nombre de clients déjà établis, tout en développant une nouvelle clientèle, par contacts téléphoniques. Nous avons besoin d'une personne entièrement bilingue qui fait preuve d'aptitudes en communication. Le traitement annuel est 24 000 $.

VEUILLEZ COMMUNIQUER AVEC NOUS, EN TOUTE CONFIANCE:
Téléphone: 237-2888
Télécopieur: 237-2070

the les 500

Bureaux dans toutes les grandes villes du Canada et de la Nouvelle-Angleterre.

REPRÉSENTANT(E) RECHERCHÉ(E)

Une entreprise locale oeuvrant dans le secteur de l'entretien ménager d'édifices commerciaux et gouvernementaux recherche un(e) représentant(e) qui aura la responsabilité du marketing, sollicitation de contrats, surveillance de travaux, relations avec les clients, etc...
Expérience/formation recherchée dans une ou plusieurs des compétences suivantes :
- marketing
- vente
- entretien ménager
- Connaissance des organismes publiques

Prière de faire parvenir votre C.V. au C.P. 3113, Station "C", Ottawa, Ontario K1Y 4J4

378 PERSONNEL DE VENTE

DIRECTEUR STAGIAIRE
Durant les 45 dernières années, Calderone a bénéficié d'un vif succès dans la mode de la chaussure en tant que leader des plus logique et intéressant.

Notre succès continu, malgré les conditions économiques actuelles, crée de nouveaux emplois de directeurs stagiaires, axés sur la vente et ayant fait leurs preuves dans la vente au détail.

Les nouveaux membres négocierons une rémunération globale équitable au-dessus de la moyenne.

Intéressés? Pour une entrevue confidentielle, veuillez appeler:

Michel Bélanger
829-2341
Entre 11h et 16h
CALDERONE

VENDEUR(EUSE), cie établie depuis 4 ans, pour vêtements sports dame, prix abordable, défilé à domicile, très bon salaire. Informations à frais virés Linda et Richard 1-514-623-0707.

VENDEUSE avec expérience pour Salon de la mariée. Connaissance de la couture. 35h/semaine. Salaire à discuter. Lundi au samedi entre 10h et 16h 663-0591.

378 PERSONNEL DE VENTE

BELAIR
COMPAGNIE D'ASSURANCES

Dans le cadre de son plan d'expansion, la Compagnie d'Assurances Belair, chef de file en assurance I.A.R.D. dans l'est du Canada, offre aux personnes dynamiques de nouvelles opportunités de travail dans la région d'Ottawa. Elle est à la recherche de candidat(e)s pour le poste de :

REPRÉSENTANT(E)
Assurance automobile et habitation
(Succursale d'Ottawa)

Les personnes choisies oeuvreront dans un environnement de travail dynamique, tout en bénéficiant d'un salaire concurrentiel et d'un programme complet d'avantage sociaux.

Pour poser votre candidature, vous devez :
* être titulaire d'un certificat d'agent d'assurance I.A.R.D. de l'Ontario;
* détenir l'équivalent d'un diplôme d'études collégiales et/ou quatre années d'expérience pertinente;
* vous exprimer avec aisance ans les deux langues officielles;
* être flexible quant aux heures de travail.

Si un tel défi vous intéresse, veuillez transmettre votre curriculum vitae, avant le 24 janvier prochain, à l'adresse suivante :

COMPAGNIE D'ASSURANCES BELAIR
C.P. 7012
250, rue Durocher
Vanier, Ontario
K1L 8E2

Nous respectons l'équité en matière d'emploi

nutri/système MD

cliniques minceur

CONSEILLÈRES EN VENTES / STAGIAIRE DE DIRECTION
20 000 $ - 27 000 $

Depuis 1971, Nutri-Système est un chef de file dans le domaine de la perte de poids. Notre croissance continue nous permet d'offrir d'excellentes possibilités aux personnes qui désirent progresser dans leur carrière. Nous sommes présentement à la recherche de personnes dynamiques et enthousiastes, pour Gatineau et Hull.

Si vous êtes une personne...
- énergique
- sûre d'elle-même
- bilingue (non essentiel)
- consciencieuse et motivée
- ambitieuse et autonome

et possédez...
- des aptitudes établies en leadership
- un diplôme d'études secondaires
- 2 années d'expérience dans le domaine de la perte de poids

Venez donc vous joindre à notre équipe!

Nutri/Système vous offre:
- une excellente formation
- un programme d'avantages sociaux
- d'intéressantes possibilités de promotion

Pour profiter de cette excellente occasion, appelez:
Estelle au 568-5177
Lun.-Ven. 9h -17h

380 PROFESSEURS-INSTITUTEURS

PROFESSEURS de français, langue seconde avec expérience. Envoyer C.V. ECRIRE à CASE 4 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9.

382 SERVICES D'EMPLOI

♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥

DITES-LUI VOTRE AMOUR!

Encore cette année, **LeDroit** publiera vos souhaits de St-Valentin à la personne aimée. Nos préposées aux petites annonces attendent déjà vos appels!

À L'OCCASION DE LA ST-VALENTIN, FAITES PARAÎTRE UN MESSAGE À UNE PERSONNE AIMÉE DANS votre quotidien LeDROIT

Pour ce faire, un simple appel suffit à:

560-2750

ET GAGNEZ...

L'un des deux **CERTIFICATS-CADEAUX** d'une valeur de **$100** chacun, échangeables au **RESTAURANT L'EAU VIVE** de Gatineau. Un tirage au sort aura lieu parmi les personnes ayant placé un souhait...

PLACEZ-EN DEUX ET DOUBLEZ VOS CHANCES DE GAGNER!

Prix spécial **inchangé**:
$1.00 par ligne + TPS

♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥

383 TRAITEMENT DE TEXTE

AU **MOT PARFAIT ENR.**, vous trouverez un service professionnel et rapide (moins de 24hres). 643-9302.

AU Mots et plus, vous trouverez un service professionnel et rapide. Très bon tarif. 777-4585.

DACTYLOGRAPHIE et correction de tout genre de travaux sur Macintosh compatible avec WordPerfect. Très bon tarif. Après 18h: Pierre 281-0845.

400 LOGEMENTS A LOUER AYLMER

1 CHAMBRE, $395, s/bains, stationnement, 1er janvier. 1-613-592-9857.

1 CHAMBRE, appareils, prise lav./séc., $410. 561-2847.

2-3 CHAMBRES, poêle et réfrigérateur, **à partir de $449**, concierges, construit en béton. **684-9836 entre 9h et 21h.**

2 CHAMBRES, $460, très propre, eau chaude, piste cyclable, **secteur Deschênes. 723-2692** après 18h.

2 CHAMBRES, ni chauffé, ni éclairé, poêle, réfrigérateur, rue Thomas, $478. 663-0188.

3 CHAMBRES à coucher, $595 + Hydro, libre immédiatement. Philippe Lemay, 684-2000.

GARCONNIERE, février, belle, spacieuse, poêle, réfrigérateur, chauffée, éclairée, face parc et rivière, baïl, $380. 685-1395.

GENRE condo, 2 chambres, 2 stationnements, prises lav./séc., libre 1er mars. 684-0225.

GRAND 3 1/2, moderne, chauffé éclairé, 3 appareils, réduction. 1 mois gratuit. 684-7272.

400 LOGEMENTS A LOUER AYLMER

LE STRASBOURG
*** Garçonnière**
1 chambre, 2 chambres, 3 chambres.

à partir de 355$*

5% de rabais pour l'âge d'or

- 2 piscines extérieures
- Court de tennis
- Entrée principale luxueuse
- Corridors et planchers de marbres
- Stationnements intérieur et extérieur
- Buanderie
- Comptoir et plancher de cuisine en céramique
- Planchers en parquetterie de chêne

OUVERT
Sam.-dim. 10h30 à 5h
Semaine jusqu'à 9h

- **Inclus dans le loyer :**
  - Lave-vaisselle (sauf garçonnière)
  - Cuisinière et réfrigérateur
  - Électricité et chauffage
  - Stationnement extérieur
  - ménage lors de l'aménagement

1 mois gratuit pour nouveaux locataires

Système de transport vers Ottawa à tous les 15 minutes

Bureau de location 60 rue Cormier Aylmer 685-0585

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

1-2-3 CHAMBRES, chauffé, dans un haut, $485, 243-8945 ou 243-9364.

1-2 ET 3 CHAMBRES, neufs, appareils, chauffé, éclairé. 561-5578.

151 BL Labrosse, 2 chambres, chauffé, non éclairé, $450, 1er février. 663-2433 entre 9h et 17h.

1 CHAMBRE, 1er mars ou avril, neuf, prise lav/séc. $460. 643-1076.

1 CHAMBRE, 1er février, chauffé/éclairé. 2 appareil $460. 663-0396.

1 CHAMBRE, $350 plus Hydro, 1er février, bl. Gréber. 235-5050.

1 CHAMBRE, campagne, 4 km de la 50, $425 chauffé, éclairé, stationnement, 1er février, 243-7113.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, bungalow, chauffé, éclairé, réfrigérateur, poêle, câble, stationnement, insonorisé, immédiatement, $350. 643-1765.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $410/mois. 663-0183.

1 CHAMBRE, cuisinière, réfrigérateur, 1 stationnement, buanderie, $350. 669-1122.

Centre-ville de Gatineau
SOYEZ PRÈS DE TOUT
SPACIEUX LOGEMENTS 1 - 2 - 3
chambres à coucher

Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, salle de lavage, ascenseur, service d'autobus, près d'une garderie, de la polyvalente Le Carrefour, des Promenades de l'Outaouais et du Zellers.

1 MOIS GRATUIT sur le 13e mois

ÇA VAUT UNE VISITE !

de 9h à 21h 243-4269 **entre 8h et 17h 568-4498**
401

1 CHAMBRE, grand, propre, foyer, poêle, réfrigérateur, $410. 669-7130.

1 CHAMBRE, immeuble neuf, rue Damphousse. 663-7557.

1 CHAMBRE, lav./séc. fourni, pas chauffé, ni éclairé, libre, $350. 568-8065 669-2641.

1 CHAMBRE, libre immédiatement, pas chauffé, pas éclairé, prise lav./séc., stores, tout inclus. 243-5661.

1 CHAMBRE, libre, $460, central, stationnement, rabais $100 sur le 1er mois. 669-9712.

GATINEAU, Centre-ville
APP. À LOUER

2 c.c., secteur recherché, très grand balcon, près des Promenades, **560,00 $ par mois.**

246-1851

1 CHAMBRE, moderne, chauffé, éclairé, tapis, appareils, $429, personnes tranquilles. 243-7258.

1 CHAMBRE, pas meublé, pas chauffé, ni éclairé, $365. Libre immédiatement. 561-5352 après 17h.

1 CHAMBRE, pas chauffé, pas éclairé, $350/mois, libre. 986-6822.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, prises lav./séc., stationnement, pas chauffé ni éclairé, niveau inférieur, coin Duquette et Raymond, $390/mois, libre. 663-4065.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, buanderie, $390, libre. 561-5055.

400 LOGEMENTS A LOUER AYLMER

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement, balcon, coin St-René et Montée-Paiement. 669-4210, 669-4253.

1 CHAMBRE, poêle, réfigérateur, stationnement, câble, neuf, libre immédiatement. $400. 663-7218.

1 CHAMBRE, prise lav./séc., poêle, réfrigérateur, $400, pas chauffé, pas éclairé, 1er février. **663-4719, 568-4333.**

1 CHAMBRE, Pte-Gatineau, 4 appareils, 1er février, $320. 568-4957.

1 CHAMBRE refait à neuf, non chauffé/éclairé, poêle réfrigérateur, $400. 643-2247

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, salon, cuisine, s/bain, chauffé, eau chaude, poêle et réfrigérateur, $375, 1er février. 243-7706.

1 CHAMBRE, semi s/sol, entrée privée, prises lav/séc, personne tranquille seulement, 1er février, $355, pas chauffé, ni éclairé. 669-5002.

1 CHAMBRE, **semi-meublé**, redécoré, central, chauffé, éclairé, stationnement, $450. 561-3767, 568-7957.

1 CHAMBRE, spacieux, 2 appareils, balcon, près école, $350 à $360, libre. Louise 568-4115, 561-3222 no. #356

1 CHAMBRE, s/sol, $400, chauffé éclairé, poêle, réfrigérateur, câble, libre 1er février. 243-3322.

1 CHAMBRE, Templeton, personne tranquille, $345. 669-4076.

1 CHAMBRE, très moderne, près de tout, foyer au salon, plus extra, 1er mars $420. 243-6003 ou 663-5648.

1 CHAMBRE, vue sur rivière, près parc, grande cour, balcon, libre, $300. **Louise 568-4115, 561-3222 no 356.**

Jardins de la Savane
Logis de 1 chambre à c. pour personne âgée autonome. À partir de 385 $ par mois.
1 MOIS GRATUIT
Claudette Béland
561-3222 poste 79

1ER février, grand 2 chambres, près école primaire. 568-8845, 994-3943.

1ER FEVRIER, 2 chambres, chauffé, $450. Après 17h 663-0618.

1 ET 2 CHAMBRES, 150 Gréber, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur, frais peint, piscine, endroit idéal pour gens âgés. 561-3324.

1 ET grand 2 chambres, La Savane, tout inclus, $520. 561-7329.

1 MOIS GRATUIT
2 CHAMBRES, magnifique vue sur lac, neuf, rue Notre-Dame, prise lav/séc, stationnements, $560. 243-0223

1 MOIS GRATUIT, 61 Drapeau, 2 et 3 chambres, à partir de $495, incluant poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, stationnement. 568-6182.

28 MITCHELL, rez-de-chaussée, 1 chambre, foyer, 15 février, non chauffé, non éclairé, $400. 663-3318.

2 CHAMBRES, 1er février ou mars, neuf, grand, cour avant et arrière, $560 non/chauffé/éclairé. 669-9757.

2 CHAMBRES, 1er février, mars, $490, chauffé, éclairé. 561-7368.

2 CHAMBRES, 1er mars ou avril, Curé Presseault, non chauffé, non éclairé, stationnement, prise lav./séc., $495. 723-1108.

2 CHAMBRES, 102-c Curé Presseault, février ou mars, prises lav./séc., non chauffé non éclairé, 3e étage, $530/mois. 771-8707.

E.TASSÉ

APPARTEMENTS
Gatineau• 7 minutes d'Ottawa
- entretien impeccable
- concierge résident
- poêle et réfrigérateur

336, 344, 352 et 360 Principale
1,2 et 3 chambres, chauffé et éclairé.
568-7028 568-9842
561-9135 561-3913

4, 6, 14 et 16 Des Flandres
1, 2 et 3 chambres, non chauffé, non éclairé.
561-5540
568-3294 568-2953 246-1075

29 et 31 Des Flandres
1 et 2 chambres, non chauffé, non éclairé.
561-7402 243-9746

14, 26 Orléans
170 et 178 chemin de la Savanne
1 et 2 chambres, chauffé et éclairé.
246-0259 561-8898

Nous offrons une bonne qualité de vie
401

2 CHAMBRES, 1er avril, style condo, prises lav/séc. 561-6086.

2 CHAMBRES, 251 Broadway O., libre, chauffé, $480/mois. 243-8810.

2 CHAMBRES, 2ème étage, non chauffé, non éclairé, prise lav./séc., stationnement, $400. 663-5859.

2 CHAMBRES, $369, non chauffé, non éclairé, demi sous-sol. 771-7799. Claude Beaudoin.

2 CHAMBRES, 424 bl Gréber, prises lav./séc., pas chauffé ni éclairé, s/manger, balcon, 1,000 pi.ca., 1er mars, $545. 243-8242, 446-5369.

2 CHAMBRES, 5 1/2, pas chauffé ni éclairé. 561-2882, 243-2729.

2 CHAMBRES, 929 St-René, grand condo luxueux, plancher béton, remise intérieure et extérieure, 2 stationnements avec prises, libre $665. 561-1184.

2 CHAMBRES, avril, près Promenades, grand, clair, prise lav/séc. $500. 243-7184.

2 CHAMBRES, boul. Gréber, 2 appareils, chauffé/éclairé, libre. 777-3855.

2 CHAMBRES, bain tourbillon, 2 stationnements, non chauffé, non éclairé, rue De Charny. 643-9044.

2 CHAMBRES, Cléricy, 2 appareils, balcon, stationnement. 243-8287.

LES PETITES ANNONCES

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, prise lav/séc. 243-5189.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, balcon, $483. 243-7961, 568-7957.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, $485, libre. Claude: 568-2671.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, équipé, stationnement, 1er février ou 1er mars, $548/mois. 953-2399 ou 669-4190 après 18h.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tranquille, propre, 390 Bl Gréber. 243-1994.

2 CHAMBRES, chauffé, prise lav/séc, $480, 1er avril. 663-9079.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, garage intérieur. 243-8093.

GATINEAU,
RUE NOTRE-DAME
APPARTEMENTS NEUFS

2 chambres,
vue sur la rivière,
secteur tranquille.

Contactez M. Bellehumeur
663-5374
ou
243-6723

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, $525/mois. 561-0452.

2 CHAMBRES, Côte d'Azur, 1er avril $595/mois, pas chauffé ni éclairé, après 18h: 568-2004.

2 CHAMBRES, entrée privée, près du C.H.G, libre 1er mars. 243-3504.

2 CHAMBRES et garçonnière, libres, chauffés, éclairés, balcon, stationnement, remise extérieure, $410 et $275/mois. 777-6524.

2 CHAMBRES, février, chauffé, éclairé, $495. 243-5699, 776-2694.

2 CHAMBRES grand, neuf, entrée privée, prises lav./séc., $575 pas chauffé ni éclairé. 568-3835, 568-6695.

2 CHAMBRES, grands, neufs, secteur paisible, 2 stationnements, libres. À partir de $610. 663-3192.

2 CHAMBRES, haut rue Main, spacieux petit immeuble moderne, voisinage paisible, entrée privée, excellente insonorisation, prises lav/séc, stationnement privé. 663-4207.

2 CHAMBRES, haut de triplex, $500, pas chauffé, ni éclairé. 663-1025.

2 CHAMBRES, neuf, 1180 pi. ca., 1 mois gratuit ou $600. 561-4838.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, libre, à partir de $350, non chauffé/éclairé, prise lav./séc., stationnement. **777-6524.**

2 CHAMBRES, libre, rue Cléricy, $475, chauffé, éclairé, buanderie, remise, stationnement. **243-1870.**

2 CHAMBRES, neuf, spacieux, air clim., remise int./ext., à partir de $595. 561-6373, soir: 827-3096/568-0114.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, $525/mois. 669-9297.

2 CHAMBRES, prises lav/séc, secteur Templeton. 561-6373 jour, 827-3096 soir.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, buanderie. 561-5486.

2 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé. 643-1761, 243-0974.

2 CHAMBRES, prise lav./séc., stationnement, libre. 643-3704.

2 CHAMBRES, rue Notre-Dame, neuf, spacieux, luxueux, secteur paisible, vue panoramique, prises lav./séc., 2 stationnements, à partir de $560. 663-9233, soir: 663-6549 ou 669-5554.

2 CHAMBRES, rue Notre-Dame, prises lav/séc, 1 stationnement, à partir de $520. 663-9233.

2 CHAMBRES, s/sol, 1er février. Bibiane 561-2882.

2 CHAMBRES, s/sol, libre mi-mars, $475 chauffé, éclairé. 669-3591.

2 CHAMBRES, très grand, $475, 1er février. 561-8777 ou 827-4584.

2 ET 3 CHAMBRES, chauffés, éclairés, 2 appareils. 568-1912.

2 ET 3 CHAMBRES, libre, à partir de $490, chauffé, éclairé, buanderie, remise, stationnement, supplément pour poêle et réfrigérateur. **243-7351 ou 243-7722.**

2 ET 3 CHAMBRES, 2 appareils, à $525. 561-6317.

2 ET 3 chambres, libre. Appelez au: 669-4716 ou 663-5693.

2 ETAGES, style condo, 3 chambres, neuf, disponible immédiatement. Après 15h 243-3478 830-7390.

3 CHAMBRES, 1120 pi.ca. 2e étage d'un duplex en construction, prise lav./séc., remise, entrée privée, pas chauffé/éclairé, 281 Riviera Gatineau, libre. $625. 663-6053 643-3829.

3 CHAMBRES, 1er mars, Côte d'Azur, haut de triplex, personnes tranquilles, $630. 243-0745.

3 CHAMBRES, 1 300 pi. car., cuisinière, réfrigérateur, prise lav./séc., $675, pas d'animaux. 739-2756.

3 CHAMBRES, 1 mois gratuit, propre, balcon, remise, $575 ni chauffé ni éclairé. André Leblond 243-6929.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

3 CHAMBRES, 1,100 pi.ca., 2e étage duplex, quartier neuf, 1er avril, $595, non chauffé, ni éclairé. 643-1947.

3 CHAMBRES, 121 de Charny, près Poly. Nicolas, bain tourbillon, remise, 2 stationnements, $575 pas chauffé ni éclairé, 1er mars. 669-6097.

3 CHAMBRES, 1er avril, près Poly Nicolas, neuf, moderne, pas chauffé ni éclairé, stores, cuisine, salon, $635. 643-5750.

3 CHAMBRES, 1,000 pi.ca., remise, prise lav./séc., près de tout, libre, $595 ni chauffé ni éclairé. Marc Pageau 561-3222 code 81.

3 CHAMBRES, 5 min d'Ottawa, 2 stationnement, prises lav/séc, grande cour avec remise ext., + s/sol, secteur tranquille, près de tout, $630. 568-8684 après 17h.

3 CHAMBRES, $550 chauffé/éclairé, balcon, 1 mars. 561-3395, 568-7957.

3 CHAMBRES, $570, stationnement, chauffage et électricité non inclus. 669-4806.

3 CHAMBRES, 982 St-René, 5 appareils ménagers, garage pour 1 automobile, $800, disponible immédiatement. André Charbonneau, jour 237-6682, après 17h 737-0403.

3 CHAMBRES, chauffé, pas d'animaux, $550 mois. 521-5662.

3 CHAMBRES, centre-ville, lav./séc., $550, 1er mars. Jour: 243-3102.

3 CHAMBRES dans un 6 logis, foyer, aspirateur central, prise lav./séc., $595 ni chauffé ni éclairé. 243-3416

NOUVEAU PROPRIÉTAIRE
Place du Progrès
Gatineau

Spacieux logis:
• Garçonnière
• 1 - 2 - 3 chambres à coucher

à partir de $385.

• Chauffage • Électricité • Cablovision
• Cuisinière • Réfrigérateur

Tél.: 243-0516
Ouvert 7 jours semaine

GESTION SOLDEX ENR.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

3 CHAMBRES, haut de triplex, pas chauffé, ni éclairé, $535, 1er mars. Appeler entre 18h et 21h: 663-3079.

3 CHAMBRES (libre) et 1 chambre (1er février), pas chauffés, ni éclairés. 663-2035, 663-5008 après 18h.

4 1/2, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis partout, $495, possibilité de meubles, février ou mars. 561-0165, 568-1912 après 14h.

COIN Labrosse/Maloney, grand 3 chambres, s/manger, entrée privée, à partir de $585. 643-5726.

COOPERATIVE d'Habitation Toi et Moi, recherche membres pour logis de 3 chambres. S.V.P. contacter, après 18h: 561-5288, 561-1238 ou 561-4638.

GATINEAU 155 DE LA SAVANE
Immédiatement, 2 chambres, chauffés, éclairés, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 561-5190. De 9h à 17h: 568-4498.

GATINEAU, 31 CLERICY
IMMEDIATEMENT et avril 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 568-4099. De 9h à 17h: 568-4498.

GATINEAU, 440 GREBER
Janvier 2 chambres, février 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 568-6702. De 9h à 17h: 568-4498.

GRAND 3 1/2, confortable, buanderie, autobus à la porte. 663-0757.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

GATINEAU, 72 MATAPEDIA
Avril 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 243-1826. Entre 9h et 17h: 568-4498.

GATINEAU, garconnière meublée, chauffée, éclairée, semi-s/sol, stationnement, très propre, $350/mois, 1er février. 561-9418.

GRAND 5 1/2, 2 chambres, bain tourbillon. 669-8983.

HAUT DE MAISON, 2 chambres, rue Oak, repeint, tapis neuf, prises lav./séc., stationnement, $470. 663-0474.

LES CONSTRUCTIONS ROLANSEN
2 CHAMBRES, Templeton, construction récente, remise extérieure, $500 à $535, pas chauffé/éclairé. **762-3167.**

LUXUEUX
spacieux, moderne, au sommet de la Cité, 3 chambres, à air ouverte, lave-vaisselle, 2 stationnements, approximativement $645, libre. 669-6613.

PLACE LAUSANNE
Un mois gratuit sur le 13e mois. Janvier 1 et 2 chambres, février et mars 2 chambres, avril 1, 2 et 3 chambres, chauffés, éclairés, poêle et réfrigérateur. 243-4269, 243-5618. De 9h à 17h 568-4498.

PRES DES PROMENADES
1-2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur, piscine, frais peint. 561-3324.

PTE-GATINEAU: 2 grands 3 chambres, $650 et $725 pas chauffé ni éclairé, libres immédiatement. 561-0923.

SECTEUR Lavérendrye/Gréber, 2 chambres, style condo, 2 étages, prises lav/séc, 2 stationnements, janvier-février-mars. Jour: 778-3455, soir: 568-2439.

SEMI-DETACHE très éclairé, pas de voisin arrière, très grande cour clôturée, remise, $700, possession mars ou avril. 663-0185.

SUPER condo, 2 chambres, foyer, garage, prise lav/séc, près Hôpital de Gatineau. Jour: 778-3455, soir: 568-2439.

TEMPLETON, 2 chambres, libre immédiatement, $500, pas chauffé/éclairé, près école. 663-3877/6060.

TEMPLETON, 4 1/2 moderne, $490. 1er mars. 669-2692 laisser message.

URGENT! logement 2 chambres, moderne, prises lav./séc., stationnement, semi s/sol avec grandes fenêtres, 1er février. Après 17h: 643-4673 ou jour: 243-3954.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

1-2 CHAMBRES, à partir de $440, poêle, réfrigérateur, câblovision et stationnement. 772-4509.

1, 2 ET 3 chambres, moderne, à l'épreuve du feu et du son, chauffé éclairé, poêle, réfrigérateur inclus, élévateur, $459, pour personne tranquile. 772-1232.

1 CHAMBRE, 1er mars, pas chauffé, ni éclairé, $400. 828-3388.

1 CHAMBRE, **70 Garneau**, $350; **17 Morin**, $345; **19 Morin**, meublé, $375. Poêle, réfrigérateur. 776-6683.

1 CHAMBRE, centre-ville, poêle, réfrigérateur, chauffé. 771-6800.

1 CHAMBRE, chauffé, eau chaude, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, près Galeries, $405. 663-3342.

1 CHAMBRE, **Ch. la Montagne**, s/sol, meublé, libre, $395. Gilles **243-6805.**

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, Mont-Bleu, rue le Breton, $420. 777-0973.

1 CHAMBRE, chauffé, réfrigérateur, poêle, 170 Dollard, $375. 772-2547.

1 CHAMBRE, chauffé, poêle, réfrigérateur, Prom. du Portage. Références. 778-8722, 731-4801.

1 CHAMBRE, libre immédiatement, 145 Archambault, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $475. 770-2757.

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, s/sol, chauffé, éclairé, non fumeur, pas stationnement, $360/mois. 776-0366.

1 CHAMBRE, moderne, poêle, réfrigérateur, près des Galeries de Hull, février, $410. 684-0785.

1 CHAMBRE, pas chauffé, pas éclairé, poêle, réfrigérateur, balcon, stationnement, libre, $375. 684-5116.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, chauffé, eau chaude, $325, libre. Après 18h: 777-2657.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, $495. 770-4958.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, pas chauffé ni éclairé, libre, $345. Jour: Louise 953-7402, soir 561-3950

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, piscine extérieur, $440, stationnement $15, 1er mois gratuit, petit immeuble tranquille, propre, concierges très serviables. Après 17h: 778-3845.

1 CHAMBRE, près U.Q.A.H., poêle, réfrigérateur, $365/mois. 777-1861.

1 CHAMBRE, rue Laval, chauffé, éclairé, $350, libre immédiatement. 738-7707.

1 ET 2 CHAMBRES, $440 à $500. **Terrasses Chavoin. 771-9750.**

2 CHAMBRES, 1er avril, 3 appareils, $500, 100 Mutchmore. 595-9067.

2 CHAMBRES, 1er février, $550, secteur St-Raymond. 771-7206.

Le FANTÔME de l'Opéra

de : Gaston Leroux

Le Feuilleton 114

— Je ne sais pas tirer de la main gauche! »

A quoi le Persan répondit par cette déclaration bizarre, qui n'était point faite évidemment pour éclaircir la situation dans le cerveau bouleversé du jeune homme :

« *Il ne s'agit point de tirer de la main gauche ou de la main droite; il s'agit d'avoir l'une de vos mains placée comme si elle allait faire jouer la gâchette d'un pistolet, le bras étant à demi replié; quant au pistolet en lui-même, après tout, vous pouvez le mettre dans votre poche.* »

Et il ajouta :

« Que ceci soit entendu, ou je ne réponds plus de rien! C'est une question de vie ou de mort. Maintenant, silence et suivez-moi! »

Ils se trouvaient alors dans le deuxième dessous; Raoul ne faisait qu'entrevoir à la lueur de quelques lumignons immobiles, çà et là, dans leurs prisons de verre, une infime partie de cet abîme extravagant, sublime et enfantin, amusant comme une boîte de Guignol, effrayant comme un gouffre, que sont les dessous de la scène à l'Opéra.

Ils sont formidables et au nombre de cinq. Ils reproduisent tous les plans de la scène, ses trappes et ses trappillons. Les costières seules y sont remplacées par des rails. Des charpentes transversales supportent trappes et trappillons. Des poteaux, reposant sur des dés de fonte ou de pierre, de sablières ou « chapeaux de forme », forment des séries de fermes qui permettent de laisser un libre passage aux « gloires » et autres combinaisons ou trucs. On donne à ces appareils une certaine stabilité en les reliant au moyen de crochets de fer et suivant les besoins du moment. Les treuils, les tambours, les contrepoids sont généreusement distribués dans les dessous. Ils servent à manœuvrer les grands décors, à opérer les changements à vue, à provoquer la disparition subite des personnages de féerie. C'est des dessous, ont dit MM. X., Y., Z., qui ont consacré à l'œuvre de Garnier une étude si intéressante, c'est des dessous qu'on transforme les cacochymes en beaux cavaliers, les sorcières hideuses en fées radieuses de jeunesse. Satan vient des dessous, de même qu'il s'y enfonce. Les lumières de l'enfer s'en échappent, les chœurs des démons y prennent place.

... Et les fantômes s'y promènent comme chez eux...

Raoul suivait le Persan, obéissant à la lettre à ses recommandations, n'essayant point de comprendre les gestes qu'il lui ordonnait... se disant qu'il n'avait plus d'espoir qu'en lui.

... Qu'eût-il fait sans son compagnon dans cet effarant dédale?

N'eût-il point été arrêté à chaque pas, par l'entrecroisement prodigieux des poutres et des cordages? Ne se serait-il point pris, à ne pouvoir s'en dépêtrer, dans cette toile d'araignée gigantesque?

Et s'il avait pu passer à travers ce réseau de fils et de contrepoids sans cesse renaissant devant lui, ne courait-il point le risque de tomber dans l'un de ces trous qui s'ouvraient par instants sous ses pas et dont l'œil n'apercevait point le fond de ténèbres!

... Ils descendaient... Ils descendaient encore...

Maintenant, ils étaient dans le troisième dessous.

Et leur marche était toujours éclairée par quelque lumignon lointain...

Plus l'on descendait et plus le Persan semblait prendre de précautions... Il ne cessait de se retourner vers Raoul et de lui recommander de se tenir comme il le fallait, en lui montrant la façon dont il tenait lui-même son poing, maintenant désarmé, mais toujours prêt à tirer comme s'il avait eu un pistolet.

Tout à coup une voix retentissante les cloua sur place. Quelqu'un, au-dessus d'eux, hurlait.

« Sur le plateau tous les « fermeurs de portes »! Le commissaire de police les demande. »

... On entendit des pas, et des ombres glissèrent dans l'ombre. Le Persan avait attiré Raoul derrière un portant.. Ils virent passer près d'eux, au-dessus d'eux, des vieillards courbés par les ans et le fardeau ancien des décors d'opéra. Certains pouvaient à peine se traîner...; d'autres, par habitude, l'échine basse et les mains en avant, cherchaient des portes à fermer.

à suivre

LES PETITES ANNONCES

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

2 CHAMBRES, 1er février ou après ou 1er juillet, très propre, tranquille, prises lav/séc, 2 stationnements, non chauffé non éclairé, $480. 777-6698.

2 CHAMBRES, 1er février, Mont-Bleu, grand semi s/sol, très propre, $425. 281-1029.

2 CHAMBRES, 1er avril, $515, 10 Roy, 2 appareils, 671-7206.

2 CHAMBRES, 2 appareils, vue sur Parc de la Gatineau, $600. 595-2795.

1,2 et 3 chambres HULL
CHEMIN DE LA MONTAGNE
1 MOIS GRATUIT
Paiement à partir de **$415.00**
- Stationnement
- Câblovision, inclus dans certains logis
- Très propre et tranquille
- Pièces spacieuses
- Cuisinière, réfrigérateur
- Salle de lavage

778-1956/777-0063

2 CHAMBRES, 1er février, Mont-Bleu, prises lav/séc, stationnement. 684-8249, 561-3222 code 201.

2 CHAMBRES, 1er février, Mont-Bleu, balcon, frais peint, tapis neuf, $450. 281-1029.

2 CHAMBRES, $425, prise lav./séc., tranquille, beau, propre. 776-5645.

2 CHAMBRES, $400/mois, chauffé. 771-0139 après 18h.

2 CHAMBRES, $440 par mois, chauffé, pas éclairé. 776-0941.

2 CHAMBRES, $600, pas chauffé ni éclairé.

2 CHAMBRES, 86 Lucien-Brault, 2 appareils, **grandes pièces**, $560, février. 764-1611, 744-6527, 764-5629.

2 CHAMBRES, chauffé, eau chaude, prise lav/séc, 1er mars. 770-9282.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigératewur, tranquille, propre, mars. $515. 595-0379.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 1er février, $535. Visite entre 17h et 20h, 776-0340.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, $495, 1er février. 685-0285.

2 CHAMBRES, condos, spacieux, prise lav./séc., libre, à partir de $500. 595-4579.

2 CHAMBRES, D. Johnson, prises lav./séc., frais peint, non chauffé, non éclairé, $450. 685-1551.

2 CHAMBRES, grand, $495, chauffé, rue St-Joseph, prise lav./séc. 669-4992, 663-7539.

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, haut de triplex, 1er avril, 777-8384.

2 CHAMBRES, Hautes Plaines, poêle, réfrigérateur, prises lav/séc, 1er mars. 943-0597, soir: 776-0281.

2 CHAMBRES, Hautes Plaines, $550, libre immédiatement, non chauffé ni éclairé, prises lav./séc., stationnement. 777-6524.

2 CHAMBRES, luxueux, foyer, 5 appareils, stationnement, à partir de $625. 777-0063, 778-1956.

2 CHAMBRES, mars, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, pas chauffé ni éclairé, $435. 76 Richard, 770-6907 ou 776-3300.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, janvier, prises lav./séc., balcon, très calme, $465. 776-4778.

CONDOS NEUFS
SPÉCIAL GATINEAU
Luxueux appartements 3 chambres à coucher
À louer immédiatement
- 1,100p.c.
- Plancher de béton
- Foyer ou bain romain
- Remise intérieure
- Grand balcon et plus

Information de 9h00 à 21h00
778-3440
243-0516

2 CHAMBRES, Mont-Bleu/Cité des Jeunes, moderne, très propre, chauffé, poêle, réfrigérateur, 2 stationnements, février/mars, $575. 827-3202.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, luxueux, grande cuisine, prises lav/séc, complètement rénové, balcon, mars, avril et mai, $475. 776-4351, 825-0467.

2 CHAMBRES, ni chauffé, ni éclairé, stationnement, buanderie, 24 Normand, $455. 595-4721.

2 CHAMBRES
NOUVEAUX PROPRIÉTAIRES: complètement rénové, $540 tout compris. 778-3717, 682-4767 ou 243-3740.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, stationnement, chauffé, éclairé, $640, février. 770-0329.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, pas chauffé, ni éclairé, près Place du Centre, $450. 776-3572.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, rue Eddy, disponible. 824-7428, 771-2709.

2 CHAMBRES, rue St-Hélène, $425 chauffé, non éclairé, 1er février. 595-7057.

2 CHAMBRES, semi s/sol, pas chauffé, ni éclairé, $430. 595-8991.

2 CHAMBRES, r. de ch. d'un duplex, $450 pas chauffé ni éclairé, prise lav./séc., remise. 595-8740.

2 CHAMBRES, secteur St-Raymond, 1er avril, stationnement double, très moderne, pas chauffé ni éclairé, $650. Après 16h: 778-7637.

2 CHAMBRES, tout inclus $525, balcon, 1er mars, Mont-Bleu. 772-1718.

HULL
46, rue Bédard
Garconnière, 1 et 2 c.c.
Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, câble vision.
Près de tout: autobus, écoles, hôpital, garderies, centre commercial
ÉDIFICE EN BÉTON
CONCIERGE EN DEVOIR
24 HRES/JOUR
Libre Immédiatement
776-1897
De 9hres à 20 hres

2 CHAMBRES, très grand, chauffé, immédiatement. 778-3095.

2 CHAMBRES, vue panoramique, 55 ans et +, inclus: lav/séc, chauffé, éclairé, 10 Ste-Bernadette. Jour: 778-3455, soir: 568-2439.

2 CHAMBRES, Val Tétreau, chauffé. Après 17h: 778-2224.

2 CHAMBRES, Val-Tétreau, vue sur rivière, cuisinière, frigo, câble, stationnement, chauffé, 1er mars. 776-4879.

2 ET 1 chambres à partir $465, tout inclus, aucun stationnement. 777-7106

2 ET 3 CHAMBRES - $549
Près Cartier McDonald, moderne, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, tranquille. 778-8596.

HULL
35, Lavérendrye
1, 2 et 3 c.c.,
Chauffé, Câblovision, stationnement, piscine
poêle, réfrigérateur
près de tout: écoles, autobus
Libre Immédiatement
777-5444
De 9hres à 20hres **402**

3 1/2 PIÈCES, à 5 min des édifices fédéraux, rénové. $450. 770-6882.

3 CHAMBRES, chauffé, non éclairé, 57 Hôtel de Ville, $525. 777-0362.

3 CHAMBRES, non chauffé, ni éclairé, $500, rue Leduc. 568-0716.

3 CHAMBRES, non chauffé ni éclairé, 12 rue Richer, $475/mois. 456-2683.

3 CHAMBRES, rénové, chauffé, disponible le 2 février. 568-4091.

3 CHAMBRES, très propre, tranquille, bien situé, stationnement, chauffé, $650, 1er mars. 595-8534.

3 CHAMBRES, très grand, haut d'un triplex, Hautes-Plaines, 1er février, 1er mars. 777-8384, 770-7408.

5 1/2, secteur St-Joseph, chauffé, stationnement, $600. 827-0130.

6 1/2, FOYER, bain tourbillon, air cli., près de UQAH, mars, $700. 778-1279

Grande garçonnière
1, 2 et 3 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur inclus.
SPÉCIAL AU 1er février '92 sur 1 chambre 400,00 $ par mois
"Temps limité"
Hull - 777-7410

BEL APPARTEMENT
2 chambres, près St-Joseph, chauffé, éclairé, 663-0474.

CENTRE ville, 5 pièces 1/2, $390, chauffé, rue Papineau. 776-6590.

CONCIERGE demandé, loyer réduit pour logment de 1 chambre, légers travaux, couple de préférence. 59 Lanctôt. 770-6907.

DES Jonquilles, grand condo, 2 chambres, 5 appareils, foyer, 1er mars, $584. 778-6476.

GARCONNIERE, 3 pièces, poêle, réfrigérateur, éclairé, pas chauffé, rénové, $375. 748-0184, 777-2298.

GRAND condo, 3 chambres, 5 appareils, foyer, 1er avril, $670. 772-1127.

JANVIER, février, 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, $465. 230 Mutchmore. 770-6907 771-7149.

JARDINS DU CHÂTEAU
2 chambres, espace de rangement, espace de stationnement int., poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, $770/mois, 1er avril. 776-5155.

LE MONTMAGNY, Mont-Bleu, spacieux, chauffé, eau chaude, stationnement, 2 appareils, concierge sur lieux, buanderie, arrêt d'autobus à la porte, 1 chambre, $440, 1er avril. 2 chambres, $565, 1er février, 1er mars. 777-8857.

LE MONT ROUGE
707 ST-JOSEPH
SPECIAL, taux réduit de 5% pour personnes 55 ans et +. Immédiatement garçonnière, 1 et 2 chambres, mis à neufs, 2 appareils, autobus à la porte, etc. À partir de $390. 770-0384.

MONT-BLEU, 2 chambres, semi-s/sol, non chauffé, non éclairé, $540. 777-9773.



LES JARDINS Radisson
Appartements
Studio, 1,2,3 c.c. chauffage, éclairage, poêle, réfrigérateur, air climatisé, centre récréatif: piscine, sauna, tennis.
2 mois gratuits sur bail de 14 mois
10% D'escompte pour les gens du 3e âge *plus:* Club social: Jeux de cartes, dards, sac de sable, etc...
Agent de sécurité
Télécable et stationnement **gratuits**
Ouvert
lundi au vendredi de 9h à 20h
samedi et dimanche de midi à 17h
valide pour un temps limité sur certaines conditions, sur 1 chambre seulement, nouveau locataire
2 Radisson, suite 106, Hull, Québec
771-7441

LIBRE immédiatement ou plus tard, ensoleillé, 1 chambre $470, ou confortable garçonnière $450. Le Baronnet, Hull, près Hôpital et les Galeries. M. Albert 770-5530.

MONT-BLEU, 2 chambres, balcon, février, tranquille, $490. 595-2143.

MONT-Bleu, 2 chambres, s/sol, prise lav/séc, stationnement, pas chauffé ni éclairé, immédiatement, $425. 827-2484.

LOGEMENTS SPACIEUX HULL
à partir de
369$
GARÇONNIÈRES
1 - 2 et 3 chambres à coucher
chauffé - éclairé
poêle - réfrigérateur
salle de lavage
stationnements intérieurs ou extérieurs
concierges résidents
770-9700 ou 770-9720
entre 9h et 21h

PARC de la montagne, janvier, février, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, $400, 59 rue Lanctôt. 770-6907 ou 771-7149.

PLACE BLACKBURN
1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, climatisé, appareils ménagers, câble, stationnement intérieur, piscine et sauna, 295 bl. St-Joseph, Hull. 770-8414 ou 771-6030.

PRÈS pont Cartier McDonald, 1-2 et 3 chambres, moderne, à partir de $449 chauffé, éclairé, appareils, tapis, pour personnes très tranquilles. 775-3864.

FACE AU CEGEP
1 - 2 et 3 chambres à coucher
balcons aux logements
1er stationnement inclus
salle de lavage
service d'autobus
édifice récent
595-5057 ou 595-9121
entre 9h et 21h

RENOVÉ, 2 chambres, libre, grande cuisine. 770-8691, 770-4389.

RUE St-Rédempteur, 2 chambres, moderne, poêle, réfrigérateur, lav./séc., non chauffé ni éclairé, s/sol, 1er février. $460. 561-3222 code 120.

SECTEUR des Hautes Plaines, 199 Ch. Freeman, 2 luxueux 6 logis, neufs, en construction, 1er avril, très bien insonorisés, prises lav/séc, remises individuelles intérieures, tapis, céramique, stationnements, balcons, 1 chambre: $450, garçonnière: $425, non chauffés, non éclairés. Pour information: 776-5000.

SECTEUR Mont-Bleu, 2 chambres, avec services d'autobus, libre immédiatement. Information, Bernard Sauvé: 771-6661.

SEMI s/sol, 1 chambre, pas chauffé ni éclairé, $350/mois. après 16h: 776-5208.

TOUR NOTRE-DAME, face rivière et parc, 1 et 2 chambres, spacieux, poêle, réfrigérateur, câble, à partir de $540, 1er février. 770-8711.

TOUT inclus, 2 chambres, très propre, $615/mois, 1er mars. 772-8418.

ALTITUDE
200 Cité des Jeunes, Hull
ÉDIFICE EN BÉTON, 15 étages

Piscine extérieure, près du Parc de la Gatineau, stationnements intérieurs extérieurs, garçonnières 1 et 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur.
Une visite vous convaincra
770-9730 de 9 h à 21 h.

405 LOGEMENTS A LOUER AUTRES

2 CHAMBRES, St-Pierre Wakefield, bord de l'eau. 827-2461.

ROUTE 307, 15 minutes du pont Alonzo, 2 chambres, récent, propre, grand terrain, $400. Marcel, Performax, 561-3222 poste 408.

THURSO, central, 2 chambres, non chauffé, non éclairé, $430. 986-2561.

WAKEFIELD, 2 chambres, grand, construction récente, $500. 459-3992.

406 GARCONNIERES

2 1/2, MEUBLÉE, chauffée, éclairée, stationnement, $350, libre. 778-3361.

Village Cité des Jeunes

Spacieux logis:
- garçonnière
- 1 et 2 chambres à coucher

Prix à partir de **$370.00**

Utilités: poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, câblovision, piscine extérieure.

420 Cité des Jeunes Hull
771-4299

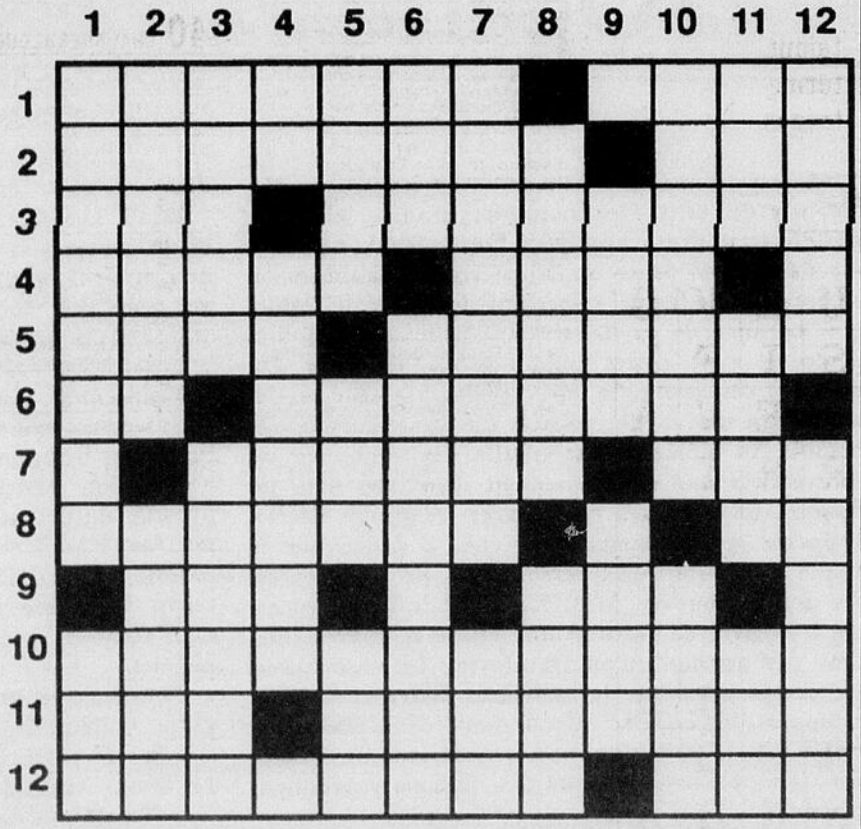
Lundi-vendredi: 9h à 21h
Samedi et dimanche: 13h à 17h

MOTS CROISÉS

© Édimédia Inc.

NO D-1011

par Liliane CHRÉTIEN



HORIZONTALEMENT
1 - Gesse cultivée - Poilu.
2 - Ouvriers chargés du ramassage des ordures ménagères - Article.
3 - Jeune élève de la classe de danse, à l'Opéra - Algue rouge *gélatineuse des chutes d'eau.*
4 - Douleur d'oreille - En outre.
5 - Vent froid - Analysée.
6 - Charpente du corps - Remettent en bon état.
7 - Épitomé - Peut être «culinaire».
8 - Substance - Voyelles jumelles.
9 - Toto - Promontoire.
10 - Brièvement.
11 - Poisson rouge - Science de la forme et des dimensions de la Terre.
12 - Monnaie romaine d'argent, puis de laiton - Interj. espagnole.

VERTICALEMENT
1 - Grosse bouteille de champagne - Situé.
2 - Terrain qui n'est pas encore complètement essouché - Qui n'a pas de pieds.
3 - Desséchés, brûlés - Constituants élémentaires de la matière.
4 - Marque l'alternative - C'est un métal.
5 - Cassier - Époque - Pièce de la charrue.
6 - Transpire - Oiseau rapace diurne.
7 - Maison de campagne retirée - Masse de pierre très dure.
8 - Rempli à l'excès - Succombe à.
9 - Comm. de Belgique (Flandre-Orientale) - Vague de la mer.
10 - Rejeta - Monnaie des Philippines.
11 - Prénom masc. - Auxiliaire - Fl. d'Afrique.
12 - Elle pousse sur les vieux arbres - Essayée.

SOLUTION DU PROBLÈME D-1010

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	L	A	C	E	R	E	E	■	A	S	T	I
2	E	V	A	N	E	S	C	E	N	T	E	S
3	N	E	T	■	C	E	R	I	S	E	■	I
4	T	R	I	T	U	R	E	R	■	N	O	S
5	I	T	O	U	■	I	V	E	T	T	E	■
6	G	I	N	■	U	N	I	■	R	O	S	E
7	O	R	■	■	R	E	S	S	O	R	T	I
8	■	A	I	S	E	■	S	O	U	■	R	D
9	O	■	D	E	S	O	E	U	V	R	E	E
10	R	I	E	N	■	U	■	R	E	A	■	R
11	N	O	M	■	C	R	A	I	N	T	E	■
12	A	N	■	R	E	S	I	S	T	E	R	A

CLICHÉ RÉPÉTÉ À ÉCLAIRAGE DIFFÉRENT, EN RAISON DU TEXTE MAL IMPRIMÉ.

LES PETITES ANNONCES

406 GARCONNIERES

$290/MOIS, chauffée, éclairée. 772-2166, 771-1757.

2: GATINEAU, chauffées, éclairées, non meublées, $255-$355. 643-3562, 427-5456.

AYLMER, février, belle, spacieuse, chauffage, électricité, poêle, régrigérateur inclus. Face parc et rivière, bail $390. 685-1395.

CENTRE-VILLE Hull, pas chauffée, pas éclairée, poêle, frigo, $300. 595-5115.

CHAUFFÉE, éclairée, meublée, câble, entrée privée, non-fumeur, $375/mois. 663-7183.

CHAUFFÉE, éclairée, poêle, réfrigérateur. 113-A, St-Joseph. 776-1015.

CHAUFFÉE, éclairée, meublée, entrée privée, libre, $350. 669-5078.

CHAUFFEE, éclairée, meublée, $325. Après 17h: 771-3048.

FEVRIER, mars, semaine ou mois, meublée, chauffée, éclairée, buanderie, stationnement, $150 et $500. 230 Mutchmore. 770-6907, 771-7149.

GARCONNIERE, meublée, chauffée, éclairée, $300, près Promenades. De 18h à 19h30: 568-6312.

GATINEAU, 1 chambre, chauffée, éclairée, meublée, personne seule, $395. 663-7601.

GATINEAU, $325, meublée, chauffée, éclairée. 521-5662.

GATINEAU, rue Jacques-Cartier, meublée, chauffée, éclairée, appareils, buanderie, stationnement. Appeler soir, entre 16h et 21h 243-3429.

HULL, 3 pièces, poêle, refrigérateur, éclairé, pas chauffé, rénové, $375/mois. 748-0184, 777-2298.

HULL,libre, meublée, chauffée, éclairée. $465. 568-7176.

406 GARCONNIERES

HULL, chauffé éclairé, poêle, réfrigérateur, 1 stationnement, $375/mois, près de U.Q.A.H. 777-7214.

HULL, janvier, février, $465, meublée, chauffée, éclairée, buanderie, stationnement, 230 Mutchmore. 770-6907, 771-7149.

HULL, meublée, chauffée, éclairée. Références. $400/mois. Après 18h, 770-3393.

HULL, petite, meublée, chauffée éclairée, entrée privée, $300. 771-3521.

HULL, très central, meublée, entièrement rénovée. 595-0935, 595-6921.

LIBRE, s/sol, Parc la Montagne, meublée, chauffée, éclairée, stationnement, $475. 771-6703.

LIMBOUR, luxueuse, poêle, réfrigérateur, rideaux, remise, pas chauffée, ni éclairée, $395. 243-8929.

MEUBLEE, chauffée, éclairée, très propre, près du Managère Militaire, 23 boul. St-Joseph, $350, 1er février. 770-1710.

MEUBLEE, chauffée, éclairée, $375/mois. 772-1086.

MEUBLÉE, libre, prix à discuter, personne avec références seulement, rue Perras, Hull. 777-7854.

PETITE garçonnière, chauffée, éclairée, Perkins, $150. 671-4697.

PETITE garçonnière, meublée, pas chauffée, pas éclairée, $325, libre. Visite entre 17h et 20h, 776-0340.

PLATEAU de la capitale, semi s/sol, dans résidence privée, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, stationnement, pour personne seule, références, $415. 775-3610.

SEMI meublée, chauffée, éclairée, $300. 21 Garneau, Hull. 778-6381.

406 GARCONNIERES

TEMPLETON, poêle, réfrigérateur, chauffée éclairée, câble, $375/mois, libre. 643-9747.

408 LOGEMENTS MEUBLES

1 1/2 - 2 CHAMBRES, chauffés, éclairés, complètement meublés, durée flexible. 243-2661, 561-4139.

1-2 CHAMBRES, ameublement complet, chauffé, éclairé. 568-5875, 243-6154.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, $525, rénové, libre. 771-1379.

CENTRE-VILLE Hull, 1 chambre, sécuritaire, entièrement équipé, s/ exercice, luxueux, stationnement, chauffé, éclairé, $995. 824-1884.

MAGNIFIQUE SUITE MEUBLÉE - Mieux que le motel! 2 chambres, central, chauffé, éclairé, durée flexible, $530-$560. 561-3767, 568-7957.

409 LOGEMENTS A PARTAGER

$260, MONT-BLEU, femme responsable, non-fumeuse. 770-8541.

2 CHAMBRES, très grand, tout fourni, $225/mois. Yves 827-4694.

BOUL. Labrosse, Gatineau, hauteur La Vérendrye, $280/mois. 669-2913.

CONDO près St-Joseph, meublé, foyer, non fumeur. $300. 778-3664.

ETUDIANT recherche étudiant(e) ou autre pour partager app., près Cégep, (Cité des Jeunes). Jeff 459-3263.

HAUTES Plaines, grand, calme et propre, non fumeur s.v.p. 595-5881.

HOMME responsable pour partager logis de 2 chambres, étudiant bienvenue, Cité des Jeunes, $300/mois. 595-4600.

409 LOGEMENTS A PARTAGER

HULL-AYLMER, meublé, condo moderne, foyer, 5 appareils, personne mature, $375/mois. 595-0814.

HULL, boul. Fournier, tout inclus, propre, autobus, à discuter. 770-2585.

HULL secteur Mont-Bleu, $200, libre. 772-8582 soir.

PRÈS IGA Loab, Mont-Bleu, très grand, tranquille, idéal pour étudiant. $300 tout inclus, libre. 777-5348.

PTE-Gatineau, près Promenades de l'Outaouais, chauffé, éclairé, meublé, stationnement, $250. 568-3728.

410 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

1 CHAMBRE, Aylmer, chauffé, éclairé, 3 appareils, stationnement, $455. 685-1325.

1ER février, 2 chambres, Hull, non chauffé, non éclairé, $465. 830-6585, 685-0590.

1ER FEVRIER 2 chambres Gatineau. $515. 561-6317 ou 777-2539.

1ER MARS, 2 chambres, très grand avec cour arrière. 669-6457.

BAS de duplex, 3 chambres, s/sol semi-fini, 2 stationnements, remise. 1er février, $625. 669-4713.

CONDO, 2 chambres, prise lav./séc., $550. 669-0882, 246-0223.

GATINEAU, 1 grande chambre, chauffé, éclairé, câble, 2 stationnements, poêle refrigérateur. $450. 243-8722, 992-3622.

Hull, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, chauffé éclairé, garage, balcon, buanderie, $399/mois. 776-6058.

HULL 2 chambres, Le Plateau de la Capitale, 1er mois gratuit, février, $625, non chauffé, non éclairé. Jour, Lise: 564-2036, soir: 778-7942.

432 MAISONS A LOUER

18 MATANE, quadrex 3 chambres, 1er février, $599, avec option d'achat. 738-7717.

1ER février, semi-détaché 3 chambres, 1 1/2 s/bains, solarium, système d'alarme, cour, grande remise. Après 18h 669-3747.

1ER février, Gatineau, 233 Maloney, face à cathédrale, 4 chambres, propre, grand terrain, $675, pas chauffé, pas éclairé, gaz naturel. 778-7009 ou 663-0441.

250 ROLLIN, Gatineau, bungalow 4 chambres, $699, libre. Option d'achat. 738-7717.

2 semi-détachés de 3 chambres, Gatineau, $690/muis, non chauffé, ni éclairé, possession immédiate. Jour 643-4446, soir 246-1260.

3 CHAMBRES, unifamiliale, secteur recherché d'Aylmer, $800. 685-0513.

4 CHAMBRES, Lac-des-Fées, planchers bois franc, ensoleillée, clôturée, $850 ni chauffée ni éclairée. 777-5500.

4 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, s/jeux, accès au lac, St-Pierre de Wakefield, $785. 457-4891.

88 PRUD'HOMME, spacieuse et luxueuse, 4 chambres, 2 foyers, 2 s/ bains, cour paysagée, garage, $1,200. 770-9555.

ANGERS, 59 Beaujolais, près de l'autoroute, 2 chambres. 986-2991 soir.

A proximité du terrain de golf Kingsway, Aylmer, 3 1/2 acres, 4 chambres, 2 1/2 s/bains, 4 foyers, 3,000 pi. ca., $1,300/mois, disponible 1er février. En soirée, 684-9203.

AUBAINE! Gatineau près d'autoroute/ Mtée Paiement, semi-dét., 3 chambres, 2 s/bains, 2 étages + s/sol, option d'achat si désiré, $595. 669-6090.

AYLMER, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, s/sol, libre, $595/mois. 595-7057.

AYLMER, 4 chambres, s/manger, salon, cuisine moderne, poêle et four Jen-Air, accès à un grand terrain, chauffé, éclairé, $975. 684-0259.

AYLMER, semi-détache, 3 chambres, 1 1/2 s/bain, $750, 1er mars. Après 18h: 682-3071.

CANTLEY 1er avril, 4 chambres, 1 1/2 s/bains, bain tourbillon, $850. Pour rendez-vous. 243-2196.

CANTLEY, 3 chambres, grand terrain, $575/mois. 827-1868 après 18h.

GATINEAU, 4 chambres, garage. $625. Après 18h 595-2036.

GATINEAU, centre-ville, libre, 265 Garnier, 3 chambres, cour clôturée, très propre, $595. Entre 17h et 21h 663-9484.

GATINEAU, secteur Lorrain, maison de ville ou semi-détaché neuf, à partir de $675, libre, bail de 16 mois. 663-8188.

GATINEAU, semi-détaché, neuf, 1,335 pi.ca., $785, 1er mars. 663-7162.

GRAND bungalow luxueux, 3 chambres, s/manger, chauffé, éclairé, pour couple mature, tranquille ou professionnel, $795. 731-8366.

HAUTES-Plaines, 3 chambres, $950. D. Béland, 778-7600, Royal LePage.

PLAISANCE, Route 148, 2 chambres. (819) 427-5345.

PRÈS DE L'HÔPITAL DE GATINEAU
Superbe maison de ville, unité de coin, 3 chambres, belle grande cour, garage, $725, non chauffé/éclairé, après 18h: 827-3549.

QUADREX, 1 chambre, chauffé, éclairé, $550. 643-1496.

RAVIN BLEU, 3 chambres, stationnement intérieur. 777-1538.

SEMI-détaché, 1,500 pi.ca., De Charny, 3 chambres, immédiatement, $690/mois. 568-2591.

432 MAISONS A LOUER

SPLIT AVEC GARAGE
4 chambres, 2 s/bains, Gatineau. T.A.G.B., Yvon Durocher: 778-4237.

TOURAINE, bungalow neuf avec garage, libre, $900. Trans-Action GB, Jacques Noël, 594-1509.

MAISONS DE VILLE À LOUER

Gatineau et Hull
- 1 1/2 salle de bain
- 3 chambres
- 2 étages plus sous-sol
- stationnements (2)
- autobus

À partir de **680$/mois**

Occupation immédiate

243-5353

GESTION INFORMATISÉE DU QUÉBEC

433 MAISON A PARTAGER

$275/MOIS à Aylmer. Jour 996-1179, soir 682-1026.

DAME mature, responsable, recherchée pour partager maison avec dame âgée. Stationnement, autobus à la porte, Hull, Bl. St-Joseph Nord. 827-3951 après 19h.

GATINEAU, Côte d'Azur, secteur tranquille, non-fumeu(euse), propre, responsable, $350. 568-4557.

GATINEAU près **hôpital/Promenades/ Cegep**, $300. **561-7080 laissez message.**

HULL, jeune immigrante recherchée pour partager maison. Race et couleur sans importance. Prix à discuter. 772-4544.

HULL, secteur résidentiel, tout compris, non fumeur, $350. 772-1497.

MANOIR des Trembles, semi, 3 chambres, à partager avec une autre femme, tranquille, $300. 778-2607.

NON fumeur(euse), sérieux(se), auto essentielle, $250. 671-4697.

RECHERCHE dame responsable, 45 ans et +, tout inclus. 568-8270, 561-3648.

SEMI-DETACHÉ NEUF, Plateau de la Capitale, voie d'accès rapide, autobus (#39-41), stationnement, foyer, bois franc, $265/$285, libre. Serge: 775-3688, travail: 996-5181.

SEMI-détaché neuf, pour personne sérieuse, non-fumeur. Endroit propre et tranquille, terrain boisé. Autobus STO, Buckingham. Guy 986-9239.

TOUT inclus, $550/mois. Louise, jour: 990-7162, après 19h: 568-4195.

440 CHAMBRES A LOUER

$10/JOUR au mois, Aylmer, maison, accès à tout, tranquille. 684-6915.

119 Louis-Hébert, accès à tout, câble, téléphone, $60/sem. 819-457-1495.

166 ST-ANTOINE, Gatineau, accès à tout, (1 au s/sol et 1 à l'étage), $250/mois. Maurice 561-5406.

182 BL St-Joseph, Hull, accès à tout. 671-4285.

1 CHAMBRE, accès à la cuisine, stationnement, $65/semaine. 595-1822.

1 CHAMBRE, secteur Touraine, très propre, accès à tout, non-fumeurs. Marc Tassé 243-0844.

$249/mois, près Montée Paiement, cuisine et s/bains privées. 243-7775.

ACCÈS à tout, près autobus, $250/mois. 684-8943.

ACCES à tout, $325, **neuf**, Sauternes, Gatineau, 669-9918 669-4629.

ACCÈS à toute la maison, secteur Mont-Bleu, maison confortable, $65/ semaine. 777-9066 après 18h.

AYLMER, bien situé, grande chambre avec accès général, $250. 684-0770

BL. Labrosse, accès à tout, stationnement + prise, neuf, lav./séc., très moderne. $300/mois + épicerie. **669-2913**

CENTRE-VILLE, préférons personnes de 55 ans et plus, à partir de $175/mois tout inclus. Réduction possible sur 3e mois. 776-4947.

CHAMBRE à louer, près Cégep, Hull, $300/mois. 727-1668.

CONSTRUCTION neuve, entrée privée, air clim., salon, cuisinette, secteur Angers. Jour: 986-1166, soir: 986-8075.

COTE D'AZUR, tout compris, stationnement, $315. 568-3100, 770-7251.

DROIT de cuisson, meublée, pas de stationnement, $250/mois, entrée privée, Hull. 771-2852.

DROIT DE CUISSON, $65/semaine, literie fournie + 2 1/2, +3 1/2. 776-3609.

ENTRÉE privée, permis de cuisson. Après 17h 777-9580.

ENTREE privée, Gatineau, $65/ semaine, stationnement. 643-5223.

ENTREE privée, meublée, poêle, réfrigérateur, stationnement, $250/mois. 595-1167.

GATINEAU, 167 Canipco, meublée, poêle, réfrigérateur, câble, accès lav./séc., entrée privée. 643-3420.

440 CHAMBRES A LOUER

GATINEAU, $250/mois, accès à tout, beaucoup d'espace, très propre. 643-4247.

GATINEAU, belle, grande, moderne, $75/sem. avec cuisine, s/bains, câble, stationnement, chauffée, éclairée, meublée, avec literie fournie et vaisselle. Pour homme propre seulement. 643-3579.

GATINEAU, pour homme, entrée privée, stationnement, poêle, réfrigérateur, libre, $55/semaine. 663-4398.

GATINEAU, près hôpital, non-fumeurs. Après 18h 561-1725.

HULL, belle chambre, propre, accès cuisine et salon, $300. 777-2219.

HULL, Boul. Taché, 1 chambre meublée, $70/semaine. 778-6780.

HULL, centre-ville, près UQAH, meublée, stationnement, à partir de $250/mois, 1er février. Après 18h: 568-1035.

HULL et Pte-Gatineau, toutes meublées, cuisines, libres. 777-5567.

HULL, libre, meublée, étudiante ou travaillante, non fumeuse, toutes commodités. Soir 776-5067.

HULL, Mont-Bleu, grande chambre 20X20, accès cuisine/salon. 671-4285.

HULL, Mont-Bleu, travailleur(euse), étudiant(e), grande chambre meublée avec téléphone, câble, chauffée, éclairée, lav/séc, accès cuisine, stationnement, $290. 595-1995.

HULL, près des Galeries, chambre meublée, homme tranquille, permis de cuisson, $225, $250, 777-6150.

PRÈS de Loblaws et arrêt d'autobus, $10/jour, avec extra. 243-1910.

PRÈS Montée Paiement, meublée, stationnement, accès à tout, près autobus, $220. Après 15h: 243-8468.

PROM. Outaouais, entrée privée, permis cuisson, $60/sem. 243-7512.

VANIER, $300/mois, près des auto bus, accès à la cuisine, buanderie, pour étudiant(e)s ou dame. 749-4278.

466 CHAMBRES ET PENSIONS

CHAMBRES à louer avec ou sans pension, pour non fumeurs(euses), endroit paisible. 595-1080.

DEMANDE personne âgée, secteur Maloney, Gatineau. 643-4814.

467 CHAMBRES DEMANDEES

♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥

DITES-LUI VOTRE AMOUR!

Encore cette année, **LeDroit** publiera vos souhaits de St-Valentin à la personne aimée. Nos préposées aux petites annonces attendent déjà vos appels!

À L'OCCASION DE LA ST-VALENTIN, FAITES PARAÎTRE UN MESSAGE À UNE PERSONNE AIMÉE DANS votre quotidien LeDROIT

Pour ce faire, un simple appel suffit à:

560-2750

ET GAGNEZ...

L'un des deux **CERTIFICATS-CADEAUX** d'une valeur de **$100** chacun, échangeables au **RESTAURANT L'EAU VIVE** de Gatineau. Un tirage au sort aura lieu parmi les personnes ayant placé un souhait...

PLACEZ-EN DEUX ET DOUBLEZ VOS CHANCES DE GAGNER!

Prix spécial **inchangé**: $1.00 par ligne + TPS

♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥

470 CONDOMINIUM A LOUER

2 CHAMBRES, centre-ville Hull, 1200 pi.ca., poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, stationnement int., immédiatement, pas chauffé, ni éclairé. $750. Jour 663-6633, soir 643-3941.

2 CHAMBRES, condo luxueux à Aylmer, $950, 1er mai. 684-1596.

2 CHAMBRES, Place des Sorbiers, libre, 2ième étage, côté parc, $600. 561-1315, 561-3960, 776-0448.

3 CHAMBRES, chemin de la montagne, libre février, 4 appareils ménagers, foyer. 684-7704.

3 CHAMBRES, spacieux, Côte d'Azur, 2 min. de la 550, pas chauffé, ni éclairé, 1er février, $615. 568-9520.

CONDO de luxe, avec foyer, s/lavage, secteur Hull. 561-6373 jour, 827-3096 soir.

GATINEAU, 2 chambres, foyer, chauffé, éclairé, $660. 243-2612.

HULL, 110 chemin du Château #1005, 1 chambre, boudoir, vue sur les collines de la Gatineau, 5 appareils, $800 tout compris, disponible immédiatement. Maison ouverte dimanche de 14h à 16h. Jour: 514-871-6182 Soir: 514-769-3032.

MOT MYSTÈRE

© Edimédia

277 par Liliane CHRÉTIEN

9 lettres	Le mot clé: Gerry Boulet

Lire attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement et, en plus de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

absent, adieu, admire, affligé, apaisé, artiste, auteur, bière, Boulet, bref, cancer, cesser, chant, cher, chevet, choc, connu, disque, faible, fini, Gerry, glas, gloire, grand, guitare, homme, idole, image, larme, malade, malheur, mort, mourir, musique, noir, pâle, partir, peine, perdu, regret, renom, repos, scène, soupir, soutien, succès, talent, terme, trépas, vécu, vedette, vide, vie, vif

Solution du problème précédent: population

G	E	T	S	I	T	R	A	D	I	E	U	E	V	G
P	U	T	N	U	V	E	C	U	R	U	S	I	F	L
E	A	I	T	E	C	R	L	E	T	I	D	E	V	A
R	F	R	T	E	S	C	I	U	A	E	R	R	I	S
I	O	E	T	A	D	B	E	P	O	B	U	U	E	C
M	G	L	O	I	R	E	A	S	U	B	R	R	O	P
D	E	O	H	E	R	E	V	O	S	O	P	E	R	M
A	E	D	N	D	I	S	Q	U	E	U	S	V	H	M
S	F	I	A	E	M	R	E	T	U	M	N	D	O	C
A	E	F	T	L	U	F	C	I	Q	E	R	N	H	A
P	L	I	L	E	A	Y	H	E	I	E	E	A	O	N
E	A	V	H	I	R	M	E	N	S	R	N	R	L	C
R	U	L	B	R	G	G	V	S	U	T	I	G	H	E
T	A	L	E	N	T	E	E	M	M	O	H	O	R	R
M	E	G	A	M	I	C	T	R	E	S	C	E	N	E

LES PETITES ANNONCES

470 CONDOMINIUM A LOUER

HULL, 3 chambres, foyer, stationnement, tapis, près de tout, $675. Jour: 781-7406, soir: 595-9116.

HULL, Alexandre Taché, condo 4ième étage à louer avec option d'achat dans 1 an. Poêle, réfrigérateur, lav/séc inclus, libre 1er février, $625/mois, 50% du loyer payé remboursé lors de l'achat. 561-2445 entre 8h30 et 16h30, lundi au vendredi. Sylvie Chartrand.

LES CHATEAUX DE LA MONTAGNE
2 chambres, 5 appareils, foyer, piscine, tennis, stationnement, ($630 à $660). Josée, 770-9911.

LES CONSTRUCTIONS ROLANSEN
LUXUEUX 2 chambres, construction neuve, vue sur rivière Outaouais, bain tourbillon, garage chauffé, foyer, air clim., $695. 762-3167.

LIBRE immédiatement, tout rénové, 2 chambres, 2 appareils, $550. 202-A Ch. Freeman, Hull. F. Murray au 771-0092 le jour, 561-0263 le soir.

LIBRE, jamais habité, 1180 pi. ca., 1 mois gratuit ou $600. 561-4838.

LIBRE, Mont-Bleu, 2 chambres, 2 appareils, $550. 568-3756.

PLACE des Sorbiers, Mont-Bleu, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, 2 étages, $625, 1er avril. Après 18h: 776-6211.

PRES DE L'HOPITAL DE GATINEAU
CONDOS de qualité, abri d'auto, planchers de béton, 2 chambres: $680, 1 chambre: $520, studio: $430. Gestion Alary Pharand. 243-7418.

PRES des Promenades, 2 chambres, foyer, stationnement intérieur souterrain, 2 s/bains, beaucoup de rangement, pas chauffé ni éclairé, libre 1er mai, $695/mois. 777-6524, 71 Bellehumeur, Gatineau.

VILLAGE Normandie, Hull, 5 Deauville, unité 2, $650. P. McMartin, 770-4880, soir 643-2951.

475 CONDOMINIUM A VENDRE

AUCUN COMPTANT REQUIS
HULL, luxueux condo, 3 chambres, foyer, entrepôt. 243-5222, 736-0490.

AYLMER, condo de luxe, 2 chambres, foyer, air climatisé, planchers marbre et tapis, site prestigieux, épargner $15,000, $120,000, meubles et financement disponibles. 684-1659.

GATINEAU, 1991, luxueux, foyer, 5 appareils, stores, $73,000. 685-0228.

GATINEAU, **doit vendre.** Unité de coin, 1er étage, 2 chambres, 5 électros, 1270 pi., ca., impeccable, $82,500 négociable. Gerry 595-8385.

GATINEAU, près du C.H.G, 6 appareils, $79,000, 243-0800.

HAUTES plaines, 3 chambres, beau, propre, fraîchement repeint, $72,500 négociable. 778-2665.

HULL, 2 chambres, foyer, 1,200 pi. ca., appareils. 778-7808.

HULL 2 chambres, de luxe, proximité du Parc Jacques Cartier. Il faut vendre, réduit de $89,000 à $78,000, de 9h à 17h. M. Capitani: 563-1200.

HULL, Neufchâtel (Jardins du Château), 9e étage, 2 chambres, 1 1/2 s/bains, air clim., stationnement int., sécurité 24hres, 6 appareils, cuisine rénovée. $97,000. 684-6191.

HULL, port de Plaisance, luxueux, 1,600 pi.ca., 2 chambres, 2 s/bains, 7 appareils ménagers, stationnement int., $204,000. 595-9289.

MONT-BLEU, près Cegep, 2 étages, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, 776-6245.

PANORAMIC III
NEUF, luxueux, 1 et 3 chambres, foyer, bain giratoire, s/lavage, face à la rivière, 204 Principale, Touraine. "Mon taux, mon toit" à partir de $63,000. 568-2306.

Le St-Laurent
CONDOMINIUMS

Caractéristiques de chacun des appartements

- Condominiums de 2 chambres à coucher
- 4 appartements par étage
- Tapis mur à mur
- 5 appareils électroménagers de qualité supérieure
- Détecteur de fumée et de chaleur
- Espace de rangement
- Vastes balcons - terrasses
- Unité de chauffage électrique et système de climatisation munis d'un contrôle Thermostatique individuel
- Aspirateur central
- Système d'interphone
- Insonorisation supérieur aux normes
- Armoires de cuisine ultra-modernes de style européen

Club de santé et facilités récréatives

- Sauna
- Bain tourbillon
- Salle de réception
- Salle d'exercices

The WILSON Family of Companies

À partir de 740,00 $/mois
100 et 110 Dollard, Hull
775-3816
D.E. WILSON Management Ltd.

475 CONDOMINIUM A VENDRE

2 MIN. Univ. d'Ottawa, 2 1/2 s/bains, 3+1 chambres, foyer, près canal, $183,900 ou $1550/mois. 234-6579.

AUBAINE, Hautes Plaines, 17 de la Fondrière, demi s/sol, 3 chambres, foyer, beaucoup de rangement, possession février, $66,900. 775-3422.

477 CONDOMINIUM EXTERIEUR

MIAMI NORD, Golden Strand, face à la mer, grand studio, du 8 au 22 février, $1,400 canadien. Jour: 236-1393 ext. 2320, soir: 772-4095.

Le Blackburn

CONDOMINIUMS À VENDRE

Vue panoramique
Édifice en béton
Très bien situé

295
boul. St-Joseph, Hull

À partir de
59 900$

Tél.: 769-9052 (cellulaire)
568-1723
Lorraine Beaudoin

479 MAISON A VENDRE ONTARIO

ORLEANS, en rangée, 3 chambres. Doit vendre! Lou, 749-5941.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

$1,000 COMPTANT seulement. 250 Rollin, Gatineau, 4 chambres, bon état. 738-7717.

12 MINUTES de la ville, **domaine de rêve**, vue saisissante des chutes et des rapides, vaste 2 étages, 2,000 pi. car., style rustique, super giratoire, chambres des maîtres avec véranda-verrière, terrain 30,000 pi. car. Aubaine! $129,000. Marcel, Performax, 561-3222 poste 408.

2 ETAGES, tout briques, 2,000 pi.ca., $179,900, 135 des Bouleaux, Gatineau. 669-8356, 243-6176.

2 SEMI DETACHES, 1,380 pi. car., secteur Cheval Blanc. 643-4073.

34 VAIVE, bungalow, bois franc, air cli., s/sol fini, garage. Aubaine. Royal LePage, Pierrette: 770-0834.

3 CHAMBRES, grand terrain, garage double, piscine creusée, antenne parabolique, entrée pavée, système d'alarme. $105,000. 827-0423.

$5,000. DE SUBVENTION, à tous acheteurs. Ilot Glenwood, Aylmer; marché au centre d'achat; s/manger, cuisine design, garage double. Habitation Beau Gîte, 685-9040.

540 CHEVAL BLANC, Gatineau, split, 3 chambres, 2 s/bains avec tourbillon, garage, atelier, $106,500. 669-4275.

$77,000 SECTEUR Wrightville, rénové, 2 chambres + un par propriétaire. 824-8499.

$79,000 VENTE rapide, semi-détaché, Hull, Mont-Bleu. 777-1945.

$79,900, CANTLEY, 1,350 pi. car., 3 chambres, foyer, garage double, taxes $1,200. Marcel, Performax, 561-3222 poste 408.

ACHETEZ une maison usagée par l'intermédiaire de Hélène R. Thivierege et les frais notariés seront inclus (certaines conditions s'appliquent). Courtamax Courtier. Pagette: 787-8080.

ANGERS Ange Gardien, 1 acre, québécoise toute brique, garage double, 4 chambres, s/familiale, beaucoup d'extra, $127,500. Accepterait échange dans secteur Gatineau. 281-1661 ou 643-5262.

ANGERS, en campagne, seulement 18 min de Hull, luxueuse maison, 3,600 pi.ca., sur un acre, puits de lumière 228 pi.ca., beaucoup d'extra. Vente privée. Soir 281-5058.

ANGERS, moderne, toit cathédrale, foyer, remise, s/sol fini, près école et services. **Libre**. Pas de TPS, financement disponible, pas d'agent. 663-9789

ANGERS, semi-détaché, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, cloturée, remise, bois franc, $69,500. 281-1154.

AUBAINE! Gatineau, maison en rangée avec garage, $63,000. Trans-Action GB, Jacques Noël, 594-1509.

AUBAINE
Hautes-Plaines, semi 3 chambres, construction 1989, jacuzzi, entrée en céramique, système d'alarme, air cli., aspirateur central, grand terrain, remise, patio, beaucoup d'extra, état neuf, $92,000. 776-5478 soir.

AUBAINE, maison neuve, programme Mon taux, mon toit, 3 chambres, avec garage, secteur Cheval Blanc. Ouvert fin de semaine, 116 des Colibris, $109,900 TPS et notaire inclus. 671-0997.

AYLMER, 779 Duverger, multi-paliers, avec puits de lumière, plancher bois franc, 3 grandes chambres, 2 s/bains, garage, piscine, réduit de $15,000 pour vente rapide.
58 Maple Grove, neuve, pas de T.P.S., 2 étages, style moderne, aucun entretien extérieur, 1,800 pi.ca., foyer, s/familiale adjacente, cuisine, garage double, terrain 100X150, 3 min du pont Champlain. Appelez Juanita Redondo au **684-SOLD(7653)** Immeubles Yvon Brunet.

AYLMER bungalow, 3 chambres, 2 1/2 s/bains, air cli., $120,000 négociable, pour vente rapide. 684-1867.

AYLMER, bungalow beau à souhait, 1 acre de terrain, 2 foyers, 5 min. de Hull. Micheline Dicaire, Royal LePage 561-0223.

AYLMER, chemin Boucher, la paix de la campagne à deux pas de la ville, bungalow tout brique, 3 chambres, 1 1/4 acre, grange/entrepôt 60X28, solarium, vente privée, $125,000. Pas de T.P.S. 682-0027.

AYLMER, grand semi-détaché neuf, 3 chambres, 1,360 pi.ca., luxueux, éligible à "Mon taux, Mon toit". Prix spécial. 595-0501.

AYLMER semi-détaché, libre, 3 chambres, près de tout et des écoles, plusieurs extra, prix, $77,500. 684-1980.

AYLMER, semi-détaché, piscine, impeccable, $78,000. 684-1406.

AYLMER, pour une première maison et plus! 561 Wilfrid Lavigne, bungalow tout brique, 4 chambres, 2 s/bains, s/sol fini, foyer en pierre des champs, armoires en pin et planchers en marquetterie, cuisine se prolongeant par verrière dans cour très privée. Nouveau prix. 684-1238.

AYLMER, semi-détaché 1,500 pi.ca., 3 chambres, semi s/sol fini, près écoles et centre d'achat, très bon état, patio, piscine. 684-6857, 684-3366.

AYLMER, Wichwood, cul-de-sac, 200 pi. du Lac Deschênes, sur 2 terrains dont un revendable à $49,000, plafond cathédrale, beaucoup d'extra, foyer, piscine, garage, $195,000 négociable. Pas d'agents! 684-9766.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

BUCKINGHAM, bungalow, 4 chambres, s/sol fini, plancher bois, grand terrain, secteur tranquille. 986-6046.

BUNGALOW 1986, Carrefour Capitale, 30x41, 3 chambres, cour asphaltée, poêle à bois s/sol, paysager, clôturé, piscine, 2 remises. 243-1952.

BUNGALOW, 3 chambres, très propre, secteur Le Baron, Gatineau, $75,000. 457-9583.

BUNGALOW 3 chambres, réduit à $75,000. 10 rue Ducerre. 246-0403.

BUNGALOW 3 chambres, fenêtres PVC, poêle combustion lente, piscine hors-terre, $83,500. 643-2688.

CANTLEY, belle maison, rue Dorion, location déductible sur prix d'achat. Jour: 236-7683, soir: 827-4825.

COMPTANT $1,000, semi-détaché, rue Valin, Hull, logis au s/sol, rapporte $350/mensuel. 684-8300.

GATINEAU, 2 logis avec piscine et foyer, logis du proprio vacant avec armoire en chêne, $94,900. Trans-Action GB, Jacques Noël, 594-1509.


COURTAMAX
Gilberte Châtelain
561-7575

ANGERS grande unifamiliale, à paliers multiples, armoires, planchers, escaliers en chêne, beau terain avec atelier équipé détaché, 134 000 $.

GATINEAU semi-détaché 3 chambres, chauffage au gaz, tout toutbé, haie de cèdres, services sous-terrain dans la rue, éligible "Mon taux, mon toit", 89 000 $.

LIMBOUR, vous aimez le joli, le pratique, le bien fait, le rien à faire? 2 étages avec garage et piscine, 178 800 $.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

CÔTE D'AZUR, 119 De Lusignan, magnifique maison neuve de 2,376 pi. car, tout brique, garage double, foyer moderne, 2 1/2 s/bains, bain giratoire, armoires et vanités de haute qualité, nombreux autres extra. Une maison des plus haut standard de C.H.A. Construction, $235,000. Sur semaine, 8h30 à 17h30: 776-5000.

DELEAGE, maison en bois rond, 200x200, remise, piscine, très beau terrassement, ch. Baie Davis, à 15 min. de Maniwaki, près du Lac 31 milles, **à voir absolument**. (819)449-4230.

GATINEAU, 242 P. Labine, bungalow, intérieur rénové. 3 chambres, 2 s/bains, s/familiale s/sol + sauna. $94,900 négociable. 669-4567, 951-8294 demander Betty.

GATINEAU, à 2 pas de l'autoroute, superbe maison de 2,400 pi.ca., construction récente de 15 pièces avec plusieurs extra. $180,000. 787-6873.

GATINEAU, avec revenu, 3 + 2 chambres, **$89,900**, vente privée! 643-4883.

GATINEAU, coin autoroute/Montée Paiement, 128 St-Emilion, semi-détaché à vendre ou à louer, 3 chambres, 2 s/bains, 2 étages + s/sol. Vente privée! $84,000. 669-6090.

GATINEAU, grand semi-détaché, 3 chambres, s/sol fini, clôture, remise, beaucoup d'extra. 663-8651.

GATINEAU, La Sablonnière, bungalow, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, $84,900. 669-5625.

GATINEAU, luxueuse unifamiliale, redécorée professionnellement, beaucoup d'extra, qualité très supérieure. Faut visiter pour apprécier! Réduit à $136,500. Vente privée. 561-9250.

GATINEAU, maison en rangée, 3 chambres, garage, belle cour, $67,500 négociable. Soir 669-3767.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

GATINEAU, Montée Paiement, bungalow 3 chambres, 1 1/2 s/bain, libre, prix réduit. **Vente** ou **location** si références. Financement. 729-5620.

GATINEAU, Ravins Boisés, maison à paliers, 3 chambres, s/manger, s/familiale, piscine hors-terre et patio, finition de qualité. **561-1656.**

GATINEAU, rue Graveline, semi, 3 chambres, $64,900. 671-0436.

GATINEAU, RUE CRAIK, secteur paisible, bungalow tout brique, 24x44, piscine creusée, bien paysager. Laissez message au 663-9066.

GATINEAU, rue Larose, tout brique, qualité supérieure, 4 chambres, 2 foyers, garage, abri d'auto double. Remise. 568-3344.

GATINEAU, semi-détaché, 3 chambres, près autoroute, autobus, hôpital, $73,900, pas d'agent! 568-8364.

GATINEAU, secteur Carrefour, style unique, 1,800 pi.ca., paliers multiples, s/sol fini, garage, extérieur en cèdre naturel, $169,000. Pour visites: 561-4782.

GATINEAU, style moderne, réduit de $10,000 pour vente rapide, luxueuse unifamiliale en brique, paliers multiples, garage, bain tourbillon, construction 2 ans, qualité supérieure, prix demandé $139,500. Accepterais échange. 663-5687, 775-3721.

GATINEAU, superbe duplex, $104,000. 747-0870.

GATINEAU, superbe split, 2 chambres, cuisine exceptionnelle, s/sol fini, un vrai bijou! #1361, G.R. Lauzon, Louise Morneau ou Danielle Lafrenière, 561-5222.

VOTRE HOROSCOPE

BÉLIER — du 21 mars au 20 avril
L'autre sexe fait part de ses impressions. Il ne faut pas laisser traîner certaines choses. Le passé explique le présent. Pas d'intolérance. Vous répondez à un appel. On admire votre penchant naturel.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai
Vous participez à une agréable entreprise. Pas d'argent, pas de Suisse. Vous vous méprenez sur certaines choses. Vous n'êtes pas au courant d'une affaire sentimentale.

GÉMEAUX — du 21 mai au 21 juin
On vous sert la soupe chaude. Des révélations vous font tressaillir de joie. Vous revenez à des théories plus pratiques. On admire votre persévérance. Quelqu'un se faufile. Un incident vous irrite.

CANCER — du 22 juin au 22 juillet
Une chose n'est pas complète. Votre bonne étoile vous favorise. Les yeux voient loin. Le romanesque prend le dessus. Une attitude est plutôt décevante. Il faut céder aux instances de l'autre sexe.

LION — du 23 juillet au 23 août
On vous donne beaucoup de latitude. Une rencontre vous induit en erreur. Il faut bien comprendre la portée de vos ambitions. On obtient tout avec un sourire. Il se présente une rare occasion.

VIERGE — du 24 août au 22 sept.
Un résultat ne tardera pas. Un progrès se manifeste. Les battements d'un coeur s'harmonisent avec les vôtres. Vous donnez sincèrement votre opinion. Un détail requiert des explications. L'autre sexe est dans l'attente.

BALANCE — du 23 sept. au 23 oct.
Vous êtes victime d'un mirage. Vos pensées vagabondent. Ne cueillez pas les fruits verts. Restez à l'écoute. Rien comme une réelle tendresse. A beau mentir qui vient de loin. La vedette est souvent volage.

SCORPION — du 24 oct. au 22 nov.
Plusieurs détails doivent être analysés. Une affaire rapporte au delà de vos prévisions. On vous accorde une faveur particulière. L'autre sexe est plus habile que jamais.

SAGITTAIRE — du 23 nov. au 21 déc.
Il faut avoir confiance dans votre idéal. Vous méditez un beau projet. La fin ne justifie pas toujours les moyens. Vous ne pouvez pas toujours avoir le dernier mot. Votre situation s'éclaircit. Vous établissez des comparaisons boiteuses.

CAPRICORNE — du 22 déc. au 20 janv.
On vous réserve un bel accueil dans un nouvel endroit. Une impression s'efface difficilement. Ne donnez pas votre langue au chat. La vie a ses hauts et ses bas.

VERSEAU — du 21 janv. au 19 fév.
Il ne faut pas divulguer un secret. Vous avez une grande originalité. Chassez le naturel, il revient au galop. Les heures vous donnent raison. Une chose vous fait plaisir. Les circonstances sont conformes à vos désirs.

POISSONS — du 20 fév. au 20 mars
Rien ne saurait remplacer le coeur. Il importe de coordonner vos actions. On ne saurait plaire à tout le monde. Vous avez de grandes ambitions. Ne forcez pas votre talent. On vous confie une mission. Une sensation éclate.

VOTRE HOROSCOPE

BÉLIER — du 21 mars au 20 avril
Ouvrez les yeux. Une personne a beaucoup d'amabilité pour vous. Insistez davantage. On vous offre de l'avancement. Un refus serait intolérable. Vous touchez presque au but.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai
On vante votre perspicacité. Une lumière jaillit soudain dans la nuit. Il vous est impossible de souffrir la contradiction. Quelqu'un vous surprend. Rien n'empêche votre avancement. Une cloche sonne.

GÉMEAUX — du 21 mai au 21 juin
Votre générosité prime tout. De la réserve. Votre jugement n'erre pas. La bonne humeur est un gage de succès. Légère déception. Une agitation s'élève. Silence. L'autre sexe manifeste son mécontentement.

CANCER — du 22 juin au 22 juillet
Pas de chichis. Ne tenez pas votre porte fermée. Une âme vibre. Trop de marmitons gâtent la sauce. Un nouveau sentiment se fait jour. On répond à vos instances. Pas de remarques. Vous vous révélez infaillible.

LION — du 23 juillet au 23 août
Faites fi des critiques. L'autre sexe aime à se faire valoir. Vous avez un talent enviable. Une question de finances est fort attrayante. Une idole est renversée de son piédestal. Le passé vous inspire beaucoup.

VIERGE — du 24 août au 22 sept.
On vous considère vraiment diplomate. Un être se démène trop. Vos perspectives ne sont plus les mêmes. On retient votre attention sur une question problématique. vous projetez un déplacement. Des explications ne sont pas claires.

BALANCE — du 23 sept. au 23 oct.
Rien n'abat votre détermination en tout. Vous subissez un choc fort inattendu. Soyez logique. Un avantage se dessine de façon peu ordinaire. Tout se précipite aujourd'hui.

SCORPION — du 24 oct. au 22 nov.
Ne vous bercez pas de vaines illusions. Votre coeur bat au ralenti. L'autre sexe vous intrigue. Ouvrez bien les oreilles. Un déboire n'en est plus un. Le passé revit soudainement.

SAGITTAIRE — du 23 nov. au 21 déc.
Ne vous méprenez pas sur le compte d'autrui. Un incident vous passionne. Supprimez tout mouvement d'intolérance. Rien comme la gentillesse. Occasion unique de réaliser votre rêve. Vous entrevoyez de nouvelles possibilités.

CAPRICORNE — du 22 déc. au 20 janv.
On vous donne la haute main. Pas de critique. On fait appel à vos bons sentiments. On vous considère un as. Ne soyez pas esclave de la routine. Du cran. Votre volonté s'affirme. Grand espoir le soir.

VERSEAU — du 21 janv. au 19 fév.
On vous impressionne facilement. Il vous parvient un écho peu ordinaire. L'autre sexe vous intrigue. Vous diminuez une situation. Un sourire est éloquent. N'insistez pas trop ouvertement.

POISSONS — du 20 fév. au 20 mars
Une invitation a son importance. Votre esprit ne se dépense pas en vain. Suivez le fil de vos idées. Un problème intéresse bien des gens du voisinage. L'autre sexe vous occasionne une perte de temps. Prenez les choses calmement.

LES PETITES ANNONCES

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

GRACEFIELD, beau split level, 2 chambres, très propre, s/sol fini avec poêle combustion lente, garage double 32X32, patio 12X20, gros satellite, tracteur à gazon 16 forces, 1 acre, paysager, puit artésien, entrée pavée. Le tout $89,900. 819-463-4791.

HULL, 62 rue Brodeur, 1 1/2 étage, brique, 1,100 pi. car., 4 + 1 chambres, 2 s/bains, planchers bois dur, foyer, s/sol fini, garage. 776-2197.

HULL, belle, chaleureuse, éclairée et à paliers, beaux planchers de bois franc, possession rapide. Micheline Dicaire, Royal LePage 561-0223.

HULL, les Hautes Plaines, secteur neuf, maison en rangée, garage, 3 chambres, foyer, libre, $99,000 négociable. Jour: 568-0005, soir: 643-3862.

HULL, Orée du Parc, unifamiliale, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, garage, s/sol aménagé, plusieurs extra, $138,000 négociable. 595-0595.

HULL PLATEAU DE LA CAPITALE
Luxueux split-level, 1700 pi car., $169,000. 772-1769.

HULL, plusieurs semi à vendre, bons prix. Ronald Marcil, Royal LePage, 778-7600.

INSPECTION PRE-ACHAT
Service d'Inspection d'Immeubles
P. Vachon, **568-7171**

MAISON coquette, 69 boul. Mousette, Hull, duplex, 2 étages, paysagé, $93,000. 595-5952 ou 995-1448.

MAISONS OUVERTES
CENTURY 21 ACCORD
Dimanche de 14h à 16h.
72 Claret, Aylmer. Carlen Lafleur, 684-7718.
213 des Explorateurs, Aylmer, Lesley Marten, 770-7235.

MONT-BLEU, 2 étages, 4 chambres + 1, air clim., système d'alarme, piscine creusée, cour privée, s/sol fini, aspirateur central, $179,000. 770-4068.

NOUVEAU
Les Châteaux du Faubourg, split 1,450 pi.ca., neuf, 4 chambres, 1 acre, $84,900. 669-7175, 663-5297.

PARC de la Montagne, 2 Thériault, bungalow tout briques, s/sol fini, très propre, pour vente rapide, financement facile, $104,900. 776-5000.

PAS DE COMPTANT, Buckingham, taux à 8.5%, semi-détaché 1991, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, bain tourbillon, clôture. Ne laissez pas passer cette chance.! 281-3599.

PERKINS, belle québécoise avec beaucoup d'extra, $95,000. Micheline Dicaire, Royal LePage 561-0223.

PERKINS, près du village, bungalow 28X44, 1989, 3 chambres, taxes peu élevées, terrain 1 acre, $93,000 négociable. 671-3910.

Semi-dét. 1989, clôturé, s/sol fini, 1 1/2 s/bains, 4 chambres, 428 Cheval Blanc. Jour 595-1437, soir 669-0519.

SEMI-DETACHE, pas de TPS, 3 chambres, $69,900, secteur Angers. Jour: 986-1166, soir: 986-8075.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

POSSESSION IMMEDIATE
$74,900, Gatineau, BUNGALOW avec abri, grandes pièces, secteur tranquille, à voir.
BUNGALOW, s/sol fini, foyer en briques, entrée double, excellent état.
SEMI-DETACHE, construction 1989, 1,360 pi.ca., s/sol fini, décoré avec goût, très bon prix. **Marc Laverdure, Royal Lepage, 782-4365.**

SEMI-DETACHE, Hautes Plaines, 1,300 pi. ca., cloturée, s/sol partiellement fini, remise, $98,500. 776-6369.

SEMI-DETACHE, clôturé, paysager, piscine hors terre, garage, 3 chambres, partiellement meublé, $83,000 négociable. 986-5433.

SEMI-DÉTACHÉ luxueux, foyer, 3 s/bains, 5 appareils ménagers inclus, 1 grand patio, abri d'auto, près écoles et université, Val Tétreau. 778-8574.

SEMI-DETACHE, 2 chambres, très propre. 669-3156.

SEMI-détaché, secteur privilégié, construction 1989, luxueux, bois franc. Seulement $3,000 comptant et $640 par mois. 243-9403.

SPECIAL, semi-détaché, 2 étages, rue Iberville, Gatineau, 3 chambres, unité de bout, plusieurs extra-excellent
Rue des Perdrix, 1990, à paliers, 3 chambres, garage, lot 10,000 pi. ca., réduit $119,000 négociable. Gilles Allard, Gens d'Action, 561-5894.

SUPER quadrex, $625 mois, capitale intérêt taxe. 243-8472.

TEMPLETON, 1986, 4 chambres, 3 s/bains, bois franc partout, s/sol fini, poêle à combustion lente, garage 18X25, grand terrain, pas de voisin arrière, piscine, remise, $140,000 pas de TPS. 669-8012.

TOURAINE, secteur Rivièra, 3 chambres, 2 s/bains, s/sol avec foyer et 2 chambres, piscine hors terre, plusieurs extra. 243-3248.

VAL-des-Monts, maison bord de l'eau, 4 chambres, grande cuisine en chêne, s/sol fini, $146,000. 671-1513.

VITE VITE
Attention premiers acheteurs, pour obtenir la subvention de $7,000, faut faire une offre avant le 31 mars et ne pas dépasser le 15 juillet pour la date d'occupation. Pour visiter mes plusieurs propriétés, appelez Juanita Redondo au 684-SOLD(7653) Immeubles Yvon Brunet.

495 MAISON DEMANDEE

MAISON avec 1 acre, moderne, 3 chambres, s/sol fini, garage double, minimum 1200 pi. ca. Pagette: 593-5502.

RECHERCHE à louer semi-détaché, à bon marché, près Hôpital Gatineau, pour immédiat. **568-3820, 561-6774.**

RECHERCHE maison de campagne avec 3 chambres, grande cour, Masson/Thurso/Buckingham ou Plaisance, possession immédiatement. 986-5729.

MERCI!
1,200,000 $
VENDU EN DÉCEMBRE '91

En effet, **Stéphane Bisson** a participé à la réalisation de ventes totalisant 1,200,000 $

Exclusivement au mois de **décembre 1991**

Des résultats évidents! mc



Stéphane Bisson
246-5000

COURTAMAX • COURTIER

495 MAISON DEMANDEE

RECHERCHE maison ou rez-de-chaussée, 2 chambres, $500/mois pour 1er avril, dans Wrightville. 771-4201.

496 MAISON EXTERIEUR

MAISON neuve 40 pi par 24 pi, semi-meublée, terrain 51 pi par 80 pi, 28000 au Nord de Tampa, Village Grove, Zéphirhills. $45,900 U.S. négociable 561-6575.

521 MAISON A REVENU QUEBEC

4 LOGIS rue Sherbrooke, Hull. Gaston Lemieux, TransAction, 778-4134.

6 LOGIS, 177 et 181 Thomas, Gatineau. Raymond Charbonneau, Trans Action, 778-4511.

6 LOGIS, 1 rue Albanel, $210,000 revenus net: $22,450, 771-4746.

CHENIER (Gracefield), 2 logis de 2 chambres, $47,000 négociable. 243-3821.

DUPLEX 1989, Gatineau, faut voir, s'achète avec peu ou pas de comptant. 568-8684.

DUPLEX, Gatineau, évaluation: $72,500, prix: $64,500. 827-0916.

ECHANGERAIS propriété à revenus contre terrain. 663-0998.

GATINEAU, 2 logis, construit 1989, très rentable, vente privée, cause transfert. Meilleure offre. 684-6912.

GATINEAU, 7 logis, entièrement rénové, électricité payée par locataire, revenus: $30,120, rentable $25,000 comptant. **Prix réduit.** 1-819-427-5291

HULL, 283 Laramée, 4 logis, emplacement commercial stratégique, très rentable, vente privée. 777-4445.

INVESTISSEURS: 6 logis, secteur Mont-Bleu, 6 baux, rentable. **643-4664**

PAS, 3 logis, 39 René, Pte-Gatineau, garage chauffé 24x30. Raymond Charbonneau, Trans Action, 778-4511.

REPRISE DE FINANCE, 15 minutes du pont Alonzo, récent, 5,000 pi. car., 3 X 3 chambres (louées) + dépanneur équipé, 1,800 pi. car. par plancher, évaluation: $284,000. Aubaine! $199,000. Marcel, Performax, 561-3222 poste 408.

SPACIEUX et luxueux bungalow triplex, terrain 100X100, bain giratoire double, foyer central, 2 s/bains, armoires en chêne, piscine creusée, patio, garage, remise, etc. 2 grands logis au s/sol, secteur boul. Lorrain, $189,900. Faut visiter! 669-7130.

532 MAISON A REVENU DEMANDEE

IMMEULBE de 6 à 32 logis ou petit centre commercial. 669-8911, soir: 561-0930.

560 CHALET A VENDRE

BEAU chalet hiverisé, équipé, sur grand lac, 1 heure d'Ottawa/Hull, bon prix. Immeubles Héritage, 456-3398.

LAC des Plages, maison de campagne, 2 logements, garage, 50 M. du lac, $85,000. 819-426-2379.

LAC Simon, superbe chalet, bord de l'eau, prix réduit, $85,000. 819-427-5291.

561 CHALET A LOUER

AU lac Profond, tout équipé, plaisir d'hiver, semaine et fin de semaine. (819) 463-2524.

CHALET hivernisé, bord de l'eau, tout équipé, Val-des-Bois. 454-2588.

LAC O'Neil, N.-Dame du Laus, privé, semaine. 986-8166, 767-2160.

LUXUEUX, hiverisé, ski, semaine ou fin de semaine. **243-6417.**

POUR groupe (max 30 personnes), idéal pour pratiquer vos sports d'hiver. 748-3255.

SKI et ski-doo, pêche, tout équipé, foyer, bain, N.-D. du Laus. 568-0317.

CHALET À LOUER
Dans le coeur des Laurentides
(2 min. de St-Sauveur)
- Chalet exécutif
- Tout près de toutes les pentes de ski
- La demeure comprend : 3 chambres, 2 foyers, bain romain, vue panoramique, mobilier tout neuf.

Demandez notre tarif spécial pour la saison

jour 819-771-2787
soir 819-595-3110
sur le site: 514-229-8298

562 FERME

FERME 104 acres, 1,700 pi. frontage sur Rivière des Outaouais, maison, grange, 2 hangars 40x100, 1/2h de Gatineau. Claude Gagnon 561-5222.

562 FERME

COMTÉ de Témiscamingue, à vendre, adjacent au village de Nédelec, 305 acres terrain agricole, 162 acres terrain forestier, incluant maison, silos à grains (2), hangar 40'x100', machinerie roulante, excellent site pour agriculture, élevage bovin, bison etc... $230,000. 819-784-3306.

RIPON, ferme-loisir, 61 acres, 20 boisées, ruisseau, maison 2 étages, rénovée, 3 chambres, 2 bâtiments. Visite sur rendez-vous. $95,000. 819-983-6345. Par propriétaire.

564 MAISON MOBILE

EST-ce que tu vas acheter dans le Parc Riviera en 1992? Si oui, appelle 568-9043 tu ne le regretteras pas!

575 TERRAINS

$1,000 COMPTANT, 1 acre et plus, à partir de $15,000, financement 6% pour 25 ans. 643-4247.

50X100, PROJET des oiseaux, avec services, $22,000. 669-5075.

ANGERS, rue Des Sables, 170X235, développement nouveau à Gatineau, 14 terrains approximativement 60X100, services inclus. 663-4034.

AUBAINE!
Terrain Côte d'Azur avec services, $32,000. De 8h à 20h: 568-7244.

CANTLEY, 1 acre, 3 façades, partiellement défriché, $21,500 négociable. 561-9772 Roger.

CÔTE d'Azur, 4 terrains, plans disponibles, tous les services prépayés, quartier résidentiel établi par Lemay Const, 5000 à 6000 pi.ca., prêt à construire, demande $35,000. 568-5442, 746-6430.

COTE D'AZUR, RUE ANJOU. 28,000 pi.ca., $78,000. 568-3344.

ECHANGERAIS propriété à revenus contre terrain. 663-0998.

GATINEAU, 63X100, services payés, $33,900. Pas de TPS! Trans-Action GB, Jacques Noël, 594-1509.

GATINEAU, bord de l'eau, Lac McLaurin, 1208 Notre-Dame, 53X400 avec services, $29,500. 595-3034.

GATINEAU, rue Joanette, 50X100, offre sérieuse, $32,500 négociable. 561-6837.

GATINEAU, terrain pour unifamiliale, $27,000. Pour 2 semi-det., $14,000 chacun. Pour triplex, $10,000 la porte. M. Bouvier TAGB, 568-5141.

HULL, secteur Hautes-Plaines, terrain avec services, 40X100, $35,500. 514-468-5159.

LAC Lacroix, belle pointe de sable de 2 1/2 acres, en bordure du lac. Région Lac Cayamant, $25,000. 819-463-4446, après 18h.

LES Château du Faubourg, 15 minutes du Parlement. **663-5297 568-5609.**

LOT AU BORD DU LAC
A 30 min. du centre-ville de Hull, hydro et chemin ouvert à l'année. Pour maison ou chalet. Bonne pêche. Financement disponible 671-3505, 776-1838, 761-8930.

NOUVEAU LOTISSEMENT
Sous-Bois du Domaine, terrains boisés d'un acre et plus. 827-0171.

PARADIS DU CHASSEUR
50 ACRES BOISÉS, région Ladysmith avec chalet, $24,500. 761-8724.

PARC CHAMPLAIN
51 RUE BROUAGE, AYLMER
1/2 Acre, prêt à construire, terrain boisé, arbres matures avec élément et purateur, $75,000. 595-8405.

PLATEAUX de la Capitale, secteur privé développé par Lemay, à partir de $44,700, unifamiliales de haute gamme, tous services inclus. 595-1816, 746-6430.

POUR SEMI-DETACHE
GATINEAU, services installés, prêt à construire, 33X100, $13,500 chacun. 663-1762.

POUR spéculateurs, Versant Côte d'Azur et Mont-Luc. Services à venir. De $9,000 à $17,000. Trans-Action GB, Jacques Noël, 594-1509.

RIVES de la Gatineau, phase 1, 1 acre et +, financement disponible, termes flexibles, terrain boisé, $25,000. 746-6430 Claude.

SECTEUR privé, Gatineau, Limbour, projet établi et protégé, 4 terrains, à partir de 9,900 pi. ca., rue Père Bériault. 568-5442, 746-6430.

TERRAIN 52 pi. x 130 pi., pas de voisin arrière, rue des Bouleaux, Gatineau, $39,500. 669-8356, 243-6176.

TERRAIN boisé situé sur un coin, secteur Templeton, $28,500 négociable. 669-0411.

TERRAINS avec services pour unifamiliales, secteur boisé, situé dans un croissant, adossé à la rivière La Blanche. 663-8188.

TERRAIN superbe, 1 acre, plat, boisé, cadastré, 12 mintues de la ville. 243-7043.

580 BUREAU A LOUER

26 ST-RAYMOND, différentes superficies à partir de $350. Conrad Sigouin Ltée 771-6266.

73 LAVAL, Hull, 800 ou 1600 pi. ca., chauffé, éclairé. 749-3333.

GATINEAU, 102 Archambault, près autoroute 50, bureau neuf, à louer, 2300 pi. ca. Claude 561-1798, soir: 738-1063.

580 BUREAU A LOUER

PARC industriel, Hull, 1,400 pi. car. immédiatement, 176 Jean Proulx. 770-6907, 595-0354.

585 COMMERCES

200 LA SAVANE, Gatineau, 340 pi.ca., $6 le pi.ca. Pour renseignements, Donald au 568-4978.

ACHETEZ une franchise d'entretien ménager "Ménage Express". Revenu $35,000 annuel. Appels à frais virés 514-255-4896.

ANIMALERIE, valeur $22,000, demande $7,500. 663-6222.

AUBAINE, grand restaurant, très propre, bien équipé, licencié. Faites une offre ou prendrais échange. 669-8471

DEPANNEUR avec logis 2 chambres, très bon chiffre d'affaires, 15 min. de Hull. (819)459-2088.

ETES-VOUS stressé par la ville? Venez faire un tour en campagne. Dépanneur licencié avec valideuse plus logis, bon potentiel. 522-6611.

FAITES UN PRIX!
Grand local à louer centre-ville de Hull, alarme, tapis mur à mur, possibilité de 2 étages si désiré, idéal pour tout genre de commerce. **P.S. ENCORE UNE FOIS, VRAIMENT PAS CHER!** Mario: 561-2232.

HÔTEL BIEN ÉTABLI - SUR 380 ACRES
Cause: maladie. Re/Max Aylmer, M. R. Saumier 682-2909, agent exclusif.

INVESTISSEZ dans une franchise bien établie, en parfumerie. Acheteurs sérieux seulement. 594-4225.

MAGASINS D'ALIMENTS NATURELS à Buckingham. Jour 986-1407, soir 281-0931.

MAISON de pension pour personnes âgées autonomes, avec logis. 986-1179.

PATISSERIE tout équipée, idéal pour bar laitier. 669-3799.

RESTAURANT 45 places, à vendre ou à louer. Prix réduit. 243-3758.

RESTAURANT à Lefaivre, On, 44 places. 1-613-679-4709/4253.

RESTAURANT à vendre ou à louer équipé, équipement neuf, 70 places, très propre. 243-9224.

ROUTE de lait, au Québec, bon revenu et avantages. 663-3358.

COMMERCE À VENDRE



Dépanneur, bureau de poste, essence, propane, valideuse 6/49, location de pizzeria, logis 3 chambres.
Prendrais échange.
Appelez après 17 h
Marcel 766-2222
N.D. de la Salette

590 ENTREPOTS

AVEC ou sans pied de chargement, 3,000 à 25,000 pi. ca., prix à partir de $4.50/pi., occupation rapide. Serge Ménard, Profesco Inc 777-9800.

GATINEAU, 5 Archambault, espace à louer, grand ou petit. 777-2424.

595 LOCAUX

26 ST-RAYMOND, différentes superficies à partir de $450. Conrad Sigouin Ltée 771-6266.

5 MOIS gratuits, boul. St-Joseph, Hull. 232-0573, 737-3393.

68 MONTCLAIR, Hull, beau local de 400 pi. ca., chauffé, éclairé, système d'alarme. 777-1319.

92 ST-RAYMOND - HULL
A PARTIR DE $6/PI.CA.
1,000 à 36,000 pi.ca., édifice 4 paliers, vaste stationnement, ascenceur, rampe d'accès pour handicapés, air clim., occupation immédiate. Idéal pour **BUREAUX** ou **COMMERCES,** domaine vente, location, services médicaux, hébergement, enseignement, restauration, etc. **Louise Nadeau 772-8433, pagette 561-3222 no. 356.**

ESPACE pour office ou app. à louer, 22 1/2 rue Eddy app. 2, Hull. Pour tout renseignement: 770-7297.

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

595 LOCAUX

GATINEAU, Parc Gréber, bureaux 800 pi. ca., neufs, air clim. central, 2e étage, devanture vitrée, location immédiate. 243-5260.

LOCAL commercial 600 pi.ca., à louer au 115 boul. St-Joseph. 776-1015.

LOCAL commercial, 1100 pi. ca., Bl. Gréber, secteurr très achalandé. Après 19h: 986-5401.

LOCAL commercial à louer, excellent pour studio d'esthétique ou de soins, libre immédiatement, $725/mois. Demandez François. 243-1044, 684-6825.

Les Immeubles **E. TASSE**
Nous recherchons
- Cordonnier
- Pâtissier
- Quincaillier
- Coiffeur, coiffeuse
- Pharmacien
- Professionnels
  - santé (clinique)
  - juridique
  - administration

Nous offrons :
- Un marché de 12 000 personnes
- Possibilité de financement
- Un support administratif
- Excellent achalandage

Téléphone : 568-5151

PARC industriel, Gatineau, 1000 et 750 pi. ca., immédiatement, 2 zones de chargement "loading dock". 561-6610.

QUELQUES locaux déjà finis, 400 pi.ca., et +. Prix très très négociable. Guy Bélanger, T.A.G.B. & Ass. 776-1255, 776-5566.

ROUTE 307, 15 minutes du pont Alonzo, récent, 1,800 pi. car. X 2 planchers, équipé pour dépanneur ou autre commerce, vaste stationnement, $900. Marcel, Performax, 561-3222 poste 408.

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

FRANCHISE très rentable, territoire exclusif. 827-0916.

LA meilleur occasion d'affaire est à votre portée. Argent, temps libre, c'est ce que nous offrons. Ne tardez pas, 239-4989.

NOUVEAU! NOUVEAU!
Compagnie établie depuis 8 ans, ouvre futures distributions. Possibilité: $800, $1,600 et +/semaine. Temps plein, partiel, 25 ans et +. Léger Investissement. Information: 1-800-463-6995, 1-514-251-7253.

POUR COUPLE. Vous avez perdu ou vous voulez changer d'emploi? Vous voulez travailler à votre compte? Vous avez une maison avec peu ou pas d'hypothèque? Résidence récente pour personnes âgées (24), **très rentable pour couple résident.** S'achète avec peu ou pas de comptant si qualifié. Marcel, Performax, 561-3222 poste 408.

SALLE DE QUILLES
6 allées automatique, restaurant et bar licencié, grand stationnement, beaucoup de potentiel. Faut vendre, raison santé. Prix réduit. Michel Couture, Transaction 643-3241.

VOUS êtes une personne ambitieuse et vous voulez diversifier votre revenu. Je développe un projet d'affaires en pleine expansion. Revenu selon implication. 669-7958.

597 PROPRIETES COMMERCIALES

BUCKINGHAM, édifice à revenus, construction 1990. Revenus $33,600. Prix $235,000. 281-0931.

CAMPBELL'S BAY, faillite, 5,000 pi. car. avec bureaux, $125,000. Trans-Action GB, Jacques Noël, 594-1509.

CLINIQUE pour médecins ou bureau de professionnels, édifice de 8,800 pi. car. sur terrain de 42,600 pi. car. à Hull, 221 Chemin Freeman, libre immédiatement. 776-5000.

605 AUTOS A VENDRE

1965-1985 **SELECTION** d'autos de $1,000 à $2,000. 770-7887.

1965-1989 moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

LE GROUPE COMPIXELS
Développez
votre entreprise
Avec un produit exclusif qui a fait ses preuves!
Soyez votre propre patron, un petit capital, le désir de réussir dans la nouvelle ère des médias électroniques.

Nous vous offrons :
- Un produit exclusif et révolutionnaire dans les médias électronique
- Un revenu substantiel illimité
- Récupération de l'investissement dans les premiers mois
- Entraînement complet

Pour informations : (514) 899-0656

LES PETITES ANNONCES

605 AUTOS A VENDRE

1976 MARQUIS, 43,000 milles originals, état A-1, $1,200. Personnes sérieuses seulement. Demander Jean, 986-7033.

1977 VOLARE, 6 cyl., $275. Après 18h: 776-4803.

1978 PONTIAC Acadian, 2 portes, stock 4949, $495. **Denis Auto 568-6885.**

1979 BUICK Century, 66,600 km, $600. 778-7509 entre 18h et 21h30.

1979 MARQUIS, très propre, $799, #1183. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1980 BUICK Regal, $500 ou meilleure offre. 745-7829.

1980 CAMARO, automatique, certifiée. Appeler Leon 526-3850.

1981 CAPRI, telephoner au: 682-4116.

1981 DODGE Aries, familiale, stock 4943, $695. **Denis Auto 568-6885.**

1981 NISSAN Maxima, diesel, très propre, tout équipé. Faites une offre! 561-4313.

1981 PONTIAC, familiale, bon état, $1000 ou meilleure offre. 669-8458.

1981 TERCEL, $799, #1150. Premier arrivé! **J.C. Galipeau 669-4004.**

1982 CAPRI, automatique, bon état, $800. Demander Fanny, 455-9419.

1982 FORD Granada familiale, bon état. Faut voir! $1,800. 684-2733.

1982 MALIBU, V6, automatique, $899, #1184. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1982 TOYOTA Corolla SR5, 5 vitesses, bon état, $600. 827-3468.

1983 ACCORD, 4 pneus neufs, stock 4686, $1,295. **Denis Auto 568-6885.**

1983 CAVALIER, peinture neuve, bon état, $1,200. 243-0558.

1983 PARK Avenue, toute équipée, $3499, #1078. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1983 PONTIAC Acadian, automatique, #4956, $550. **Denis Auto 568-6885.**

LOCATION - ACHAT
Louez à partir de $99/mois. Informez-vous! **Laperrière Autos 643-1078.**

1984 ACADIAN, 4 portes, automatique, certifiée. Leon 526-3850.

1984 COUGAR, propane, $1599, #1185. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1984 DODGE Omni, automatique, servodirection/freins, cassette, bon pneus, peinture et intérieure, prix négociable. Doit vendre vite! 770-3870.

PROBLÈMES DE CRÉDIT?
Informez-vous sur notre plan location-achat.
Laperrière Autos 643-1078.

1984 PHOENIX, V6, automatique, $899, #1188. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1984 RELIANT, 4 portes, automatique, certifiée. Leon 526-3850.

1984 RENAULT (cinq), très bonne état, $600 négociable. 669-7952.

1984 TEMPO automatique, équipée, stock 4906, $995. **Denis Auto 568-6885.**

1984 TEMPO GL, bon état, manuelle, P.B., $500. 684-7801, Mario.

CHATELAIN AUTOMOBILES INC.
Face au manege militaire
15 Boul. St-Joseph
Spécial de la semaine
Camion 4 x 4
1985 Nissan
3 495$
775-3222

1984 TOYOTA Celica, automatique, certifiée. Appeler Leon 526-3850.

1985 ACADIAN, 68,000 km, aucune rouille, inspectée, $1,650. 770-9061.

1985 CELEBRITY, propre, stock 4887, $2,395. **Denis Auto 568-6885.**

1985 CIERRA, 4 portes, automatique, certifiée. Leon 526-3850.

1985 DODGE Aries, 89,000 km, bon état. Après 17h: 770-9860.

1985 HYUNDAI Pony, 60,000 km, très propre, manuelle, 1 conducteur, $1,300. 771-8115.

1985 MUSTANG hatch back, stock 4918, $1,495. **Denis Auto 568-6885.**

1985 MUSTANG, automatique, #1391. Autozone 729-4231.

1985 PONTIAC 6000 LE, 4 portes, , #1532. Autozone 729-4231.

1985 PONY Hyundai, manuelle, 125,000 km, moteur excellente condition, 4 pneus d'hiver montés sur roues, $900. 778-1579.

LAPERRIÈRE AUTOS
Choix d'autos à partir de $499.
Informez-vous! 643-1078

1985 STANZA, peinture neuve, très propre, automatique, 114,000 Km., $1,900 négociable. 243-8611.

1986 5000 QUATRO, 47,000 km, $6999, #1167. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1986 BUICK Somerset, 2 portes, #1469. Autozone 729-4231.

1986 CALAIS automatique, V6, am-fm-cassettes, équipée, très propre. Faut voir! $3,500. 775-3215.

1986 CELEBRITY Eurosport, manuelle, 4 vitesses, 2 portes, $4,000. 772-8057 après 17h.

1986 CHRYSLER Fifth Avenue, 4 portes, #1125. Autozone 729-4231.

1986 DODGE Aries familiale, bon état, $2,500. Jour: 568-1734, soir: 671-1811.

1986 ESCORT GT turbo, 5 vitesses, #1436. Autozone 729-4231.

1986 LESABRE Ltee, air clim., $4299, #1164. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1986 NOVA (mécanique Toyota), 4 cyl., $2,200. Après 18h: 682-3154.

1986 PONTIAC Grand-Am, 2 portes, #1549. Autozone 729-4231.

1986 RELIANT familiale, bon état, $3,000 négociable. Soir: 770-4693.

1986 RELIANT, automatique, $1599, #1144. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1986 STELLAR, 4 portes, automatique, certifiée. Leon 526-3850.

1986 TERCEL, 4 vitesses, 60,000 km, $3000. 776-1485 après 18h.

1986 TRANS-AM, blanche, 63,000 km, $6999, #1101. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1987 6000, air cli., V6, $3899, #1186. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1987 BUICK Skyhawk, très bon état, 93,000 km. $3,200. A voir! 776-5680.

1987 CAMARO, 85,000 km, garantie GM, V6, manuelle. 777-4445.

1987 CENTURY, bon état, $3999, # 1098. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1987 CENTURY Ltd, V-6, tout équipé, $5,695, #72. **Taché Auto 595-0846.**

1987 DODGE Aries familial, 70,000 km, $3,450 négociable. 243-1859.

1987 DODGE Colt Premier Turbo, 5 vitesses, 4 portes, 92,000 km., $4,300. 986-8727.

1987 DODGE Shadow, 106,000 Km., propre. A voir! $3,700. 243-7829.

1987 FIRENZA, automatique, équipé, #4955, $2,450. **Denis Auto 568-6885.**

1987 FORD LTD, familiale, stock 4893, $1,500. **Denis Auto 568-6885.**

1987 FORD Van Cube, 12 pi de boîte, propane et gaz. Après 17h 243-0762.

1987 GRAND Prix, **52,600 Km.,** un bijoux, $5,895, **#29. Taché Auto 595-0846.**

1987 LINCOLN Mark 7, toute équipée, #1439. Autozone 729-4231.

1987 NOVA (mécanique Toyota), $3899, #1151. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1987 PLYMOUTH Reliant, manuelle, garantie transférable, $3500. 954-6716, après 15h: 663-4888.

1987 SABLE GS brune, 4 portes, air clim., 6 cyl., 3.0 li., 103,000 km. $3,800. Michel, 595-9510.

VENTE
VOITURES NEUVES ET D'OCCASION
SERVICE-PIÈCES
HYUNDAI
Un achat intelligent
CANAKOR
AUTOMOBILES
345 boul. Gréber GATINEAU
561-7331

1987 SUNBIRD, 4 portes, automatique, #1522. Autozone 729-4231.

1988 BERETTA, air clim., bleue, $5499, #1099. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1988 CAVALIER, 2 portes, automatique $5,999 négociable. 568-8779.

1988 CHEVROLET Celebrity, 4 portes, V-6, très propre, air cli. 669-4191.

1988 HONDA Civic LX Berline, 4 portes, 41,000 Km., comme neuf, $7,200 + taxe provinciale. Michel après 17h30: 777-9600.

1988 HONDA Prelude, blanche, 65,000 km, parfait état, $12,000. 772-4552.

1988 MAZDA 323, 3 portes, manuelle, 4 vitesses, 43,000 km, $4,900. 827-1504.

1988 MAZDA 323 DX, 5 vitesses, blanche, parfait état. Jean-François 684-6363.

1988 PONTIAC Grand Am, air cli., automatique, très bon état, $5,950 négociable. 986-2748.

1988 TOPAZ XR-5, impeccable, **67,200 Km,** $4,495, #56. **Taché Auto 595-0846.**

1988 TOYOTA Tercel, 2 portes, #1545. Autozone 729-4231.

1989 CAVALIER, automatique, $5399, #1001. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1989 CHRYSLER New Yorker Landau, 6 cyl., $22,000. 663-4874.

1989 EXCEL GL, blanche, $3899, # 1104. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1989 GRAND AM LE, 38,000 km, très bon état, roues aluminium, radio cassette-stéréo, toit en "T", $9,500 négociable. 663-4931.

1989 NISSAN 240 SX, excellent état, sport, $10,500. 778-8841.

1990 FORD Tempo GLS Sport, 5 vitesses, entièrement équipée, 63,000 km, garantie 100,000 km, $8,800. 669-4610.

1990 HONDA Civic SI, acheteurs sérieux, 34,000 km, équipée, prix à discuter. 776-3426, bureau: 663-5706.

1990 TOYOTA Tercel, 30,000 km, toute équipée, bon prix. 669-9533.

1991 COROLLA SR-5, toit ouvrant automatique, am/fm cassette, et plus. $18,500. 595-8522 entre 14h et 17h.

1991 PONTIAC Grand Prix, tout équipé, automatique, $17,550 d'une valeur de $23,000. 561-9485.

1991 TOYOTA Tercel LE, automatique, $11,000. 776-4010.

LAISSEZ-moi vendre votre voiture. Informations, 561-2283.

TU veux une bonne voiture entre $1000 et $3000? Appèle Serge au 561-3222 poste 106 ou 246-0027.

620 AUTOS DEMANDES

ACHETE autos, camion accidentés ou non. Vendons, installons pièces usagées ou neuves. 777-7107.

ACHETONS automobiles et camions pour ferraille et pour pièces. Payons meilleur prix en ville. 568-1734.

ACHETONS et vendons autos et camions, $100 et plus. Garage de L'Aéroport. 663-7669.

NOUS RAMASSONS votre vieille voiture gratuitement, payons pour voitures complètes. 663-1539.

625 CAMIONS A VENDRE

1965-1985 **SELECTION** d'autos de $1,000 à $2,000. 770-7887.

1965-1989. Moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

1971 CAMION **5 tonnes** avec dompeuse, $4,000; **1977** TOYOTA **Jeep** LandCruiser 4x4 avec pelle à neige, $2,000. 457-9677, 457-2727.

1977 CHEVROLET Pick-up, 1/2 tonne, très bon état mécanique, transmission refaite en neuf, $600. Jour 643-3786, soir 669-7785.

1978 GMC Van, noire, 305, très bon état, $600 négociable. 669-1862.

1979 GMC, 350, radiateur et freins neufs, bon état, $600. 243-7369.

1979 VAN Chevrolet, $1,500. 281-1233.

1980 F-100, automatique, $1299, #1190. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1980 FORD F-100, automatique, stock 4953, $1,650. **Denis Auto 568-6885.**

1980 FORD, moteur 302, en bon état, $700. 663-8465.

615 AUTOS A LOUER

♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥

DITES-LUI VOTRE AMOUR!

Encore cette année, **LeDroit** publiera vos souhaits de St-Valentin à la personne aimée. Nos préposées aux petites annonces attendent déjà vos appels!

À L'OCCASION DE LA ST-VALENTIN, FAITES PARAÎTRE UN MESSAGE À UNE PERSONNE AIMÉE DANS votre quotidien LeDROIT

Pour ce faire, un simple appel suffit à:

560-2750

ET GAGNEZ...

L'un des deux **CERTIFICATS-CADEAUX** d'une valeur de **$100** chacun, échangeables au **RESTAURANT L'EAU VIVE** de Gatineau. Un tirage au sort aura lieu parmi les personnes ayant placé un souhait...

PLACEZ-EN DEUX ET DOUBLEZ VOS CHANCES DE GAGNER!

Prix spécial **inchangé:** $1.00 par ligne + TPS

♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥

625 CAMIONS A VENDRE

1981 CHEVY C-10, automatique, stock 4845, $1,950. **Denis Auto 568-6885.**

1983 FORD Pick-up F150, 75,000 km, propre et bon état, radio am-fm, $3,000. 243-3950 après 17h.

1983 GMC Cube Van, boîte 14 pi., très bon état, $4800. Maurice 595-5828, 827-4780.

1984 CHEVROLET S10, avec Cab. Frais peint, excellent état ou à échanger pour voiture 1989 ou +. 778-4511.

1985 DODGE Caravan LE, #1524. Autozone 729-4231.

1985 FORD 1/2 tonne pik-up, 6 cyl., parfait état. 684-5825.

1985 FORD club cab, frais peint, stock 4909, $3,800. **Denis Auto 568-6885.**

1985 FORD Ranger, bon état, $2,700. 561-5443.

1985 FOURGONNETTE, intérieur isolé, 95,000 km, bon état, $5,000. 663-3643, soir.

1985 JIMMY 2x4, très bon état, prix à discuter. 771-6665.

1986 FORD F-150, très propre, $3,895, #75. **Taché Auto 595-0846.**

1986 FORD Ranger, très propre. Après 18h 775-3573.

1987 RANGER, balance de garantie, $3299, #1136. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1988 CHEROKEE, 2X4, 4 portes, 4 li., 6 cyl., gris métallique, 82,000 km, bon état. Meilleure offre. Après 18h: 777-7260.

1988 CHEVROLET Blazer Tahoe, 4,3 l., automatique, 2 roues motrices, 51,000 km, équipé. 663-5949.

1988 DODGE RAM mini van, garantietransférable, V4, très bon en gaz, $8000. 663-0741.

1988 FORD Ranger, excellent état, $5,350 négociable. 561-2283.

1989 CHEVROLET, 6 cylindres, automatique, pour balance paiements. 684-2981.

1989 FORD F-150, 6 cyl., 4 vitesses, 55,000 km, $7,000. (819) 449-4167.

1989 MAZDA 2200 Sport, 5 vitesses, 34,000 Km., certifié, $7,250. Après 18h 819-986-3934.

1990 FORD Aerostar XL, 7 passagers, prix négociable. 561-2283.

REMORQUEUSE à vendre et équipement de garage. 663-5675 après 17h.

628 CAMIONS 4X4

1965-1989 Moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

1977 FORD F150, bon état, prêt à être peinturé, $2800 ou meilleure offre. Après 16h: 772-2892.

1977 GMC avec pelle à neige, #4952, $1,500. **Denis Auto 568-6885.**

1978 DODGE 3/4 tonne, pelle hydraulique 300, mécanique A-1, non certifié, $2,000. 457-4948.

1979 TOYOTA pick-up, boîte courte, transmission (transfert case) et différentiel neufs, mécanique A-1, $1,500. 561-5775.

1981 FORD, complètement remis à neuf, $4,500. 669-1509.

1985 BRONCO 2, $3,500. Demandez pour Luc: 663-9961.

1985 JEEP Cherokee diesel, 5 vitesses, 4 portes. 827-0247.

1985 RANGER, V6, 5 vitesses, $2,750 ou meilleure offre. 663-7463.

1987 TOYOTA, 5 vitesses, $6499, #1153. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1988 SUZUKI Samurai, 5 vitesses, #1548. Autozone 729-4231.

1989 BRONCO II, V-6, parfait état, $8,795, #55. **Taché Auto 595-0846.**

628 CAMIONS 4X4

1989 TOYOTA 4 RUNNER SR5, 5 vitesses, 65,000 km, excellent état, $15,750 négociable. 243-5897, Sandra ou Donald, après 18h30.

1990 JEEP WG, 14,000 km. Après 18h: 669-4757.

1990 NISSAN, "king cab", rouge, garantie transférable, $12,500. 770-2936.

1991 FORD Explorer XL, 2 portes, manuel, 18,000 km, rouge vin, $19,300 négociable. Soir 561-6364.

6 CAMIONS FORD, 1976 à 1983, avec ou sans pelle. 778-3576.

637 EQUIPEMENT DE FERME

TRACTEUR 18 Sears, équipement, comme neuf, $2,800. 457-4158.

655 GARAGE A LOUER ET STATIONNEMENT

GARAGE à louer, avec compresseur, situé sur route 148. 281-5222.

GATINEAU, 5 Archambault, très grand garage pour entreposage ou autres. 777-2424.

POUR atelier de mécanique ou autres usages, 1,400 p.c., 10 voitures ou moins, Gatineau, $750 à 1,500/mois. 777-5173, 776-3057.

670 MOTONEIGE

1970 SNOWCRUISER, très bon état, $350. 671-1117.

1974 OLYMPIQUE 300, plusieurs pièces neuves, $575. 770-2177.

1980 BLIZZARD 7500 Plus, excellent état, $1,200 négociable. 663-0698.

1982 ULTRA-SONIC 9500 Blizzard, $1,600, très bon état. 671-4455.

1990 YAMAHA LE Exciter, 570 c.c., 4,200 km, siège double, dossier, toile, comme neuve, $4,800. 561-4547.

1991 BOMBARDIER MACH 1X, prix à discuter. 243-9735.

989 BOMBARDIER Saga, très bonne condition, démarreur électrique, $2500. 463-3163.

CITATION SS, 2 carburateurs, très bon état, $1,200. 643-2217.

672 PIECES - ACCESSOIRES

1965-1989 Moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

1984 ESCORT, moteur + un 305 pour pièces, autres pièces. 243-9198.

1985 SUZUKI Samurai pour pièces. Guy: 682-3715, 684-9122.

2 CABINES, fibre de verre pour gros pick-up GM ou GMC. 747-8087.

4 FIRESTONE 36 X 14,5 X 15, $800. 771-2250.

PIÈCES D'AUTO DELTA
VENDONS pièces usagées et ACHETONS autos pour pièces. **643-2111.**

TRANSMISSION 5 vitesses de Volvo 240; moteur, transmission manuelle de Renault 5. 983-1359.

VENTE PRIX D'ENTREPÔT! Compresseurs 2 forces 20 gal.: $479, 5 forces industrielle, 80 gal.: $1,695; outils à air; fusils à peinturer; lève-auto; crique hydrolique. 772-2567.

673 REMORQUES

REMORQUE à roues double, 6x12, freins électriques, $900. 663-4874.

REMORQUE dompeur, pompe hydraulique, 2 essieux, boîte de métal 5x10. $3,250. 669-0771.

677 ROULOTTES

1988 TERRY Resort 30', stationnée à Val des bois. Doit vendre. 749-5941 demandez Lou.

1991 DEMO Fifthwheel Golden Falcon spécial édition, 36.5 pieds, air (2), micro, lav/séc, auvent, antenne, $28,995. **Caravane Petite Nation, 1-819-983-6134.**

PROWLER Lynx 1989, 27 pieds, comme neuve, $12,000. 669-5075.

Les petites annonces, ça marche en grand!
560-2750

PREMIÈRE LIQUIDATION D'INVENTAIRE '92 CHEZ
OTTO'S HYUNDAI
HYUNDAI, UN ACHAT INTELLIGENT
C'est le temps d'acheter!

HYUNDAI EXCEL CXL '92 - 5 vit. - HAYON
* INJECTION D'ESSENCE MULTI-POINT
* SERVODIRECTION ET SERVOFREIN
* LAVE/ESSUIE GLACE ARRIÈRE
* RADIOCASSETTE AM/FM, DISPOSITIF ANTIVOL
* SIÈGE ARRIÈRE SÉPARÉ 60/40
* DEUX RÉTROVISEURS TÉLÉCOMMANDÉS
* VITRES TEINTÉES



LE TOUT POUR AUSSI PEU QUE **8 695 $***
OU LE MÊME MODÈLE AVEC TRANSMISSION AUTOMATIQUE GRATUITE (AVEC transmission automatique, au PDSM d'UN MODÈLE 5 vit.)



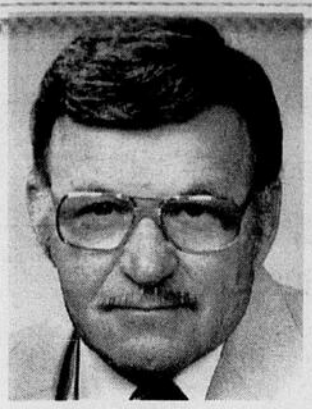
SONATA GL '92 - 4 RM - 5 VIT.
* SERVODIRECTION ET SERVOFREIN
* VOLANT INCLINABLE
* RADIOCASSETTE AM/FM, DISPOSITIF ANTIVOL
* DEUX RÉTROVISEURS TÉLÉCOMMANDÉS
* PORTE DE RESERVOIR D'ESSENCE ET MALLE ARRIÈRE TÉLÉCOMMANDÉES

LE TOUT POUR AUSSI PEU QUE **12 295 $***
OU LE MÊME MODÈLE AVEC CLIMATISATEUR GRATUIT (AVEC CLIMATISATEUR, au PDSM d'UN MODÈLE SANS CLIMATISATEUR)

* Transport, prép., immatr. et taxes en sus.
SUPER AUBAINES! Taux d'intérêt à son plus bas.

Otto's... PLUS DE 25 ANS DE VENTE ET SERVICE
otto's
225, CH. RICHMOND
725-3246
(à 2 minutes du pont Champlain)
HYUNDAI, UN ACHAT INTELLIGENT

NÉCROLOGIE



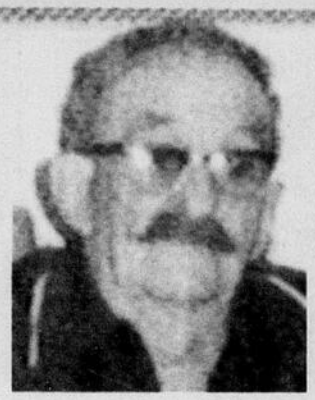
CHARRON - M. Eddy de Gatineau est décédé le mercredi 15 janvier 1992, à l'âge de 68 ans. Epoux de Bernadette Castonguay. Fils de feu Joseph Charron et de feu Angélina Duval. Il laisse 1 fils: Jean-Yves (Linda Picard) de Gatineau; 4 filles: Micheline (Yvon Rivest) de Gatineau, Diane (Denis Brazeau) de Blainville, Denise (Robert Dubé) de Gatineau, Rachel (Pierre Chevrier) de Gatineau. Prédécédé par 1 fils: Fernand (Michèle Langlois) de Gatineau. Il laisse également 11 petits-enfants; 1 frère: Hervé d'Ottawa; 4 soeurs: Simone Sylvestre de Gatineau, Cécile Groulx de Hull, Germaine Lanthier de Montebello, Thérèse Deschambault de Gatineau ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces et amis(es) du club 50 Le Barron de l'âge d'or. Service religieux à 14h, en l'église Jean XXIII de Gatineau samedi le 18 janvier 1992 suivi de l'incinération. Heures de visites: vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h, samedi à compter de 10h. Des dons à la Société canadienne du cancer, 679 rue Papineau, Gatineau, Qc, J8T 3Z7 seraient très appréciés. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la **MAISON FUNÉRAIRE A. GAUVREAU ET FILS LTÉE** du 750 boul. Maloney à Gatineau au 663-2468.

DAVID - M. Ubald, de Clarence Creek, est décédé subitement mercredi le 15 janvier 1992 à l'âge de 84 ans. Il était le fils de feu Josephine Lecraw et de feu Georges David. Il laisse 1 soeur: Jeanne (feu Antoine Martin); 2 frères: Oscar (feu Gilberte Huneault) et Ovila (feu Alda Laflamme). Prédécédé par Edith, Annette, Yvette, Marthe (feu Henri Paquin), Simone (feu Jean-Louis Valade), il laisse également plusieurs neveux et nièces. Il repose à la **MAISON FUNÉRAIRE BRUNET**, 2419 rue Laurier, Rockland. Les funérailles auront lieu le samedi 18 janvier à 11h, en l'église Ste-Félicité de Clarence Creek. Inhumation au cimetière paroissial au printemps. Heures de visites: samedi à compter de 9h. Pour de plus amples renseignements 446-4691.



SCHRYER - Mme Héléna (née Blondin), est décédée le 4 janvier 1992, à Hull, à l'âge de 87 ans. Elle était épouse de Clément Schryer et fille de feu Féréol Blondin et de feu Eugénie Ouimet. Elle laisse ses enfants: Victor (Géraldine Séguin) de Vanier, Rolande (Roger Godmaire) de Hull, Rita (Jean-Paul Dupuis) de Vanier; 1 frère: Raymond (Gilberte Durocher) de Gatineau; 1 belle-soeur: Germaine Richer (feu Raoul Blondin) de Gatineau, ainsi que 15 petits-enfants, 20 arrière-petits-enfants et plusieurs neveux et nièces. Elle fut prédécédée par 1 fils: Edouard (Jacqueline Clermont). Un service religieux sera célébré à 10h30, le lundi 20 janvier, en l'église Sacré-Coeur de Hull. Il n'y aura pas de visites au salon. Des dons à la Fondation de La Pietà seraient appréciés. Sincères remerciements au personnel hospitalier du 3e étage du Centre Hospitalier de La Pietà. Les arrangements funéraires sont confiés à la COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS. Pour informations, 778-2425.

BLAIS - M. Jean-Marc. À Papineauville, le 16 janvier 1992, à l'âge de 68 ans, est décédé M. Jean-Marc Blais, époux de Hélène Chartrand. Outre son épouse, il laisse dans le deuil 2 fils: Gaston (Solange Leduc) de Plaisance et Gérard (Louise Lepage) de L'Assomption; 5 filles: Suzanne (Gérard Séguin) de Gatineau, Lorraine de Buckingham, Francine (Collin Boulanger) de Casselman, Mireille (Robert Major) de Pierrefonds et Christine (Jacques Dumont) de Mont-Laurier; 4 frères: Louis-Joseph, René et Eugène de Papineauville et Roger de Plaisance; 2 soeurs: Thérèse et Françoise de Papineauville, 14 petits-enfants ainsi que plusieurs neveux et nièces. Il repose à la **MAISON FUNÉRAIRE SHIELDS ET FILS INC.**, 168 rue Jeanne d'Arc, Papineauville. Funérailles le lundi 20 janvier, à 11h, en l'église Ste-Angélique de Papineauville suivies de l'inhumation au cimetière du même endroit. Heures de visites: samedi de 19h à 22h, dimanche de 13h à 17h et de 19h à 22h, et lundi à compter de 10h.



VANASSE - M. Jérémie, est décédé le 15 janvier 1992 à Gatineau, à l'âge de 79 ans. Il était époux de Carmen Charron et fils de feu Joseph Vanasse et de feu Eugénie Charron. Il laisse 1 fils: Alain (Johanne Thibault); 3 filles: Gisèle (Roger Lemieux), Carole (Raymond Léonard), Line (Georges Sélim); 5 frères, 7 soeurs et 11 petits-enfants. Il fut prédécédé par 1 frère. Un service religieux sera célébré à 11h, le samedi 18 janvier en l'église St-Louis-de-France de Poltimore, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial. Il repose à la COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS, 11 Ste-Bernadette, Hull. Heures de visites: vendredi de 19h à 22h. Des dons à l'Association des déficients mentaux de Papineau seraient appréciés. Pour informations: 778-2425.

BOISVERT - M. Georges Albert, est décédé à Ottawa mercredi le 15 janvier 1992, à l'âge de 70 ans. Il laisse 1 frère: Jean-René (Estelle Séguin) de Hull, 3 soeurs: Irène d'Ottawa, Fernande Carrière de Longueuil et Gabrielle MacKenzie de Drummondville. Il n'y aura pas de visites. Une messe commémorative sera célébrée plus tard. Arrangements funéraires par RACINE, ROBERT ET GAUTHIER, directeurs de funérailles.

LABONTÉ - Mme Alexandrine (Dine), née Legault, de Papineauville est décédée le 14 janvier 1992 au Centre Hospitalier de Gatineau, à l'âge de 74 ans et 5 mois. Elle était l'épouse de feu Henri Labonté et fille de feu Albert Legault et de feu Lucie Leroux. Elle laisse 3 fils: Marc de Gatineau, François de Charlesbourg et Alain (Colette Proulx) d'Aylmer; 2 filles: Nicole (Gilles Gravel) de Montréal et Joanne (Normand Roy) de Gatineau; 4 petits-enfants: Chantal, Martine, Lucie et Rébecca ainsi que 2 arrière-petits-enfants: Jessica et Stéphanie. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE JACQUES LAVIOLETTE ET FILS LTÉE**, 185 bl Maloney ouest à Gatineau. Un service avec cendres sera célébré **samedi le 25 janvier à 14h, en l'église Ste-Angélique de Papineauville.** Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le 663-5321.



ROBINSON - M. Richard (Toxon) est décédé le 16 janvier 1992, à l'âge de 46 ans. Il était fils de feu Percival Robinson et de feu Fernande Mercier. Il laisse 1 fille: Michèle à la maison; 3 soeurs: Micheline (Jean-Claude Cadieux) de Gatineau, Suzanne (Dick Lafortune) de Hull et Gisèle; ainsi que plusieurs neveux, nièces et amis(es). Un service commémoratif sera célébré à 10h, le samedi 25 janvier en l'église St-Jean-Bosco de Hull. Il n'y aura pas de visites au salon. Des dons à la Fondation des maladies du coeur seraient appréciés. Les arrangements funéraires sont confiés à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS.** Pour informations, 778-2425.



GAGNON - Geneviève de Gatineau, est décédée le 16 janvier 1992, à l'âge 7 de ans. Elle laisse son père Carle Gagnon et sa mère Clotilde Rochefort; son frère: Sébastien et ses 2 soeurs: Véronique et Catherine. **Elle repose au FUNÉRARIUM BEAUCHAMP LTÉE**, 105 boul. Gréber, Gatineau, vendredi de 19h à 22h et samedi à compter de 14h. Le service aura lieu en la chapelle du salon, samedi le 18 janvier à 19h. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le 561-1969.

LISCUMB - M. Arthur du Pinecrest Nursing Home, de Plantagenet est décédé lundi le 13 janvier 1992, à l'âge de 67 ans. Il laisse dans le deuil 2 frères: Basile de Winchester, Clifford de Chesterville. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE LAMARRE ET FILS** d'Alfred. Inhumation au cimetière du lac Georges de Treadwell.

AVIS DE DECES

M. ROLAND LACHAPELLE

est décédé le 8 janvier 1992 à Gatineau, à l'âge de 71 ans. Il était époux de Lucienne Raymond et fils de feu André Lachapelle et de feu Lumina Poitras. Il laisse 1 fils: Roger (Carole Désormeaux) de Hull; 3 soeurs: Alice (feu Gérard Gauvreau) de Hull, Jacqueline (Robert Désormeaux) de Hull et Noëlla (feu Gustave Auger) de Hull ainsi que 2 petits-fils: Denis et Martin. Un service commémoratif a été célébré dans l'intimité. Les arrangements funéraires sont confiés à **LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS**. Pour informations: 778-2425.

AVIS DE DECES

DUROCHER - Mme Dora. Est décédée à l'hôpital Glengarry Memorial d'Alexandria, jeudi le 16 janvier 1992, à l'âge de 88 ans, Dora (née St-Denis) du Domaine Maria Goretti d'Alexandria. Elle était l'épouse bien-aimée en premières noces de feu Wilfrid Thauvette et en secondes noces de feu Albert Durocher. Chère mère de: Laurent Thauvette (Agathe) de Moose Creek, Alfred Thauvette (Irene) de Châteauguay, Qué., Soeur (Sr) Rita de Waterloo, Qué., Robert Thauvette (Diane) de Hawkesbury, Soeur (Sr) Thérèse de Montréal, Qué., Jean Maurice Thauvette (Julie) de Dorion, Qué., Eugene Thauvette (Lauraine) de Notre-Dame-du-Laus, Qué., Yvonne (Mme Yvon Bissonnette) de Gatineau, Qué. et Murielle (Mme Yvon St-Denis) de St-Catherine, Qué.; prédécédée par un fils: André Thauvette. Elle laisse aussi plusieurs petits-enfants dont Mme Diane Chenier d'Alexandria; plusieurs arrière-petits-enfants; 1 frère: Henri St-Denis (Yvonne) également d'Alexandria. Elle était fille de feu Fred St-Denis et de feu Lea Lefebvre. Elle repose au **SALON FUNÉRAIRE MUNRO ET MORRIS,** 114 rue Main sud, Alexandria. **Un service religieux aura lieu en l'église catholique romaine Notre-Dame-des-Anges de Moose Creek, samedi le 18 janvier à 14h.** Inhumation au cimetière paroissial au printemps. **Heures de visites:** vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h, samedi de 11h à 13h.

MARIER - M. Lucien, enseignant à la Section Catholique du Conseil Scolaire de Langue Française d'Ottawa-Carleton, est décédé dans un hôpital d'Ottawa, le jeudi 16 janvier 1992, à l'âge de 56 ans. Outre son épouse, Madeleine Lalonde, il laisse ses filles: Chantal (Gilles Charron) et Nathalie; ses frères: Robert, Jules, André, Guy et Claude; ses soeurs: France McMaster, Nicole Rhéaume et Jacqueline Marier. Les visites auront lieu chez RACINE, ROBERT ET GAUTHIER, directeurs de funérailles, 300 rue Olmstead, Vanier, samedi et dimanche de 14h à 22h. Le service religieux aura lieu lundi le 20 janvier, en l'église Notre-Dame-de-Lourdes de Vanier à 14h, suivi de l'incinération. Des dons aux soins intensifs de l'Hôpital Montfort, seraient appréciés.

PHILIPPE - Wilfrid, d'Ottawa, est décédé des suites d'une longue maladie le 13 janvier 1992, à l'âge de 79 ans. Epoux bien-aimé d'Aurore Saint-Louis; père de Jean (Huguette Rochon) de Cumberland, et de Louise (Gordon Milroy) de Toronto; grand-père de Ugo et Tristan, de Cumberland. Frère de feu Yvonne (Congrégation Notre-Dame) et Aurèle (Françoise Gauthier de Gatineau, qui lui survit), il laisse aussi une soeur, Laurence (feu Elzéar Labelle) d'Ottawa, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Il a été membre de l'Armée de l'Air du Canada de 1941 à 1945. Un service commémoratif sera célébré vers la fin de mars 1992. Des dons à une oeuvre de charité de votre choix seraient grandement appréciés.

IN MEMORIAM

LAFRANCE - A la douce mémoire de M. Oscar Lafrance, décédé le 19 janvier 1971. Le vide creusé par son regrettable départ est aussi douloureux qu'au premier jour, et son très cher souvenir demeure toujours en nous.

Ses enfants, Loren et Armand.

REMERCIEMENTS

POIRIER - Les membres de la famille Omer Poirier désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Mme Ursula Beaudoin Poirier, survenu le 4 janvier 1992, leur ont témoigné des marques de sympathie.

Famille Omer Poirier.

MAISON FUNÉRAIRE ST-LAURENT
1200, chemin Ogilvie
GLOUCESTER
748-1200
Affiliée aux Maisons Funéraires Hulse, Playfair & McGarry

MAISON FUNÉRAIRE ENTIÈREMENT CANADIENNE



DIRECTEURS: A.ROBERT, G.GAGNÉ, D.KENNEDY, B.McGARRY

Le personnel de la maison funéraire St-Laurent peut également vous servir à ces adresses:

- Centre-ville 315, McLeod à O'Connor
- Ottawa Ouest 150 Woodroffe à Byron
- 584 Somerset Ouest


Guy Gagné


André Robert

NÉCROLOGIE

LABRECHE - M. Nilphas de Clarence Creek est décédé vendredi le 17 janvier 1992 à l'âge de 85 ans. Il était l'époux bien-aimé de Rose Brunet. Il laisse également 3 fils: Rodolphe (Jeannine Joly) de Gatineau, Jean-Marie (Denise Potvin) de Gatineau, Jean-Claude (Sylvie Rheault) de Longueil; 1 fille: Huguette (Edgar Beauchamp) de Clarence Creek; 1 frère: Ernest de Chicago; 2 soeurs: Alice (Joseph Beauchamp) de Rockland et Laurette (Joseph Brunet) de Clarence Creek, ainsi que 14 petits-enfants et 14 arrière-petits-enfants. Il repose à la **MAISON FUNÉRAIRE BRUNET,** 2419, rue Laurier, Rockland à compter de dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h, et lundi à 9h30. Funérailles lundi le 20 janvier à 11h en l'église Ste-Félicité de Clarence Creek. Inhumation au cimetière paroissial au printemps. Pour de plus amples renseignements (446-4691).

MORTER - M. Lawrence de Hawkesbury est décédé le 16 janvier 1992 à l'âge de 79 ans. Il était époux d'Angéline Paquette. Il laisse 1 fils: Phil (Pauline Strasbourg) de Longueuil ainsi que 2 petits-enfants: Jean et Richard et 2 arrière-petits-enfants: Eric et Emile. Prédécédé par 1 frère: Herbert Morter (Jeannette Lachaine) de Hawkesbury ainsi que 3 belles-soeurs: Pauline (Paul-Emile Bertrand) de l'Orignal, Anita Paquette de Buckingham et Germaine Paquette de Brownsburg et plusieurs neveux et nièces et amis(es). La direction des funérailles a été confiée au **SALON FUNÉRAIRE NOEL LTÉE**, 416 McGill, Hawkesbury, Ontario, d'où aura lieu le départ, à 13h30, le lundi 20 janvier pour service à 14h, en l'église St-Alphonse de Hawkesbury. Inhumation au cimetière St-Alphonse de Hawkesbury. Heures de visites: samedi de 19h à 22h, dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h et lundi de midi au départ..

PAIEMENT - M. John, est décédé à Aylmer le 16 janvier 1992, à l'âge de 97 ans et 10 mois. De Notre-Dame de la Paix, il était l'époux de feu Marie-Desneiges Pharand. Il laisse dans le deuil 1 fils: Aurèle (Noëlla) de Notre-Dame de la Paix; 6 filles: Jeanne (feu Joseph Perth) de St-Emile de Suffolk, Béatrice (Albert Cloutier), Alice (Aldège Cloutier) toutes deux de Notre-Dame de la Paix, Jocelyne (feu Aurélien Deschatelais) de Buckingham, Huguette (Conrad Larante) de Lachute, Lorraine (Edgar Villeneuve) de Gatineau; 1 belle-soeur: Sr Rollande Pharand du Bon Pasteur de Montréal; 50 petits-enfants, ainsi que plusieurs arrière-petits-enfants et arrière-arrière-petits-enfants, neveux et nièces. La dépouille mortelle est exposée au SALON FUNÉRAIRE SHIELDS ET FILS, rue Principale, Notre-Dame de la Paix, samedi à compter de 8h30. Les funérailles auront lieu le samedi 18 janvier 1992 à 11h en l'église paroissiale de Notre-Dame de la Paix suivies de l'inhumation au cimetière du même endroit.

PERRIER - Mme Desanges (née Demontigny), de Hull, est décédée le 15 janvier 1992, à l'âge de 89 ans. Epouse de feu Nicholas Perrier, elle laisse 1 fils: Gaston (Huguette Brunette) de Hull; 3 filles: Lucille (feu François Blais) de Hull, Murielle (feu Marcel Giroux) de Gatineau, et Rose-Mai (Yvon Alie) de Pointe-Confort; 1 soeur: Desneige Tremblay de Kapuskasing. Elle laisse également 9 petits-enfants et 6 arrière-petits-enfants. **Il n'y aura pas de visites au salon, cependant les funérailles auront lieu** samedi le 18 janvier à 10h en l'église St-Raymond de Hull, suivies de l'inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Remerciement spécial à l'aumônier, aux médecins, aux infirmières et aux aides-infirmières du 4e étage du C.H. La Pietà de Hull. Des dons à ce centre situé au 273 rue Laurier, à Hull, seraient grandement appréciés. **Pour de plus amples renseignements, FUNERARIUM**

IN MEMORIAM

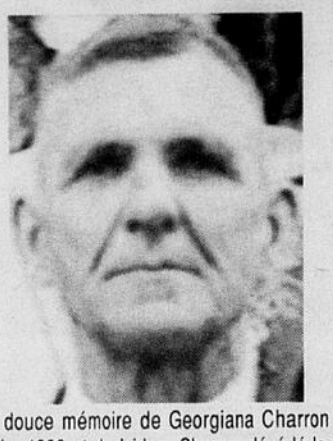


MONIQUE LACROIX-ROBERT

Cette prière est pour notre chère fille Monique. Chaque soir, en faisant notre prière, on demande à Dieu de nous aider. Tu sais Monique, ça fait déjà huit ans que tu es partie. Nous voulons te dire que tu nous manques profondément et que tous les soirs nous prions pour toi. Cela nous aide beaucoup chaque jour pour entreprendre les choses que nous avons tous à accomplir. Jamais Monique nous ne pourrons t'oublier, car tu resteras dans le coeur de chacun de nous et cela pour toujours. Nous savons que tu es bien là-haut avec notre Dieu tout-puissant, et que tu nous prépares une belle place auprès de toi. Mais une chose est sûre, Monique c'est qu'on se sent tous loin de toi et nous t'aimons tous profondément. Amen. Une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 19 janvier 1992 à 11h, en l'église Jean XXIII de Gatineau.

Avec amour, tes parents Gérald et Jacqueline, ton frère Michel, ton époux Gilles.

IN MEMORIAM



CHARRON - A la douce mémoire de Georgiana Charron (née Lafrance) décédée le 16 janvier 1966 et de Isidore Charron décédé le 18 janvier 1960. Pas un seul jour, sans que je pense à vous, vos noms reviennent fréquemment sur mes lèvres. Si vous saviez le vide que votre départ a causé dans mon coeur. Je ne vous oublierai jamais.

Bernadette

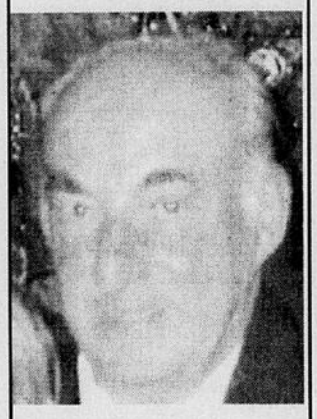
IN MEMORIAM



OUELLETTE - À la douce mémoire d'une mère et grand-mère, Mme Cécile Ouellette, décédée le 20 janvier 1991. Maman, nous voulons vous dire que nous pensons souvent à vous. Parents et amis qui l'avez connue, nous vous invitons à penser à elle en ce premier anniversaire.

De tes enfants et petits-enfants.

N MEMORIAM



GUY - A la douce mémoire de Jean-Paul Guy décédé le 19 janvier 1989.

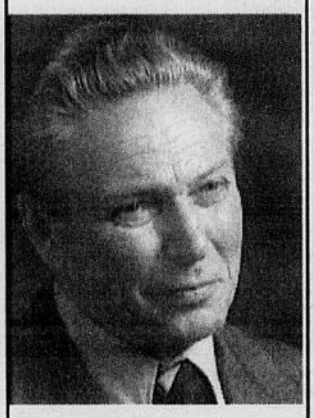
Papa, trois ans se sont passés depuis que tu nous as quittés, mais c'est comme si c'était hier. Tu sais, tu as laissé un grand vide dans nos coeurs. Tu nous manques beaucoup. Pas une journée ne passe sans qu'on ait une pensée, un sourire et une larme d'amour pour toi. Veille sur nous.

Tes enfants et petits-enfants qui t'aiment et ne t'oublient pas.

REMERCIEMENTS

RAINVILLE - Les membres de la famille Rainville désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Gérard L. Rainville, survenu le 10 janvier 1992, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS



GERVAIS - Profondément touchés par les nombreux témoignages de sympathie reçus lors du décès de M. Vital Gervais, survenu le 11 janvier 1992, nous remercions parents et amis qui ont manifesté des marques de condoléances soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, fleurs, dons au C.H. Gatineau Memorial, visites ou assistance aux funérailles. Un merci très spécial à la communauté de Farm Point pour leur soutien. Tous ces gestes d'amitié nous ont été d'un grand réconfort. Les personnes dont les adresses sont inconnues, sont priées de considérer ces remerciements
comme personnels.

Valérie et les enfants.

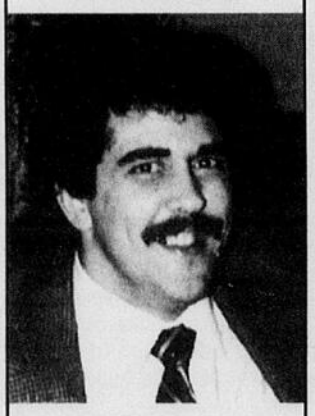
REMERCIEMENTS

LEBLANC - Mme Simone Leblanc, ainsi que la famille Leblanc, désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui lors du décès de Paul Emile Leblanc, survenu le 27 octobre 1991, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons à la Société canadienne du cancer, visites, assistance aux funérailles. Les personnes dons les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels. Votre sympathie en ce jour si difficile nous a été particulièrement sensible.

Ton épouse Simone
et tes petits-fils.



IN MEMORIAM



BILODEAU - Richard

À la douce mémoire d'un époux et père bien-aimé, décédé le 18 janvier 1990. Deux longues années se sont écoulées depuis ton déaprt. Il n'y a pas une seule journée sans qu'une pensée ne s'envole là-haut pour toi. Ton souvenir restera gravé dans nos coeurs pour toujours. Papa chéri, veille sur tes enfants, donne la paix et le courage à cette petite famille qui restera toujours la tienne.

Ton épouse Jocelyne, tes enfants
Maxime et Simon qui t'aiment
beaucoup.

IN MEMORIAM

CYR - À la douce mémoire de M. Rosario Cyr, décédé le 21 janvier 1991. En ce premier anniversaire, le grand vide que ton départ a causé dans nos vies demeure aussi douloureux qu'au premier jour. Nous savons que tes souffrances ont enfin cessé et tu es parti en paix. Ton nom revient fréquemment sur nos lèvres. Continue de veiller sur nous qui ne t'oublierons jamais et t'aimerons toujours. Une messe sera célébrée le 19 janvier 1992, à 9h en l'église Notre-Dame de Lourde de Cyrville.

Ton épouse Simone, tes enfants
et petits-enfants.

REMERCIEMENTS

SEGUIN - Nous désirons remercier sincèrement tous les parents et amis qui ont manifesté des marques de condoléances lors du décès de Georges, survenu le 14 décembre 1991. Que tous et chacun veuille bien considérer ces remerciements comme personnels.

Louise, Jean-François, Robert et
Valérie.

REMERCIEMENTS

ST-JACQUES - Les membres de la famille St-Jacques désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Mme Marie-Jeanne St-Jacques, survenu le 18 décembre 1991, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

NAISSANCES

BRIAND FAUTEUX

Joanne et Richard sont heureux d'annoncer la naissance de leur deuxième enfant, Stéphanie, née le 10 janvier 1992. Une petite soeur pour Sébastien. Un gros merci au Dr Rochon, Dr Legoff, Dr Jacques et au personnel du C.H.G.

FORGUES/AUBREY

Jean et Louise sont heureux d'annoncer la naissance de André Philippe, 7 lb, 6 on., né le 8 janvier 1992 à 20h30. Un frère pour Mathieu et Stéphanie et un petit-fils pour Fernand et Pierrette Aubrey, Oscar et Jeannette Forgues. Merci au Dr. Lewicky et aux employés de l'Hôpital Général d'Ottawa.

PILON
MAJOR

Sébastien est heureux d'annoncer l'arrivée de son petit frère, Alexandre, 7 livres 12 onces, né le 9 janvier 1992. Ginette et Luc sont les fiers parents.

ROCK
CARDINAL

Suzanne et Frédérick désirent annoncer la naissance de leurs jumeaux, Geneviève et Sébastien, nés le 31 décembre 1991, à 10h20 et 10h27, pesant 5 livres 13 onces et 5 livres 14 onces, à l'hôpital Général d'Ottawa. Un petit frère et une petite soeur pour Katherine. Les grands-parents sont M. et Mme Jean Eddy, Mme Irène Rock, Mme Pat Logan et Ben Cardinal. Merci au Dr Sylvie Lefebvre.

FUNÉRAILLES

LUNDI

BLAIS - M. Jean-Marc
Départ de la Maison Funéraire Shields et Fils Inc., 168 rue Jeanne d'Arc, Papineauville pour funérailles à 11h, en l'église Ste-Angélique de Papineauville.

LABRÈCHE - M. Nilphas
Départ de la Maison Funéraire Brunet, 2419, rue Laurier, Rockland pour funérailles à 11h, en l'église Ste-Félicité de Clarence Creek.

MARIER - M. Lucien
Départ de la Maison Funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300 rue Olmstead, Vanier, pour service religieux à 14h, en l'église Notre-Dame-de-Lourdes de Vanier.

MORTER - M. Lawrence
Départ du Salon Funéraire Noël Ltée, 416 McGill, Hawkesbury, Ontario, pour service à 14h, en l'église St-Alphonse de Hawkesbury.

SCHRYER - Mme Héléna
Un service religieux sera célébré à 10h30, en l'église Sacré-Coeur de Hull.

LeDroit
SPORTS
OTTAWA-HULL 18 JANVIER 1992

Le retour d'Angela

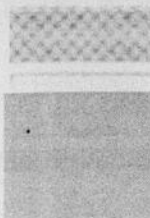


L'ex-reine du sprint canadien, Angela Issajenko, veut elle aussi, comme Ben Johnson, revenir à la compétition officielle. Âgée de 34 ans et mère de trois enfants, celle qui a aussi été pris dans le scandale des stéroïdes, désire maintenant reconquérir sa couronne. Elle a demandé à l'Association canadienne d'athlétisme d'être réinstallée. Ci-contre, elle est photographiée alors qu'elle s'entraîne dans la région de Toronto.

Le Raid international Harricana

Association Outaouais Lac-St-Jean

GATINEAU Tout le monde sait maintenant que le départ du troisième Raid international de motoneige Harricana sera donné dans la région de la capitale nationale, probablement sur la Colline parlementaire le 22 février prochain.



MARC BRASSARD
LeDroit

Ce que moins de gens savent, c'est que l'Outaouais sera représentée lors de cette course par étape qui couvrira cette année une distance d'environ 2500 kilomètres dans trois provinces (Québec, Ontario et Nouveau-Brunswick) et un état américain (le Maine) avant d'aboutir à Québec le 1er mars.

En fait, deux compagnies de la région commanditeront une équipe de «LA» région, comme les gens du Saguenay Lac St-Jean aiment appeler leur royaume.

Les champions en titre

Les champions en titre des deux premières éditions d'Harricana, Bertrand Dufour, Paul Perron et Yvon Dallaire, de St-Félicien, porteront en effet les couleurs de la compagnie de construction domiciliaire Ferme Limbour et de Matériaux Inovaco, deux entreprises de Gatineau.

C'est la deuxième année que Gérald Lavoie et André Lacasse, dirigeants des deux compagnies en question, appuient une équipe participant au raid.

En 1991, ils avaient enrôlé une formation de Chicoutimi, «parce qu'au cours de la première édition, on entendait parler de toutes les régions sauf de l'Outaouais», expliquait Lavoie hier lors d'une conférence de presse convoquée pour discuter de l'événement qui débutera le vendredi soir 21 février avec un prologue dans le parc Jacques Cartier à Hull.

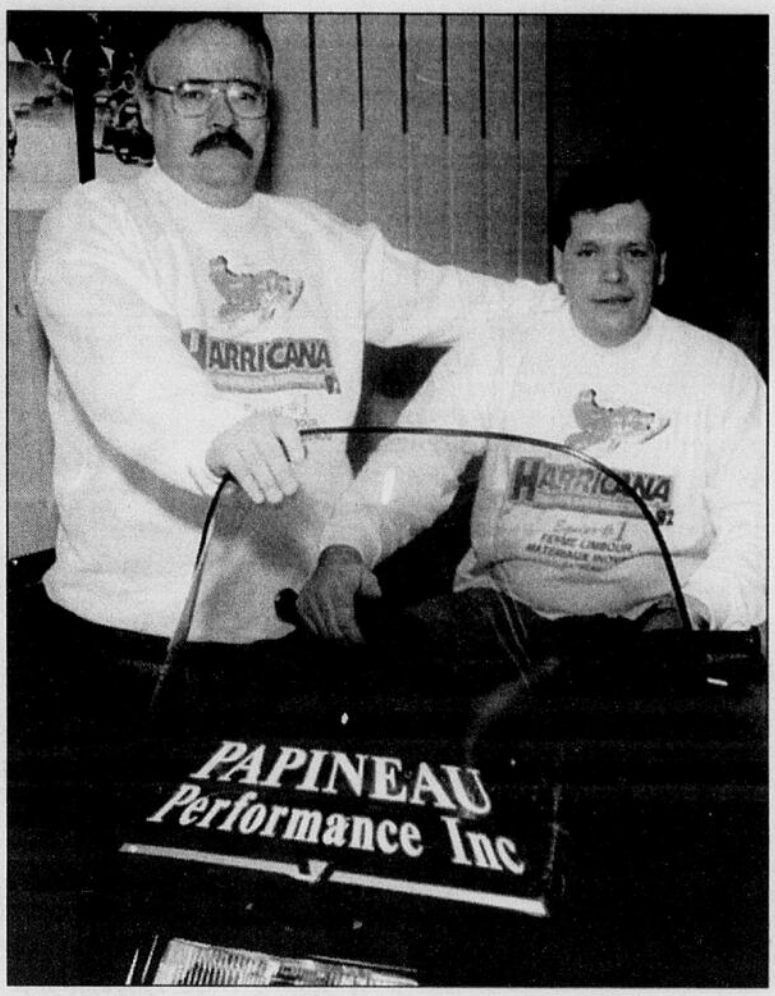
Une grosse commandite

Incapable de trouver des «volontaires» locaux, Lavoie, lui-même un grand adepte de la motoneige, s'est tourné vers le pays des Bleuets.

Leur commandite permet de financer plus de la moitié d'un budget qui oscille entre 100 000 et 125 000 $

Cette somme est répartie entre les frais d'inscription de 15 000 $ par compétiteur, trois motoneiges de 25 000 $ chacune, ainsi que les frais de déplacement et d'hébergement d'une équipe d'appui de six ou sept personnes, dont un mécanicien.

L'initiative qui ne manque pas de réjouir Bertrand Dufour, le seul pilote présent hier au Houblon, ses deux coéquipiers se remettant respectivement d'une grippe et d'une pneumonie double: «Par chez-nous, pour ramasser de l'argent comme ça, on serait obligé de quêter dans les maisons», confiait-il hier dans son fort accent du Lac St-Jean.



MARIO ST-JEAN collaboration spéciale

Gérald Lavoie, de la Ferme Limbour, un des commanditaires outaouais de l'équipe du Saguenay-Lac-St-Jean, et Bertrand Dufour, assis, un des membres de cette équipe.

«Sans commanditaires, on ne peut pas s'embarquer dans une aventure comme celle-là.»

L'équipe de Dufour, qui troquera cette année ses Yamahas pour des Bombardiers Mach I plus rapides, est largement favorite pour remporter les honneurs du raid à nouveau cette année après leur gain par plus de huit heures d'avance l'an dernier.

S'ils réussissent cet exploit et mettent la main sur la bourse de champion de 35 000 $, ils en donneraient pour leur argent à Gérald Lavoie et André Lacasse.

Ceux-ci veulent que Gatineau et l'Outaouais soient mieux connus à travers le Québec ainsi qu'auprès des quelques 1,5 à 2 millions de téléspectateurs qui suivront la course sur la chaine TF1.

Au total, une trentaine d'équipes (dont une dizaine d'Europe) sont attendues au départ symbolique du 22, qui pourrait être donné par le premier ministre Brian Mulroney.

Plein gaz vers Mont-Laurier

Mais ce n'est qu'après avoir traversé le pont Interprovincial et s'être retrouvé dans les collines de la Gatineau que tout ce beau monde ouvrira les gaz pour vrai en direction de Mont-Laurier, fil d'arrivée de la première étape.

Le coordonnateur de l'événement, René Metge, arrivait justement en Outaouais hier pour faire la reconnaissance du trajet (encore secret) aujourd'hui.

Le stade AAA

Darwin confiant

Marc Brassard
LeDroit

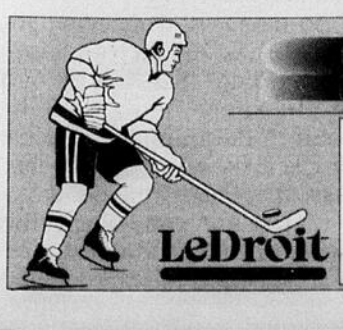
OTTAWA «Ce n'est pas ce qu'il y a de mieux comme date, mais il ne devrait quand même pas y avoir de problème», a dit l'homme d'affaires d'Ottawa, Howard Darwin, en commentant la tenue des audiences de la Commission des affaires municipales de l'Ontario (CAMO), le 27 avril prochain, sur la construction de son futur stade pour le baseball AAA.

Darwin est même confiant d'obtenir un verdict en sa faveur. «L'important, c'est que les gens qui essaient de retarder le projet de façon à le tuer n'en auront pas la chance maintenant.»

La CAMO a accordé une audience à la ville d'Ottawa plus vite que la norme (il faudrait normalement plus d'un an dans un cas normal) parce qu'il s'agit «d'un édifice public qui pourrait générer beaucoup d'emploi en ces temps de récession», a indiqué hier le président de la Commission, John Kruger. «C'est pour ça qu'on a accordé priorité au dossier. Ça ne veut pas dire que ce sera favorable, mais le potentiel est là.»

Les audiences publiques devraient durer une semaine.

La ville d'Ottawa espérait obtenir les audiences à la fin février afin de s'assurer que la construction du stade de 10 000 sièges sur le chemin Coventry débute comme prévu en mai: «C'est un peu plus serré comme ça», a admis le directeur général de la ville David O'Brien. «On espère avoir le verdict à la mi-mai. En attendant, on va s'occuper de toute la documentation.»


SOYEZ DE LA PARTIE!
LeDroit
Les Olympiques de Hull RENCONTRENT Le Titan de Laval
Demain soir 19 h
Aréna Robert Guertin
Pour information 595-7700

LES SPORTS

Trois-Rivières plie l'échine devant les Hullois, 4-2

Les Olympiques en arrache une grosse

HULL Les Olympiques de Hull ont mis fin à une série de 10 matches sans défaite des Draveurs de Trois-Rivières, hier soir, doublant les visiteurs 4-2.



PIERRE JURY

LeDroit

Malheureusement, ils n'avaient pas réservé leur plus bel effort à la plus belle foule de la saison à l'aréna Robert-Guertin, 3232 spectateurs.

Pas si bien, pas si mal non plus. Surtout contre la meilleure défensive au Canada (132 buts contre avant la joute d'hier)...

Les largesse du gardien

Les Hullois ont profité des largesses du gardien Jean-François Labbé pour s'accapparer les deux précieux points au classement de la Ligue de hockey junior majeur du Québec. Labbé a été chancelant sur les trois buts des Olympiques lors des deux premières périodes, ce qui lui a valu un rappel au banc par l'entraîneur Guy Chouinard, après 37 minutes de jeu.

Jim Campbell, d'abord, dès les premières minutes de jeu, sur un tir frappé bas, du côté du bâton; Michal Longauer sur un autre lancer d'une cinquantaine de pieds que Labbé a dévié lui-même dans son filet; puis Campbell encore, de l'enclave et toujours du côté du gouret. Le doublé de l'Américain lui donnait 21 buts en saison.

Quant à Longauer, il s'agissait de son neuvième de la campagne. Claude Jutras a porté l'avance à trois buts, au tout début du troisième tiers-temps, avec son 16e, devant Jocelyn Thibault.

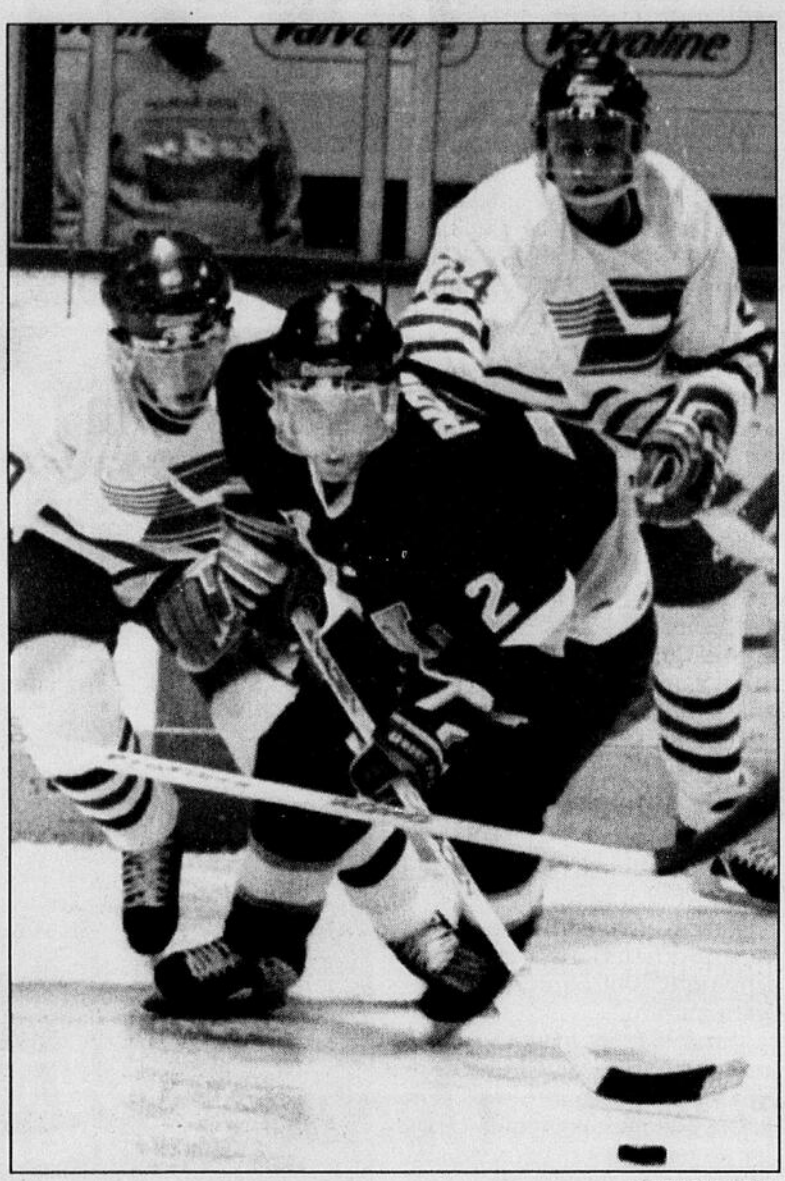
Claude Poirier et Carl Boudreau ont assuré la réplique pour les Draveurs, contre un Marc Legault qui s'affirme de plus en plus, chauffant à blanc la réputation du gardien de 20 ans Yanick DeGrâce, ainsi condamné à l'excellence à chaque sortie. Après une première demi-saison ardue, la commande est de taille.

L'enjeu était important pour les deux équipes qui se sont présentées à la patinoire avec des longues séries sans échec. Celle des Hullois était de cinq tandis que Trois-Rivières en présentait six seulement sous la gouverne de Guy Chouinard, depuis son arrivée en Mauricie, en relève à Gaston Drapeau, congédié juste avant Noël.

Les fiches d'équipe sont donc malgré tout fort enviables : 25 gains, 15 échecs et trois nulles pour les locaux, au deuxième rang derrière Verdun dans la section Robert-LeBel, tandis que celle des Trifluviens était de 26-12-3, en tête de la section Dilio.

Courage

La victoire devrait donc donner du courage aux Olympiques pour les prochains jours alors qu'ils disputeront une série aller-retour face au Titan de Laval, 23-17-2, à partir de dimanche à Hull (19 h). Elle sera complétée le vendredi suivant dans la banlieue mon-



MARTIN ROY, LeDroit

François Paquette tente d'échapper à deux Trifluviens afin de prendre le contrôle de la rondelle durant la première période du match d'hier à l'aréna Guertin.

Encore la méningite

LeDroit

OTTAWA La méningite fait peur, même aux sportifs.

Hier, c'était au tour des Rams de Ryerson, d'annuler un duel athlétique avec les Gee Gees d'Ottawa par crainte des nombreux cas de méningite qui ont frappé la région.

Les formations de basket-ball devaient s'affronter cet après-midi lors d'un programme double. Paradoxalement, le match de hockey entre les deux clubs, à Toronto, reste à l'horaire.Jeudi, les hockeyeurs de Queen's avaient décidé de reporter leur match de hockey contre les Gee Gees, prévu pour dimanche à Kingston.

Cortez quitte les Riders

LeDroit

OTTAWA Le futur nouvel entraîneur-chef des Rough Riders d'Ottawa devra au moins se trouver un nouvel adjoint.

George Cortez, entraîneur de la ligne défensive et des unités spéciales au cours des deux dernières saisons, a décidé de ne pas attendre de voir si Mike Roach obtiendra l'emploi, ce qui lui aurait probablement permi de conserver son emploi.

Cortez a plutôt préféré accepter un poste d'entraîneur de la ligne offensive des Stampeders de Calgary que l'entraîneur-chef Wally Buono, un ami du temps qu'ils étaient ensemble avec les Alouettes de Montréal, lui a offert.

Outre Roach, trois autres entraîneurs ont déjà obtenu des entrevues avec le directeur général Dan Rambo pour le poste de pilote des Riders: Dennis Meyer, des Argonauts de Toronto, ainsi que Greg Newhouse et Jim Gilstrap, deux adjoints de Mike Riley avec les Riders de San Antonio, de la LMFA.

Rambo a l'intention d'annoncer son choix avant la fin du mois de janvier.

Ski acrobatique

Victoire du Français Becker

Presse Canadienne

BRECKENRIDGE Dave Walker de Thunder Bay, Ont., a raté de peu une médaille, hier, à la compétition de ski acrobatique de Breckenridge, se contentant du quatrième rang lors de l'épreuve du ballet.

Le Français Fabrice Becker, le champion mondial junior 1990, a mérité sa première victoire en carrière sur le circuit de la Coupe du monde avec un total de 27.75 points.

Le Norvégien Rune Kristiansen, le meneur au classement général jusqu'ici cette saison, a pris le deuxième rang avec 27.35 points alors que l'Américain Lane Spina a pris le troisième rang avec 26.80 points.

Walker a terminé avec 25.60 points.

Les 67's devancé 4-2 après 50 minutes de jeu

Des Centennials trop forts

Marc Brassard
LeDroit

OTTAWA Après 50 minutes de jeu hier soir devant 2971 spectateurs au Centre municipal d'Ottawa, les Centennials de North Bay avaient les choses bien en main contre les 67's d'Ottawa.

Le compte était 4-2 en faveur de la troupe de Bert Templeton, qui montrait bien pourquoi North Bay est classé numéro un au hockey junior canadien jusqu'à maintenant cette saison avec un excellent dossier de 31-12-1.

De leur côté, les 67's jouaient avec le manque de vie qui leur est caractéristique cette saison, eux qui accusaient un retard de 30 points sur les Centennials avant la partie d'hier (fiche de 15-23-1). Pas une très bonne façon d'amorcer une fin de semaine de trois parties en autant de jour, eux qui livreront une série aller-retour aux Bulls à compter de ce soir à Belleville, revenant au Centre municipal dimanche après-midi.

Comme c'est arrivé plusieurs fois cette saison, les visiteurs ont compté dès leur premier tir au but. Ryan Merritt a converti une descente à deux contre un à 1:10 du début de la partie, comme l'a fait son coéquipier Paul Rushforth à la dixième minute de jeu contre un Dan Ryder qui n'y pouvait rien.

Le gardien Allan

Entretemps, Sandy Allan montrait pour quoi il est considéré comme un des meilleurs prospects parmi les gardiens au niveau junior majeur (avec Emmanuel Fernandez, du Titan de Laval) en vue du prochain repêchage de la Ligue nationale de hockey.

Allan, qui présente la cinquième meilleure moyenne de la LHO à seulement 17 ans, a d'abord stoppé Mike Peca sur une échappée. Puis, Peter Ambrosiak a été frustré à trois reprises à bout portant, tout comme Ken Belanger un peu plus tard. Et le cerbère des Centennials a aussi été chanceux, un tir voilé de Brett Seguin l'atteignant en plein masque.

Jeff Ricciardi a finalement solutionné son énigme grâce à un lancer frappé de la pointe précis pendant une punition à North Bay à 34 secondes de la fin du premier tiers. Quelques instants auparavant, une mêlée générale impliquant tous les joueurs sur la glace avait été initiée par un coup d'Allan Cox après le coup de sifflet.

L'incident, qui a vu quatre joueurs (deux de chaque côté) écoper de dix minutes d'inconduite, a quelque peu dégénéré en deuxième période, les deux clubs essayant de régler quelques vieux comptes après les nombreux hors-jeux.

Seul Gerry Skrypec et Rob Thorpe ont cependant daigné laisser tomber les gants, une bagarre qui ne valait cependant pas le prix d'admission.

En avantage

C'est pendant une autre punition aux locaux que les Centennials se sont redonnés une avance de deux buts par l'entremise de Mark Lawrence, qui a aussi ajouté trois passes à sa fiche hier soir.

Au début du troisième tiers, les deux clubs se sont échangés des filets lors de jeux de puissance, ceux de John Spoltore (le premier compteur du circuit a aussi ajouté deux passes) et Peter Ambrosiak.

C'était 4-2 pour North Bay même si Ottawa dominait 32-16 au chapitre des tirs au but.

Patin artistique

Preston surpasse Chouinard

Presse Canadienne

MONCTON La championne canadienne de 1989, Karen Preston de Mississauga, Ont., a pris une option sur le titre 1992, hier, en prenant le premier rang à l'issue du programme original senior dames aux championnats canadiens de patinage artistique.

Preston a devancé la championne canadienne en titre, Josée Chouinard de Laval, alors que Sherry Ball de St. Thomas, Ont., a causé une certaine surprise avec une troisième position.

La championne 1990, Lisa Sargent d'Edmonton, a déçu en prenant le cinquième rang.

En danse senior, Penny Mann et Juan Carlos Noria d'Ottawa, ont pris les devants à l'issue du programme original. Jacqueline Petr de Winnipeg et Mark Janoschak de Bramalea, Ont., sont au deuxième rang.

Les champions en titre, Michelle McDonald de Abbotsford, C.B., et Martin Smith de Woodstock, Ont., sont en troisième place. Les finales de ces deux épreuves auront lieu, aujourd'hui.

Surprise

Don et Terry Cruickshank étaient venus de Oakville, Ont., pour voir leur fils qui réside à Victoria — et qu'ils n'avaient pas vu depuis 18 mois — prendre part aux championnats canadiens. Et il leur réservait toute une surprise.

Contre toute attente, les Cruickshank vont célébrer la médaille d'or de Kelly, arrachée lors de la finale junior masculine.

Par ailleurs, la veille, Angela Derochie, d'Ottawa, avait mis la main sur la médaille d'or chez les filles juniors. Aujourd'hui, Jeffrey Langdon a pris le premier rang au programme libre, mais sa septième place du programme court lui a coûté le titre. Le Québécois Jean-Francois Hébert a mérité le bronze.

Walker signe avec les Expos: 950 000 $

Fielder veut 5,4 millions $

PC et AP

NEW YORK Cecil Fielder, qui a frappé plus de circuits que n'importe qui au cours des deux dernières saisons, mène le bal dans les causes en arbitrage avec une demande record de 5,4 millions $.

Barry Bonds et Ruben Sierra exigent pour leur part cinq millions $ et cinq autres joueurs demandent 4 millions $: le droitier Doug Drabek des Pirates de Pittsburgh (4,9 millions $), le droitier Greg Maddux des Cubs de Chicago (4,4 millions $), le droitier David Cone des Mets de New York (4,25 millions $), l'inter Barry Larkin des Reds de Cincinnati (4,2 millions $) et le gaucher John Smiley des Pirates (4,1 millions $).

Fielder, qui a claqué 41 circuits en 1991, a reçu une offre de 3,2 millions $ des Tigers de Detroit. Les Pirates, qui ont remporté leurs causes en arbitrage face à Bonds en 1990 et 1991, lui offrent 4 millions$, un record de l'équipe. Sierra s'est vu présenter un salaire de 3,8 millions $ par les Rangers.

La précédente demande la plus élevée en arbitrage était les 3,65 millions du premier-but Glenn Davis des Orioles de Baltimore l'an dernier. Il a plus tard signé pour 3 275 000 $.

Un total de 137 joueurs ont porté leur différend en arbitrage, dont le receveur B.J. Surhoff des Brewers de Milwaukee. Les deux parties semblaient s'être entendues jeudi pour 2,15 millions $, mais un désaccord a surgi hier.

Quatorze joueurs ont évité l'arbitrage hier en acceptant des ententes d'un an, dont le lanceur Ron Darling des Athletics d'Oakland et l'inter Dick Schofield des Angels de la Californie.

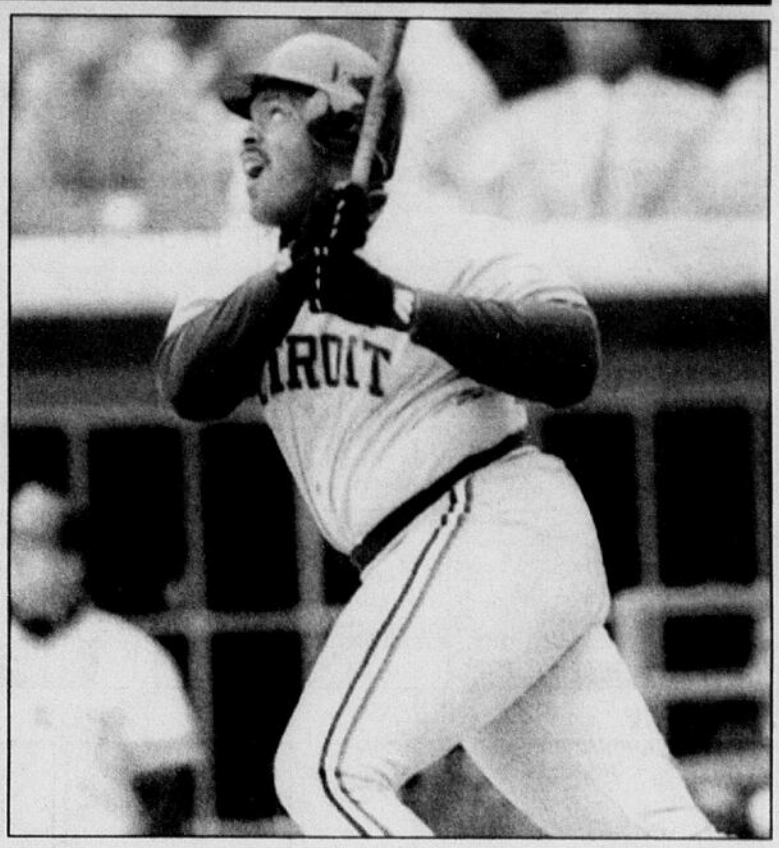
Darling, dont l'entente de trois ans pour 5,3 millions a pris fin, a accepté un salaire de 2,15 millions $. Schofield a signé pour 1,5 million $.

Walker

Le voltigeur Larry Walker et le lanceur Ken Hill ont signé des ententes d'un an avec les Expos de Montréal, hier, évitant ainsi l'arbitrage salarial.

Walker et Hill étaient les deux seuls joueurs des Expos éligibles à l'arbitrage cette année. Walker a obtenu une importante augmentation, son salaire passant de 185 000 $ à 950 000 $. Hill touchera pour sa part 620 000$, une augmentation de 440 000 $.

Les Expos ont également mis sous contrat pour un an les lanceurs recrues Jonathan Hurst et Matt Karchner.



ARCHIVES

Cecil Fielder vise haut. Il veut 5,4 millions $.

Revenir en forme...

Thérapie sportive et physiothérapie

• Pierre Rossignol • Luce Royer • François Paquin

Clinique de physiothérapie Gréber

(819) 561-0108



NOMINATION

Mme Huguette Koller présidente de Kollbec Automobiles inc., est heureuse d'annoncer la nomination de M. Gerry St-Jean au poste de Représentants des ventes.

M. Gerry St-Jean, très bien connu dans la région et avec ses nombreuses années d'expérience dans le domaine de l'automobile, saura combler vos besoins lors de l'achat de votre prochaine automobile neuve ou usagée.

Kollbec AUTOMOBILE INC.

812, boul. Maloney Ouest
Gatineau 568-1414

ROULETTES



Roulettes de toutes sortes 2" à 12"

GBS GENERAL BEARING SERVICE INC.

490, rue Kent, Ottawa **238-8100**
155 boul. Maloney O., Gatineau **643-2128**
211, rue William, Hawkesbury **632-9914**

VENEZ RENCONTRER



Gilles Gagnon

Chroniqueur de chasse et pêche du quotidien

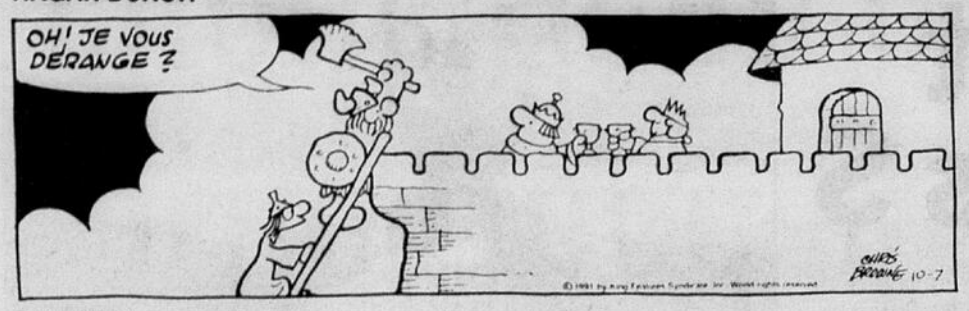
LeDroit

à l'Expo internationale de la pourvoirie 1992 du 23 au 26 janvier à l'aréna Robert-Guertin

Expert dans le domaine de chasse et pêche, Gilles Gagnon sera sur place pendant toute la durée du Salon.

LES PETITS BONSHOMMES

HAGAR DUNOR



PEANUTS



PHILOMÈNE



BLONDINETTE



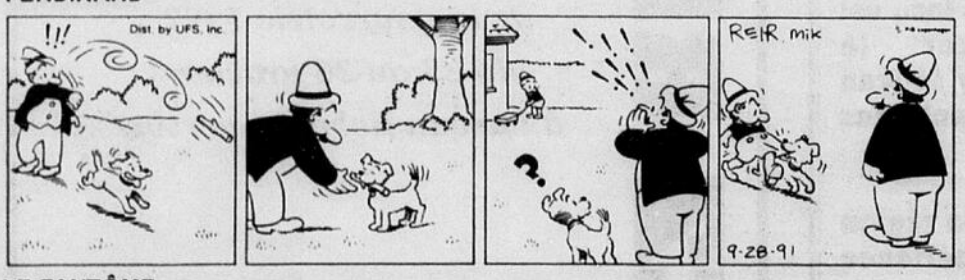
M. ABERNATI



SAVATE



FERDINAND



LE FANTÔME



LES SPORTS

Les Winternationals d'Ottawa

«Johnson sera aussi rapide qu'à Séoul!»

LeDroit

OTTAWA Ben Johnson «sera aussi rapide qu'il l'était à Séoul», a promis son nouvel entraîneur, Percy Duncan.

Les amateurs d'athlétisme de la région auront la chance de juger eux-mêmes de cela alors que le sprinter déchu des Jeux olympiques de 1988 effectue sa rentrée hivernale ce soir à Ottawa.

Absent des couloirs depuis la fin de l'été, Johnson courra sur 60 mètres sur la courte piste intérieure du parc Lansdowne, à l'occasion des 14es Jeux en salle d'Ottawa (Winternationals).

«Ben est remis à 90 % d'une blessure à un genou. Ce n'est pas qu'il y avait douleur, mais il ne pouvait appliquer une pression maximale sur l'articulation mais il va très bien», a ajouté l'ancien champion maintenant âgé de 77 ans.

Le seul obstacle qui, selon lui, pourrait se dresser entre Johnson et une troisième participation à la classique quadriennale, c'est le temps qui commence à se faire rare. «Il faudrait que nous nous éloignions de ce rude climat pour qu'il s'entraîne à temps plein à la chaleur.»

Il ne semble pas question de retraite non plus pour le Torontois de 31 ans.

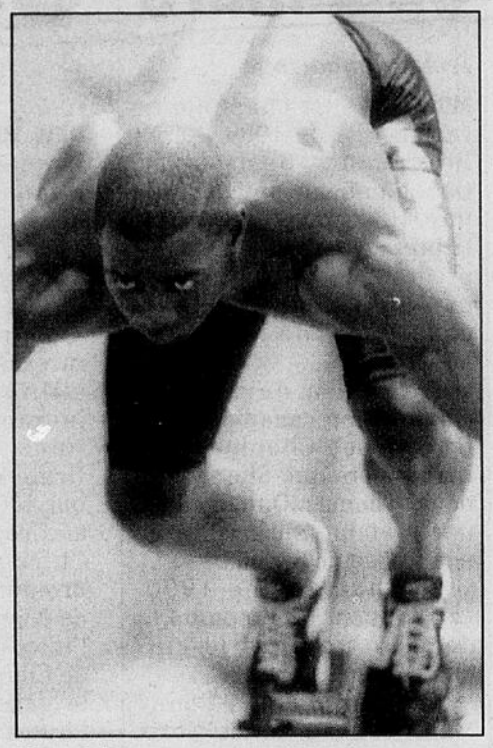
Alors que ce dernier avait laissé entendre que Barcelone serait sa dernière chance pour la gloire du sport, Duncan rejetait la suggestion d'un simple «tut-tut-tut», hier, agitant l'index de droite à gauche en signe de négation.

Comme si l'idée était devenue taboue...

Il faut dire que pour le vénérable coach qui se targue d'avoir encore de la vitesse dans les jambes, l'aube de la trentaine de Johnson apparaît presque comme une jeunesse adolescente.

Duncan est arrivé dans l'écurie Johnson en octobre dernier, troisième entraîneur du pur-sang en un an, depuis son retour à la compétition après une suspension de 24 mois pour usage de stéroïdes anabolisants.

Duncan est catégorique : Johnson court maintenant sans aide chimique, même qu'il n'en aurait pas besoin.



Ben Johnson

«Ce que je dis pourrait surprendre certaines autorités médicales mais personne n'aurait pu absorber toute cette quantité de drogue et survivre.

Des médecins pathologistes seraient d'accord avec moi. Je crois simplement que son corps n'assimilait pas ces substances, de fait, il n'en avait pas besoin et ne les utilisait pas. Il est naturellement fort.»

Un autre revenant

Sur la ligne de départ, Johnson retrouvera un autre revenant d'une autre époque, Houston McTear, un champion des années 70 qui a vécu une descente dans l'enfer de la drogue et de la pauvreté dans la décennie suivante. Agé de 34 ans, McTear s'avérera la seule autre attraction de l'épreuve.

Quelque 260 athlètes — dont 180 de niveau scolaire — seront au rendez-vous dès 11 h ce matin. Les plus grands noms de la discipline fouleront la piste en soirée, après 18 h 30.

Aux Jeux d'Albertville et de Barcelone

Une seule équipe pour les républiques de l'ex-URSS?

Reuter

ROME Juan Antonio Samaranch, président du Comité international olympique, pense que les principales républiques de l'ex-URSS enverront une équipe unifiée aux Jeux olympiques d'Albertville le mois prochain.

«Je crois que nous aurons à Albertville une équipe unifiée représentant les anciennes républiques soviétiques de Russie, Biélorussie, Ukraine, Ouzbékistan et Kazakhstan», a déclaré le président du CIO lors d'une conférence de presse. Dans la matinée, le CIO avait accordé à la Slovénie et à la Croatie une reconnaissance provisoire qui leur permettra de prendre part aux Jeux d'Albertville.

Juan Antonio Samaranch est attendu à Moscou aujourd'hui pour des entretiens avec le président russe Boris Eltsine au sujet de la représentation de l'ex-URSS à Albertville et aux Jeux olympiques d'été de Barcelone.

La Russie, la Biélorussie, l'Ukraine, l'Ouzbékistan et le Kazakhstan ont fait part de leur souhait de participer aux J.O. d'Albertville sous la bannière du drapeau olympique.

Lundi,

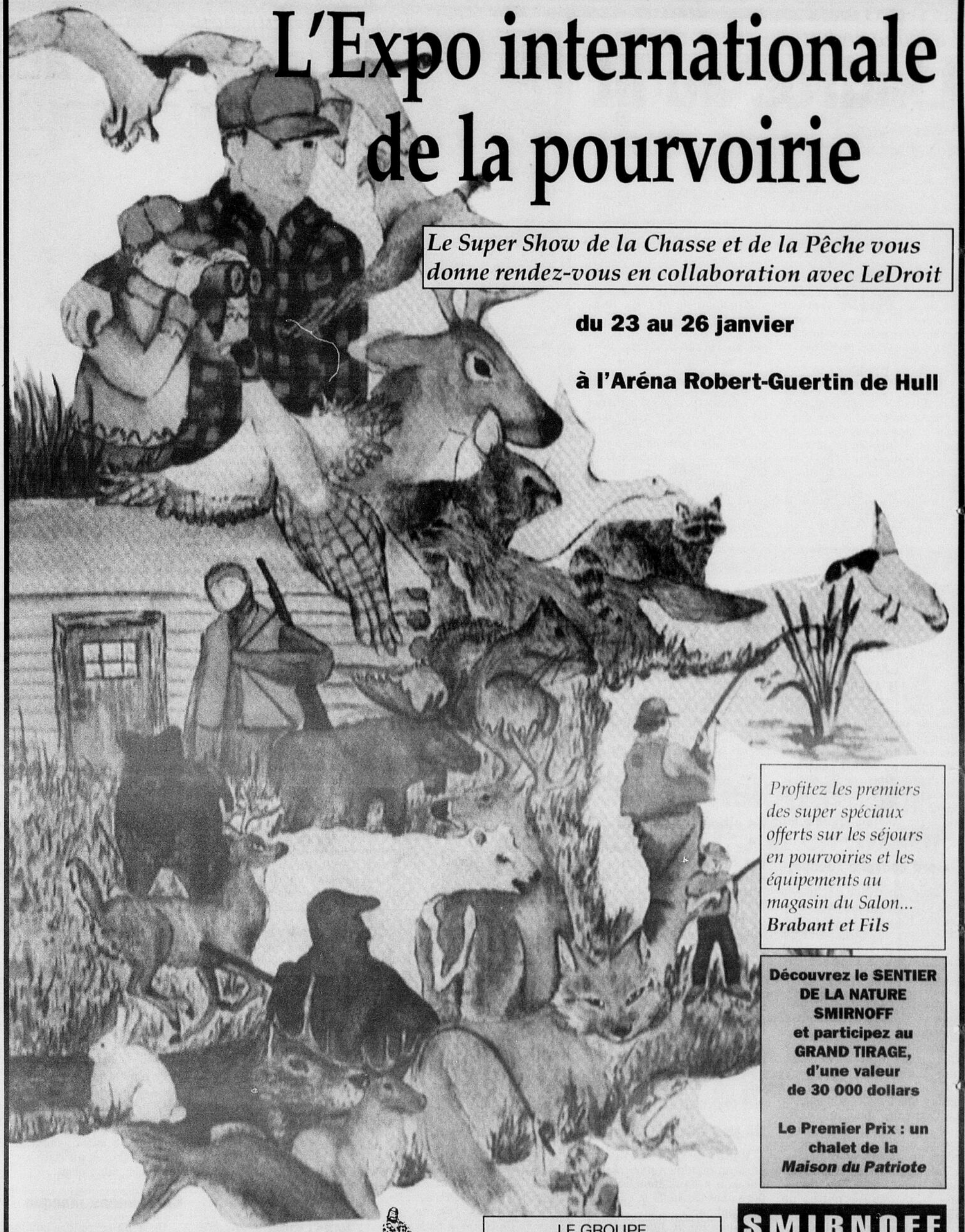
LeDroit propose une nouvelle chronique, «À la carte». Un rendez-vous pour tous les collectionneurs de cartes!

L'Expo internationale de la pourvoirie

Le Super Show de la Chasse et de la Pêche vous donne rendez-vous en collaboration avec LeDroit

du 23 au 26 janvier

à l'Aréna Robert-Guertin de Hull



Profitez les premiers des super spéciaux offerts sur les séjours en pourvoiries et les équipements au magasin du Salon...
Brabant et Fils

Découvrez le SENTIER DE LA NATURE SMIRNOFF et participez au GRAND TIRAGE, d'une valeur de 30 000 dollars

Le Premier Prix : un chalet de la *Maison du Patriote*

FPQ Chasse et pêche

O'Keefe Ale

O'Keefe

CIMF 94,9 FM

Expour Inc.

sentier CHASSE-PÊCHE

LA MAISON DU PATRIOTE

LE GROUPE
CUMIS
ASSURANCES
BUREAUX DES VENTES
HULL 1-800-361-3929

SMIRNOFF

LeDroit

LES SPORTS

La jeune vedette traîne une grippe

Lindros au lit

Presse Canadienne

TORONTO Malade, Eric Lindros a quitté l'équipe olympique canadienne à Winnipeg, jeudi, et il a regagné le domicile familial à Toronto afin de prendre quelques jours de repos.

Lindros et Dave King, l'entraîneur et directeur général de l'équipe, espèrent que ce court répit lui permettra de recouvrer la santé et qu'il sera en mesure d'accompagner ses coéquipiers lors du départ pour l'Europe lundi.

Deux problèmes

Les problèmes de Lindros sont doubles. Il est incapable de se débarrasser d'une mauvaise grippe qu'il traîne depuis Noël et il éprouve de la difficulté à respirer après avoir été blessé au nez samedi dernier à Hamilton.

Le Canada jouait contre la formation olympique américaine lorsque Lindros a été atteint au visage par le bâton de Moe Mantha, expulsé du match pour son geste.

«C'est déjà assez difficile d'avoir à combattre la grippe, a mentionné King. Mais que faire lorsqu'on saigne du nez à la moindre occasion?

«Il a passé des rayons-X (mercredi) et il n'y a aucun dommage. Mais il est congestionné et il a des problèmes de saignement du nez. Ça complique les choses.

Je crois que la grippe est son plus grand problème. Il ne peut tout simplement pas s'en débarrasser.

«Il est malade depuis un bon moment et c'est ridicule de le faire voyager avec nous, a ajouté King. Les voyages sont la pire chose dans ce cas. Quelques jours à la maison lui feront sans doute grand bien.»

Lindros a raté le match de jeudi à Winnipeg et il ne sera pas en uniforme à Saskatoon, samedi, contre les Américains.

PEDNEAULT EN BREF

McNall va finir par se choquer

À surveiller au cours des prochains jours un Bruce McNall arrêté par les performances des Kings. McNall, qui a délié les cordons de la bourse pour satisfaire ses employés, aurait les nerfs à fleur de peau. Il a promis des changements importants au cours des prochains jours. Par contre, les directeurs généraux vont faire preuve de prudence. Le classement est serré, il y a parité et on craint qu'une mauvaise transaction signifie les congédiements.

Savard convoite Tocchet

Serge Savard ne cache pas par ailleurs que ses homologues font du magasinage. Lui-même aimerait compléter un marché afin d'ajouter plus de robustesse à sont attaque. «À cause des petites patinoires à Boston et à Buffalo, j'aimerais avoir plus de profondeur chez nos attaquants», raconte-t-il.

Le joueur convoité est Rick Tocchet des Flyers de Philadelphie. L'allier droit connaît une saison misérable et il est assuré que les Flyers tenteront de l'expédier dans une autre ville. Savard et Russ Farewell ont eu quelques entretiens au cours des dernières semaines. «Mais rien de concret n'a vraiment transpiré de nos discussions», poursuit le patron du Tricolore.

Savard évalue présentement à 50-50 ses chances d'obtenir Tocchet. Celui-ci, avant de se retrouver aux enfers, était un joueur d'impact.

On réalise cependant que, dans la compétitive division Patrick, alors que l'arrivée d'un Mark Messier ajoute plus de rapidité, le robuste allier a de la difficulté à suivre le tempo.

«Les Flyers n'ont pris encore aucune décision, enchaîne Savard. Il est certain toutefois que nous gardons un oeil attentif sur ce dossier.»

Le Canadien se doit de modifier quelque peu son attaque avec un Corson au neutre et un Denis Savard incapable de produire. Et à travers tout ça, voilà que Stéphan Lebeau connaît de sérieux problèmes.

La sincérité du prof

Le prof Caron ne manque pas de couleur et aussi de sincérité. Dans le dossier Adam Oates, il souligne que les équipes de la Ligue nationale ne manifestent qu'un intérêt mitigé. «Le téléphone ne sonne pas souvent», dit-il.

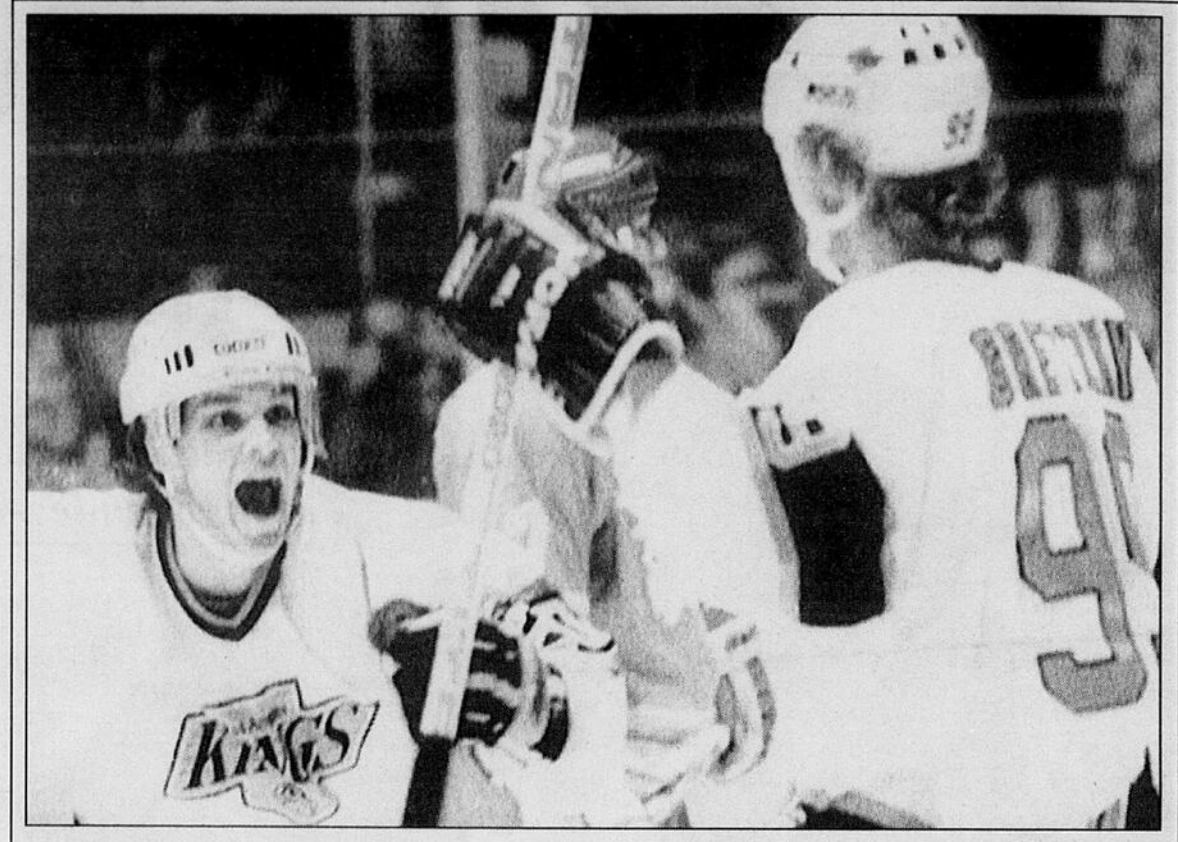
L'affaire Oates a fait beaucoup de bruit à St. Louis. Les deux grandes vedettes de l'équipe, Hull et Oates, se sont permis des déclarations incendiaires, attaquant le public «C'est une question d'éthique, poursuit Caron. Brett Hull n'avait aucun droit de s'attaquer aux amateurs.» Le prof a bien raison.

Un peu tard, M. Sexton

Randy Sexton soulignait dans un quotidien montréalais que son organisation va tout faire pour satisfaire la clientèle francophone.

Pourquoi se montre-t-on aussi sensible à la cause des amateurs d'expression française, un an après que les Sénateurs aient obtenu une concession?

Je pense qu'on aurait dû être saisi de cet état de fait il y a 12 mois.



ARCHIVES

Les millions de Bruce McNall ne lui ont pas encore permis de mettre la main sur la coupe Stanley. Et le directeur gérant des Kings, Rogatien Vachon, commence à perdre patience. Même Wayne Gretzky ne livre pas la marchandise cette année. Par contre, Luc Robitaille, à gauche, devient de plus en plus un intouchable au sein de la formation.

Kings: Bruce McNall n'en a pas pour ses millions

J'ai eu une longue discussion avec Rogatien Vachon, cette semaine. Il en a plein le casque.



Edimédia

MARIO TREMBLAY

Le directeur gérant des Kings de Los Angeles n'apprécie pas du tout le rendement de son équipe depuis le début de la saison.

Les Kings luttent présentement avec les Oilers d'Edmonton pour une place dans les séries éliminatoires. Rogatien Vachon veut transiger et je ne serais pas surpris que des changements surviennent en fin de semaine, alors que tous les dg se rencontreront à l'occasion du match des étoiles à Philadelphie.

Rogatien a les yeux sur Adam Oates. Il serait prêt, en retour, à donner le défenseur Rod Blacke et l'attaquant Thomas Sandstrom.

Je crois que Rogatien Vachon se rend compte qu'il a fait une erreur en se départissant de Steeve Duchesne et de quelques autres pour obtenir le droit d'embaucher Jari Kurri.

Des millions par la fenêtre

Le propriétaire Bruce McNall en a assez de jeter les millions par la fenêtre. Kurri a signé un contrat de 3 millions $ pour trois ans. Il n'a récolté que 15 buts et les Kings ne vont nulle part.

McNall a même acheté un appareil privé afin que ses joueurs voyagent plus confortablement. Son équipe connaît moins de succès depuis ce temps.

Bien sûr, comme me l'expliquait Vachon, Wayne Gretzky a connu des problèmes cette saison. C'est normal qu'un joueur de sa trempe puisse sombrer dans le désintéressement au cours d'une carrière où il a tout atteint mais l'organisation est en droit de s'attendre à ce que d'autres joueurs prennent la relève dans ces circonstances. Ce n'est pas le cas à Los Angeles.

Par contre, Rogatien Vachon n'est pas prêt à échanger n'importe qui au sein de sa formation.

Ceux qui envoient Luc Robitaille un peu partout à travers la Ligue doivent se raviser. Luc est actuellement le joueur le plus estimé de la part des supporters des Kings. Comme Gretzky, il est devenu intouchable.

Comme tout le monde, Rogatien Vachon voit arriver les séries éliminatoires. S'il fallait que les Kings ne se classent pas pour les séries, il pourrait lui aussi écoper.

Qu'on le veuille ou non, la vraie saison de hockey commence le premier avril.

Les Kings vieillissent. McNall a déboursé beaucoup d'argent dans le but d'amener la Coupe Stanley à Los Angeles.

Il ne reste guère beaucoup de saisons aux vedettes des Kings pour réaliser l'exploit. McNall s'est montré patient, mais sa patience a des limites.

POINTE DE LAME

Équipe de rêve

J'ai effectué mon choix pour mes équipes de rêve. De 1943 à 1966, j'ai choisi Toe Blake, comme entraîneur, Terry Sawchuk, comme gardien de buts, Doug Harvey et Red Kelley, à la défense de même que Ted Lindsay, Jean Béliveau et Maurice Richard à l'attaque. Quant à l'équipe de 1967 à 1992, elle serait dirigée par Scotty Bowman et comprendrait le gardien Ken Dryden, les défenseurs Bobby Orr et Denis Potvin. L'ailier gauche Bobby Hull, le centre Wayne Gretzky et l'ailier droit Guy Lafleur.

Lafleur-Lemaire réunis

C'était plaisant de voir Guy Lafleur et Jacques Lemaire réunis sur le même trio, hier, à l'occasion de la rencontre des anciens. Lemaire, à qui Lafleur reproche son congédiement de Montréal, a certainement pu tirer les choses au clair avec son ancien ailier droit.

Carbonneau manque

On a pu se rendre compte au cours des trois derniers matches du Canadien que l'absence de Guy Carbonneau se fait sentir. Le Canadien a accordé plus de 39 tirs au cours de chacun des trois derniers matches.



ASSOCIATED PRESS

L'ex-champion John McEnroe a sorti Boris Becker des Internationaux d'Australie en trois sets.

Boris Becker vaincu en trois sets

McEnroe signe un exploit

Reuter

MELBOURNE John McEnroe a retrouvé hier son panache d'antan pour éliminer en trois sets Boris Becker, no 3 mondial et tenant du titre, dans le match-phare des seizièmes de finale des Internationaux de tennis d'Australie.

L'ex-numéro un mondial, aujourd'hui âgé de 32 ans, a sorti l'Allemand en 6-4, 6-3, 7-5 et deux heures trente de jeu lors d'une finale avant la lettre sur le Central de Flinders' Park.

McEnroe, qui affrontait Becker pour la première fois dans le cadre d'un tournoi du Grand Chelem, n'avait pas battu l'un des cinq premiers joueurs du monde depuis Ivan Lendl en 1989.

Becker, raleur et frustré pendant une bonne part du match, n'a pas eu son efficacité habituelle au service.

Pris à la gorge, l'Allemand de 24 ans s'est ressaisi dans le troisième set pour sauver sept balles de bris.

Mais McEnroe, décidément retrouvé, a fini par obtenir son bris à 6-5 à la faveur d'un revers trop appuyé de la tête de série no 3. Un ace lui a offert une première balle de match et Becker a arrêté là son calvaire en envoyant un ultime revers dans le filet.

«C'est plus un grand soulagement qu'autre chose. Cela faisait si longtemps que je n'avais pas battu un joueur du calibre de Boris dans un grand tournoi», a estimé «Big Mac», qui a été applaudi par les journalistes à son entrée dans la salle de press.

McEnroe, qui avait remporté sept titres du Grand Chelem dans ses grandes années, affronte en huitièmes de finale le solide Espagnol Emilio Sanchez. Une nouvelle victoire pourrait lui ouvrir les portes d'un quart de finale choc face à son contemporain Lendl, lui aussi à la recherche d'un nouveau souffle après ses victoires à Melbourne en 1989 et 1990.

Par ailleurs, Stefan Edberg a disposé sans peine de l'Australien John Fitzgerald.

Chez les dames, la journée a été sans surprise avec un nouveau passage éclair de la no 1 mondiale Monica Seles, qui a battu l'Indonésienne Yayuk Basuki 6-1 6-1 et 59 minutes.

Triple victoire suisse Kitzbuhel

AP, PC, Reuter

KITZBUHEL Le Suisse Franz Heinzer a remporté hier la mythique descente de Coupe du monde de la Streif à Kitzbuhel en battant de près d'une demi-seconde le record de la piste établi en 1982 par l'Autrichien Harti Weirather en 1:57.20 secondes.

Heinzer, champion du monde en titre de la discipline, a dévalé les 3500 mètres en 1:57.20.

«Je suis très fier d'avoir établi un nouveau record, cela apporte une nouvelle signification à cette victoire, a-t-il Heinzer.

L'an dernier j'avais réalisé un rêve d'enfance en gagnant sur le Streif, et cette année un nouveau rêve devient réalité avec une deuxième victoire consécutive. Je viserai encore la victoire aujourd'hui.»

Le triomphe suisse a été total, avec les deuxième et troisième places de Daniel Mahrer et de Xavier Gigandet (1:56.84 et 1:57.04).



ASSOCIATED PRESS

Le Suisse Franz Heinzer, au centre, vainqueur de la descente de Kitzbuhel, est entouré de ses compatriotes Daniel Mahrer, à gauche, et Xavier Gigandet, qui ont fini respectivement deuxième et troisième.

Le litige avec Paul Anka

Une réplique des Sénateurs

LeDroit

OTTAWA Se préparant pour la bataille en cour, les Sénateurs d'Ottawa sont au moins décidés à remporter la guerre de mots avec Paul Anka.

Depuis trois jours, les Sénateurs et le porte-parole du chanteur, Me Gary Apfel, sont engagés dans des échanges verbaux à forte saveur juridique et financière.

Hier, le chef de la direction de Terrace Investments, Rod Bryden, a tenté de discréditer Apfel en rendant public trois lettres qui lui auraient été envoyées par son homologue de l'équipe de hockey, Randy Sexton.

Dans ces missives, dont la première est datée du 4 décembre, ce dernier a indiqué «explicitement que les Sénateurs deviendraient des membres inconditionnels de la LNH».

Plusieurs fois devant la presse régionale, Apfel a laissé entendr que les Sénateurs lui avaient fourni des informations erronées sur le statut financier du club.

Apfel n'a pu être rejoint hier pour répondre à ces accusations.

Quoiqu'il arrive, voilà rien de bon pour alléger l'atmosphère entre les Sénateurs et celui qui avait accepté, en mai dernier, d'investir 1,1 million $ en plus de leur amener de la crédibilité.

Hypothéqué

Par ailleurs, il a été révélé hier que le terrain de 98 acres de Kanata sur lequel l'amphithéâtre doit être érigé avait été hypothéqué pour une somme de 18 millions $ à l'automne. Cela permettait à l'équipe de faire plus aisément leur paiement de 57,5 millions $ à la LNH.

Enfin, question hockey qui passe drôlement au second plan ces temps-ci, le directeur-gérant Mel Bridgman aurait offert cette semaine un contrat à Jack Birch. Il comblerait le poste vacant de directeur du recrutement.

La mêlée générale de Chicago

Suspension de 10 matches à Grimson

Associated Press

CHICAGO La Ligue nationale a imposé une suspension de 10 matches à l'attaquant Stu Grimson des Blackhawks de Chicago, hier, et Wendel Clark des Maple Leafs devra répondre de ses actes devant le préfet de discipline la semaine prochaine à la suite d'une mêlée de 10 minutes entre les deux équipes.

Grimson, Clark et cinq autres joueurs ont participé à une bagarre qui s'est produite avec 3:46 à jouer dans une victoire de 4-0 des Blackhawks, jeudi soir.

Les deux joueurs ont été expulsés, de même que Bryan Marchment et Steve Smith des Blackhawks ainsi que Bob Halkidis des Maple Leafs.

Clark a écopé d'une inconduite de match, ce qui oblige la ligue à examiner son cas. Il doit comparaître devant Brian O'Neill, le vice-président de la LNH, mardi à Toronto.

Des mesures à l'encontre des autres joueurs pourraient être prises après que O'Neill aura pris connaissance du rapport écrit et visionné le vidéo de la rencontre, a laissé entendre le porte-parole Gary Meagher lors d'une conversation téléphonique depuis Philadelphie, site du match des étoiles aujourd'hui.

Grimson a écopé d'une suspension automatique après la rencontre pour avoir bousculé un officiel. La durée de la suspension, qui entrera en vigueur jeudi contre Québec, a été déterminée par l'arbitre du match et basée sur la gravité du geste de Grimson, a précisé O'Neill.

Grimson a reçu une double inconduite de match après avoir bousculé l'arbitre Dan Marouelli alors qu'il traversait la patinoire en vue de s'en prendre à ses adversaires.

Plus tard, il s'est défait de l'emprise de l'entraîneur Mike Keenan qui tentait de le retenir au banc. Keenan a blâmé l'arbitrage pour expliquer cette bagarre.

SEMAINE NATIONALE Ski
16 au 26 janvier 1992
PUBLI-REPORTAGE

Que faire au Québec en hiver?

Si vous êtes skieurs...

Ski alpin ou ski de fond, les possibilités sont grandes pendant l'hiver au Québec. Excluons pour une fois l'extérieur du Québec et restons chez nous un peu!

Pour le ski alpin, si des semaines complètes de ski et de plaisir vous intéressent et que votre budget (ou celui de votre mère...) vous le permet, plusieurs bureaux-voyages organisent des séjours d'une semaine très intéressants à des prix généralement abordables pour la clientèle étudiante.

Il y a deux types de séjour qui peuvent vous être offerts, variant d'une institution à une autre. Dans certains bureaux-voyages, ils offrent des séjours avec un hébergement dans des bases de plein-air, la visite de plusieurs monts en une semaine, un cadre d'activités intéressant excluant le ski et généralement la bouffe comprise. Ce genre de séjour peut vous coûter entre 150 $ et 200 $. Un autre type de séjour de 5 jours très populaire; l'hébergement dans des condominiums directement au pied des pentes de grands centres comme Mont-Tremblant ou Mont Ste-Anne, le transport et tout le tralala, sauf que la bouffe n'est pas comprise et les activités autres que le ski sont plus restreintes mais le luxe y est supérieur.

Si les semaines ne sont pas à votre portée et que vous ne possédez pas de voiture, les compagnies d'autobus ont mis sur pied, un service ski express qui peut vous transporter au mont de votre choix au Québec (selon la liste disponible), pour le ski de semaine, de fin de semaine et même le ski de soirée.

Ski de fond et plein-air :

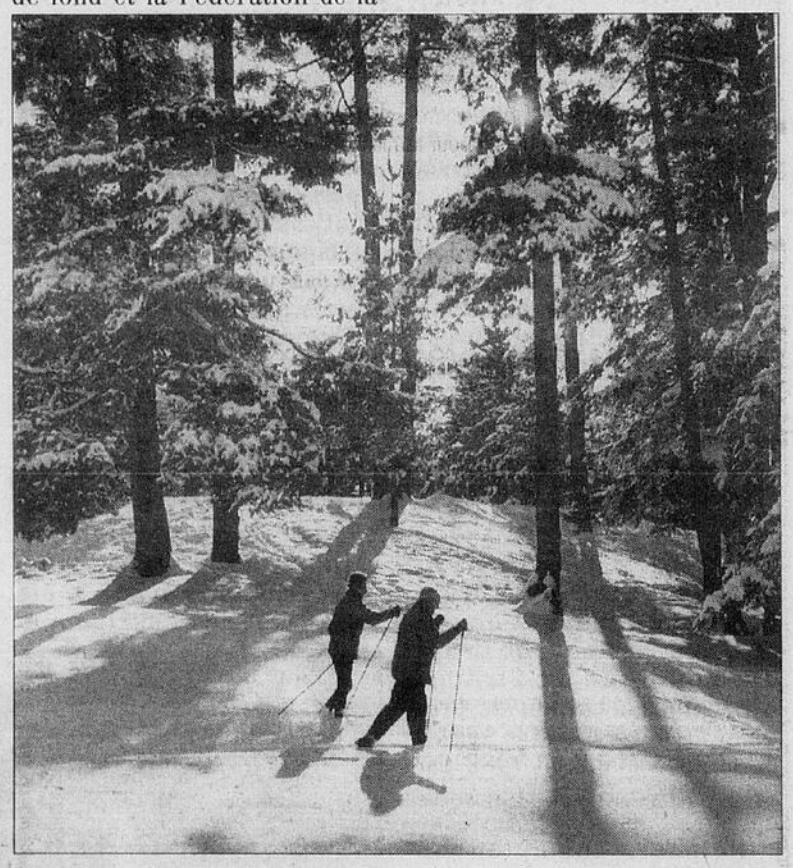
Pour le ski de fond et le plein-air au Québec nous sommes choyés, de l'Outaouais à la Gaspésie, dans les parc nationaux ou ailleurs, des circuits fort intéressants sont facilement accessibles. D'ailleurs la Fédération Québécoise de la Montagne émet un petit dépliant sur la traversée de Charlevoix en ski de fond et la Fédération de la Montagne a également une liste de refuges à travers le Québec pour les skieurs de fond et les alpinistes. Pour des circuits plus précis dans différentes régions vous pouvez vous adresser directement à l'association touristique régionale (ATR) de la région ou vous voulez vous rendre, ou renseignez-vous auprès de la Fédération Québécoise de ski.

Si ces circuits vous semblent trop difficiles mais que le ski de fond vous intéresse à titre de divertissement de fin de semaine, nous vous suggérons une petite auberge à Val David, le camp Beaumont, une petite auberge en bois rond, avec une ambiance sympathique, à proximité de plusieurs pistes. (819) 322-1972.

Pourquoi cette auberge? Parce qu'elle peut vous héberger, cela inclus une chambre double ou plus, l'accès à la cuisine, (vous apportez votre bouffe) et des fins de soirée près du foyer.

N'oubliez pas!

Les bureaux-voyages sont des centres importants pour la distribution d'information en matière de tourisme et de plein-air. Alors, si cet article vous a mis l'eau à la bouche, n'hésitez pas à vous rendre à votre bureau-voyage.



Edelweiss RÉDUIT
LES DÉPENSES DE SKI!

VENEZ CÉLÉBRER LA SEMAINE NATIONALE DU SKI AVEC NOUS DU 18 AU 26 JANVIER 1992

"SPÉCIAL SKI DE SOIRÉE"
Faites du ski de 18h à 22h, 7 soirs semaine et épargnez!
ADULTE 20$
ENFANT 15$
(12 ANS ET MOINS)
AÎNÉ 15$
(55 À 69 ANS)
AÎNÉ
(70 ANS ET PLUS)
SKIEZ GRATUITEMENT!
NOUS PAYONS LA TPS!

"SPÉCIAL DÉBUTANTS SUR SEMAINE"
(DU LUNDI AU VENDREDI)
ADULTE 15$*
ENFANT 10$*
(12 ANS ET MOINS)
* PENTE POUR DÉBUTANTS ET TÉLÉSIÈGE 'HERON' EXCLUSIVEMENT
ÉCOLE DE SKI
Directeur
Marc Foucault
C.S.I.A. • Niveau IV
Offre "première fois"
(seulement pour ceux qui n'ont jamais skié et sur rendez-vous)
L'offre comprend:
• Billet de remonte-pente d'une journée
• Location
• 1 heure de leçon de ski
—32$—

TOUS LES SAMEDIS
"JOURNÉE ESCOMPTE FAMILIALE"
(SKIEZ LE JOUR ET LE SOIR)
ADULTE (PARENT) 20$*
ENFANT (7-15 ANS) 10$*
ENFANT (6 ANS ET MOINS)
SKIEZ GRATUITEMENT!
AÎNÉ (70 ET PLUS)
SKIEZ GRATUITEMENT!
* TPS COMPRISE
* MINIMUM 2 PAR FAMILLE - (1 PARENT + 1 ENFANT)
* TOUS LES MEMBRES DES FAMILLES DOIVENT ÊTRE SUR PLACE À L'ACHAT DES BILLETS.
Ski de jour: de 8h à 18h
Ski de soirée: de 14h à 22h.
COMPRENANT
• PLUS DE 100 INSTRUCTEURS QUALIFIÉS C.S.I.A.
• 28 PISTES - DE DÉBUTANT À EXPERT
• SYSTÈME DE FABRICATION DE NEIGE SUR 150 ACRES DE PENTES
• PISTES ENTRETENUES CONTINUELLEMENT
• 4 TÉLÉSIÈGES INCLUANT LE SUPER MODÈLE QUADRUPLE DÉTACHABLE
• SKI DE SOIRÉE 7 JOURS SEMAINE
• SERVICE D'AUTOBUS - FIN DE SEMAINE ET CONGÉS

ÉVÉNEMENTS SPÉCIAUX

• (SAM.) 18 JANV.
Compétition de ski acrobatique 'Bacardi Nor-Am' (ballet)
• (SAM.) 25 JANV.
Radio C.K.T.F. - Danse - Prix - Clowns - Peinture sur visage
- Bar chantant Karaoki
• (SAM.) 25 JANV.
Compétition interprovinciale NCD de ski acrobatique (ballet)
• (DIM.) 26 JANV.
Compétition interprovinciale NCD de ski acrobatique (bosses)
• (DIM.) 2 FÉV.
Radio Energy 1200 - Journée du 'Skieur fantôme' - Prix et musique
• (SAM.) 8 FÉV.
Marathon de ski 'Amnesty International' - Course ?????
• (SAM.) 22 FÉV.
Radio C.K.T.F. - Journée de ski 'Beach Party' plusieurs prix.
• 29 FÉV. au 7 MARS
Compétition de ski de l'Est du Canada pour handicapés
• (DIM.) 8 MARS
SKI-A-THON PEPSI
Collecte de fonds pour l'Hôpital civique d'Ottawa et l'Institut de cardiologie de l'Université d'Ottawa
• (SAM.) 21 MARS
Journée de ski 'Blackcomb' Pepsi

VALLÉE EDELWEISS
WAKEFIELD (QUÉ.)
18 milles d'Ottawa-Hull
SKI INFO - (819) 459-2328
MOTEL - (819) 459-3052

2 POUR 1 !
Tous les mardis, obtenez 2 billets pour le prix d'un!
(prix basé sur le tarif adulte)
Spécial 25ième anniversaire :
25.00$ les mercredis et les jeudis.
Pour plus de renseignements :
(819)467-5200
DE LA NEIGE JUSQU'AU COU!
SKI MONT STE MARIE

SEMAINE NATIONALE Ski
16 au 26 janvier 1992

PUBLI-REPORTAGE

Skier à l'heure au Mont-Cascades



"SKIER À L'HEURE" permet aux clients de choisir et de payer seulement pour le temps qu'ils veulent skier. A titre d'exemple, une personne qui aime skier le matin à cause des conditions de pentes ou pour éviter les foules pourrait se présenter et acheter un laissez-passer de trois (3) heures. Elle pourrait ainsi faire tout le ski qu'elle veut durant ces trois heures. Vous voulez vous détendre après une journée stressante au bureau - voilà l'occasion idéale de vous offrir deux (2) heures de ski et payer seulement ces deux heures.

"Nous croyons que ce système permet une grande flexibilité à nos clients en leur fournissant un programme fait sur mesure pour ce qui est du début et de la durée de leurs activités de ski", au dire de Rick Hunter, le président de ski Mont Cascades. "Nous reconnaissons que les conditions économiques difficiles et les temps qui changent sont des facteurs qui signalent un marché en évolution. Ces demandes requièrent plus de flexibilité de la part de l'industrie du ski".



Publi-reportage

Communiqué

GRATUIT pour les enfants à Camp Fortune!

Le 18 janvier Camp Fortune; l'endroit par excellence pour le ski de famille lancera son programme de ski pour familiariser les skieurs ainsi que les non-skieurs au sport que nous aimons tous.

Nous sommes les spécialistes du ski familial, les autres sont loin derrière...

Commençant ce "week-end" pour la semaine national du ski nous offrons notre spécial familial d'une journée de ski pour toute la famille pour seulement 49,95 $ (Gratuit pour les enfants)

Si votre famille n'a jamais skiez, nous offrons le spécial familial tout compris pour 129,95
- équipements
- leçon
- lunch
- remonte pente

Si vous y retournez ; 89,95 $ pour le ski et 1 heure de leçon pour toute la famille.

Si vous êtes seul et vous désirez vous initier au sport pour 29,95 $ vous bénéficiez d'une leçon, de l'équipement et du remonte pente. Joignez-vous à la famille de Camp Fortune.

Pour les anciens skieurs qui désirent reprendre leur activité de ski Camp Fortune offre une leçon rapide pour reviser vos aptitudes, le remonte pente et une rapide mise au point de votre équipement pour seulement 24,95 $.

Voici maintenant la meilleure nouvelle !

Toute famille ou individu qui achètera une de ses offres recevra une 2e gratuitement.

L'offre familiale vous offrira 50% de rabais sur le ski de soirée ou 50% de rabais pour le ski de "week-end" pour enfants lorsque maman et papa achèterons 2 remontes pentes à 49,95 $.

L'offre pour les gens seul vous donnera 50% de rabais sur le ski de soirée et vous pourrez skiez tout le "week-end" pour 24,95 $ (ski de soirée non compris).

Ce n'est pas tout, la 6e visite gratuite!

Chez Camp Fortune nous combattons la récession.

Venez donc vous amusez chez nous!

Votre Montagne de plaisir à deux pas de chez-vous.

-30-

MONT CASCADES

Célébration de la semaine nationale de ski !

T.P.S. incluse

SKIEZ À L'HEURE

FORFAIT # 1
- Billet de remonte-pente 6 hrs
- Leçon privée (2 h PM)
- Repas chaud
- 20-21-22 janvier 1992 de 9h à 16h (réservation 24 heures)

29,00$ rég. 51,50$

FORFAIT # 2
- Billet de remonte-pente 6 hrs
- Location complète 6 heures
- Leçon privée (10 h AM)
- Repas chaud
- 20-21 janvier de 9 h à 16 h (réservation 24 heures)

39,00$ rég. 69,50$

SPÉCIAL PRÉPARATION DES SKIS 14$ 827-0301

ÉVÉNEMENTS

18 janvier à 19h
- Slalom double de planchistes. **20,00$** (L'entrée inclut le billet de remonte-pente)

19 janvier
- Course Ultramar de la zone Outaouais et de la Capitale nationale.

26 janvier
- Course «Classique» des maîtres-slalom. **30,00$** (L'entrée inclut le billet de remonte-pente)

Plusieurs prix de présence!!

FAMILLE DE 4 MEMBRES

à partir de **34,00 $** TPS incluse

2 heures, 2 adultes, 2 enfants
(12 ans et moins **6 ans et moins GRATUIT**)

Tirage 15 billets de jour V.I.P.

Nom : _____

Adresse : _____

Tél. : _____

Tirage 27 janvier 1992
Déposez au service à la clientèle

SKIEZ AU CAMP FORTUNE

POUR AUSSI PEU QUE **49,95 $**
BASÉ SUR FAMILLE DE 4 (2 ENFANTS DE MOINS DE 10 ANS)

LES ENFANTS SKIENT GRATUITEMENT!

Achetez l'un de ces programmes et recevez une CARTE DE RABAIS SAISON GRATUITE

- **SKI FAMILIAL**..... Billets de remonte-pente pour 4 Cour. 94 $ **49,95 $**
- **SKI FAMILIAL - COMBINAISON**.. ..... Billets de remonte-pente et leçon 1 hre pour 4 Cour. 162 $ **89,95 $**
- **SKI FAMILIAL - COMBINAISON PLUS**..... ..... Billets de remonte-pente, leçon 1 hre et location pour 4 Cour. 229 $ **129,95 $**

CÉLIBATAIRES JOIGNEZ-VOUS À LA FAMILLE DU CAMP FORTUNE, NOUS VOUS FERONS DÉCOUVRIR LE SKI!

- **CÉLIBATAIRES - APPRENTISSAGE DU SKI**..... Billet de remonte-pente, leçon et location pour 1 Cour. 59 $ **29,95 $**
- **CÉLIBATAIRES - RETOUR AU SKI** .....Billet de remonte-pente, leçon et location ou billet de remonte-pente, leçon et vérification d'équipement pour 1 Cour. 69 $ **29,95 $**
- **CÉLIBATAIRES - PRÉPAREZ VOS SKIS et PARTEZ** ..Billet de remonte-pente, leçon ou billet de remonte-pente, et vérification d'équipement ou préparation d'équipement Cour. 56,95 $ **24,95 $**

Tous les programmes sont offerts durant un temps limité et en quantité limitée.
Des réservations de 24 heures à l'avance sont nécessaires.



APPELEZ DÈS AUJOURD'HUI

POUR RÉSERVER

827-1717



LES STATISTIQUES

SERGE LAFORTUNE — **HOCKEY** — *JEAN-MICHEL GAUTHIER*



LIGUE NATIONALE

CONFÉRENCE PRINCE DE GALLES

Division Charles Adams

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS	Extérieur G	Extérieur P	Extérieur N	Domicile G	Domicile P	Domicile N	SÉQ
Montréal	**48**	**29**	**15**	**4**	**152**	**110**	**62**	**11**	**10**	**3**	**18**	**5**	**1**	**N 1**
Boston	45	22	18	5	159	157	49	7	12	3	15	6	2	G 4
Buffalo	45	16	21	8	156	166	40	4	14	4	12	7	4	N 1
Hartford	42	15	22	5	130	147	35	7	13	0	8	9	5	P 4
Québec	**44**	**11**	**28**	**5**	**138**	**181**	**27**	**0**	**17**	**4**	**11**	**11**	**1**	**P 6**

Division Lester Patrick

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS	Extérieur G	Extérieur P	Extérieur N	Domicile G	Domicile P	Domicile N	SÉQ
NY Rangers	48	30	17	1	189	159	61	14	11	0	16	6	1	G 2
Washington	47	28	15	4	204	155	60	15	8	3	13	7	1	N 1
Pittsburgh	45	24	16	5	203	169	53	14	8	1	10	8	4	N 1
New Jersey	44	22	15	7	172	134	51	7	9	4	15	6	3	N 1
NY Islanders	45	17	22	6	168	183	40	7	13	2	10	9	4	G 2
Philadelphie	44	14	21	9	126	151	37	5	14	3	9	7	6	P 1

CONFÉRENCE CLARENCE CAMPBELL

Division James Norris

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS	Extérieur G	Extérieur P	Extérieur N	Domicile G	Domicile P	Domicile N	SÉQ
Detroit	45	26	13	6	185	150	58	10	7	4	16	6	2	N 1
Chicago	48	20	18	10	160	147	50	4	12	6	16	6	4	G 1
St. Louis	46	20	18	8	163	159	48	6	13	5	14	5	3	N 1
Minnesota	43	20	20	3	147	156	41	7	12	1	13	8	2	G 1
Toronto	46	12	29	5	116	170	29	4	17	3	8	12	2	P 1

Division Connie Smythe

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS	Extérieur G	Extérieur P	Extérieur N	Domicile G	Domicile P	Domicile N	SÉQ
Vancouver	45	25	13	7	161	132	57	10	8	3	15	5	4	G 2
Winnipeg	47	19	20	8	145	148	46	6	10	6	13	10	2	P 2
Calgary	45	20	19	6	175	159	46	9	13	3	11	6	3	P 1
Los Angeles	45	17	19	9	157	175	43	8	12	2	9	7	7	N 2
Edmonton	47	17	23	7	164	186	41	8	15	4	9	8	3	P 1
San Jose	45	10	32	4	116	200	24	2	21	2	8	11	2	N 1

COMPARAISON SAISON 1990-1991

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS	G	P	N	G	P	N	SÉQ
Montréal	48	25	18	5	157	144	55	11	11	3	14	7	2	G 1
Québec	44	10	27	7	124	194	27	5	15	3	5	12	4	G 1

STATU QUO À QUÉBEC



Après 44 matchs, les Nordiques ont obtenus 27 points, exactement le même nombre que la saison dernière. Ils ont cependant haussé de un leurs nombres de victoires et de défaites, ayant disputé deux matchs nuls de plus que l'an dernier. Québec a déjà marqué 14 buts de plus que l'an dernier et réduit de 13 le nombre de buts alloués.

CLASSEMENT GÉNÉRAL

	PJ	Pts		PJ	Pts
1. **Montréal**	48	62	12. Winnipeg	47	46
2. NY Rangers	48	61	13. Minnesota	43	43
3. Washington	47	60	14. Los Angeles	45	43
4. Detroit	45	58	15. Edmonton	47	41
5. Vancouver	45	57	16. Buffalo	45	40
6. Pittsburgh	45	53	17. NY Islanders	45	40
7. New Jersey	44	51	18. Philadelphie	44	37
8. Chicago	48	50	19. Hartford	42	35
9. Boston	45	49	20. Toronto	46	29
10. St. Louis	46	48	**21. Québec**	**44**	**27**
11. Calgary	45	46	22. San Jose	46	24

STATISTIQUES DU CANADIEN

	B	A	PTS	PÉM
11. Kirk Muller	23	22	45	57
47. Stephan Lebeau	15	16	31	4
18. Denis Savard	13	18	31	24
21. Guy Carbonneau	14	15	29	20
41. Brent Gilchrist	14	15	29	38
12. Mike Keane	10	18	28	32
27. Shayne Corson	4	19	23	76
28. Eric Desjardins	5	16	21	28
35. Mike McPhee	11	9	20	34
20. Sylvain Turgeon	6	11	17	39
8. Mathieu Schneider	4	13	17	34
17. John LeClair	8	8	16	10
25. Petr Svoboda	5	10	15	69
48. J.-J. Daigneault	4	11	15	24
3. Sylvain Lefebvre	2	9	11	54
22. Benoit Brunet	4	6	10	14
6. Russ Courtnall	2	4	6	0
24. Lyle Odelein	1	3	4	91
32. Mario Roberge	2	1	3	62
45. Gilbert Dionne	1	2	3	2
33. Patrick Roy	0	3	3	2
5. Alain Côté	0	3	3	15
36. Todd Ewen	0	1	1	93
39. Brian Skrudland	0	1	1	14
34. Donald Dufresne	0	0	0	2
1. Roland Melanson	0	0	0	0

	G	P	N	Min	Ba	Bl	Moy
33. Patrick Roy	24	12	4	2315	83	4	2.15
1. Roland Melanson	5	3	0	492	22	2	2.68
40. André Racicot	0	0	0	20	1	0	3.00
Totaux	**29**	**15**	**4**	**2827**	**106**	**6**	**2.25**

STATISTIQUES DES NORDIQUES

	B	A	PTS	PÉM
19. Joe Sakic	17	39	56	14
11. Owen Nolan	26	12	38	100
13. Mats Sundin	12	24	36	50
18. Mike Hough	12	15	27	47
41. Doug Smail	10	14	24	33
4. Mikhail Tatarinov	7	15	22	29
23. Greg Paslawski	14	5	19	10
47. Claude Lapointe	8	10	18	37
43. Bryan Fogarty	3	12	15	16
49. Kip Miller	4	9	13	10
9. Marc Fortier	4	7	11	27
28. Jamie Baker	4	7	11	20
5. Alexei Gusarov	2	9	11	8
25. Stéphane Morin	2	8	10	14
50. Dan Lambert	4	5	9	14
14. Herb Raglan	3	6	9	34
6. Craig Wolanin	2	7	9	54
52. Adam Foote	1	4	5	34
29. Steven Finn	1	3	4	135
44. John Kordic	0	2	2	115
2. Greg Smyth	0	2	2	95
24. Wayne Van Dorp	0	1	1	29
7. Leschyshyn Curtis	0	1	1	4
40. Kevin Kaminski	0	0	0	21
27. Randy Velischek	0	0	0	6
20. Mike McNeill	0	0	0	8
15. Tony Twist	0	0	0	68
12. Ken McRae	0	0	0	27

	G	P	N	Min	Ba	Bl	Moy
1. Ron Tugnutt	5	14	2	1243	86	1	4.15
32. Jac. Cloutier	5	11	3	1156	73	0	3.79
31. Stéphane Fiset	1	3	0	252	19	0	4.52
Totaux	**11**	**28**	**5**	**2651**	**178**	**1**	**4.03**

CALENDRIER

Jeudi, 16 janvier
Philadelphie 3 NY Islanders 4
Pittsburgh 3 Detroit 3
Hartford 3 Boston 4 (P)
Calgary 4 NY Rangers 6
Montréal 6 St. Louis 6
Toronto 0 Chicago 4
Washington 2 Los Angeles 2

Dimanche, 19 janvier
Match des Étoiles, à Philadelphie.

Mardi, 21 janvier
Winnipeg à Hartford, 19h35
Vancouver à Québec, 19h35
Philadelphie à Detroit, 19h35
Buffalo à St. Louis, 20h35
San Jose à Edmonton, 21h35

Mercredi, 22 janvier
Boston à Toronto, 19h35
Los Angeles au Minnesota, 20h05
NY Rangers à Calgary, 21h35

Jeudi, 23 janvier
Montréal à Boston, 19h35
Buffalo à Pittsburgh, 19h35
Toronto à NY Islanders, 19h35
Winnipeg à Philadelphie, 19h35
Vancouver à Detroit, 19h35
Los Angeles à St. Louis, 20h35
Québec à Chicago, 20h35
NY Rangers à Edmonton, 21h35

Vendredi, 24 janvier
New Jersey à Washington, 19h35
Calgary à San Jose, 22h35

Samedi, 25 janvier
Buffalo à **Montréal**, 13h05
Boston à Hartford, 13h35
Winnipeg à **Québec**, 14h05
Winnipeg à NY Islanders, 14h05
Chicago au Minnesota, 14h05
Philadelphie à Toronto, 19h35
Detroit au New Jersey, 19h35
Vancouver à St. Louis, 20h35
Calgary à Los Angeles, 22h35
Edmonton à San Jose, 22h35.

Dimanche, 26 janvier
Pittsburgh à Washington, 12h05
Hartford à **Montréal**, 13h05

MENEURS

	B	A	Pts
Lemieux, Pgh	28	47	75
Hull, Stl	47	27	74
Stevens, Pgh	33	40	73
Gretzky, LA	18	45	63
Messier, NYR	22	40	62
Leetch, NYR	10	51	61
Roenick, Chi	35	25	60
Oates, Stl	9	51	60
Mullen, Pgh	27	31	58
Housley, Wpg	13	44	57
Sakic, Qué	**17**	**39**	**56**
Robitaille, LA	20	35	55
Yzerman, Det	20	35	55
Burridge, Wash	16	39	55
Recchi, Pgh	25	29	54
Linden, Vcr	20	33	53
Coffey, Pgh	9	43	52
Gartner, NYR	27	24	51
Damphousse, Edm	26	25	51
Larmer, Chi	21	30	51
Hawerchuk, Buf	12	39	51
Ronning, Vcr	18	32	50
Bourque, Bos	13	37	50
Fleury, Cal	25	24	49

CLASSEMENTS

LIGUE AMÉRICAINE

Section Atlantique

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
St. John's	49	23	18	8	206	173	54
Fredericton	45	23	15	7	179	153	53
Cap-Breton	43	20	19	4	185	180	44
Moncton	43	17	20	5	157	164	39
Halifax	45	11	23	11	151	195	33

Section Nord

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Springfield	44	20	18	6	153	162	46
Capital D.	42	18	16	8	137	140	44
Adirondack	42	19	22	1	175	180	39
New Haven	39	18	19	2	140	142	38
Maine	41	14	21	6	159	166	34

Section Sud

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Utica	44	22	19	3	156	178	47
Baltimore	4	20	16	5	157	141	45
Binghamton	39	19	14	6	159	138	44
Hershey	43	17	18	8	155	162	42
Rochester	42	16	18	8	146	141	40

Jeudi, 16 janvier
Fredericton 4 Halifax 1
Cap-Breton 2 St. John's 5

Vendredi, 17 janvier
St. John's 4 Fredericton 4
Utica à Baltimore
Hershey à Capital Dist.
Springfield à Maine
Adirondack à New Haven
Binghamton à Rochester

LIGUE de l'OUEST

Section Est

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Pr.Albert	44	33	10	1	230	159	67
Saskatoon	47	28	16	3	214	157	59
Med. Hat	47	28	19	0	213	175	56
Sw.Current	46	24	20	2	185	193	50
Lethbridge	47	23	22	2	223	186	48
Regina	45	23	20	2	199	185	48
Moose Jaw	47	20	24	3	180	208	43
Brandon	43	7	32	4	147	200	18

Section Ouest

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Kamloops	46	29	15	2	204	166	60
Spokane	42	23	15	4	172	154	50
Tri-Cities	49	24	23	2	259	252	50
Seattle	44	19	22	3	194	179	41
Tacoma	43	18	23	2	182	207	38
Portland	48	15	30	3	195	250	33
Victoria	48	11	34	3	146	264	25

Vendredi, 17 janvier
Brandon à Lethbridge
Spokane à Regina
Victoria à Seattle
Tacoma à Tri-Cities
Prince Albert à Kamloops

Samedi, 18 janvier
Saskatoon à Medicine Hat
Spokane à Moose Jaw
Tacoma à Portland
Prince Albert à Victoria

JUNIOR TIER II

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
St-Hubert	34	25	9	0	195	120	50
Cowansville	36	24	11	1	238	171	49
Joliette	37	21	11	5	186	143	47
Montréal-N	35	22	11	2	240	192	46
Longueuil	35	22	11	2	201	130	46
Buckingham	**34**	**22**	**12**	**0**	**212**	**169**	**44**
Montréal	35	19	16	0	205	180	38
Laval-Laur	36	17	18	1	193	220	35
Châteauguay	36	16	18	2	177	182	34
LaSalle	35	12	20	3	197	217	27
Beauce	35	10	23	2	162	214	22
Louiseville	35	5	30	0	152	261	10
Pierrefonds	35	5	30	0	122	272	10

Mercredi, 15 janvier
St-Hubert 5 Montréal 2

Jeudi, 16 janvier
Longueuil 7 Châteauguay 1

CENTRAL JUNIOR A

Section Robinson

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Ottawa	39	33	6	0	266	131	66
Gloucester	40	28	9	3	237	157	59
Hawkesbury	40	27	13	0	228	169	57
Massena	42	13	27	2	203	257	29
Cumberland	40	12	27	1	153	231	26

Section Yzerman

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Kanata	38	30	8	0	247	152	62
Pembroke	42	22	19	1	218	205	46
Nepean	38	15	22	1	184	172	37
Brockville	42	10	31	1	152	249	22
Smiths Falls	39	5	33	1	140	305	12

Mercredi, 15 janvier
Gloucester 3 Ottawa 8

Jeudi, 16 janvier
Massena à Kanata, 19h30

MIDGET AAA

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Lac St-Louis	31	23	6	2	145	103	48
Régents LLL	33	20	11	2	187	162	42
Ste-Foy	32	19	12	1	144	120	39
Richelieu	34	14	18	2	155	153	30
M-Bourassa	34	14	19	1	133	153	29
Lac St-Jean	32	12	19	1	131	160	25
Magog	32	12	20	0	127	149	24
Abi.-Témis	**34**	**11**	**21**	**2**	**153**	**174**	**24**

Vendredi, 17 janvier
Régents LLL vs Magog, 20h

LIGUE UNIVERSITAIRE

Section Est

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
UQTR	13	11	2	0	89	36	22
Toronto	13	8	5	0	63	44	16
McGill	11	7	4	0	44	33	14
Ottawa	**12**	**7**	**5**	**0**	**62**	**52**	**14**
Concordia	11	5	6	0	51	53	10
York	12	5	7	0	48	50	10
Queen's	13	3	9	1	44	70	7
Ryerson	12	0	12	0	34	103	0

Section Ouest

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Waterloo	13	11	2	0	81	37	22
Laurier	13	9	3	1	71	42	19
Western	13	9	3	1	53	36	19
Guelph	13	8	5	0	94	57	16
Windsor	12	6	6	0	57	60	12
Laurentian	12	4	8	0	57	67	8
Brock	12	2	9	1	44	79	5
RMC	14	2	12	0	40	108	4

Mercredi, 15 janvier
Ottawa 8 RMC 3

Jeudi, 16 janvier
Laurier à Guelph

Vendredi, 17 janvier
Concordia à York
McGill à Toronto
RMC à Brock
UQTR à Ryerson

SOMMAIRE

LIGUE NATIONALE

JEUDI SOIR

WASHINGTON 2 LOS ANGELES 2
Première période
1. Los Angeles, Granato 22 (Robitaille, Taylor) 6:49

Pénalités — Taylor LA, Druce Wash 7:05, Kurri LA 10:46, Druce Wash, McSorley LA 13:07, Robitaille LA 15:55, Johansson Wash 19:15.

Deuxième période
2. Los Angeles, Kurri 17 (Kudelski, Gretzky) 6:52
3. Washington, Bondra 17 (Pivonka, Lalor) 14:23

Pénalités — Hunter Wash, Granato LA 13:27, Hunter Wash double mineure, 16:26, Robitaille LA 17:48.

Troisième période
4. Washington, Hunter 14 (Ciccarelli, Druce) 6:14

Pénalité — Lalor Wash 8:35.

Prolongation
Aucun but.

Pénalités — Ciccarelli Wash, Benning LA 4:51.

Tirs au but
Washington ..... 12 7 15 4—38
Los Angeles ..... 8 11 8 0—27

Gardiens — Washington: Beaupre (N,15-9-2); Los Angeles: Hrudey (N,9-8-8).

Jeux de puissance — Washington: 0-2; Los Angeles: 0-4.

Arbitre — Ron Hoggarth. Juges de lignes — Ryan Bozak, Shane Heyer.

Assistance — 16,005.

TORONTO 0 CHICAGO 4
Première période
1. Chicago, Roenick 34 (Smith, Goulet) 11:39

Pénalités — Clark Tor double mineure 3:42, Kucera Chi 12:59.

Deuxième période
2. Chicago, Larmer 20 (Goulet, Smith) ..... 2:33 (an)
3. Chicago, Roenick 35 (Konroyd, Marchment) 15:59

Pénalités — Smith Chi 0:12, Ellett Tor 1:25, McClelland Tor, Grimson Chi majeures 6:53, Hannan Tor, Kucera Chi 7:22, Marchment Chi 8:47, Vincelette Chi 11:06, Tonelli Chi 16:18, Macoun Tor 17:18.

Troisième période
4. Chicago, Larmer 21 (Roenick, Marchment) 15:35

Pénalités — Goulet Chi 6:41, Chelios Chi majeure, inconduite de match 9:39, Noonan Chi 11:24, Ellett Tor, Roenick Chi mineures, Clark Tor majeure, match, Halkidis Tor, Smith Chi, Marchment Chi majeures, inconduites de match, Grimson Chi mineure, inconduite, double inconduite de match 16:14, Gilmour Tor 17:15, Macoun Tor 18:13, Nattress Tor double mineure, inconduite 19:10.

Tirs au but
Toronto ..... 6 10 5—21
Chicago ..... 12 19 14—45

Gardiens — Toronto: Fuhr (P,11-22-3); Chicago: Belfour (G,11-10-5).

Jeux de puissance — Toronto: 0-8; Chicago: 1-7.

Arbitre — Dan Marouelli. Juges de lignes — Ray Scapinello, Ron Finn.

Assistance — 17,516.

LIGUE AMÉRICAINE

ST. JOHN 4 FREDERICTON 4
Première période
1. Fredericton, Ferguson 11 (Desjardins, Bélanger) 12:10
2. St. John's, Tomlinson 4 (Hunt, Quenneville) ..... 16:51 (an)

Pénalités — Tomlinson StJ 5:18, Larouche Fre 8:44, Johnston StJ 9:34, MacWilliam StJ 13:34, Bélanger Fre 15:17, Hunt StJ 20:00.

Deuxième période
3. St. John's, Hawkins 22 (Johnston, Perreault) 7:18
4. Fredericton, DiPietro 11 (Sévigny, Charron) 9:51
5. Fredericton, Bélanger 13 (Sagissor, Ronan) 19:56

Pénalités — Eastwood StJ 11:09, Charron Fre 15:45.

Troisième période
6. Fredericton, DiPietro 12 (Charron) ..... 3:04 (dn)
7. St. John's, Perreault 29 (McKim, Bell) ..... 12:11 (an)
8. St. John's, Larose 16 (Esau) 15:01

Pénalités — Simon Fre 2:18, Pearson StJ 4:56, Rhodes StJ (purgée par Hawkins) 6:41, Sévigny Fre 11:19, Lahoux StJ, Simon Fre 13:23, Aitken StJ (double min.), Vallis Fre (min.), Gauthier Fre (min.) 14:15, Johnston StJ, Ferguson Fre 19:29.

Prolongation
Aucun but.

Pénalités — Aucune.

Tirs au but par
St. John's ..... 6 11 16 2—35
Fredericton ..... 12 10 12 1—35

Gardiens — St. John's: Rhodes (N,9-10-2); Fredericton: Chabot (N,4-0-1).

Jeux de puissance St. John's: 2-6; Fredericton: 0-7.

Arbitre — Mick McGeough. Juges de lignes — Skinner, LeBlanc.

Assistance — 3,883.

GOLF

CLASSIQUE BOB HOPE

Gene Sauers	69-65-64—198
Steve Elkington	67-66-66—199
Mark O'Meara	66-69-65—200
Kenny Perry	69-65-66—200
Neal Lancaster	67-66-68—201
John Cook	65-73-63—201
Brian Claar	71-63-67—201
Rick Fehr	64-72-66—202
Nolan Henke	69-65-69—203
Lanny Wadkins	66-71-66—203
Davis Love III	67-68-68—203
David Peoples	64-71-68—203
Mike Springer	68-73-63—204
Leonard Thompson	68-69-67—204
Jeff Maggert	67-71-66—204
Tommy Armour III	68-69-67—204
Brad Bryant	68-70-66—204
Fred Couples	68-67-69—204
Kelly Gibson	74-65-65—204
Ted Schulz	68-67-69—204
Jay Haas	68-68-69—205
John Huston	66-70-69—205
Mark Brooks	68-68-69—205
Doug Tewell	69-68-68—205
Jeff Sluman	68-68-69—205
Thomas Lehman	70-65-70—205
Dave Barr	69-72-66—207
Dan Halldorson	69-70-70—209
Jerry Anderson	79-73-70—222

COUPE PALM MEADOWS

Roger Mackay	65-71—136
Lyndsay Stephen	65-72—137
Grant Waite	67-70—137
Jack Kay	68-70—138
Michael Bradley	70-68—138
Danny Mijovic	73-65—138
Craig Parry	69-69—138
Mike Colandro	66-72—138
Peter Senior	70-69—139
Graham Marsh	69-70—139
Terry Price	72-67—139
Ken Trimble	69-70—139
Jon Evans	68-71—139
Steve Haskins	70-69—139
Rick Todd	67-72—139
Craig Warren	67-72—139
Paul Moloney	67-72—139
Greg Norman	68-71—139
Kouichi Suzuki	70-69—139

AUTRES

Ronan Rafferty	68-72—140
Brad Faxon	69-71—140
Guy Boros	67-73—140
Isao Aoki	69-71—140
Chip Beck	68-72—140

LES STATISTIQUES

SPORTS

LIGUE JUNIOR MAJEURE DU QUÉBEC

Section Robert-Lebel

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	PTS
Verdun	43	29	13	1	216	155	59
Hull	**43**	**25**	**15**	**3**	**203**	**169**	**53**
Laval	42	23	17	2	168	158	48
St-Hyacinthe	41	17	18	6	195	177	40
St-Jean	44	18	23	3	172	201	39
Granby	42	17	22	3	197	216	37

Section Frank-Dilio

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	PTS
Trois-Rivières	41	26	12	3	189	136	55
Shawinigan	42	24	15	3	177	161	51
Chicoutimi	42	21	19	2	183	183	44
Drummondville	41	16	24	1	163	193	33
Beauport	41	13	26	2	155	176	28
Victoriaville	42	8	33	1	135	231	17

	B	A	Pts	Pém
9. Todd Sparks	18	31	49	55
14. Paul Brousseau	19	27	46	23
25. Jim Campbell	19	25	44	39
26. Séb. Bordeleau	18	23	41	41
29. Claude Jutras Jr.	15	25	39	197
28. Joël Blain	12	17	29	95
12. P-F Lalonde	14	13	27	14
17. Michael Longauer	8	18	26	44
11. Joey Deliva	11	13	24	4
20. Frédéric Boivin	12	10	22	209
6. Shane Doiron	9	13	22	52
24. Eric Lecompte	10	11	21	76
19. Joe Crowley	9	11	20	91
21. Steven Dion	6	14	20	109
10. Harold Hersh	5	10	15	21
2. Franç. Paquette	3	11	14	12
5. Eric Lavigne	2	11	13	55
15. Martin Lepage	2	8	10	25
7. Jacques Auger Jr.	1	6	7	48
22. Sylvain Lapointe	0	4	4	41
04. Paul MacDonald	0	1	1	9

	Min	Bc	Moy
27. Marc Legault	1216	67	3.31
33. Y. DeGrâce	955	59	3.71

LES MENEURS

	B	P	Pts
22. Mongeon Hugues, Gra.	40	60	100
8. Rodgers Marc, CF	33	58	91
32. Gendron Martin, StH.	45	41	86
16. Poulin Charles, StH.	24	58	82
22. Guillet Robert, CF	42	38	80
10. Dontigny Steve, Sha.	32	38	70
26. Boudreau Carl, TR	27	42	69
21. Chouinard Dave, CF	26	43	69
28. Bellerose Eric, TR	26	42	68
28. Poulin Patrick, StH.	24	44	68
91. Daigle Alexandre, Vic.	21	46	67
30. Parent Sébastien, Chi.	19	47	66
11. St-Jacques Michel, Chi.	28	36	64
17. St-Pierre David, CF	27	32	59
37. Balleux Martin, Gra.	23	35	58

CALENDRIER

Lundi, 13 janvier
Chicoutimi 5 Laval 2
Mardi, 14 janvier
Drummondville 2 Shawinigan 4
Laval 3 Trois-Rivières 4
Verdun 7 Victoriaville 3
Vendredi, 17 janvier
Trois-Rivières 2 **Hull 4**
Verdun à Chicoutimi, 20h
Victoriaville à Drummondville, 20h
Laval à Granby, 20h
St-Hyacinthe à Shawinigan, 20h
Beauport à St-Jean, 20h
Dimanche, 19 janvier
Laval à **Hull**, 19h
Victoriaville à St-Jean, 19h
St-Hyacinthe à Verdun, 19h
Trois-Rivières à Beauport, 19h30
Shawinigan à Chicoutimi, 19h30
Drummondville à Granby, 19h30

LIGUE DE HOCKEY DE L'ONTARIO

Section Leyden

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	PTS
North Bay	44	31	12	1	226	172	63
Cornwall	44	26	14	4	218	188	56
Oshawa	45	25	15	5	184	174	55
Peterborough	44	24	15	5	207	182	53
Belleville	45	20	17	8	219	188	48
Sudbury	42	22	19	1	223	203	45
Ottawa	**41**	**15**	**23**	**3**	**165**	**178**	**33**
Kingston	40	12	24	4	160	186	28

Section Emms

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	PTS
S.S.Marie	42	25	14	3	201	157	53
Niagara Falls	43	22	17	4	167	162	48
London	43	22	19	2	194	184	46
Kitchener	42	17	19	6	180	187	40
Windsor	41	16	19	6	174	185	37
Owen Sound	40	15	24	1	157	185	31
Detroit	42	15	27	0	185	227	30
Guelph	44	3	32	9	164	260	15

	B	A	Pts	Pem
Brett Seguin	21	56	77	46
Ryan Kuwabara	26	33	59	59
Curt Bowen	24	29	53	57
Mike Peca	16	34	50	67
Grant Marshall	13	34	47	72
Grayden Reid	8	28	36	14
Greg Ryan	6	30	36	55
Jeff Ricciardi	9	25	34	147
Peter Ambroziak	13	18	31	33
Gerry Skrypec	4	17	21	59
Shean Donovan	9	6	15	9
Steve Washburn	4	11	15	4
Zbynek Kukacka	8	5	13	17
Matt Stone	8	3	11	79
Chris Coveny	3	7	10	45
Chris Gignac	3	6	9	9
Mike Johnson	0	7	7	41
Bill Hall	2	3	5	16
Ken Bélanger	2	2	4	103
Pat Curcio	0	2	2	0

	Min	BA	Moy
Lenarduzzi	986	60	3.65
Spencer	854	67	4.71
Ryder	60	3	3.00

LES MENEURS

	B	P	Pts
John Spoltore, NB	34	57	91
Darren McCarty, Bel	31	54	85
Todd Simon, NF	31	52	83
Brett Seguin, Ott	**21**	**56**	**77**
Jake Grimes, Bel	32	42	74
Chris Taylor, Lon	29	45	74
Brent Gretzky, Belv	26	45	71
Mike Harding, Pbo	33	37	70
Colin Miller, SSM	27	43	70
Ralph Intranuovo, SSM	26	44	70
Todd Warriner, SSM	34	35	69
Jeff Reid, Cnwl	28	39	67
Tony Cimellaro, Belv	32	34	66
Jamie Matthews, Sby	19	46	65
Kirk Maltby, Os	32	31	63

CALENDRIER

Mardi, 14 janvier
Peterborough à Oshawa, annulé
Mercredi, 15 janvier
Owen Sound 3 Belleville 7
London 5 Detroit 1
Jeudi, 16 janvier
North Bay 5 Cornwall 2
S.S. Marie 4 Niagara Falls 4
Oshawa 7 Peterborough 6
Guelph 5 Windsor 5
Vendredi, 17 janvier
Owen Sound à Guelph
Belleville à Kingston
Sudbury à Kitchener
S.S.Marie à London
North Bay à **Ottawa**
Samedi, 18 janvier
Ottawa à Belleville
Sudbury à Owen Sound
Niagara Falls à Peterborough

PATINAGE ARTISTIQUE

CHAMPIONNATS CANADIEN

FEMMES SENIOR
Programme original

1. Karen Preston, Mississauga, Ont., 0.5; 2. Josée Chouinard, Laval, 1.0; 3. Sherry Ball, St. Thomas, Ont., 1.5; **4. Tanya Bingert, Richmond, C.-B., 2.0**; 5. Lisa Sargeant, Edmonton, 2.5; 6. Twana Rose, Edmonton, 3.0; 7. Joelle Batten, Chatham, Ont., 3.5; 8. Manon de Maisonneuve, Sherbrooke, 4.0; 9. Jutta Cossette, Montréal, 4.5; 10. Annie Saint-Hilaire, Jonquière, 5.0

FEMMES NOVICE

Classement final 1. Mandy Gibson, Thornhill, 7.4 (2); **2. Shannon Armstrong, Nepean, Ont., 7.8 (4)**; 3. Jamie Sale, Red Deer, Alberta, 8.6 (3); 4. Jennifer Robinson, Windsor, Ont., 9.0 (1); 5. Keyla Ohs, North Vancouver, C.-B., 11.2 (5); 6. Brandi-Lee Rousseau, Wawa, Ont., 14.8 (9); 7. Vicky Gina Doucette, Edmundston, N.-B., 15.2 (6); 8. Caroline Haddad, Montréal, 16.6 (11); 9. Andréanne Plante, Saint-Etienne-de-Lauzon, 17.4 (7); 10. Tammy Wagner, Vancouver, 17.6 (8); 11. Gania Poulin, Sainte-Marie-Beauce, 20.4 (12); 12. Isabelle Thibeault, Chicoutimi, 20.6 (10); 13. **Alison Bennett, Orleans, Ont., 24.2 (14)**

SENIOR DANSE

Classement après le programme original: 1. Penny Mann et Juan Carlos Noria, Ottawa, 1.2; 2. Jacqueline Petr, Winnipeg, et Mark Janoschak, Bramalea, Ont., 1.8; 3. Michelle McDonald, Abbotsford, C.-B., et Martin Smith, Woodstock, Ont., 3.0; 4. Martine Patenaude et Eric Masse, Montréal, 4.0; **5. Jennifer Boyce et Michel Brunet, Ottawa, 5.2**; 6. Dara Bailey, Queensville, Ont., et Rock Lemay, Clarence Creek, Ont., 5.8; 7. Marie-France Dubreuil et Bruno Yvars, Boucherville, 7.0; 8. Alison MacLean et Konrad Schaub, Edmonton, 8.0; 9. Jennifer Nocito et Brad Hopkins, Toronto, 9.0; **10. Chantal Loyer, Gatineau, et Justin Bell, Blind River, Ont., 10.0**

NOVICE DUOS

Classement final: 1. Julie Laporte et David Pelletier, Rimouski, 1.5 (1); 2. Fabiana Prudente, Laval, et Dante Manocchio, Repentigny, 4.0 (2); 3. Julie Lawrenson et Shane Dennison, Barrie, 5.0 (4); 4. Guylaine Brasseur et Kevin Boucher, Boucherville, 5.5 (3); 5. Kelly MacKenzie, Elmvale, Ont., et David Annecca, Stroud, Ont

JUNIOR HOMMES

Classement final: 1. Kelly Cruickshank, Victoria, 4.0 (3); 2. Jeff Langdon, Barrie, Ont., 4.5 (1); 3. Jean-François Hébert, Warwick, 5.5 (4); 4. Ravi Walia, Vancouver, 7.0 (2); 5. Yvan Desjardins, Boisbriand, 7.5 (7); 6. Bruno Marcotte, Beloeil, 9.5 (5); 7. Matthew Knight, Delta, C.-B., 10.0 (6); 8. Michael Bahoric, Toronto, 11.0 (9); 9. Michael Kho, Chatham, Ont., 12.5 (10)

NOVICE DANSE

Classement final — 1. Sophie Doré, Sainte-Catherine, et Paul Matheson, Embrun, Ont., 2.0 (1); 2. Anne-Julie Bousquet, Beloeil, et Eric Malouin, Vaudreuil, 4.0 (2); 3. Karen McRae, London, Ont., et Chris Shantz, Waterloo, Ont., 7.0 (3); 4. Marie-Eve Monte, Repentigny, et Matthew Roskamp, La Prairie, 7.0 (4); 5. Angelic Monte, Repentigny, et Jonathan-Marc Lapointe, Châteauguay, 11.0 (6); 6. Chantal Ares, Edmonton, et Andrew Read, Toronto, 12.0 (5); 7. Kathy VanLuven et Darryl VanLuven, Bath, Ont., 13.0 (7); 8. Tanya Cashman, Toronto, et Chris Echlin, Mississauga, Ont., 16.0 (8); 9. Ciara McNiff et David McNiff, Red Deer, Arberta, 20.0 (10)

NOVICE HOMMES

Classement final: 1. Christopher Rose, Sault Ste. Marie, Ont., 3.8 (2); 2. Daniel Bellemare, Longueuil, 6.2 (3); 3. Paolo Vaccari, Thornhill, Ont., 8.8 (1); 4. Philippe Labbé, Thetford Mines, 8.8 (5); 5. Sacha Blanchet, Donnacona, 10.8 (4); 6. Jean-François Lavoie, Chicoutimi, 12.6 (6); 7. Mark Vandekkerkhove, Surrey, C.-B., 17.2 (7); 8. Michael Fitton, White Rock, C.-B., 17.6 (7); 9. Jeff Trott, Winnipeg, 18.4 (12); 10. Francis Bureau, Evian, 19.0 (10)

JUNIOR DANSE

Classement final: 1. Shae-Lynn Bourne, Brossard, et Victor Kraatz, Boucherville, 2.2,(1); 2. Amelie Dion, Candiac, et Alexandre Alain, Boucherville, 3.8,(2); 3. Martine Michaud, Laval, et Sylvain Leclerc, Candiac, 6.0,(3); 4. Janet Emerson, Amherstview, Ont., et Steve Kavanagh, Barrie, 8.4,(4); 5. Suzanne Killing, Woodstock, Ont., et Peter MacDonald, Brussels, Ont., 10.0,(5); 6. Nathalie Chartrand, Auteuil, et Yanick L'Ecuyer, Saint-Jérôme, 12.6,(7); 7. Masha Soucy, Boisbriand, et Louis Philippe Pirier, Anjou, 13.8,(6); 8. Chantal Parenteau, Laval, et Andrew Beck, Baie-D'Urfée, 16.2,(9); 9. Lorelei Isabey et James Callan, Barrie, 18.4,(8); 10. Marisa Gravino, Ville-Mont-Royal, et Patrice Lauzon, Boisbriand, 19.0,(10); 11. Megan Wing et Aaron Lowe, Vancouver, 22.4,(11); 12. Alison Jensen, Winnipeg, et Ed Bahoric, Toronto, 24.0,(12); 13. Jocelyn Flanagan et Jason Elford, Calgary, 25.8,(13); 14. Stephanie Warren, Langley, C.-B., et Wayne Lumley, Coquitlam, C.-B., 28.6,(14)

BASKETBALL

ASSOCIATION NATIONALE

CONFÉRENCE DE L'EST

Section Atlantique

	G	P	Moy.	Dif.
New York	22	12	.647	–
Boston	21	15	.583	2
Miami	17	21	.447	7
Philadelphie	16	20	.444	7
New Jersey	16	21	.432	7 1/2
Washington	14	22	.389	9
Orlando	7	28	.200	15 1/2

Section Centrale

Chicago	31	5	.861	–
Cleveland	24	11	.686	6 1/2
Detroit	22	16	.579	10
Atlanta	19	17	.528	12
Milwaukee	17	18	.486	13 1/2
Indiana	14	23	.378	17 1/2
Charlotte	11	26	.297	20 1/2

CONFÉRENCE DE L'OUEST

Section Midwest

Utah	24	15	.615	–
San Antonio	21	15	.583	1 1/2
Houston	20	17	.541	3
Denver	15	22	.405	8
Dallas	12	25	.324	11
Minnesota	7	29	.194	15 1/2

Section Pacifique

Golden St.	23	10	.697	–
Portland	24	12	.667	1/2
Phoenix	24	13	.649	1
LA Lakers	22	14	.611	2 1/2
Seattle	19	18	.514	6
LA Clippers	19	20	.487	7
Sacramento	10	26	.278	14 1/2

Mercredi, 15 janvier
New Jersey 130 Boston 120
Portland 96 New York 91
Miami 134 Milwaukee 115
Detroit 118 Indiana 104
LA Lakers 95 Charlotte 93
Phoenix 128 Sacramento 111
Jeudi, 16 janvier
Chicago 100 Cleveland 85
Miami 102 Washington 94
San Antonio 125 Minnesota 111
Denver 101 Dallas 90
Golden State 98 Houston 91
Utah 116 Atlanta 111
Seattle 101 LA Clippers 98
Vendredi, 17 janvier
Philadelphie à Boston, 19h30
Orlando à Indiana, 19h30
San Antonio à Chicago, 20h
New York à Milwaukee, 21h
Sacramento à Phoenix, 21h30
Charlotte à Portland, 22h
Atlanta à LA Clippers, 22h30

SÉLECTIONS À CONNAUGHT

DIMANCHE 19 JANVIER 1991
PREMIER DÉPART 13H30

Première course, Trot, Bourse $1400
5. Hey Pay Day (M Filion) ..... peut trotter
3. Gee Bee Norrie (M Dupuis) ..... lui donner des points
2. Final Print (H Portelance) ..... changement bénéfique
1. Pondo Pete (L Turenne) ..... à surveiller
8. Luigis Louise (D Forgie) ..... avec entraves
6. Schrecks Star (A.E.A.) ..... qui le conduira ?
7. Max For Broke (D Coville) ..... ne gagne pas souvent
4. Fredoras Heritage (K Murphy) ..... pas aujourd'hui

Deuxième course, Amble, Bourse $1600
8. Tranquillo (J Beaudoin) ..... même de loin
9. Warrawee Cooma (D Coville) ..... sera de la partie
2. Ken Noc (A.E.A.) ..... du trio de la trifecta
7. Rickrod Skippy (A.E.A.) ..... roulons 2-7-8-9
4. Cent Triomphes (P Desjardins) ..... à surveiller
6. Maid A Prophet (E Norris) ..... peut les contourner
1. Cahrlies Choice (J McDonnell) ..... la pôle
3. Bourgeois Baby (H Portelance) ..... on ne sait jamais
5. Instant Rags (R Forgie) ..... à vos risques

Troisième course, Trot, Bourse $1400
1. General Copy (J BEaudoin) ..... a bien qualifié
6. Keystone Harp (B Smith) ..... l'expérience
2. Donny Reb (L Turenne) ..... a montré des signes
5. Ken (G Filion) ..... à surveiller
3. Lane Almahurst (R Forgie) ..... attention
7. Havingfunsendmoney (A.E.A.) ..... pas un champion
8. Keystone Dusty (G Plourde) ..... trop loin
4. Robert Moss (R Bernicky) ..... il suivra

Cinquième course, Amble, Bourse $1400
4. Sageant A Leigh (R O'Dwyer) ..... fait son chemin
3. Normas Queen (Y Plouffe) ..... assez bien vu
2. Keith Seelster (A St-Amour) ..... dasn la trifecta
5. All The Way Home (R Bernicky) ..... la roulette 2-3-4-5
7. Bonnie Annie (A.E.A.) ..... à surveiller
1. Celebrity Sharvid (H Portelance) ..... vive la pôle
8. Dr R BB (R Forgie) ..... longue route
9. Young And Solid (D Jobin) ..... le "trailer"
6. Whats The Line (D Forgie) ..... coté à 12 contre 1

Sixième course, Amble, Bourse $1700
8. Autumn Leaves (R Curran) ..... descend de classe
3. Bridge Work (G Turenne) ..... partenaire d'exacta
4. Bio Amber (A.E.A.) ..... le complément
7. Misty Illusion (A St-Amour) ..... à surveiller
5. Joi Harvest (S Jones) ..... peut-être
2. Stormy Summer (R Forgie) ..... pas en hiver
6. Backarat (D Coville) ..... serabien conduit
1. Char Rob Andy (H Portelance) ..... les premiers...

Septième course, Amble, Bourse $2100
1. Daystar Almahurst (G Plourde) ..... de fil en fil
2. Bio Jaguar (D Bowins) ..... exacta 1-2
5. Dynamic Killean (D Coville) ..... la protection
4. Adam (E Toth) ..... à surveiller
6. Stans First (A.E.A.) ..... un petit chèque
3. Big Town Beat (B Smith) ..... à étudier
7. Logger (S Lafleur) ..... dans le droit
8. K H Hombre (J Beaudoin) ..... même avec Jacques

Huitième course, Amble, Bourse $1500
3. Phonse Bye Bye (R O'Dwyer) ..... le négligé
4. Carmel Lobell (S Jones) ..... bon deuxième choix
9. Norwegian Star (J Beaudoin) ..... complète le trio
1. Happy Harbor (A.E.A.) ..... trifecta 1-3-4-9
2. Young Jocko (G Pyke) ..... à surveiller
5. Better Flamme (Y Desjardins) ..... il pourrait
6. Coal Deal (E Lafleur) ..... fort à faire
7. Billay (A.E.A.) ..... où sont les conducteur ?
8. Mr Plus (Plouffe) ..... faudra faire vite

Neuvième course, Amble, Bourse $1700
6. Tyflan (H Portelance) ..... voir sa fiche
2. Bo Bitou (Y Plouffe) ..... son partenaire
1. Cherry Blue (D Coville) ..... dans la mêlée
4. Legacy (G Plourde) ..... à surveiller
8. Roy Royal (A.E.A.) ..... à l'extérieur
5. Action By Bret (A.E.A.) ..... difficile
3. Cherries Fella N (R Filion) ..... avec Rhéo
7. Big Bam Boom (R O'Dwyer) ..... sur la ligne

Dixième course, Amble, Bourse $5000
3. Glencoe Flyer (H Filion) ..... le meilleur aujourd'hui
8. Big Intention (R O'Dwyer) ..... loin mais...
6. Gemstar Ice Man (P Desjardins) ..... la compétition
5. Deux Davril (L Rives) ..... à surveiller
2. B B Jo F (S Jones) ..... la position
7. Neiman Hanover (R Forgie) ..... un peu loin
1. Roof Vent Jimmy (H Portelance) ..... ça viendra
4. Spring Iiwin (A.E.A.) ..... une autre fois

Onzième course, Amble, Bourse $2300
1. Armbro Halifax (D Coville) ..... faudra le rattraper
6. Ace Lauxmont (H Portelance) ..... reprend vie
5. Kelly Almahurst (R O'Dwyer) ..... dans la photo
3. Scotty Scoot (G Plourde) ..... à surveiller
2. Niason (R Curran) ..... sans entraves
4. Armbro Belmont (G Pyke) ..... les deux Armbro
7. Keez Pleez (F Lavallée) ..... attendons

Douzième course, Amble, Bourse $1500
7. Township Happy (G Plourde) ..... la clé de trifecta
2. Quiet Spirit (D Coville) ..... sera de la partie
3. Township Knight (J Beaudoin) ..... choix classé
4. Escapade Hanover (S Cochrane) ..... la roulette 2-3-4-7
1. Bowie Almahurst (H Portelance) ..... à surveiller
6. Sensass Victory (D Jobin) ..... peut le faire
9. Strong Team (G Pyke) ..... à l'intérieur
8. New Product (A.E.A.) ..... longue remontée
5. Palermo Lobell (R Thompson) ..... surprendrait

Le meilleur aujourd'hui: GLENCOE FLYRE dans la 10e
Le négligé aujourd'hui: PHONSE BYE BYE dans la 8e

HOCKEY MINEUR

TOURNOI PEE WEE de GATINEAU

Mercredi, 15 janvier
39. Hawks 5 Castors 0
40. Patriotes 0 Hawkesbury 6
41. Lasers 9 Dynamos 2
42. Ambassadeurs de Gatineau 2Citoyens de Hull 3
Jeudi, 16 janvier
43. Supras 2 Hawkesbury 9 (C)
44. Titans 6 Lasers 1 (C)
47. Aylmer Titans 2 Gatineau Braves Beaudry 3 (C)
46. Barons Stade 3 Nepean Raiders 0 (C)
Vendredi, 17 janvier
47. Matadors de Waterloo vs Les Braves de Beaudry, 13h (C) (A.E.A.)
48. Islanders de Longueuil 5 Chevaliers - Stade 1 (B)
49. Voyageurs de St-Basile 0 Remparts - Baribeau 4 (B)
50. Ted Reeves de Toronto 6 Éperviers M.L.L. 3 (CC)
51. Castors de Laviolette (Grand-Mère) vs Eperviers M.L.L., 18h (CC)
52. Titans de Aylmer gagnent par défaut contre Hawkesbury (manque de joueurs) (C)
53. Titans de Campeau 4 Gatineau Beaudry 1 (C)
Samedi, 18 janvier
54. Perdant 49 vs Gagnant 48, 8h30 (B)
55. Gagnant 49 vs Perdant 48, 9h40 (B)
56. Gagnant 50 vs Perdant 51, 10h50 CC
57. Perdant 50 vs Gagnant 51, 12h (CC)
58. Gagnant 39 vs Gagnant 52, 13h15 (C)
59. Gagnant 46 vs Gagnant 53, 14h30 (C)
60. Gagnant 26 vs Gagnant 54, 15h40 (B)
61. Gagnant 27 vs Gagnant 55, 16h50 (B)
62. Gagnant 29 vs Gagnant 56, 18h (CC)
63. Gagnant 28 vs Gagnant 57, 19h15 CC
64. SEMI-FINALE AA, 20h30
Dimanche, 19 janvier
FINALE C
65. Gagnant 58 vs Gagnant 59, 11h
FINALE B
66. Gagnant 60 vs Gagnant 61, 12h30
FINALE CC
67. Gagnant 63 vs Gagnant 62, 14h
FINALE AA, 15h30
Note: Le AA est un tournoi à la ronde.

TOURNOI de THURSO

NOVICE C
Jeudi, 16 janvier
Pionniers Papineauville 1 Castors Buckingham 2
Citadelles Gatineau 1 As Gatineau 2
Vendredi, 17 janvier
Castors Gatineau 2 As Gatineau 4
Samedi, 18 janvier
Castors de Buck. vs Aigles de Blainville, 11h

ATOME C
Mercredi, 15 janvier
Cosmos de Gatineau 2 Quinty de Lachute 3
Samedi, 18 janvier
Lions de Thurso vs Richelieu de Lachute, 9h
Cioffure Plus Lachute vs Fer-meilleur de Ferme-Neuve, 10h

PEE WEE C
Mercredi, 15 janvier
Faucons de Hull 1 Aigles Hull 3
Jeudi, 16 janvier
Lions de Thurso 5 Supras Gatineau 1
Samedi, 18 janvier
As d'Aylmer vs Jaguars de St-Jérome, 8h
Aigles de Hull vs Gagnant de la partie 10 (mardi), 12h30
Sabres de St-Jérome vs Castors de St-André, 13h30
Lions de Thurso vs FSC Lachute, 14h30
Nordiques de St-Jérome vs Podium Maniwaki, 15h30

BANTAM C
Jeudi, 16 janvier
Lasers Gatineau 3 As Gatineau 0
Vendredi, 17 janvier
Ass. Roger de Lachute 3 Transport Robert Lachute 0
Voyageurs Gatineau 2 Requins Gatineau, 3
AJones Lachute 6 Canucks Mirabel 2
Samedi, 18 janvier
Laser de Gatineau vs Ass. Roger Lachute, 17h30
Requin de Gatineau vs AJones Lachute, 18h30
Whalers de St-Jérome vs UAP Maniwaki, 19h30

MIDGET C
Mercredi 15 janvier
Thurso 4 Aigles de Hull 2
Samedi, 18 janvier
Lavallois de Laval-Nord vs Nordiques de Laval-Nord, 20h30
Monarques de Repentigny vs Branchaud Maniwaki, 21h30

21e TOURNOI ATOME AMICALE CAUVIN

Mercredi, 15 janvier
Panthères de Hull 5 Cougars de Hull 2 (C) (Les Cougars sont éliminés)
Braves de Gatineau 5 Voltigeurs de Gatineau 4 (P) (C) (Voltigeurs éliminés)
Cougars de Gatineau 5 Riverains de Papineau 0 (B)

LES SPORTS

Le match des étoiles de la Ligue nationale

D'abord un festival offensif

Associated Press

PHILADELPHIE Avec les gardiens pour cible, la Ligue nationale présentera sa version améliorée du tir aux pigeons, samedi.

«Je m'attends à avoir du plaisir, mais je ne crois pas que ce sera le cas pour les gardiens», a confié le défenseur Chris Chelios des Blackhawks de Chicago alors qu'il se prépare pour la 43e édition du match des étoiles au Spectrum.

Le match de «rêve» pour certains se transforme en cauchemar pour les gardiens, qui font face aux tirs nourris des meilleurs attaquants de la ligue sans bénéficier d'une défensive appropriée.

Les résultats des dernières confrontations tendent à le prouver. Lors des quatre dernières présentations, les joueurs étoiles ont touché la cible à 60 reprises -dont un record de 19 buts il y a deux ans à Pittsburgh lorsque la Conférence Prince-de-Galles avait battu la Conférence Clarence-Campbell 12-7.

C'est l'occasion rêvée pour les joueurs offensives de briller, comme pour Vincent Damphousse l'an dernier qui a guidé avec quatre buts la Conférence Campbell à une victoire de 11-5 à Chicago.

Mario Lemieux avait enfilé quatre buts en 1990 lorsque les deux équipes ont décoché un total de 87 lancers. Et Wayne Gretzky a réussi quatre buts en une période, dans une victoire de 9-3 de la Conférence Campbell en 1983.

«A mon sens, c'est une séance d'exercices pour les attaquants», a poursuivi Chelios, l'un des défenseurs partants pour la Conférence Campbell.

«Il y a de nombreuses échappées, des descentes à deux contre un et c'est un véritable test pour la défensive. C'est très difficile pour les gardiens.

«Au cours des derniers matches des étoiles, personne ne frappait. De toute façon, tout le monde désire s'amuser.»

L'offensive en vedette

«Personne ne veut se blesser lors du match des étoiles et, dans cet optique, il y a beaucoup moins de mises en échec», précise le gardien Ed Belfour, le gardien partant de la Conférence Campbell.

«La raison est simple, les amateurs ne veulent pas assister à des bagarres. Ils viennent voir à l'oeuvre les Gretzky, Lemieux et compagnie.

C'est le genre de match où les joueurs veulent donner un spectacle aux amateurs.»

C'est particulièrement vrai depuis que la formule du match des étoiles a été changée en 1975. Ces dernières années, l'accent a particulièrement été mis sur l'offensive.



PRESSE CANADIENNE

Guy Lafleur et Bill Clément, dans son ancien uniforme des Flyers, ont participé hier soir aux activités spéciales entourant la préparation du match des étoiles de la Ligue Nationale. Les deux joueurs sont natifs de Thurso.

LES ÉTOILES EN BREF

Le sida et la caisse de retraite

Les représentants de l'Association des joueurs de la LNH se sont réunis, hier, mais aucune discussion n'a porté sur un nouveau contrat de travail. Il a plutôt été question de sida et de caisse de retraite. Une rencontre pourrait avoir lieu demain entre le directeur exécutif de l'association, Bob Goodenow, et les représentants de la LNH. La question du renouvellement de la convention collective serait à l'ordre du jour.

Nolan impressionné

Owen Nolan semblait un jeune homme assez impressionné dans le vestiaire de la conférence Prince-de-Galles. Mais il y avait de quoi. A sa gauche se trouvaient Mario Lemieux et Raymond Bourque, tandis que Mark Messier était assis à quelques casiers du sien.

«Beaucoup de gens ont douté de moi la saison dernière», a simplement rappelé l'attaquant des Nordiques.

Nolan et Jaromir Jagr, des Penguins, sont les deux seuls joueurs issus du repêchage de 1990 à prendre part au match des étoiles. Mais où sont donc Peter Nedved, Keith Primeau et Mike Recci qui complétaient le fameux quintette de ce repêchage?

Des fleurs de Fedorov à Kamenski

Le Russe Sergei Fedorov est convaincu que son compatriote Valeri Kamenski va améliorer l'attaque des Nordiques.

«C'est un grand joueur, dit le centre des Red Wings. Il est très rapide et il possède des mains extraordinaires. J'espère seulement qu'il sera complètement rétabli de sa blessure à son retour au jeu.»

Ferraro, une surprise!

Ray Ferraro est certainement l'un des joueurs que l'on attendait le moins au match des étoiles. Mais avec 25 buts, le centre des Islanders a mérité de représenter son équipe.

«Dès le camp d'entraînement, j'ai eu la chance de jouer. Pat LaFontaine ne s'est pas présenté, tandis que des rumeurs d'échange couraient au sujet de Brent Sutter, explique l'ancien joueur des Whalers.

Puis les buts ont commencé à venir quand j'ai été réuni à Benoit Hogue et Pat Flatley. Hogue ne cesse de m'impressionner. Il est très doué et son accélération est incroyable»

Ça aide à oublier

Le week-end du match des étoiles permettra aux partisans des Flyers d'oublier les déboires de leur équipe. Lorsque les dirigeants des Flyers ont proposé à la ligue de présenter le match des étoiles il y a trois ans, ils ne pouvaient se douter que le club occuperait le dernier rang de la division Patrick. De plus, les Flyers risquent de rater les séries pour une troisième saison de suite.

La réputation du Canadien

Le Canadien a la réputation de bien traiter ses joueurs. Une nouvelle preuve en a été fournie, hier, lors de l'envolée St. Louis-Philadelphie. Pendant que Brett Hull et Adam Oates, des Blues, voyageaient en classe économique, Patrick Roy, Eric Desjardins et Kirk Muller se reposaient en première. Il faut toutefois préciser que Hull a eu droit à une limousine à sa descente d'avion.

De 90 $ à 35 000 $

Il en coûte 90$ pour assister à la rencontre. Les compagnies qui désirent annoncer leur produit le long des rampes doivent également débourser le gros prix. Ainsi l'espace de deux annonces à chaque bout de la patinoire se vend quelque 85 000$. Le match est présenté au réseau de télévision américain NBC.

1600 chambres pour 2200 visiteurs

La ville de Philadelphie s'attend à accueillir 2200 visiteurs qui devraient dépenser quelque deux millions $. La LNH a retenu 1600 chambres d'hôtel.

Où ira Oates après le match des étoiles?

Adam Oates souhaite demeurer à St-Louis mais il s'attend à passer à une autre équipe au cours du week-end. Hier, il a répété qu'il ne retournera pas à St. Louis si les Blues ne renégocient pas son contrat.

À Philadelphie, on dit que le directeur général des Kings de Los Angeles, Rogatien Vachon, aimerait bien mettre la main sur le centre de Brett Hull.



Le samedi 18 janvier
Télévision: Radio-Canada, TSN 12h30 – NBC 13h00

	CONFÉRENCE PRINCE DE GALLES			CONFÉRENCE CAMPBELL		
1	Don Beaupré	G	Washington	30	Ed Belfour	G	Chicago
77	Raymond Bourque	D	Boston	23	Brian Bellows	AG	Minnesota
17	Rod Brind'Amour	AD	Philadelphie	7	Chris Chelios	D	Chicago
18	Randy Burridge	AG	Washington	32	Tim Cheveldae	G	Detroit
7	Paul Coffey	D	Pittsburgh	21	Vincent Damphousse	AG	Edmonton
15	John Cullen	C	Hartford	4	Dave Ellett	D	Toronto
28	Éric Desjardins	D	Montréal	91	Sergei Fedorov	C	Detroit
20	Ray Ferraro	AG	New York	14	Theoren Fleury	AD	Calgary
5	Kevin Hatcher	D	Washington	99	Wayne Gretzky	C	Los Angeles
68	Jaromir Jagr	AD	Pittsburgh	6	Phil Housley	D	Winnipeg
2	Brian Leetch	D	New York	16	Brett Hull	AD	St. Louis
66	Mario Lemieux	C	Pittsburgh	17	Trevor Linden	AD	Vancouver
11	Mark Messier	C	New York	2	Al Macinnis	D	Calgary
89	Alexander Mogilny	AD	Buffalo	1	Kirk McLean	G	Vancouver
9	Kirk Muller	AG	Montréal	12	Adam Oates	C	St. Louis
12	Owen Nolan	AD	Québec	10	Gary Roberts	AG	Calgary
35	Mike Richter	G	New York		Larry Robinson	D	Los Angeles
33	Patrick Roy	G	Montréal	20	Luc Robitaille	AG	Los Angeles
16	Joe Sakic	C	Québec	27	Jeremy Roenick	C	Chicago
25	Kevin Stevens	AG	Pittsburgh	25	Mark Tinordi	D	Minnesota
4	Scott Stevens	D	New Jersey	24	Doug Wilson	D	San Jose
19	Brian Trottier	C	Pittsburgh		Steve Yzerman	C	Detroit
Entraîneur :				Entraîneur :			
	Scott Bowman		Pittsburgh		Bob Gainey		Minnesota
Assistant-entraîneurs :				Assistant-entraîneurs :			
	Rick Kehoe		Pittsburgh		Doug Jarvis		Minnesota
	Rick Paterson		Pittsburgh		Andy Murray		Minnesota
	Barry Smith		Pittsburgh				
	Gilles Meloche		Pittsburgh				
Soigneurs :				Soigneurs :			
	Jim Evers		Philadelphie		Dave Surprenant		Minnessota
	Harry Bricker		Philadelphie		Pat O'Neill		Vancouver
	Gary Smith		Philadelphie				

LES RÉSULTATS DES 10 DERNIERS MATCHS DES ÉTOILES DE LA LNH

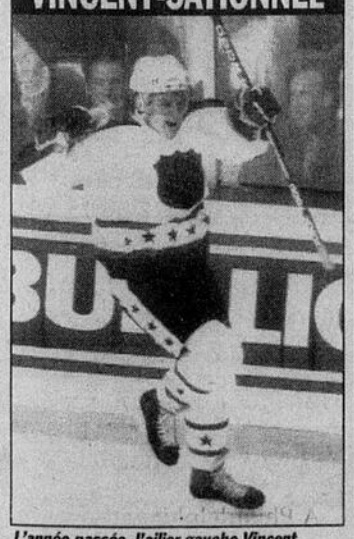
1991	*Campbell*	*11*
	P. de Galles	5
1990	*P. de Galles*	*12*
	Campbell	7
1989	*Campbell*	*9*
	P. de Galles	5
1988	*P. de Galles*	*6*
	Campbell	5
1986	*P. de Galles*	*4*
	Campbell	3
1985	*P. de Galles*	*6*
	Campbell	4
1984	*P. de Galles*	*7*
	Campbell	6
1983	*Campbell*	*9*
	P. de Galles	3
1982	*P. de Galles*	*4*
	Campbell	2
1981	*Campbell*	*4*
	P. de Galles	1

En 1987 le Rendez-Vous 87 a remplacé le match des étoiles

LE PLUS DE BUTS DANS UN MATCH DES ÉTOILES PAR LES DEUX ÉQUIPES

19 – P. de Galles 12,	Campbell 7 (1990)
16 – Campbell 11,	P. de Galles 5 (1991)
14 – Campbell 9,	P. de Galles 5 (1989)
13 – P. de Galles 7,	Campbell 6 (1984)
12 – Campbell 9,	P. de Galles 3 (1983)
12 – P. de Galles 7,	Campbell 5 (1976)

VINCENT-SATIONNEL



L'année passée, l'ailier gauche Vincent Damphousse a dominé le match des étoiles en inscrivant 4 buts. Cette année, il est encore présent, mais il ne réprésente plus les Maple Leafs; il a été échangé aux Oilers au début de la saison.

LE PLUS DE MATCHS DES ÉTOILES JOUÉ EN CARRIERE

Gordie Howe	23
Frank Mahovlich	15
Jean Beliveau	13
Alex Delvecchio	13
Doug Harvey	13
Maurice Richard	13

LE PLUS DE POINTS EN CARRIÈRE DANS LES MATCHS DES ÉTOILES

Gordie Howe	19 (23 PJ)
Mario Lemieux	14 (5 PJ)
Wayne Gretzky	14 (11 PJ)
Frank Mahovlich	13 (15 PJ)
Bobby Hull	10 (12PJ)
Ted Lindsay	10 (11PJ)
Raymond Bourque	10 (10 PJ)
Maurice Richard	9 (13 PJ)
Henri Richard	9 (10 PJ)
Denis Potvin	9 (8 PJ)

LE PLUS DE BUTS DANS UN MATCH DES ÉTOILES

Wayne Gretzky	4 (1983)
Mario Lemieux	4 (1990)
Vincent Damphousse	4 (1991)
Ted Lindsay	3 (1950)
Mario Lemieux	3 (1988)

LE PLUS D'ASSISTANCES DANS UN MATCH DES ÉTOILES

Mats Naslund	5 (1988)
Raymond Bourque	4 (1985)
Adam Oates	4 (1991)

LE PLUS DE POINTS DANS UN MATCH DES ÉTOILES

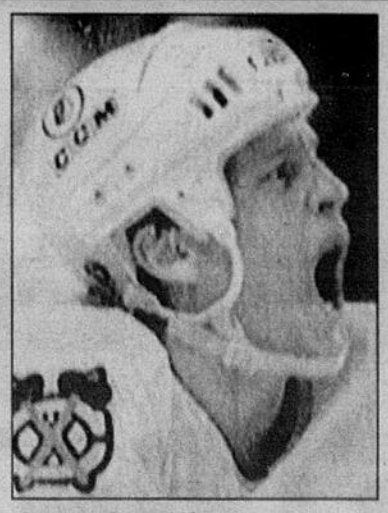
Mario Lemieux	6 (1988)
Mats Naslund	5 (1988)
Adam Oates	5 (1991)

MEILLEURE MOYENNE PARMI LES GARDIENS AVEC AU MOINS DEUX MATCH DES ÉTOILES JOUÉS

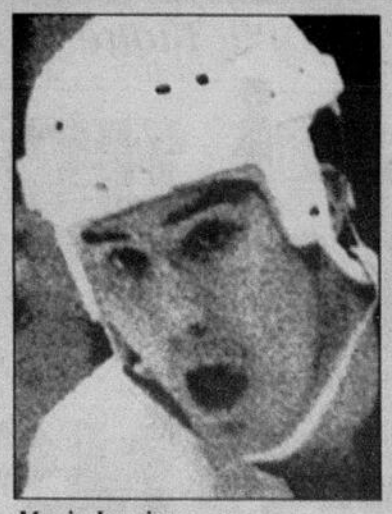
Gilles Villemure	0,68 (3 PJ)
Frank Brimsek	1,02 (2 PJ)
Johnny Bower	1,59 (4 PJ)
Lorne «Gump» Worsley	1,64 (4 PJ)
Gerry McNeil	1,98 (3 PJ)
Don Edwards	2,03 (2 PJ)
Terry Sawchuk	2,44 (11 PJ)

LE PLUS DE MATCHS DES ÉTOILES JOUÉ PAR UN GARDIEN

Glenn Hall	13
Terry Sawchuk	11
Jacques Plante	8
Tony Esposito	6
Ed Giacomin	6



Jeremy Roenick



Mario Lemieux



Patrick Roy

Les étoiles de Pedneault...

Les «Oscars» de la LNH

PHILADELPHIE On peut se demander si la ville de Philadelphie voulait de ce match des étoiles.



YVON PEDNEAULT

Édimédia

Dans les journaux et sur les chaînes de télévision, la couverture est très modeste. Rien de bien éclatant pour accueillir les grands du hockey.

A l'occasion de la pause du match des Etoiles, le temps est venu d'accorder nos «oscars» de la mi-saison.

Les enveloppes, s.v.p.!

1. L'entraîneur le plus coloré dans ses propos:
a) Pat Burns
b) Tom McVie
c) Mike Keenan
Burns est unique dans cette catégorie.

2. Le plus ennuyant:
a) Roger Nielson
b) Terry Murray
c) John Paddock

3. Le meilleur directeur-général:
a) Glen Sather
b) Serge Savard
c) Pat Quinn

4. Le plus coloré:
a) Ron Caron
b) les autres
Qui d'autres que le prof pour soulever l'intérêt... et la controverse.

5. La super vedette la plus ordinaire.:
a) Brett Hull
b) Patrick Roy
c) Jeremy Roenick
Il est controversé mais a toujours gardé ses habitudes de monsieur tout-le-monde.

6. Le plus arrogant:
Je n'en connais pas vraiment.

7. Le meilleur entraîneur:
a) Pat Burns
b) Pat Quinn
c) Terry Murray
Pat Burns dirige une équipe sans super-vedette et contrôle tout son personnel.

8. Le joueur le plus utile à son équipe:
a) Patrick Roy
b) Mark Messier
c) Kirk McLean
Où serait le Canadien sans Roy?

9. L'équipe surprise:
a) Vancouver
b) Winnipeg
c) Montréal

10. La plus décevante:
a) Buffalo
b) Chicago
c) Calgary

11. La remarque le plus surprenante:
Pierre Pagé: «Mes quatre intouchables sont: Sakic, Sundin, Nölan et Lindros.»
Comment peut-on avoir quatre intouchables alors que les autres clubs en ont aucun. Les Nordiques sont-ils au premier rang?

12. Le meilleur défenseur:
a) Leetch
b) Chelios
c) Bourque
Leetch est-il un autre Orr?

13. La meilleure recrue:
a) Nicholas Lidstrom

14. Le joueur le plus spectaculaire:
a) Roenick
b) Messier
c) Bure
Roenick a rapidement sorti Denis Savard du Chicago Stadium.

15. Le meilleur joueur:
a) Lemieux
b) Hull
c) Messier
Mario n'a pas son égal. Les Pengouins ont une équipe explosive mais sans Mario, ils n'ont pas le même lustre.

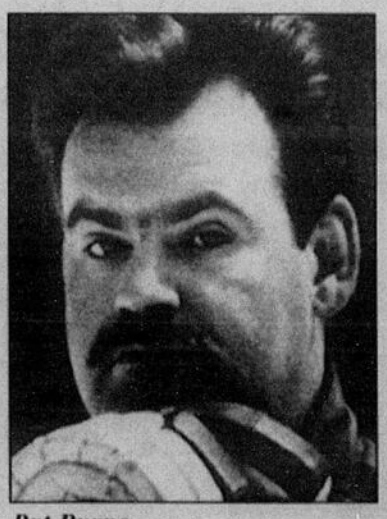
16. Prochain entraîneur à être congédié:
a) Tom Webster
b) votre choix
La tempête gronde le chef des Kings.

17. Les plus belles surprises:
a) Ysebaert
b) Les Soviétiques: Nemchinov, Lomakin, Zelepukhin
c) Gilchrist
Les Red Wings avaient obtenu Ysebaert pour Lee Norwood.

18. Les meilleurs gardiens:
a) Roy
b) McLean
c) Essensa, Richter
Les statistiques ne mentent pas.



Ron «le prof» Caron



Pat Burns



Brett Hull

CLICHÉ RÉPÉTÉ À ÉCLAIRAGE DIFFÉRENT, EN RAISON DU TEXTE MAL IMPRIMÉ.

LE CONCESSIONNAIRE MAZDA LE PLUS POPULAIRE AU CANADA VOUS OFFRE EN JANVIER SA PLUS

GRANDE VENTE DE DÉMONSTRATEURS...

DU JAMAIS VU!!!

Rabais allant jusqu'à sur

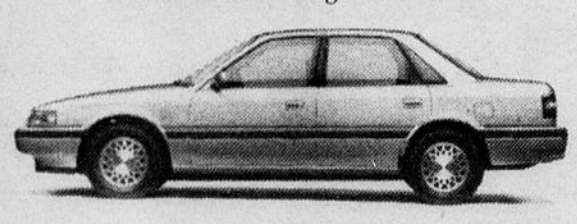
3 500 $

certains modèles

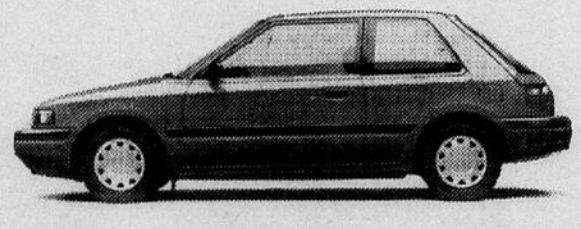


Mazda Protégé

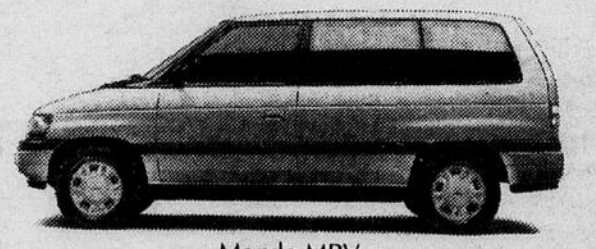
À vous d'en profiter...



Mazda 626



Mazda 323



Mazda MPV

Tous ces véhicules (démonstrateurs) portent la balance de la garantie du manufacturier, sans oublier un très bas kilométrage.

ARGUS MAZDA VOUS GARANTIT

DES PRIX ÉQUIVALENTS À N'IMPORTE QUEL AUTRE CONCESSIONNAIRE MAZDA AU CANADA

ARGUS HULL

mazda

JE ME SENS BIEN.

961, boul. St-Joseph, Hull - 776-6700